

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Fr.s. 2.-/ FF 8,00  
No 238  
J.A. 2002 Neuchâtel

**P**our la paix. Contre le terrorisme. Oui, chacun adhère sans peine à cette idée qui répond à un besoin vital: vivre en sécurité. Et pourtant deux camps sont là. Chacun campe sur ses positions. Des positions inconciliables, non pas à cause des mots, mais à cause de la culture que ces mots véhiculent. Chacun est devenu le terroriste de l'autre. Chacun, aux nom de ses idéaux, entend défendre ce à quoi il croit. Au milieu, le chaos. La guerre. Les guerres éclatent lorsque l'urgence remplace les mots. Lorsque tout dialogue n'est plus possible. Les Européens, à l'exception notoire de Tony Blair, ont estimé qu'aux attentats du 11 septembre, une riposte «mesurée s'imposait». La riposte est venue. Une riposte armée, au nom des valeurs que prône la démocratie.

OPINION

## Quand il y a urgence

Certes. En attendant, c'est la liberté, peu à peu, qui risque d'être menacée. Déjà, la peur de l'insécurité fait que chaque gouvernement entend renforcer sa sécurité. Au fond de soi, chacun sait que de nouvelles mesures, qu'elles soient policières ou guerrières, n'arrêteront pas le terrorisme. Les bombardements anglo-américains auraient dû avoir raison de Ben Laden. De l'Afghanistan et de Ben Laden. Il n'en est rien. Au contraire, il semble que chaque jour, les adversaires s'enferment dans leur raisonnement, dans leur volonté de se mettre mutuellement à genoux. Dans la rue, les manifestations pour la paix prennent de l'importance. Avec la désagréable impression de déjà vu. Plus rien ne sera jamais comme avant le 11 septembre. Personne ne sait où cette nouvelle situation entrainera le monde. Dans la tourmente, il n'y a plus d'équilibre. On peut cependant souhaiter qu'un nouvel équilibre soit trouvé. Un équilibre qui tienne compte des besoins des uns et des autres. Mais n'est-il pas déjà trop tard? Quand l'urgence remplace la politique, personne ne sort indemne.

Et chacun aujourd'hui donne plus que jamais l'impression de vaquer à sa propre urgence. Chacun - les Etats-Unis, l'Angleterre, le Pakistan, l'Alliance du nord, les taliban - a ses raisons. On voudrait que se soit pour la vie et non pour perpétuer la guerre.

Chantal Amez-Droz

# Trois scénarios sur le tapis

**Nouvelle compagnie aérienne ■ La préférence de la task force va à la reprise de 52 avions Swissair. Cette solution serait la moins destructrice d'emplois**



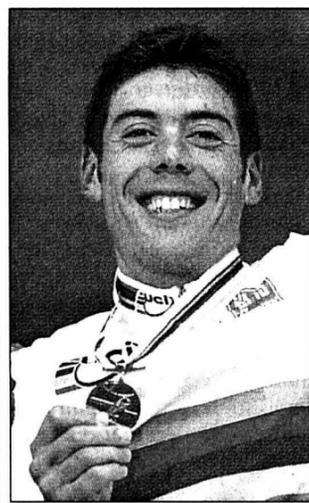
La task force de la Confédération a proposé hier trois scénarios pour la création d'une nouvelle compagnie aérienne. La première variante, qui prévoit la reprise par Crossair de 52 avions Swissair, tient la corde. Mais elle nécessitera un apport de près de quatre milliards. La facture sociale est importante pour le personnel dans les trois scénarios. Dans le premier cas, 9400 personnes seraient licenciées, dont 4100 uniquement en Suisse. Pour le scénario B, 14.500 emplois passeraient à la trappe, dont 6800 en Suisse. Enfin, le pire scénario envisage la suppression de 27.000 emplois, dont 14.500 en Suisse.

■ page 31

Mario Corti, patron de Swissair, Peter Siegenthaler, chef de la task force, et André Dosé, patron de Crossair (de gauche à droite).

PHOTO KEYSTONE

## CYCLISME De Vérone à Lisbonne



Oscar Freire est devenu champion du monde sur route pour la deuxième fois de sa carrière. Déjà victorieux en 1999 à Vérone, l'Espagnol a retrouvé le maillot arc-en-ciel hier à Lisbonne.

PHOTO KEYSTONE ■ page 26

## Déménager un hôpital Neuchâtel ■ La mise en service du corps 4 du NHP est prévue pour lundi prochain



Le déplacement de la réception de l'hôpital Pourtalès, à Neuchâtel, dans une construction provisoire (photo) ne constitue qu'une des étapes du déménagement vers le corps 4 du NHP, qui deviendra opérationnel lundi prochain.

PHOTO MARCHON ■ page 5

## FOOTBALL Beaucoup de regrets



Neuchâtel Xamax et Remo Buess (ici face à Jan Berger) avaient l'exploit à portée de crampons sur le terrain de Saint-Gall. Les «rouge et noir» ont inscrit trois buts, mais ils en ont aussi encaissé quatre. C'est la deuxième défaite des hommes d'Alain Geiger en cinq jours.

PHOTO KEYSTONE ■ pages 19 et 20

## TRAIN

### Saison record pour le Vapeur

Le Vapeur Val-de-Travers a bouclé la saison 2001 sur un record d'affluence. Plus de 8000 voyageurs se sont laissés griser par les charmes du tortillard. Et l'année 2002 réserve son lot de nouveautés.

■ page 10

## CULTURE

### Dans la tourmente de la Russie



Marina Vlady (photo sp) a trouvé dans l'histoire de la Russie, en ses nombreux bouleversements, matière à broder son dernier roman. Mais «Ma Cerisaie» est aussi redevable à Tchekhov, dont les personnages se mêlent intimement aux membres de la famille de l'actrice. Une greffe fort convaincante de la réalité sur la fiction.

■ page 18

## BLANCHIMENT

### Une femme d'autorité

Dina Balleyguier prend ce matin la tête de la direction de l'Autorité de contrôle en matière de lutte contre le blanchiment d'argent. Selon la nouvelle directrice, la Suisse est en avance dans ce domaine. Interview.

■ page 32

## PUBLICITE

**BOUCHERIE VUITHIER**  
Rue du Bassin 2  
2000 Neuchâtel  
Tél.: 032/725 10 68

Dès aujourd'hui  
La saucisse de l'Expo.02 de notre fabrication sera en vente!

# Attention, arbres dangereux!

**Sécurité** ■ *Un député du Val-de-Ruz dépose une motion. Il se demande s'il est judicieux de maintenir des arbres en bordure des routes neuchâteloises, notamment dans les secteurs sinueux*

Par  
**Stéphane Devaux**

«**O**tez ces arbres, qu'on voie la route!» Député radical au Grand Conseil neuchâtelois, Philippe Matile n'est pas aussi catégorique. Il n'empêche que la présence d'arbres à proximité des routes du canton l'interpelle. Ou disons qu'il a été interpellé par plusieurs habitants de son district, le Val-de-Ruz. «A maintes reprises», souligne-t-il.

Lors de la dernière session du parlement cantonal, il a donc déposé une motion, où il s'interroge sur l'opportunité de «maintenir beaucoup d'arbres en bordure des routes cantonales, surtout dans les secteurs sinueux.» «Je ne tiens pas à ce qu'on abatte tous les arbres», nuance-t-il, présentant les inévitables objections. Son souhait? Qu'on prenne conscience du problème et qu'on entame une «réflexion globale». «Il y a peut-être d'autres

solutions que l'abattage», suggère-t-il. Tout en précisant que les arbres sacrifiés devraient être remplacés ailleurs, là où ils ne représentent pas un danger pour le trafic.

Lorsqu'il était à l'exécutif de Villiers, Philippe Matile avait déjà eu l'occasion de pencher sur le sujet. Il avait acquis la conviction que certaines essences avaient aussi le défaut d'endommager les routes. «Peut-être serait-il judicieux de planter de plus petites futaies.»

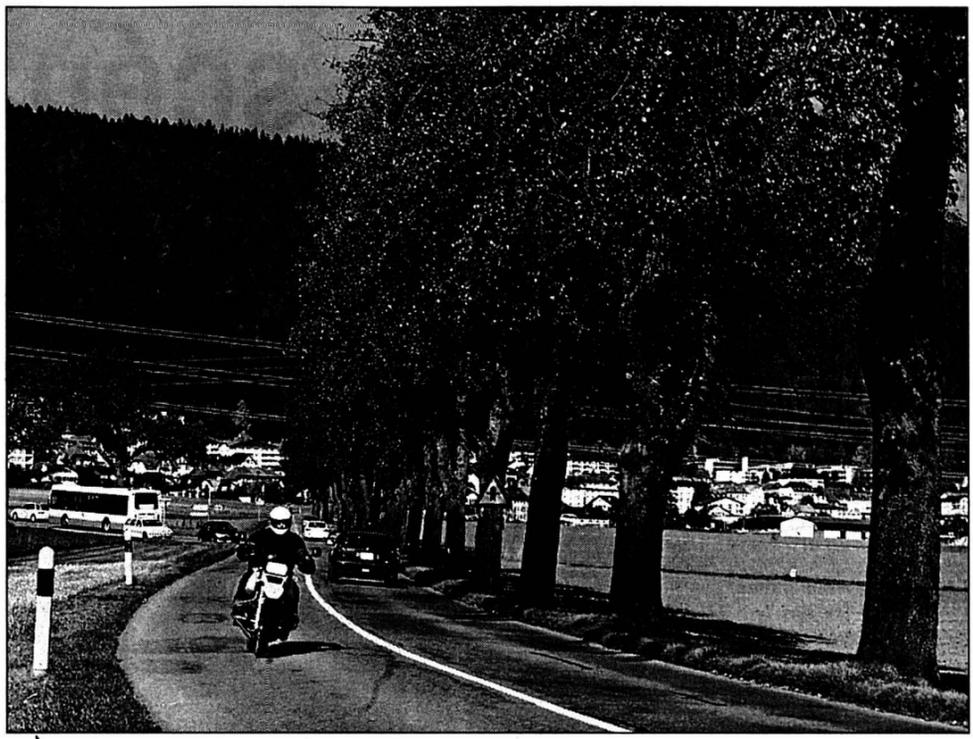
## Déjà du temps des Romains

Sans préjuger de la décision du Grand Conseil, puis, le cas échéant, du Conseil d'Etat (seule une motion acceptée par le premier entraîne une étude par le second), l'ingénieur cantonal apporte quelques éléments complémentaires à l'analyse du député du Val-de-Ruz. «Bien sûr, chaque année, nous déplorons des accidents, dont certains sont mor-

tels, avec des véhicules percutant des arbres (réf: l'actualité de ce week-end l'a, hélas, confirmé, voir page 35). Lorsque, manifestement, ces derniers représentent un danger, nous les éliminons. Mais nous ne pouvons pas tous les enlever», fait remarquer Marcel de Montmollin.

Ce d'autant que depuis des temps très reculés (les Romains déjà avaient cette conception!), les arbres sont utilisés pour le marquage et le guidage des voies de communication. Même Philippe Matile l'admet, ils contribuent aussi à ralentir le trafic, l'impression d'étrécissement devenant patente pour les automobilistes.

Quant aux essences, elles sont choisies en fonction de critères touchant notamment à la sécurité. «On ne met plus de peupliers, par exemple. Ils poussent vite, mais ne sont pas très solides. Ils se cassent et peuvent représenter un danger pour les usagers.» /SDX



Dans le canton de Neuchâtel, c'est le Val-de-Ruz (ici en dessous de Cernier) qui compte le plus de routes bordées d'arbres. PHOTO MARCHON

Avant-  
première

E P O . O 2

## Violence au quotidien

Expo.02 ■ *La violence est partout.*

*Même dans le jardin idyllique construit à Morat*

Cette exposition, sise sur l'arpeplage de Morat, explore une fois encore les clichés traditionnellement associés à la Suisse en y intégrant une pincée d'éléments perturbateurs qui font passer le visiteur de l'euphorie au cauchemar. Un climat de malaise permanent pour rappeler que derrière l'harmonie paisible des jardins soigneusement agencés

la violence peut surgir à tout moment, quotidienne et presque banalisée. Un Eden truffé de surprises vénéneuses, dissimulées entre les bosquets parfumés ou à la base des massifs de fleurs. Bruitages inquiétants, installations vidéo ou sculptures agressives perturbent la beauté du lieu.

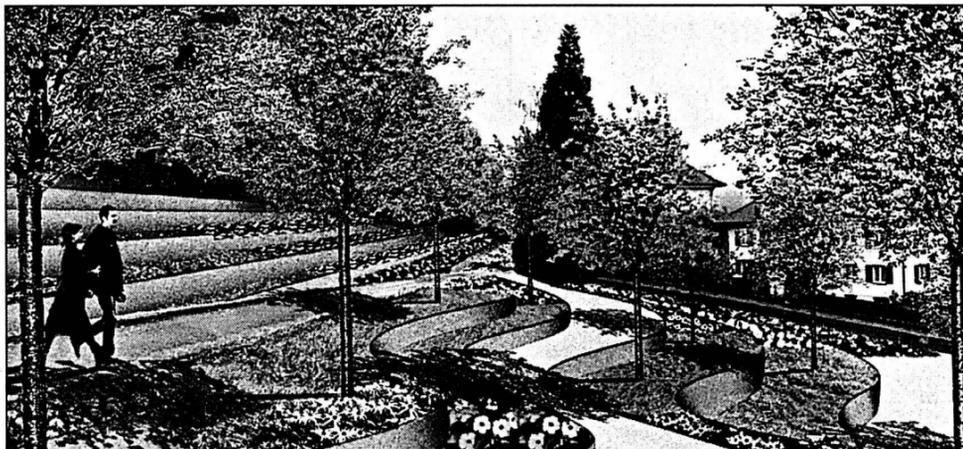
La vue sur le lac, l'alignement des tilleuls, les fontaines et les

massifs soigneusement agencés ne reflètent plus l'image rassurante d'une Suisse pacifique et presque trop belle pour être vraie. La violence tapie sous la beauté; une métaphore pour le moins audacieuse. «Nous voulions, en association étroite avec les deux institutions que sont la Croix-Rouge suisse et le CICR, mettre en parallèle un jardin idyllique tel qu'on l'apprécie en Suisse et des ma-

nifestations de violence que l'on peut choisir de voir ou pas. Le travail porte sur deux aspects: le côté botaniste, d'abord, pour que des horticulteurs rendent le jardin encore plus idyllique, et le volet de la violence qui a été confié à de jeunes artistes. Nous ne cherchons évidemment pas à choquer les visiteurs par des manifestations de violence telles qu'on peut en voir tous les jours à la télévision, mais plutôt à les interpeller sur les éléments de violence quotidienne auxquels ils sont peut-être moins sensibles mais qui ont la même nature et la même portée», précise Danielle Nanchen, responsable des expositions sur l'arpeplage de Morat.

### Violence guerrière

Deuxième élément de l'exposition, le musée historique de Morat. En plus de ses expositions permanentes, des salles temporaires présenteront la violence générée par les conflits armés, un thème particulièrement cher à deux des partenaires de l'exposition, le CICR et la Croix-Rouge Suisse. /dzu



Géraniums bien alignés, prairies verdoyantes: tous les clichés d'une Suisse rassurante mais qui réserve bien des surprises... PHOTO SP

## Pour des automates accessibles à tous

Manifestation ■ *Aveugles contre banques et poste*

C'est ce lundi qu'a lieu la Journée internationale de la canne blanche, qui vise à sensibiliser le public aux problèmes auxquels sont confrontées les personnes aveugles et malvoyantes. Mais c'est mercredi après-midi (de 14h à 16h) que les membres neuchâtelois de la Fédération suisse des aveugles manifesteront à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds.

Dans les deux villes, ils s'installeront devant l'UBS et la poste principale, deux endroits où ils connaissent des problèmes chaque fois qu'ils sont confrontés à des automates requérant essentiellement la vue. Des appareils qu'ils souhaitent d'autant plus utiliser que le retrait d'argent au guichet est obéré d'une taxe.

Par ailleurs, les aveugles neuchâtelois considèrent que la récente décision de La Poste d'introduire un

système de tickets pour accéder aux guichets réduit encore leur autonomie.

Ils estiment que des adaptations souvent peu coûteuses suffisent pour qu'ils puissent utiliser les dispositifs munis d'écrans. «Dotés d'une synthèse vocale, par exemple, le bancomat et le postomat deviennent accessibles même à ceux qui ne voient plus du tout!» Ce qui, pour eux, est une évidence: «La haute technologie n'a de sens si elle exclut un nombre important d'utilisateurs potentiels.» Aveugles, mais aussi personnes âgées souffrant de troubles visuels prononcés. Mercredi, le Centre spécialisé pour handicapés de la vue appuiera la manifestation.

Via des lunettes simulant diverses déficiences, il permettra au public de vivre durant quelques instants les difficultés qui sont le lot quotidien des handicapés de la vue. /comm-sdx

GESTION DE FORTUNE

## Banque Franck à Neuchâtel

Votre patrimoine est unique  
Choisissez une Banque qui sache le valoriser

 **BANQUE FRANCK S.A.**  
Groupe Johnson International

Vos conseillers: Yannick Mentha · Mauro Cavallin · Michel Yersin · Nadia Balmer  
Faubourg du Lac 11 · 2000 Neuchâtel · Tél. 032 / 727 38 88  
Genève: Rue Rodolphe-Toepffer 1 · 1206 Genève · Tél. 022 / 839 46 46

# Un nouvel écrin pour Piaget

Plan-les-Ouates ■ Conçue en quatre mois par Pierre Studer, architecte neuchâtelois, la nouvelle manufacture est visible du ciel



Carlo Lamprecht a coupé un ruban symbolique vendredi à Genève.

PHOTO SP

Par  
François Othenin-Girard

C'est dans une douce lumière d'automne que Piaget a baptisé vendredi à Genève sa nouvelle manufacture, un «vaisseau de lumière au cœur d'un anneau brillant», selon une plaquette. En s'installant sur la commune de Plan-les-Ouates, la marque entend transférer l'ensemble des activités de production. Du moins celles qui étaient jusqu'ici situées aux Acacias. Car le sanctuaire jurassien n'est pas pour autant menacé: «Berceau historique de Piaget, La Côte-aux-Fées continuera à accueillir la manufacture de mouvements, activité première de la marque», précise un communiqué: «le nouveau site héberge également la création de montres et de bijoux de haute joaillerie et il rassemble 370 employés». Visible du ciel et de l'autoroute, illuminée la nuit venue, l'usine tout entière ressemble à une montre, inscrite dans une parcelle triangulaire de 30.000 mètres carrés. Sertis dans une large couronne de béton, le bâtiment principal et ses deux halles de production évoquent un mouvement d'horlogerie. Une passerelle joue à l'aiguille de montre et traverse tout l'espace de production, de l'entrée des clients à la sortie des produits finis. Quant aux voitures, elles ne font pas partie du paysage, puisqu'elles ont été rangées sous les halles et sous la couronne de béton. Un ruban laser a été coupé vendredi par le président du Con-

seil d'Etat de Genève, Carlo Lamprecht, en présence d'Yves Piaget et de nombreux représentants du monde horloger. L'arrière-petit-fils de celui qui avait installé, en 1874 à La Côte-aux-Fées le premier atelier familial d'horlogerie, a tenu à exprimer sa «gratitude à Riche- mont Haute Horlogerie qui, dans le nouveau paysage de l'industrie horlogère, encore en pleine ébullition, a consenti à cet important investissement afin de confirmer à notre maison son autonomie verticale et l'intégrité de ses produits». Et salué «l'authenticité jurassienne» de l'architecte neuchâtelois qui l'a conçu (voir l'encadré). Au cœur de la manufacture, le bâtiment central (4500 m<sup>2</sup>) accueillera la réception, l'administration, les services généraux et un restaurant. Une étape ultérieure des travaux consacrera l'aménagement des jardins. Dès l'an prochain, Piaget International SA logera son siège administratif sur le même site. Les deux halles de production attenantes (2628 +1124 m<sup>2</sup>) intègrent déjà les activités suivantes: usinage des bracelets et boîtes, sertissage, polissage, rhodiage, montage, emboîtement, ajustage. «Un atelier dédié à la réalisation de prototypes et un autre au service après-vente s'ajoutent aux lignes de production», déclare Philippe Leopold-Metzger, administrateur délégué. La zone industrielle de Plan-les-Ouates prend résolument un tournant horloger. Patek Philippe n'est pas très loin. Quant au bâtiment de Vacheron Constantin, il est en construction. /FOG

## GIRARD-PERREGAUX Chapeau Michael



A tout seigneur, tout honneur. Michael Schumacher a remporté hier une nouvelle victoire en F1. Girard-Perregaux avait déjà dédié au constructeur Ferrari une collection «Pour Ferrari F1 2000 World Champion». Cette collection focalise, comme il se doit, un modèle chronographe à remontage automatique, conçu et fabriqué dans les ateliers de la manufacture à La Chaux-de-Fonds. PHOTO SP

### EN BREF

**BÂLE** ■ Zurich intégré. Le 2 octobre, le Comité des exposants du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie a entériné la décision présentée par la direction de la manifestation en ce qui concerne la nouvelle répartition des secteurs dès 2003: concepts de marque à Bâle, pavillons de pays à Zurich. Dans cette nouvelle répartition, par opposition au concept initial, les branches annexes resteront à Bâle pour autant qu'elles ne fassent pas partie d'un pavillon de pays. L'exposition de Zurich fera partie intégrante du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie sous le même règlement. /fh

**VOILE** ■ Omega soutient New Zealand. Omega sera à nouveau présente à la prochaine Coupe de l'America, qui se tiendra à Auckland (Nouvelle-Zélande) en 2003. Et doublement même puisque la marque biennoise sera à la fois chronométrateur officiel de la manifestation, un rôle qu'elle a déjà tenu en 2000, et montre du Team New Zealand, qui défendra son titre pour la deuxième fois consécutive, toujours avec des Omega au poignet. Un bateau battra aussi pavillon suisse et les couleurs d'Audemars Piguet. /comm

**PERRELET** ■ Nouveau directeur. En septembre dernier, Marc Calmonte a pris la direction des montres Perrelet. Jusqu'alors directeur adjoint, il a pris la succession de David Gouten. Cette nomination s'accompagne «d'une volonté stratégique de développer notre structure pour les années à venir dans le but d'être toujours plus disponible et d'intensifier notre activité», explique la société basée à Neuchâtel et qui veut perpétuer le nom d'un grand horloger local. /réd

## Travail montre en main

Architecte à La Chaux-de-Fonds, Pierre Studer a remporté le concours mis sur pied par le groupe de luxe Richemont, propriétaire de Piaget International SA. La conception n'a pris que quatre mois, montre en main, et les travaux en ont duré quatorze. «Les dirigeants étaient assez pressés d'entrer dans leurs nouveaux meubles», résume l'architecte. «Une partie de l'originalité du bâtiment est due à la parcelle, qui est inclinée et de forme non

orthogonale. Pour garantir l'aspect humain, nous avons privilégié le bois, un matériau qui ne blesse pas le métal, tout en symbolisant l'écrin de la montre et du bijou», déclare Pierre Studer. Une matière qui présente de grandes qualités lumineuses. L'éclairage zénithal arrose les lignes de production, tandis que de fausses douches ventilent un air contrôlé. Amovibles, modulables et démontables, les surfaces de production jouent au jeu de la flexibilité. Les dix fluides nécessaires à

la production des montres et des bijoux passent par un plafond technique assez large pour permettre l'accès aux techniciens chargés de son entretien. Le nouvel écrin a été conçu pour travailler différemment. Pour la première fois chez Piaget, la production sera organisée en ligne. «Les vastes espaces dépourvus de piliers et de cloisons offrent une grande flexibilité pour permettre l'évolution des structures en fonction de nouvelles créations», précisent les dirigeants. /fog

**E**lliptique. Movado ne rechigne pas. Disons-le tout net, la dernière prestation de la marque ne manque pas d'élégance. Les heures en haut, les heures en bas et 3 h et 9 h à leur place. L'idée est audacieuse.

### Elégance

«Movado est depuis toujours leader en matière d'innovation», explique son designer Florian Strasser. Pas faux! George Horwitt en avait fait un mot d'ordre au début des années soixante avec la «Museum Watch». Celle-ci a trouvé sa place dans le panthéon des montres mythiques. Achille Ditesheim a fondé son atelier en 1881. Il y a 120 ans, il ne doutait certainement pas que cette marque – toujours en mouvement – traduirait un état d'esprit jamais démenti. On peut craquer! Movado reste synonyme de modernité. Le style Bauhaus a encore de l'avenir dans l'horlogerie. Dernière précision: la couronne est à 12 heures. Comme la «Polyplan» de 1912. C'est ici une des seules comparaisons possibles. Florian Strasser dit: «Entre les deux se trouve l'histoire du développement de Movado. Il est important de le respecter.» De La Chaux-de-Fonds à Bienne, la société s'est déplacée. Son image, elle, n'a pas changé. Mouvement... Daniel Droz

COMMENTAIRE

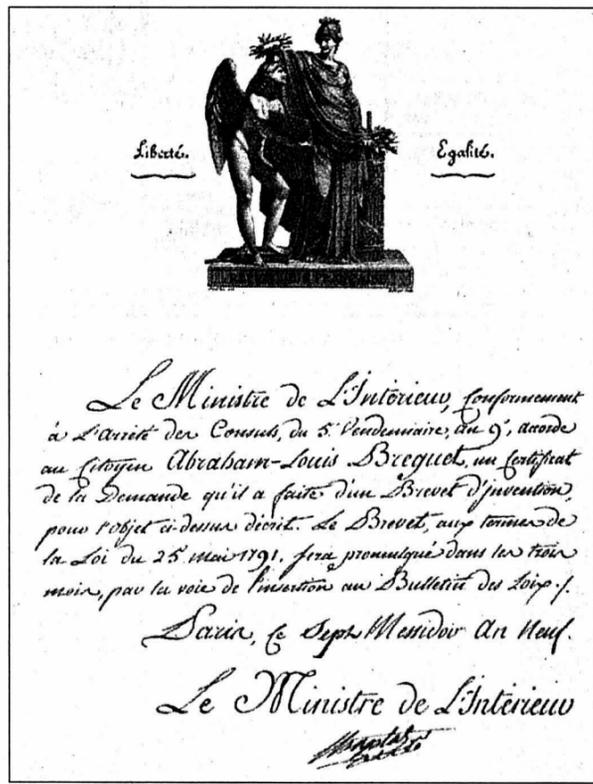
# Le tourbillon a 200 ans

Technique ■ Le brevet a été remis à Abraham-Louis Breguet en juin 1801. Un type de régulateur qui a fait sensation

Il a 200 ans. Lui, c'est le tourbillon. Rappelons que son principe consiste à compenser les effets de l'attraction terrestre sur la régularité de marche d'un mouvement, en particulier dans les positions verticales. Le 26 juin 1801, ou plutôt le 7 messidor an IX, le calendrier républicain étant encore en vigueur, Abraham-Louis Breguet obtenait de l'administration compétente, et ce pour dix ans, un brevet pour un nouveau type de régulateur appelé «tourbillon». «Les sens les plus connus du tourbillon laissent perplexes: rotation violente, déplacement imprévisible et impétueux, tempête incontrôlable... tout cela cadre mal avec le calme et la régularité d'un mouvement horloger», explique la société qui porte le nom du célèbre horloger neuchâtelois. Elle poursuit: «Génial dans son principe, mais extrêmement complexe à réaliser, le tourbillon était encore loin d'être opérationnel au cours de

l'été 1801. Après deux modèles expérimentaux, le premier tourbillon ne sera commercialisé qu'en 1805. L'année suivante, l'invention est présentée au public à Paris». Aujourd'hui, bien qu'étant un rouage plus esthétique qu'indispensable, il suscite toujours la fascination. «Un brin mystérieux, réservé aux initiés, le tourbillon ne sera vendu qu'à 35 exemplaires de 1805 à 1823, année de la mort du maître, mais ses successeurs se feront un devoir de perpétuer ce savoir-faire exceptionnel jusqu'à nos jours. Même si les progrès de l'horlogerie ont permis de gagner beaucoup en régularité avec des moyens plus classiques», ajoute la société Breguet. Il n'en demeure pas moins une invention primordiale «dans ses liens discrets avec l'astronomie et les sciences humaines, il s'inscrit aussi dans un moment clé de la pensée européenne» /dad

Le brevet délivré par l'administration à Abraham-Louis Breguet.



IPUE LICITE

# Partner

PARTNER JOB SA, 2001 Neuchâtel  
Rue St-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch  
PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 47/49, Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Job

Votre lien de confiance  
avec les professionnels du monde horloger

HORLOGERIE ET BRANCHES ANNEXES  
MICROTECHNIQUE TECHNIQUE ADMINISTRATION ENCADREMENT



Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Rue Saint-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

## Immobilier à vendre

**BEVAIX**, charmante villa individuelle sur un niveau, cheminée, grand garage, dépendances, parcelle de 1130 m<sup>2</sup>, vue lac, calme, proche de toutes commodités. Fr. 660 000.-. Tél. 079 204 40 50. 028-326122

**LA BRÉVINE (NE)**, à vendre bar-restaurant avec 2 appartements. Pour tous renseignements: M. Matthey, tél. 032 935 13 06. 011-712670

**LE LOCLE**, immeuble à rénover, 6 étages, terrain 1500 m. Prix très intéressant. Tél. 079 213 94 62. 028-326972

**LE LOCLE**, 4 1/2 pièces, duplex, 120 m<sup>2</sup>, cuisine agencée, cheminée de salon, garage collectif. Fr. 260 000.-. Tél. 032 931 16 28. 132-102060

**SAINT-MARTIN/VS**, maison indépendante, terrain, Fr. 150 000.-. Tél. 027 203 28 69. 036-490070

## Immobilier à louer

**BOUDRY**, locaux de 90 m<sup>2</sup>. Tél. 032 845 05 42. 028-326231

**CORTAILLOD**, studio meublé neuf, indépendant dans villa, situation privilégiée. Libre 01.11.2001. Fr. 550.-, charges comprises. Tél. 032 842 14 60. 028-327103

**DOMBRESSON**, appartement 3 pièces, cuisine agencée, cave, lessiverie, libre tout de suite ou à convenir. Loyer Fr. 1085.-, charges comprises. Tél. 032 853 43 74. 028-326860

**LE LOCLE**, Gérardmer 10, 3 pièces, calme, ensoleillé, belle vue sur la campagne, 4e étage sans ascenseur. Libre dès le 15 novembre. Tél. 032 731 46 08 dès 17 heures. 028-327124

**NAX/VS**, village typique, appartement, chalet, location semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-431260

**NEUCHÂTEL CENTRE**, appartement 2 pièces + combles aménagés. Fr. 700.- + charges. Libre 01.12.01. Tél. 032 721 43 38. 028-326913

**NEUCHÂTEL**, Rosière 2, chambre indépendante, meublée sans cuisine. Fr. 350.-, charges comprises. Tél. 079 434 45 84. 028-326788

**NOIRAGUE**, 3 pièces, 86 m<sup>2</sup>, cuisine agencée, salon, chambres 20 m<sup>2</sup>, cave. Fr. 750.-, charges comprises (eau, taxe cant., épuration). Libre dès 01.01.2002. Tél. 032 853 31 10. 028-326966

**NOIRAGUE**, (20 minutes de Neuchâtel), pour tout de suite, 2 magnifiques appartements de 2 1/2 pièces et 3 pièces sur le même palier, magnifiquement rénovés, tout confort. Peuvent être loués en bloc à des conditions intéressantes. Tél. 032 729 11 03, heures de bureau. 028-326112

**PESEUX**, bel appartement 3 pièces, cuisine agencée habitable, balcon. Fr. 990.- + charges. Tél. 079 423 73 80. 028-327031

**URGENT, NEUCHÂTEL**-Serrières, appartement 2 pièces, lumineux, cuisine agencée, salle de bains, balcon, magnifique vue sur le lac. Libre dès le 1er novembre 2001. Loyer Fr. 912.-, charges comprises. Tél. 079 403 85 55, le soir. 028-326757

**VILLIERS**, dans maison ancienne, 5 pièces boisées en duplex, rustique, hall, 2 salles de bains, cuisine équipée, dépendances, cave, part au jardin et verger. Libre 01.03.2002. Tél. 032 853 33 61. 028-327091

## Immobilier demandes de location

**LA CHAUX-DE-FONDS**, médecin cherche un beau et vieil appartement 2-4 pièces, rénové, grand salon, qui soit disponible tout de suite. Tél. 078 743 41 06 ou 032 967 28 24. 011-712624

## Cherche à acheter

**À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-101192

**ATTENTION!** Achat antiquités: Tableaux, lampes, argenterie, bijoux or, tapis, vases, miroirs, etc. Tél. 032 731 43 60. 028-305435

**J'ACHÈTE** voitures, bus, camionnettes, avec beaucoup de km pour l'exportation. Tél. 079 632 02 48 ou 079 675 05 06. 028-327106

## Divers

**AUGMENTATION CAISSES-MALADIE.** Comparez pour économiser. Comparatifs toutes branches d'assurances. www.agpa.ch. Tél. 032 845 05 40. 028-326234

**AVEC QUI PARTAGER** vos préoccupations éducatives et familiales? Parents Information accueille toutes vos préoccupations et vous aide à faire le point. Lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 à 11 heures, lundi soir 18 à 22 heures et jeudi après-midi 14 à 18 heures. Bas du canton tél. 032 725 56 46. Haut du canton 032 913 56 16. 028-326333

**CHERCHE SOUTIEN** en maths, niveau maturité prof. 3<sup>e</sup> année. Tél. 032 731 31 44. 011-712632

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 028-327106

**MASSAGES**: détente, anti-stress, drainage lymphatique, remodelant. (non érotique) Corcelles. Tél. 079 278 21 42. 028-327106

## AVIS DIVERS

**ACTUA FINANCE INTERNATIONAL**  
028-327077/DUO

## ATTENTION!

**Il vous reste 49 jours pour changer de caisse maladie.**

Nous vous proposons une couverture pour

**CHF 143.-/mois**  
Tél. 032/727 70 60

Fbg de l'Hôpital 19 / Neuchâtel

## A vendre

**AU MEILLEUR PRIX** électroménager neuf: lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrees. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation gratuites. Tél. 032 931 03 33 ou 853 21 11. 028-288515

**CASH CONVERTERS.** Neuchâtel. Réouverture. Nous achetons, nous vendons, nous troquons: Bijouterie, photo, vidéo, hi-fi, musique, TV/Vidéo. Rue des Moulins 51. **4 PNEUS HIVER** sur jantes, 175 R14, Opel, prix Fr. 250.-. Tél. 032 968 12 46. 132-102151

## Demandes d'emploi

**À BON PRIX**, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras complet, etc. Tél. 079 414 95 93. 028-304213

**DAME** cherche travail à 60%. Également disponible le soir et le week-end. Tél. 032 968 53 63. 132-102147

**SECRÉTAIRE**, bonnes connaissances en anglais, allemand et informatique, cherche emploi à 90-100%. Tél. 032 730 19 68, heures des repas. 028-327054

## Offres d'emploi

**SERVEUR** est cherché par restaurant à Neuchâtel. Tél. 079 434 92 33. 028-327058

## Véhicules d'occasion

**À BON PRIX**, achète tous véhicules. Etat indifférent. Tél. 079 606 09 55. 028-324291

**ACHAT VOITURES**, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-322535

**BMW 320 i**, 1990, 108 000 km, gris foncé, toit ouvrant, roues hiver, expertisée du jour, parfait état. Fr. 6000.-. Tél. 079 434 79 37, le soir dès 18 heures. 028-326854

## LES SERVICES

du 1er octobre  
au 21 décembre 2001

## ET VOUS NE SEREZ PAS PRIS DE VITESSE



**PNEUS HIVER MONTAGE & EQUILIBRAGE GRATUIT!**  
\*A l'achat de 4 pneus hiver neufs

**Fr. 59.- SERVICE HIVER**

## LES OFFRES PRODUITS

Toute une gamme d'accessoires et roues à neige à petits prix!

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

**CITROËN** Apollo Neuchâtel

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

www.citroen.ch

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. CITROËN

028-326555



**à bout de souffle.**  
dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide.  
faites un don  
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

## AUTOMNE 2001: COUP DE FREIN SUR LES COÛTS DE TRANSPORT.

**10 000 KM DE DIESEL INCLUS** pour le Doblò Cargo 1.9 D.

**LEASING 5,5%** sur les 195 versions des Scudo, Ducato et Doblò Cargo.

**PACK OPTIONS** Jusqu'à Fr. 2450.- d'avantages client sur Scudo Fourgon et toutes les versions du Ducato.

Choisissez l'offre d'automne des véhicules commerciaux adaptée à vos besoins jusqu'au 30 novembre 2001: les 10 Fiat Doblò Cargo, les 15 Fiat Scudo et les 170 Fiat Ducato sont des atouts de taille pour vos affaires. Vous pouvez compter sur Fiat. **Bienvenue!**

**Leasing 5,5%**. Durée 48 mois, kilométrage illimité, frais de dossier 1% du prix, assurance casco intégrale obligatoire, mensualités hors T.V.A.: Doblò Cargo 1.2 BZ dès Fr. 352.-, Scudo Fourgon 2.0 BZ dès Fr. 465.-, Ducato 10 Fourgon dès Fr. 554.-. **PACK options**. Dans la limite des stocks disponibles. **10 000 km de diesel inclus**. Exemple de consommation Doblò Cargo 1.9 D, 7,7 l/100 km (mixte) à Fr. 1.41/l (non cumulable avec le leasing 5,5%). **Offres spéciales valables jusqu'au 30 novembre 2001.**

118-735793

LAISSEZ-VOUS CONSEILLER CHEZ:

Neuchâtel:  
Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI,  
032/720 22 30.  
La Chaux-de-Fonds:  
Garage et Carrosserie Proietti, 032/924 54 44.

**FIAT**

VÉHICULES COMMERCIAUX FIAT. VOS PARTENAIRES.



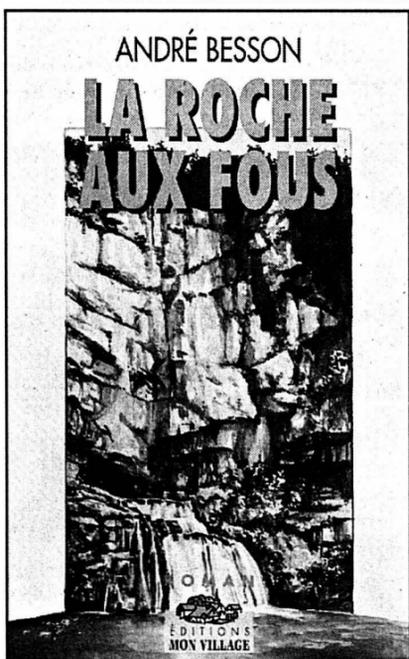
## UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL



Le conducteur prit place au volant. Sa copine Sylvie à côté de lui sur le siège avant. Philippe Bruez et la fille s'installèrent à l'arrière.  
A la lueur du plafonnier, le postier eut le temps de mieux voir sa voisine. Environ dix-huit ans, cheveux roux coupés courts, yeux bleus, hardis, visage agréable grêlé de taches de son. Une belle nana, aux gestes pleins d'aisance, rayonnante d'une grâce un peu animale. La voiture se dégagait de son emplacement et, à la sortie du parking, prit d'abord la route d'Arc-sous-Cicon. La lumière des néons de la boîte de nuit s'estompèrent derrière elle dès le premier virage.  
Tout en accélérant, Jean-Yves entama la conversation avec sa nouvelle passagère.  
- T'es Anglaise? questionna-t-il.  
- Américaine.

- Qu'est-ce que tu fais par chez nous?  
- En vacances... A Ornans... Chez ma grand-tante...  
Comme elle comprenait et parlait relativement bien le français, Philippe Bruez prit le relais.  
- Qu'est-ce que tu fais dans la vie?  
- La vie?...  
- Oui... je veux dire.. Comme job?  
- Oh! Yes!... Etudiante... University Washington...  
- Option?  
- Art. Histoire de l'art.  
- Tu connais Gustave Courbet, notre grand peintre d'Ornans?  
- Yes! Musée Courbet... Wonderful!  
Succédant à cette appréciation enthousiaste, le silence se fit à l'intérieur de la petite voiture. Celle-ci roulait à vive allure dans la nuit d'été. Ses phares blancs éclairaient au passage des rochers, des bosquets, des buissons, des

murets de pierres sèches entourant des pâturages. Ils faisaient luire aussi parfois les yeux fixes et ronds des rapaces qui prenaient aussitôt la fuite d'un vol lourd.  
Après La Perrouse, la turbo franchit la N 57 Pontarlier-Besançon et s'engagea sur l'étroite départementale qui rejoignait Aubonne. Elle éviterait ainsi le barrage de gendarmerie dressé deux kilomètres plus loin à Saint-Gorgon-Main, près de la source de la Loue. Malgré les dangers de la route, l'aiguille du compteur, défiant toute prudence, se maintenait au-dessus de cent kilomètres à l'heure.

# Mis en service lundi prochain

**Nouvel hôpital Pourtalès ■ Le 22 octobre, le moment culminant du déménagement vers le corps 4 du NHP couronnera une opération complexe, lancée au printemps 2000 déjà**

Par  
**Jean-Michel Pauchard**

C'est lundi prochain, soit deux semaines et demie après son inauguration, que le corps 4 (C4) du nouvel hôpital Pourtalès (NHP), à Neuchâtel, entrera en exploitation. Ce jour-là, les patients hospitalisés, ainsi que toutes les activités qui leur sont liées, seront transférés de la maternité et de l'actuel hôpital Pourtalès vers le C4.

Si le 22 octobre fera sans doute figure de point culminant du premier déménagement interne lié à la construction du NHP, l'opération aura, en réalité, duré plus d'une année. Elle a en effet commencé au printemps 2000, quand Christian Bourquin, coordinateur et responsable de

projet aux hôpitaux de la Ville, a reçu du groupe qui représente les futurs utilisateurs du NHP la mission de coordonner l'ensemble du déménagement. Après des mois de préparation, la première phase concrète s'est déroulée dès 1er juillet: on a fait de la place dans l'aile est du bâtiment de 1811. «Les patients ont pu être accueillis dans une unité du troisième étage du bâtiment de 1972», explique Christian Bourquin.

## Les plus visibles

La deuxième étape est tombée en plines vacances scolaires: les 6 et 7 août, les activités ambulatoires d'orthopédie et de gynécologie-obstétrique, ainsi que celles du pavillon Jean-Jaquet, où était installée la polyclinique de pédiatrie, ont été re-

groupées dans le bâtiment de 1811.

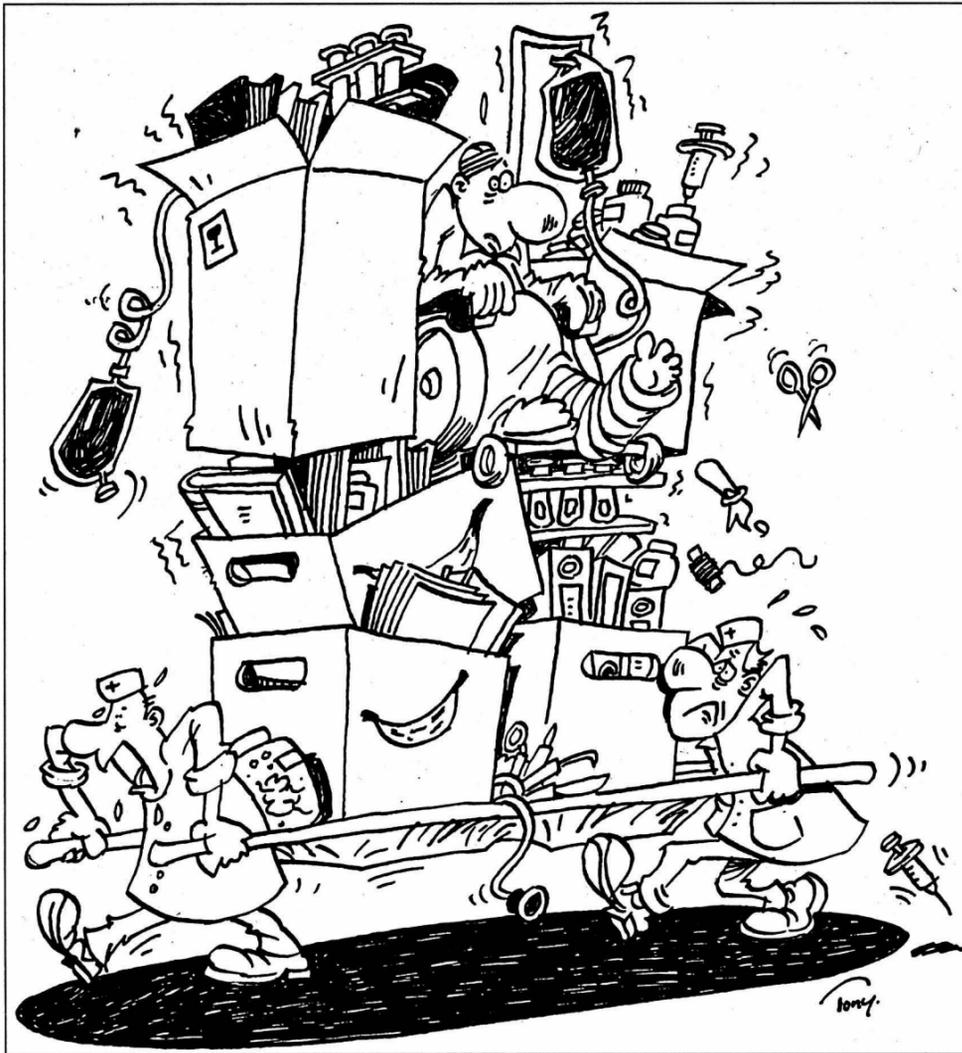
La phase qui a produit, jusqu'à ce jour, les conséquences les plus immédiatement visibles pour les visiteurs et les patients nouvellement admis a eu lieu les 18 et 19 septembre. La réception, le bureau des admissions et la centrale téléphonique ont alors été installés au sud du bâtiment de 1811, dans une construction provisoire qui se prolonge, côté est, par la galerie d'accès au corps 4. Cette troisième étape a également vu le cabinet des pédiatres, auparavant situé dans le pavillon Jean-Jaquet, déménager au 9 de la rue de Gibraltar.

L'étape du 10 octobre est sans doute, en revanche, passée totalement inaperçue des patients et de leurs visiteurs. Elle consistait en effet dans le déménagement de la pharmacie et de la lingerie vers le corps 4.

## Stocks au minimum

Toutes ces étapes préliminaires ont été assurées par une entreprise privée, alors que la protection civile interviendra le 22 octobre. Etant entendu que, comme dans tout déménagement bien organisé, les commanditaires se sont occupés de la mise en cartons.

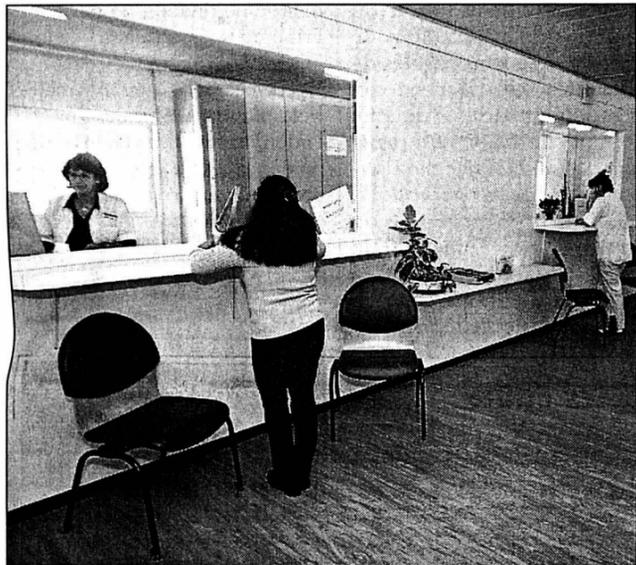
Pour le gros morceau de lundi prochain, ce travail de conditionnement aura duré deux semaines. Dès aujourd'hui, les nouvelles unités



de soins seront approvisionnées en matériel médical, en médicaments et en linge, tandis que les unités de soins en activité à leur emplacement actuel sont

censées réduire au maximum leurs stocks. «Il s'agit de faire en sorte que, pour les patients, l'opération du 22 octobre s'apparente à un simple transfert d'une chambre à

l'autre», résume Christian Bourquin. Mais le vrai retour à la normale, avec reprise de toutes les activités de l'hôpital, est prévu pour le 29 octobre. /JMP



La réception de l'hôpital Pourtalès occupe maintenant une construction provisoire, au sud du bâtiment de 1811.

PHOTO MARCHON

## LA VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117
- Urgences-santé et ambulance: 144
- Feu: 118
- Intoxication: 01 251 51 51
- La Main tendue: 143
- Pharmacie de service: Monruz, rue de Monruz, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès: (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10. Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15-18h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le

Discobole, prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

### PATINOIRES DU LITTORAL

■Piste intérieure: lu 10h15-11h45/13h45-16h45; ma/je 9-11h45/13h45-16h45; me 9-11h45/14h15-16h45; ve 9-11h45/13h45-16h45/20-22h. Nouvelle halle: lu 9-11h45/13h45-16h30; ma/me/je/ve 9-11h45/13h45-16h15.

### PISCINES

■Piscines du Nid-du-Crô: intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél 721 48 48.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

Pas de manifestation à notre connaissance.

#### DEMAIN

- Seniors De 14h15 à 16 heures, à la Faculté des lettres, espace Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge (U3a). «Jean Sébastien Bach: à la seule gloire de Dieu», conférence de Didier Patel, professeur d'éducation musicale et chargé de cours à l'Université de Lyon II.
- Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des Mardis du musée et de l'exposition «La grande illusion»: «Les illusions d'optique», conférence par Nicole Quellet.

## Soins et accueil assurés

Pour définir les modalités et le calendrier d'un pareil déménagement, il vaut mieux savoir d'abord ce que l'on veut. «Au bout de l'opération, explique Christian Bourquin, tous les lits d'hospitalisation du site de Pourtalès et les activités qui vont avec doivent se trouver dans le corps 4. De son côté, le bâtiment de 1811 doit accueillir toutes les activités ambulatoires. Deux exceptions à ce dernier principe: la physiothérapie ira dans le C4, et le cabinet des pédiatres s'est installé rue de Gibraltar 9.»

Du point de vue du travail actuel de l'hôpital Pourtalès, ce déménagement est censé satisfaire trois principes: «Maintenir l'activité normale, y compris l'activité ambulatoire; maintenir la qualité des soins et de l'accueil; maintenir les conditions de travail du personnel.»

### Activités électives limitées

Ce qui signifie notamment que l'hôpital conserve sans désespérer toute sa capacité de faire face à des besoins non inscrits dans un agenda. «On peut même imaginer que, le 22 octobre, un accouchement

commence, à un moment donné, dans une salle de l'actuelle maternité puis s'y poursuit; et qu'un autre démarre juste un peu plus tard au C4. C'est pareil pour l'activité des blocs opératoires.» Le concept prévoit aussi que, «dans la phase finale», certains chirurgiens montent opérer aux Cadolles.

On s'est cependant efforcé de limiter, depuis le 8 octobre, les activités électives, autrement dit les rendez-vous qui ne doivent pas absolument se dérouler à une date déterminée. Les respon-

sables et acteurs du déménagement espèrent ainsi se retrouver le 22 octobre avec un nombre minimum de patients à transférer.

Ceci dit, quand les principes et la planification se confrontent à la réalité, le déroulement d'un tel déménagement s'appuie aussi, tout simplement, sur les qualités de ceux qui le font et le vivent. «Nous nous sommes déjà trouvés, dans des situations où quelqu'un vient dire spontanément: «OK, je prends ça en main.» Et l'affaire est réglée.» /jmp



Entre vendredi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu à quatorze reprises. Les ambulances ont été sollicitées pour: deux malaises, vendredi à 20h25, à Neuchâtel, puis le même soir vers 21h50, toujours à Neuchâtel (sans suite); pour une blessure suite à une bagarre, samedi à 3h40, à Neuchâtel; pour une chute, samedi à 4h20, à Neuchâtel; pour une urgence médicale, samedi à 14h50, à Neuchâtel; pour un accident de sport, samedi à 17h50, à Peseux; pour une chute, samedi à 18h10, à Neu-

## Quatorze interventions

châtel; pour une chute, sans suite (pas de transport), samedi à 18h35, à Boudry; pour



un malaise, sans suite (pas de transport), hier à 1h50, à Neuchâtel; pour une urgence médicale, hier à 7h, à Saint-Blaise; pour un malaise, sans suite (pas de transport), hier à 11h, à Marin; pour une urgence médicale, hier à 11h30, à Saint-Aubin-Sauges; pour un accident de la circulation, impliquant une auto et une moto, avec quatre blessés, dont deux légers, et intervention de la Rega et du Smur. Les véhicules du feu sont sortis à une reprise: pour un dégagement de fumée, sans suite, vendredi à 21h20, à la rue des Moulins à Neuchâtel. /comm

### AVIS TARDIFS

#### JPServices

entreprise de nettoyage à Cernier n'assumera que les travaux courants du 15 au 20 octobre ceci pour cause de deuil dans la famille.

Aula de l'Ecole de commerce de Neuchâtel, ce soir à 18h00

Conférence de  
**Me Denis Oswald**  
Membre du CIO

«Structures et organisation du mouvement olympique. Attribution des Jeux olympiques»  
Entrée libre - Ass. des anciens élèves de l'ESCN  
028-327363

## Concert tout de panache et de musicalité

Conservatoire ■ *Un virtuose du violon à la salle de musique*

Par **Jean-Philippe Bauermeister**

Fabrizio von Arx est un jeune virtuose du violon qui aurait mérité que le public vienne en nombre pour le superbe concert qu'il a donné hier soir, à la salle de musique du Conservatoire de Neuchâtel. Car voici bien un authentique musicien doté de toutes les qualités: virtuosité, certes, mais encore musicalité et surtout une sonorité séduisante de puissance, de présence et d'élégance.

Avec de tels atouts, Fabrizio von Arx peut se permettre de présenter un programme long sans risquer de lasser l'auditeur. En effet, après une délicieuse sonatine (op. 100) de Dvorák, laquelle sonne beaucoup plus comme une véritable sonate, le violoniste s'attaquait à la sonate op. 105 de Schumann, page tardive, qui résonne comme d'autres de cette époque avec un sentiment accablé et nostalgique. Il fallait un musicien de la trempe de notre soliste pour nous faire apprécier cette musique dense et venue d'un autre monde que celui du Carnaval ou des «Kreisle-riana», et, le soulignera-t-on, notre homme fit mieux que servir cette page profonde: il l'illuminait positivement.

### Le ton juste

La Sonate en ré majeur op. 94a de Prokofiev est une

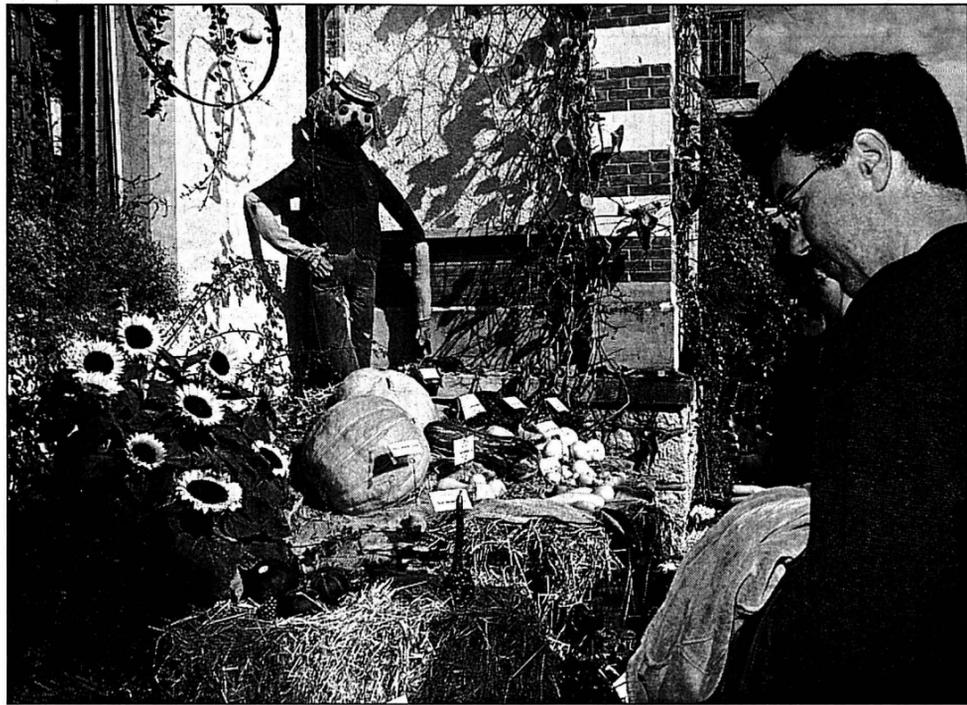
adaptation de sa sonate pour flûte et elle chante de manière agreste, bien qu'écrite au beau milieu de la Seconde Guerre mondiale. Ici, il convient de trouver le ton juste pour que cet ouvrage sonne comme l'entendait le compositeur. Et on conviendra que la technique puissante comme le son ample du violoniste rendaient parfaitement cette page curieusement classique du compositeur russe.

### Musiciens bissés à deux reprises

La Fantaisie sur des thèmes de Carmen de Pablo de Sarasate ne vaut sans doute pas grand-chose musicalement, un peu comme certaines paraphrases de Liszt, mais elle permet au violoniste de faire étalage de ses ressources techniques, ce dont Fabrizio von Arx ne se fit pas faute, on s'en doute. De sorte qu'on prit un vrai plaisir à écouter ce virtuose se déjouer des innombrables pièges qui fourmillent dans cette partition. Quant à son accompagnateur, le pianiste Dmytro Sukhovienco, ce n'est pas peu dire qu'il fut à la hauteur de son soliste... Doué d'une technique supérieure, d'un toucher fin et précis, il donnait une réplique aussi musicale qu'attentive au violoniste et ce ne fut que justice que le public bissa par deux fois les musiciens. /JPB

## Un dimanche verdoyant en famille

L'Ermitage ■ *Tendresse, jus de pommes, courges et miel ou chronique de la fête d'automne*



Un épouvantail et des courges qui attirent le regard et célèbrent l'automne au Jardin botanique. PHOTO GALLEY

Par **Alexandre Caldara**

C'est l'histoire de deux regards. Deux regards pleins de tendresse, qui ont mis du baume au cœur, dimanche après-midi, pendant la fête d'automne du Jardin botanique, au vallon de l'Ermitage, à Neuchâtel. Le premier, rencontré dans l'espace créatif réservé aux enfants, est celui de Thomas, qui a construit une maison imaginaire avec des pommes de pin, des brindilles et quelques châtaignes. Le deuxième est celui d'un

homme plus âgé, qui a retrouvé avec enthousiasme les goûts des prairies vaudoises en croquant un morceau de tarte au nion.

Il s'agit du conservateur du Jardin botanique, François Felber, qui confie un souvenir lié à l'enfance: «Quand nous étions petits, nous suçions de la pâte de nion, qui provient de la pression des noix et des noisettes.» Aujourd'hui cette pâte est moulue, mélangée à de la crème et du sucre et on la déguste sous forme de tarte.

Les nombreux visiteurs de cette fête d'automne enso-

leillée qui clôt la saison du poumon vert et rocailleux de l'Ermitage se sont régalés de spécialités «bio». En vedette, de multiples variétés de miel et de jus de fruit: «Les jus de fruits artisanaux que nous proposons ici ont pour particularité de ne pas être mélangés», se réjouit François Felber. Si le goût a été comblé, les autres sens n'ont pas été oubliés. L'ouïe avec le groupe irlandais Abraxas, le toucher avec des noix aux formes surprenantes, la vue avec de superbes courges et l'odorat avec de nombreuses épices à sentir. /ACA

## POLICE Bagarres et dégâts matériels

Le concert de rap du groupe de Brooklyn, MOP, vendredi soir, à la Rotonde, à Neuchâtel, devait faire du bruit... Il a aussi fait des dégâts. A deux heures du matin, la police locale a dû intervenir avec un effectif d'une dizaine d'hommes, suite à une plainte d'un habitant du quartier du faubourg du Lac, dont le véhicule parké à proximité de l'entrée de la discothèque avait subi d'important dégâts.

Arrivés sur place, les policiers ont constaté que plusieurs bagarres, entre bandes rivales de rapeurs, avaient éclaté. En essayant de les séparer, les policiers ont rapidement été mis en difficulté. Ils ont alors appelé du renfort et une dizaine d'hommes de la police cantonale les ont rejoints sur les lieux. Les échauffourées ayant cessé, les policiers sont ensuite montés à la gare, où ils craignaient de nouvelles rixes. Mais les nombreux rapeurs qui attendaient le premier train, notamment à destination de Berne et Fribourg, semblaient, selon eux, plutôt calmes.

Les dégâts ont surtout été matériels, plusieurs véhicules ont été endommagés et des plaintes déposées, mais la police n'a pas procédé à des arrestations et n'a saisi aucune arme. /ACA

### Rubrique ville de Neuchâtel

Pascal Hofer  
Jean-Michel Pauchard  
Catherine Lüscher  
Alexandre Caldara

Tél. 723 53 20

AVIS DIVERS

## NEW SUZUKI LIANA 4X4



La voiture 4x4 la plus appréciée au monde.

Appréciée par les anges gardiens (4 airbags, ABS).

Appréciée par les familles (confort, place).

Appréciée par tous les temps (4x4, clim., sièges chauff.).

Appréciée par les comptables (Fr. 25 990.- seul.).

Suzuki Liana 4x4: New. Family. Compact.



Importateur: Suzuki Automobiles SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon  
tél. 01 805 66 66, fax 01 805 66 15, [www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch)  
Financements avantageux via EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur



Prix nets, TVA incl.

CONCESSIONNAIRES RÉGIONAUX: La Chaux-de-Fonds: Garage Asticher S.A., tél. 032 926 50 85, Neuchâtel: Garage Terminus S.A., tél. 032 725 73 63  
CONCESSIONNAIRES LOCAUX: Cortailod: Garage ATT, tél. 032 841 47 30

144 071193

UN ZESTE D'EXCEPTION





Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**À VENDRE**  
à Montmolin et Savagnier  
**18 parcelles**  
à bâtir pour villas

de 500 m<sup>2</sup> à 760 m<sup>2</sup> de surface,  
Fr. 120.- le m<sup>2</sup>  
(mandat d'entreprise générale réservé).  
A disposition projet de construction pour  
villas individuelles, prix «clés en main».  
Possibilité de réaliser tout autre projet  
selon désir du client.

**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. (032) 731 51 09 028-327101



**À VENDRE**  
À LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue de la Paix

**BEL IMMEUBLE ANCIEN**  
**AVEC CACHET**  
**À RÉNOVER**

Composé de:  
9 appartements,  
2 garages,  
dépendances et jardin.  
Pour renseignements et notice  
sans engagement, s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

A vendre à Cressier/NE, adossées  
à la vigne et proche de la forêt,

**villas**  
**mitoyennes**

neuves pour juin/juillet 2002,  
projet bien structuré, dossier à  
disposition.

**HERZOG SERVICES 032 724 77 40**  
www.herzogservices.ch 028-325882

**MOTS CROISÉS**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

**Horizontalement:** 1. A force d'obstination, il trouve. 2. Une sorte de précipitation - Note. 3. Prénom masculin - Pronom personnel. 4. Négation - Tuyau d'échappement. 5. Un qui rêve de liberté - Recus. 6. Ossatures murales - Lettre grecque. 7. A la vôtre! - On ne peut pas prétendre qu'il manque de goût. 8. Lointaine aïeule - C'est à se demander s'il tourne encore bien rond... 9. Manière d'être - Au dernier cri. 10. Pronom personnel - Le dernier des cancren - Prises tout à trac. 11. Obtenue - Repas de jeunet.

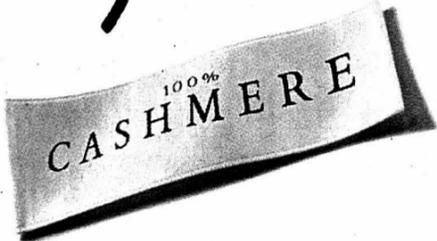
**Verticalement:** 1. Une spécialité, pour certaines administrations... 2. Chat sauvage - Mises en cave - Parcours. 3. Part d'année - Un truc à couper le souffle. 4. Faux jeton - Possessif. 5. On le découvre en première page. 6. Mouvement d'hostilité - Risquée. 7. Agent de liaison - Mis en vie - Un tour dans l'espace. 8. La bêtise profonde. 9. Artère passante - On le dit en or...  
**Solution demain.**

**Solution de vendredi**

**Horizontalement:** 1. Coutelier. 2. Orpin - Sou. 3. Et - Sels. 4. Barrière. 5. Imier. 6. Nés - Amble. 7. Anes - Alun. 8. Un - Ecu. 9. Saucisse. 10. Orne - NE. 11. Ne - Remise.

**Verticalement:** 1. Combinaison. 2. Or - Amen - Are. 3. Upérisé - Un. 4. Titre - Sucer. 5. En - Ira - Ni. 6. Se - Ma - Sem. 7. Isérables. 8. Eole - Lucens. 9. Rus - Menu - Ee.

**Cajoleries à fleur de peau.**



**pull dames**  
col-rond, manches longues  
rose

seulement **159.-**

**pull hommes**  
col rond  
beige

seulement

**159.-**



**pull dames**

également en lilas,  
bleu clair, melon  
et turquoise



**EPA - le n°1 pour le cachemire!**

Le fil fournissant le cachemire le plus fin provient des poils très doux du ventre de la chèvre du Cachemire.

La noble matière obtenue à la main est soumise à des contrôles de qualité stricts. Enfin, grâce au concours de créateurs de talent, elle donne naissance à des collections en cachemire attrayantes, déclinées en des couleurs classiques et mode. Une visite à l'EPA - le n°1 en Suisse en matière de cachemire - achèvera de vous en convaincre!



**pull hommes**

également en bleu marine, gris et noir

**Passez d'abord à l'EPA**

**10% de Rabais sur tous les**  
**pull-overs cachemire dames et hommes**

Valable du 10 au 20 octobre 2001.

**EPA**  
www.epa.ch

**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains,  
appartements, locaux  
commerces, PME, PMI  
Etudions toutes propositions  
**AC2i : 032/724 24 25**  
www.mic-international.net  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**  
4x4/18-777481

**A LOUER**  
**A.G.C. SA • Tél. 032/727 71 00**  
**A louer**  
à Corcelles  
**4 PIÈCES**  
Cuisine agencée, douche / W.-C.  
Cave. Place de parc  
Fr. 1400.- charges comprises.  
Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

ETUDE  
**RIBAU & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL  
028-325217 Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69  
**A louer**  
A la rue des Parcs  
**LOCAUX**  
A l'usage de dépôt, atelier de bricolage,  
archives, etc.  
**CORNAUX**  
au chemin des Etroits  
**3 PIÈCES**  
Cuisine avec frigo.  
Loyer Fr. 680.- + charges.  
**BOUDRY**  
au chemin de Ph.-Suchard  
**GRAND 4 PIÈCES**  
Entièrement rénové et cuisine agencée.  
Loyer Fr. 1050.- + charges.

**A.G.C. SA • Tél. 032/727 71 00**  
**A louer** à Cortaillod  
**2 PIÈCES**  
Cuisine agencée, baign / W.-C.  
Balcon. Cheminée. Cave.  
Fr. 940.- charges comprises.  
Place de parc Fr. 50.-  
Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

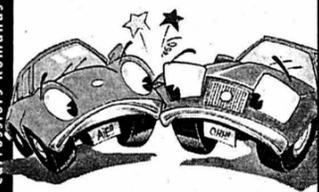
**A.G.C. SA • Tél. 032/727 71 00**  
**A louer** à Hauterive  
**2 PIÈCES**  
Cuisine agencée, baign / W.-C.  
Balcon. Cheminée. Cave.  
Fr. 1020.- charges comprises.  
Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**SI «Industria»**  
**Neuchâtel S.A.**  
À LOUER  
Neubourg 15, dès le 1<sup>er</sup> novembre  
**STUDIO**  
calme et ensoleillé, W.-C.-douche  
Fr 600.- + charges Fr. 90.-  
Téléphoner aux heures  
de bureau  
Serratus S.A.: 032/725 88 08

Neuchâtel 010-730574  
**Salle à louer**  
(pour crèche, sport, danse  
ou art martial), 110 m<sup>2</sup> avec  
jardin, toilette, 2 douches  
et 2 garde-robes. Fr. 1820.-  
charges comprises. Libre  
tout de suite ou à convenir.  
Tél. 079/613 13 19.

**DONNEZ DE**  
**VOTRE SANG**  
**SAUVEZ DES**  
**VIES!**

**CARROSSERIE DE BOUDRY**



**AU SERVICE DE LA QUALITÉ...**



F. & G. Vicario  
Maîtrise et brevet fédéral  
Rue des Rochettes 18  
2017 Boudry  
Tél. 032 842 13 39

028-322191

# Boudry Bevaix La Béroche Cortailod

**Boudry: Maison de Belmont en pleine mutation**



Après bien des années de vie et d'activités intenses, la maison de Belmont va faire l'objet d'une complète transformation. / pal - E

Placée sous la responsabilité de la Fondation "l'enfant c'est la vie", la Maison de Belmont à Boudry accompagne le développement psychique, intellectuel et physique d'enfants et adolescents de 6 à 16 ans, lorsqu'un contexte difficile limite leur épanouissement. Epaulant chacune et chacun dans l'apprentissage de soi et du choix, de la tolérance et de l'adaptation aux règles, elle favorise la réintégration familiale, sociale et scolaire. En parallèle avec d'importants changements au sein de l'équipe de direction faisant suite de la retraite de Louis Piller, l'institution est en pleine mutation. Après bien des années de vie et d'activités intenses, la bâtisse sera totalement

renovée et transformée grâce à l'appui du canton et de la Confédération. Pendant les travaux dont la durée est estimée à 18 mois, il ne faut pas croire que tout va s'arrêter. Les quatre groupes seront logés ailleurs. Le gros œuvre une fois terminé, il est prévu d'ouvrir dans une annexe un cinquième groupe d'accueil et d'urgence. Dernier maillon de la chaîne la Fondation des Amis de l'enfant a pour but de soutenir financièrement la fondation dans son travail. Elle recherche des fonds pour l'achat de matériel et pour encourager les projets éducatifs des jeunes. / pal - E

● Fondation des Amis de l'enfant - Peseux - ccp 17-389423-8

● Cet espace est offert par le magasin d'articles en Étain Rubi - rue Félix-Bovet 32 - Areuse

Caves Châtenay-Bouvier S.A.



Tél. 032 / 842 23 33

**HEURES D'OUVERTURE**

Du lundi au vendredi  
de 8 h à 12 h  
et de 14 h à 17 h

Caves Châtenay-Bouvier S.A.



028-322182

**GAILLE construction sa**

RÉALISATIONS EN BOIS  
032 835 28 28 2027 FRESENS/ST-AUBIN  
Votre future construction «Minergie». Confort excellent, consommation d'énergie réduite.

028-326598

**STEIGER**  
Votre centre:  
**Miele**  
**Electrolux**

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels  
Steiger Krähnbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4-6 Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14

**VINCENT WARIDEL**  
ENTREPRISE DE COUVERTURE  
Natal : 079/ 206 76 80  
Tél. & Fax : 032/ 841 26 57

Neuchâtel Cortailod 028-322190

**Horaire d'ouverture**

	Matin	Après-midi
Lundi	9h-11h45	14h-18h30
Mardi	9h-11h45	14h-18h30
Mercredi	9h-11h45	Fermé
Jeudi	9h-11h45	14h-18h30
Vendredi	9h-11h45	14h-18h30
Samedi	9h-11h45	14h-16h

028-292538

chez **B.-C. RUBI**  
ARTICLES EN ETAIN

Félix-Bovet 32 Areuse

Tél. 032 / 842 24 69

Fermé le mercredi après-midi.

**A ne pas manquer! ce mois**

**Los Mambos, salsa et samba, le jeudi 25 à 20 heures à La Passade**

**PEUGEOT** GARAGE B. RUEDIN  
2017 Boudry - Tél. 032 / 842 44 23



PEUGEOT PARTNER. UNE VRAIE PARTIE DE PLAISIR.

Partner PEUGEOT

028-326596

028-322197

**S. NUSSBAUMER**

2022 Bevaix

**Ferblanterie Installations sanitaires**

Tél. 032 / 846 21 44 - Fax 032 / 846 28 62



**Restaurant Le Pré-Vert**

2202 Chambrélien/NE Famille P. Hirsig

Tél. 032/855 11 12 Fax 032/855 12 83 Fermé le mercredi

**Notre spécialité en saison servie sur notre terrasse**

La traditionnelle charbonnade  
Tous les lundis, mardis, jeudis  
Charbonnade à volonté

**NOUVEAU La charboNeuch**

Fondue au fromage de Gruyère Fr. 18.-

Samedi et dimanche assiette du jour à Fr. 16.-

ainsi que notre carte

Spécialités sur commande  
Jeux pour enfants - Petits animaux  
Réservation souhaitée  
Grand parc - Bonne cave

Un choix immense d'accessoires



A des prix tout petits...

TV / VIDEO / Hi-Fi  
CONSEIL / VENTE / SERVICE  
2016 CORTAILLOD  
TÉL. 032 841 47 47  
FAX 032 841 47 57  
SITE: WWW.IMAGESETSON.CH

028-322189



Bar • Grill • Pizzeria  
**LA FERME**  
Cortailod  
Fam. Gerber - Coteaux 29  
Tél. + Fax 032 / 842 35 35

**PÉRIODE DE CHASSE**

vous est servi chevreuil - cerf - faisane, etc.

Exposition de pastels de RITO Bettosini

FERMÉ LUNDI - MARDI

MARIN-ÉPAGNIER

## Des pommes contre la maladie

C'est dans le hall du centre commercial de Marin-Centre que la section neuchâteloise de la Société suisse de la sclérose en plaques (SP) a organisé vendredi et samedi une grande vente de pommes au profit des personnes atteintes de cette maladie. «Ces pommes, vendues au prix de 2 fr. la pièce, nous permettent de récolter de l'argent pour mettre sur pied un camp de vacances au Tessin pour les malades», explique Rosma Herzberg, responsable de la vente pour le groupe neuchâtelois de la SP. Comme les subventions que nous recevons n'y suffisent pas, nos bénévoles se mobilisent pour venir vendre ces pommes, cédées à un prix avantageux par la coopérative Migros.»

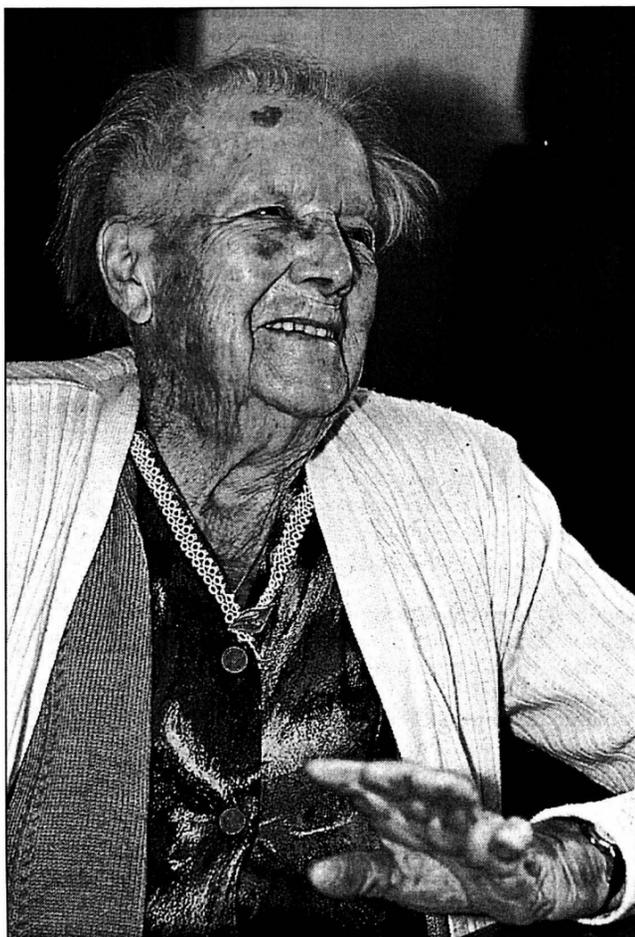
### Maladie encore mystérieuse

Dix mille personnes sont atteintes de sclérose en plaques en Suisse, dont environ un cinquième en Suisse romande. Cette maladie du système nerveux central se manifeste sous la forme de paralysies ou de troubles de la sensibilité. Malgré les recherches intensives, ses causes restent aujourd'hui inconnues et la maladie incurable. /cpa

# Centenaire, elle vit au présent

Cudrefin ■ Berthe Richard, dite «Mémé», fêtera ses cent ans jeudi.

Elle nous confie quelques souvenirs, après quarante années de marché à Neuchâtel



Vive et souriante, Berthe Richard, du haut de ses cent ans, ne doute pas qu'il faille vivre avec son temps... PHOTO MARCHON

Par  
Caroline Plachta

Elle est étonnante, Mémé. Jeudi, elle fêtera ses cent ans. Particulièrement alerte, souriante, elle laisse venir les choses et la vie, paisible et heureuse. Berthe Richard est née le 18 octobre 1901 à Cudrefin. «Ici, tout le monde l'appelle Mémé, dans la famille et au village», nous explique sa fille Nelly Baumann. Doyenne de la région, Mémé est sur la plus haute marche de la pyramide d'une grande famille, qui lui a donné neuf petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. «Ses arrière», comme elle les appelle affectueusement. La santé? Ça va bien et d'ailleurs, Mémé, l'hôpital, elle ne connaît pas! Aurait-elle un secret... «Un petit verre de rouge en dinant, ça j'aime bien. Et de l'exercice, il faut bouger». Elle aime se promener dans le village, et part parfois en catimini sans rien dire à personne. «Je passe dans de petits ruelles et je croise des gens qui me reconnaissent!». Ses occupations favorites, ce sont les mots cachés et le scrabble, auquel elle joue avec sa fille: «Et je gagne même, des fois!». Mais sa passion, c'est la «frivo-

lité», un art qu'une amie lui a appris sur les bancs de l'école. Ses yeux brillent, elle nous montre comment elle travaille le fil pour créer de jolies décorations de table ou de fines bordures de mouchoirs... avec une adresse incroyable: «J'ai de bons yeux, mais je dois quand même mettre mes lunettes.» Berthe Richard est de ceux qui voient le monde évoluer autour d'eux sans vouloir absolument l'arrêter. «Les choses changent, ça peut pas toujours rester la même chose, vous savez...» Ses meilleurs souvenirs?

Elle réfléchit. Il ne fait aucun doute que les bons souvenirs, ce n'est pas ce qui lui manque. «Le temps de mes 20 ans bien sûr, quand on allait danser sur le pont pendant la fête de la jeunesse. Nos cavaliers nous serraient avec un mouchoir dans leur main pour ne pas salir nos robes blanches... Bien sûr, les choses ont changé. Aujourd'hui, je regarde les enfants qui dansent, et c'est joli aussi». Quelque chose à dire aux jeunes d'aujourd'hui? «Oh ça non... De toute façon, quand on leur dit quelque chose, ils ne nous croient pas!» /CPA

## Souvenirs du marché

Issue d'une famille de maraîchers, Berthe Richard a été «marmette» pendant 40 ans. On appelait «marmets» les gens du Vully qui traversaient le lac pour venir vendre leurs fruits et légumes au marché de Neuchâtel (le terme est quelque peu tombé en désuétude). Berthe Richard se souvient de ses années de marché. «J'ai commencé en 1929. A cette époque, nous prenions le bateau à 6h30 pour venir à Neuchâtel, le

«Hallwyl», et la traversée coûtait 2fr.50...» Le «Hallwyl» était l'un des quatre bateaux à vapeur des lacs de Neuchâtel et Morat. «Dans les années 40, c'était un camionneur qui venait nous chercher à 5h au port de Cudrefin, et tout le monde chargeait ses étalages dans le camion, ce qui n'était pas une mince affaire!» Le marché, pour Berthe Richard, c'est des moments inoubliables, des rencontres avec des gens sympathiques: «Tout le monde se connaissait!» /cpa

## La passion des aiguillages

Peseux ■ Les trains miniatures se sont fait beaux ce week-end pour parader à l'exposition annuelle du Rail club la Côte

Les amoureux du rail sont venus nombreux ce week-end à l'exposition de trains miniatures pré-

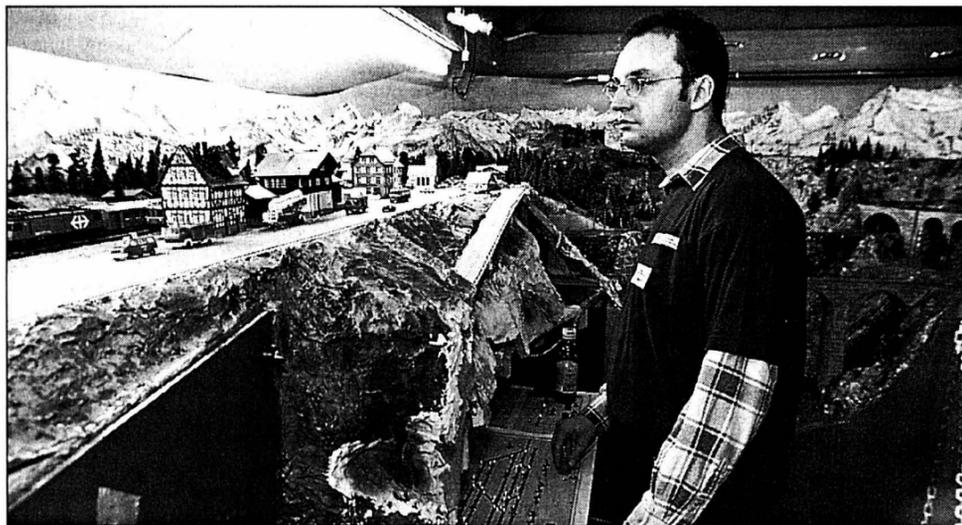
sentés par le Rail club la Côte Peseux-Neuchâtel, dans son local de l'usine Someco, à Peseux. Les petits trains ont che-

miné dans de splendides décors, à travers les montagnes, les forêts, et les ponts finement confectionnés par les

membres du Rail club. Si samedi, le trafic était international, hier, ce sont exclusivement des trains suisses qui ont circulé sous le contrôle expert des passionnés.

Les amateurs ont pu admirer les différents modèles de réseaux miniatures: le grand circuit de 600 mètres en écartement «standard» HO (16,5 mm) des CFF, ainsi que le réseau Hom (12 mm), qui correspond aux autres compagnies suisses utilisant une voie dite métrique, sans oublier le réseau N (9 millimètres). Enfin, les plus minutieux ont pu se pencher sur une maquette d'écartement Z (6,5 mm), la plus réduite, présentée pour la première fois à Peseux. «Les réseaux N et Z sont apparus dans les années 70, lors de la crise des logements», explique Bernard Renaud, président du club. Ces réseaux plus petits ont été créés pour prendre moins de place dans un appartement.» Henri Degoumois, fondateur du Rail club en 1949, rappelle qu'avant le réseau HO, il y avait le réseau O, avec 32 mm d'écartement: «C'est le maximum pour un circuit intérieur. Les modèles plus grand que le réseau O sont plutôt faits pour une installation dans le jardin!»

Le Rail club la Côte compte actuellement 52 membres, dont 20 membres junior. Bernard Renaud, au club depuis 1975 et président depuis 1997, ne s'étonne pas de ces effectifs: «La fascination pour le train vient souvent très tôt, mais c'est vers 17 ou 18 ans que cela se décide. A ce moment-là, soit on se désintéresse des trains miniatures, soit on devient un véritable passionné.» /CPA



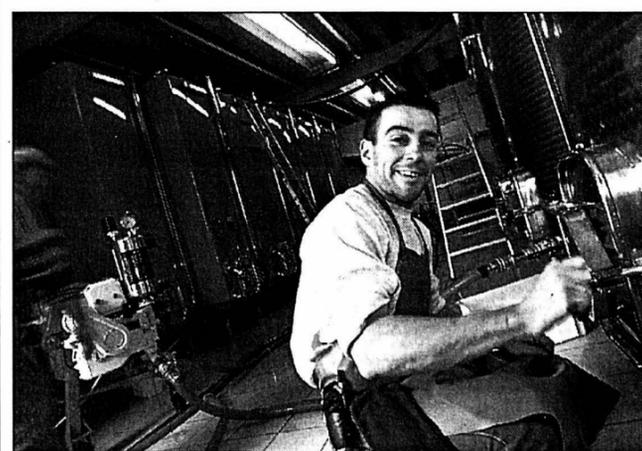
Le trafic des trains miniatures est contrôlé d'un œil expert, ici grâce à un système de commandes à touches dit «domino». PHOTO MARCHON

## Déménagement des caves Engel

Saint-Blaise ■ Premières vendanges «dans le Haut»

Dans les caves du jeune vigneron-encaveur Dimitri Engel, à Saint-Blaise, la vendange 2001 s'est, pour la première fois, entièrement déroulée dans le haut du village. Soit dans une nouvelle cave entièrement aménagée au domicile familial, au 17 rue D.-Dardel. Auparavant, la vinification s'effectuait dans une cave que louait le vigneron en bas du village (à l'ouest du magasin Coop). «Nous devons alors monter le vin dans notre maison pour l'étiquetage, d'où une perte de temps considérable», explique Dimitri Engel en essayant de fixer un joint adéquat sur une cuve. Voilà typiquement le genre de petits problèmes que nous avons à résoudre ces jours, puisque nous ne sommes pas encore habitués à travailler dans ces nouvelles installations.»

Si trois cuves flambant neuves ont été implantées dans la nouvelle cave, les autres, tout comme le pressoir, du reste, ont fait l'objet de déménagements. «Nous avons presque tout fait nous-mêmes», raconte Dimitri Engel. Ce fut un travail de longue haleine, commencé en mars déjà.» Grand avantage du déménagement des caves Engel, une installation sur deux étages avec le pressoir au 1er et les cuves au rez-de-chaussée. «Nous pouvons ainsi travailler par gravitation. La réception du raisin se fait en haut, puis le jus passe par des tuyaux et arrive en bas où nous procédons à la vinification. Nous n'avons plus besoin de pompe et le gain de temps est considérable», indique Dimitri Engel qui se dit satisfait de sa cuillette 2001. «Seuls les médias font preuve de pessimisme!», sourit-il. /flv



Dimitri Engel dans sa nouvelle cave, aménagée dans la maison familiale sur les hauteurs du village. PHOTO MARCHON

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Police 117.  
■ Urgences-santé et ambulance 144.  
■ Feu 118.  
■ Intoxication 01 251 51 51.  
■ DISTRICT DE BOUDRY  
■ Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.  
■ ENTRE-DEUX-LACS  
■ Pharmacie de garde: Centrale, La Neuveville, 751 46 61, jus-

qu'au 21.10 (le soir uniquement sur appel téléphonique).

■ Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

■ Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 16-18h. Bevaix Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-11/14-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 17-20h. Corcelles Bi-

liothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortaillod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thiellies: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque (maison de commune): lu/je 16-18h. Fermé pendant les vacances scolaires. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. Saint-Aubin Ludothèque ZigZagZoug, je 15-17h, sa 9-11h.

# Fin de saison en beauté

Vapeur Val-de-Travers ■ Affluence record en 2001.  
Plus de 8000 voyageurs ont emprunté le tortillard de l'Areuse.

Par  
Santi Terol

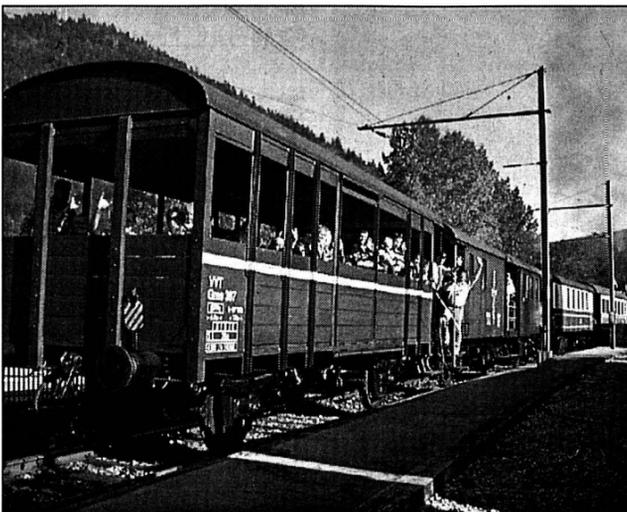
La saison du Vapeur Val-de-Travers (VVT) a pris fin hier. L'année 2001 aura été le meilleur millésime depuis la mise en service de ce chemin de fer touristique. De mai à octobre, plus de 8000 voyageurs ont goûté à la magie des trains à vapeur, contre 7775 l'an dernier. Un résultat encourageant qui doit surtout au développement des trains spéciaux. Ceux-ci sont fréquemment demandés pour des manifestations telles que mariages ou sorties d'entreprises. En outre, l'autorisation d'accès au réseau ferré a permis au VVT de proposer des destinations plus loin-

taines. Ainsi, les locomotives du VVT ont, par exemple, pu se rendre à Marin-Epagnier, à Bienne ou encore à Morteau (F) dans le cadre du tournage d'un film avec l'acteur Gérard Jugnot.

## Entre vestiges et projets

L'idée de faire revivre des trains à vapeur dans le Val-de-Travers est née autour d'une table de bistrot en 1983. Au printemps 1985, la première locomotive à vapeur arrivait à Saint-Sulpice. La première rame entièrement aux couleurs du VVT put s'ébranler en 1987.

Depuis lors, l'association n'a cessé de se développer. Elle possède huit locomotives, dont quatre en état de marche, et une quinzaine de



Le VVT s'en est allé pour un dernier trajet. Il soufflera à nouveau des volutes de vapeur à partir du 11 mai 2002.

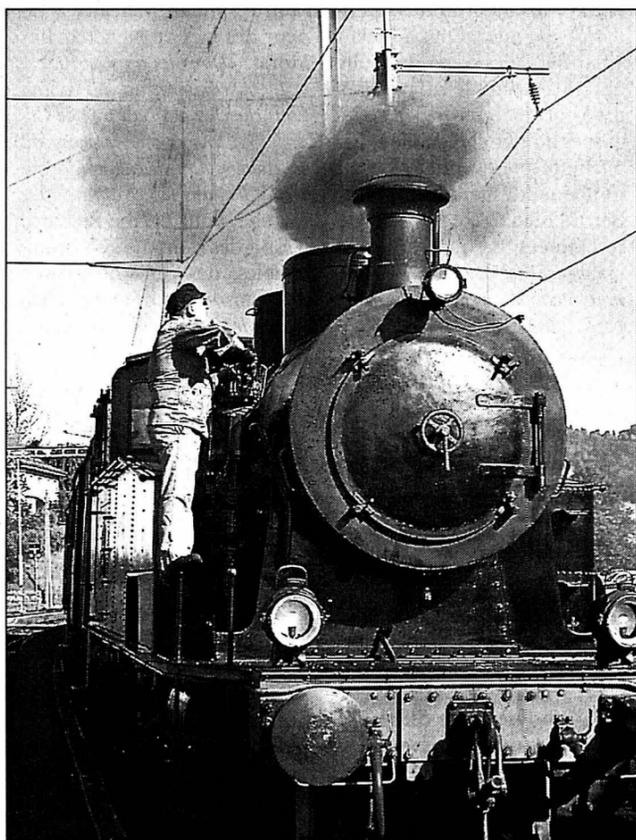
voitures aux origines et affectations fort diverses. Parmi les plus appréciées, figurent les voitures bar, restaurant ainsi que la baladeuse (qui, les beaux jours, permet de circuler les cheveux au vent). D'autres compositions seront mises en service selon les possibilités du VVT puisque le but de l'association est de rénover et faire circuler tout le matériel en sa possession. Ces tâches de restauration et d'entretien sont traditionnellement effectuées en hiver lorsqu'il n'est plus besoin de se soucier des touristes et des horaires à respecter.

Et ce n'est pas le travail qui manque aux bénévoles du VVT, car les projets pullulent pour la saison 2002. «Nous désirons doubler le nombre de convois, soit cinq courses par week-end, sans compter les voyages spéciaux. D'autre part, nous mettrons sur pied des «trains fondue» entre Saint-Sulpice et Neuchâtel. Par ailleurs, nous souhaitons procéder à une extension de nos terrains afin de construire un nouveau dépôt» précise Christian Jaquier, secrétaire du VVT. Il est en outre prévu de préparer un

wagon à l'accès facilité pour les handicapés.

## Passion

Aucune locomotive à vapeur ne part à froid. Avant de la solliciter, sa chaudière doit être brûlante. Ce qui nécessite parfois quatre bonnes heures de préchauffe. Et, lorsqu'une sortie est prévue aux premières heures du matin, le chauffeur doit évidemment anticiper. Les plus prudents dorment au buffet de gare, où un dortoir a été installé. C'est dire de l'engagement de ces amoureux de la vapeur qui n'hésitent pas à tout sacrifier pour leur passion. Vice-président du VVT, Laurent Voisin s'y consacre depuis 13 ans. «A l'âge de 6 ans j'ai vu la première locomotive à vapeur. J'ai tout de suite dit que je voulais devenir mécanicien sur ce type de machines. Aujourd'hui je suis chef de mouvements à Nyon, mais je suis toujours sous le charme. J'ai le virus pour la vie. Alors, à chaque moment libre j'accours pour donner un coup de main à l'association.» Et il sera encore présent en 2002. /STE



Le mécanicien Jean-Claude Morel contrôle la pompe à air des freins avant de reprendre le voyage. PHOTOS TEROL

## Hôtel restauré

Six-Communes ■ Cérémonie d'inauguration samedi à Môtiers

Interdit à l'exploitation depuis 1993, l'hôtel des Six-Communes, à Môtiers, a pu rouvrir ses portes après plusieurs années de restauration. Ces travaux étant terminés, le plus ancien bâtiment civil du Val-de-Travers a fait l'objet, samedi, d'une cérémonie d'inauguration. Avant d'en arriver là, de longues tractations ont été nécessaires. Dans un premier temps, la Noble Corporation des Six-Communes a vendu l'immeuble à la commune de Môtiers. Les autorités l'ont cédé en droit de superficie à une société immobilière constituée pour assurer la rénovation et la gestion des lieux. Pour financer les transformations (coût global de 2,5 millions de francs), une fondation de soutien a encore été créée.

Finalement, la bâtisse a pu être sauvée du délabrement qui la menaçait, notamment grâce aux fonds propres avancés par la commune et la souscription d'actions par la population. Quand bien même toutes les rénovations n'ont pu être menées à terme, faute de liquidités, le conservateur du Service cantonal de la protection des monuments et des sites caresse d'autres projets encore. Pour Jacques Bujard, il importe de procéder à des recherches sur les peintures murales, qu'il s'agit de replacer dans leur contexte d'époque (l'hôtel des Six-Communes a plus 500 ans d'histoire). L'idée d'éditer une publication sur le résultat des recherches archéologiques ainsi que sur l'évolution du bâtiment, du 16<sup>e</sup> siècle à nos jours, fait également du chemin. /ste



Un nombreux public est venu écouter les explications sur la rénovation des salles à l'étage. PHOTO TEROL

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Police 117.  
■ Urgences-santé-ambulance 144.  
■ Feu 118.  
■ Intoxication 01 251 51 51.  
■ VAL-DE-TRAVERS  
■ Médecin de garde: 888 90 00.  
■ Pharmacie de service: 888 90 00.  
Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel.

Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 863 21 91.

### BIBLIOTHÈQUES

■ VAL-DE-TRAVERS  
Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

Chez nous, l'homme passe avant le profit.



## Ouvrons la voie

Depuis toujours, les Banques Raiffeisen suivent une politique ouverte et loyale où les rapports humains comptent davantage que le profit. Grâce à nos conseils personnalisés, nous apportons une solution adaptée aux besoins de chacun. Rejoignez nos 1,5 million de clients et profitez, vous aussi, de nos prestations exclusives et avantageuses.

# Partenariat remis en ordre

**Villiers ■ Les tireurs de Patrie pourront enfin commencer les travaux d'assainissement du stand de tir de Sous-le-Mont**

Par **Philippe Chopard**

Cinq ans après le déchaînement d'une polémique, l'assainissement du stand de tir de Sous-le-Mont, propriété de la société Patrie, de Dombresson-Villiers, va enfin pouvoir démarrer. Les tireurs ont déposé des plans auprès de la

commune de Villiers, où se trouvent leurs installations, uniquement pour obtenir le renouvellement de la sanction de 1996. Ces documents sont actuellement en circulation dans les services de l'Etat concernés.

Le début des travaux consacrera la fin d'un conflit qui a longuement opposé Villiers et le comité de Patrie. En 1996, les quatre communes concernées par le stand, à savoir Dombresson, Villiers, Les Hauts-Geneveys et Cernier,

avaient dû se prononcer sur leur participation financière à un projet d'assainissement estimé alors à 150.000 francs. Les collectivités publiques, liées à ce dossier en vertu de la législation fédérale, étaient invitées à payer leur part sur une durée de quinze ans, à coup d'annuités modestes pour leurs finances. Dombresson avait pris sur lui de voter un crédit global de 80.000 fr. tout en se faisant ensuite partiellement rembourser par les trois autres villages.



Le stand intercommunal de Sous-le-Mont pourra enfin être assaini, les communes s'étant mises d'accord sur leur participation financière. PHOTO CHOPARD

Or, patatras! Le Conseil général de Villiers n'avait pas voulu du système, et les relations entre l'exécutif puisoir et le comité de Patrie sont restées longtemps très froides. La commune demandait en effet aux tireurs de revoir le projet à la baisse. Ce qui a été fait, sous l'influence de Dombresson.

Le premier crédit voté a été par conséquent annulé et seule cette dernière commune a dû présenter l'objet à son Conseil général, pour un montant de 28.000 fr. dont le versement est échelonné sur quinze ans. Somme octroyée en mai dernier, sans problème. Cernier versera sa quote-part dès que les travaux débiteront et Les Hauts-Geneveys ont simplement confirmé leur décision favorable de 1996.

Le Conseil général de Villiers a été également informé de la part à verser par la commune, qui se situe en deçà des compétences financières du Conseil communal. Villiers a dès lors considéré le litige avec Patrie comme réglé, et les tireurs ont pu rendre leur projet de mise en conformité. Le montant total de l'aide des communes à la société s'élève à 87.300 francs, et les tireurs peuvent ainsi envisager de mettre leurs installations définitivement en conformité avec l'ordonnance fédérale sur les places de tir. /PHC

# Un trio vaudois aux Ateliers

**Savagnier ■ Bois, céramique et peinture font escale**

Une exposition se mûrit à partir d'une rencontre et d'une expérience de vie. C'est ainsi que Pascal Margot, sculpteur de L'Auberson, a pu apprivoiser la magie des Ateliers sylvagnins de Savagnier pour y exposer, depuis samedi, ses œuvres ciselées sur bois avec sa tronçonneuse. Il a mené sa démarche artistique à son rythme, après avoir rencontré Eddy Blandenier, maître avec son épouse de cette grange réaménagée.



L'art se conjugue à trois à Savagnier. PHOTO MARCHON

L'artiste n'est pas seul à occuper l'espace. Ses compères Denis Perret-Gentil et Georges Rouiller emplissent l'endroit avec des céramiques et des peintures grand format pour le premier, avec des petites toiles évoquant notamment les îles grecques pour le second. Un trio de Vaudois qui a découvert une escale artistique de qualité. Les participants au vernissage ont pu aussi apprécier quelques chansons samedi de Michel Bühler, le chanteur «leigneux» de

Sainte-Croix. La céramiste de Savagnier Henriette Blandenier complète la mise en scène. /phc

**Exposition Denis Perret-Gentil, Georges Rouiller et Pascal Margot, peintures et sculptures, jusqu'au 28 octobre aux Ateliers sylvagnins de Savagnier. Ouverture les samedis et dimanches de 14h à 17h30**

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- VAL-DE-RUZ
- Médecin de garde: Dr L. Reuge, Cernier, 853 19 64, jusqu'au 19.10.
- Pharmacie de service: Marti, Cernier, 853 21 72, jusqu'au 19.10. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne.
- Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de Landeyeux: 854 45 45.

## AVIS DIVERS

**La base du succès pour votre annonce!**  
L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

**Mme Laura**  
Aide et réponse à tous vos problèmes  
7j/7 et 24 h/24  
0901 222 542  
cvca@wanadoo.fr  
Fr. 2.50/min.

**MCM MAYOR**  
ÉLECTROMÉNAGER SA

**Vous dépanne**

- toutes les marques
- qualité, rapidité
- spécial gaz

Verger 4 2013 Colombier  
Tél. 032 841 22 09 Fax 032 841 28 13

Avec nos partenaires:  
**FORS Blomberg**

Tous les jours 18 h 30 et samedi matin

**Une vraie STIHL pour un bon prix**

Tronçonneuse 018 - la technologie pour tous **Fr. 450.-**

Avec un bon rendement et un équipement confortable.

Avec tendeur de chaîne rapide + Fr. 30.-

**STIHL** no 1 mondial

Vente par le commerce spécialisé  
Liste de revendeurs par

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Téléphone 01 949 30 30  
info@stihl.ch

Vente uniquement par le revendeur spécialisé

CONNAISSANCE DU MONDE

# FAR-WEST AMERICAIN

Eldorado et terre sauvage  
Voyage dans les plus grands parcs nationaux  
A la découverte de sites inconnus, leur beauté insolite  
Cités précolombiennes • Rodéos  
Villes fantômes et chercheurs d'or  
Fêtes traditionnelles • L'âme indienne

Multivision et conférence de Christian VEROT

service culturel migros

**NEUCHÂTEL** Cinéma des Arcades  
mercredi 17 et jeudi 18 octobre, 16h et 20h

**COUVET** Salle Grise - Hôtel de ville  
vendredi 19 octobre, 20h

Prix des places: Fr. 12.- location à l'entrée

## Cherchez le mot caché!

Oiseau palmipède, un mot de 7 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

R	E	I	M	E	R	P	N	O	S	S	A	C	S	E
R	R	E	R	P	P	E	U	O	E	U	G	A	B	E
O	E	P	U	I	S	E	R	B	E	R	B	U	N	E
T	M	V	O	Q	O	T	A	T	L	R	T	A	E	U
R	R	L	U	U	I	V	E	N	E	I	R	U	E	G
R	E	I	V	E	C	M	A	S	T	U	Q	U	E	I
T	F	T	B	R	O	E	O	B	L	I	Q	U	E	F
F	O	R	E	U	N	E	E	C	D	I	Q	U	E	B
L	L	U	L	U	I	U	T	U	R	I	R	U	O	C
B	S	A	P	A	Q	R	L	T	Q	E	Q	E	E	B
E	N	N	N	I	U	I	E	I	E	A	N	U	U	R
T	C	D	G	Q	E	R	B	R	S	L	O	V	E	P
O	I	L	U	U	U	T	N	A	C	N	A	L	O	A
N	A	E	A	F	E	E	C	N	R	R	A	G	C	I
T	S	A	O	T	N	T	D	T	D	R	A	N	E	R

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <b>A</b> Abdiqué<br>Abus<br>Algique<br>Andin<br>Antique<br>Bavoire<br>Béton<br>Beurre<br>Bouquet<br>Buvard | <b>E</b> Creusé<br>Eclat<br>Epique<br>Epuisé<br>Esquif<br>Etriqué<br>Evier<br>Fermier<br>Feutre<br>Figue<br>Flanqué<br>Furet<br>Galette<br>Guet<br>Lançant<br>Ludique | <b>M</b> Moulant<br><b>O</b> Oblique<br><b>P</b> Piolet<br>Pouce<br>Premier<br>Publique<br>Puéril<br><b>Q</b> Quêter<br><b>R</b> Rabique<br>Râler<br>Renard<br>Renvoi<br>Revue<br><b>S</b> Sabre<br>Sortie<br>Stuqué | <b>T</b> Tirant<br>Titubé<br>Toast<br>Toupie<br>Tribu<br>Truand<br>Truqué<br><b>U</b> Urane |
|--|---|--|---|

**Immobilier**

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**ETUDE RIBAU & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL  
028-326891 Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

**SAINT-BLAISE**  
Copropriété  
d'environ 30 appartements,  
cherche pour la fin de l'année

**COUPLE DE CONCIERGES**  
Appartement de 4 pièces  
(sans place de parc attribuée)  
à disposition.

**La base du succès pour votre annonce!**  
L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

**A louer à Boudry**  
Rue Oscar-Huguenin 8-10  
tout de suite ou à convenir  
**splendide appartement de 5 1/2 pièces**  
dressing, réduit, douche-W.-C.-lavabo,  
bains-W.-C.-lavabo double, séjour avec  
balcon et cheminée, cuisine habitable,  
cave, galetas, ascenseur.  
Surface environ 150m<sup>2</sup>.  
Loyer mensuel Fr. 2100.- +  
charges Fr. 180.-.  
Tél. 032/723 62 06.

**A louer à Boudry**  
Rue Oscar-Huguenin 8-10  
tout de suite ou à convenir  
**splendide local**  
bien éclairé, situé au 1<sup>er</sup> étage, sur-  
face 112 m<sup>2</sup>.  
Équipé d'un W.-C.-lavabo,  
2 accès ascenseur.  
Convendrait très bien pour vente,  
exposition, bureaux, cabinet médi-  
caux.  
Loyer mensuel Fr. 1350.- +  
charges Fr. 150.-.  
Tél. 032/723 62 06.

## Sans pitié mais irrésistible

Le Locle ■ «Et pis 7 ou»,  
la revue des jeunes Chauliers

Présentée en fin de semaine dernière au théâtre de la Grange, au Locle, la revue décentralisée de la Société de jeunesse de La Chaux-du-Milieu «Et pis 7 ou» monte en épingle plusieurs événements de l'actualité régionale, suisse et internationale, poussant évidemment à l'extrême certaines situations. Parfois crue, parfois critique, mais toujours de bon aloi, elle joue avec les mots comme avec les personnalités. Irrésistiblement drôles, excellents comédiens et chanteurs, les acteurs offrent un échantillon spontané et naturel de leurs talents, se mettant parfaitement dans le peau de leur personnage, fruit d'une excellente analyse de comportements.

Sans trop déflorer le sujet, les textes de «Et pis 7 ou» sont construits autour des péchés capitaux, bien qu'il apparaisse de temps à autre difficile de cerner duquel il s'agit. L'aventure débute le 26 décembre 1999, ce fameux jour où le Père Noël s'est transformé en Père Lothar. Résultat des courses, il y a eu abondance de bois: «Toute ma vie, j'ai chauffé au bois, mais j'ai toujours eu de la peine à en trouver. Aujourd'hui, je me chauffe au mazout!» A «Spécial cinéma», les téléspectateurs ont à choisir entre «Pokemon», un drame japonais, «Qui veut gagner des millions», un film à suspense, et «Loft Story».

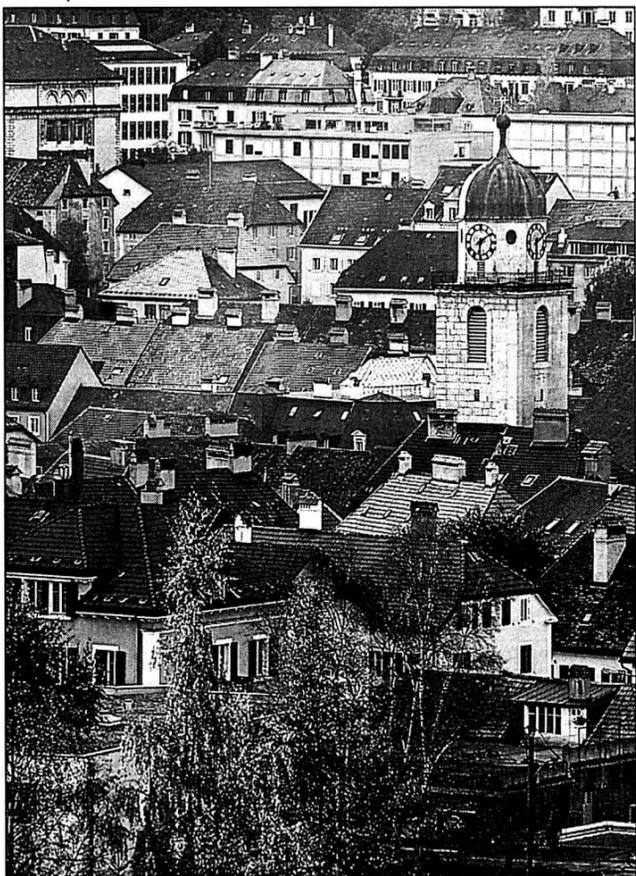
C'est évidemment «Loft Story» qui est plébiscitée, accompagnée du «longo» rouge (réd: les initiés comprendront), étant donné que plusieurs scènes sont susceptibles de choquer la sensibilité de certaines personnes. L'émission est tournée en bourrique, avec des dialogues ne dépassant pas le niveau des pâquerettes. La Gay Pride de Sion et Expo.02 figurent également en bonne et due place dans la revue, sur fond de comédie musicale. Le public revit les points forts de ce futur événement, qui a bien failli capoter avant même d'avoir vécu. /PAF

«Et pis 7 ou», théâtre de la Grange, Le Locle: jeudi 18, vendredi 19 octobre et samedi 20 octobre, 20h15. Réservations: office du tourisme, rue Daniel-JeanRichard 31, Le Locle, tél. 931 43 30



Une mise en scène des plus originales. PHOTO MARCHON

## Véritable été indien



C'est l'été. Jamais, au grand jamais, Météosuisse n'avait enregistré de pareilles températures en octobre à La Chaux-de-Fonds. Soleil, terrasses, de quoi nous faire oublier le tristounet dernier mois de septembre. Le mercure a grimpé jusqu'à 23,5 degrés. Nous n'étions pas les seuls gâtés. Les températures ont atteint des sommets ce week-end en Suisse. Dans certaines endroits du pays, le mercure a atteint son plus haut niveau depuis 40 ans. L'isotherme du zéro degré a grimpé jusqu'à 4200 mètres, a annoncé hier Météosuisse. La température la plus haute a été enregistrée samedi à Stabio, au sud du Tessin, avec 23,6 degrés.

PHOTO GALLEY

# Et si c'était bien l'avenir

La Chaux-de-Fonds ■ Des étudiants tessinois exposent leurs projets sur un possible réaménagement du centre-ville



Réaménagement des places du Marché et Le Corbusier: les travaux des étudiants de l'Université du Tessin seront dévoilés demain à la Halle aux enchères.

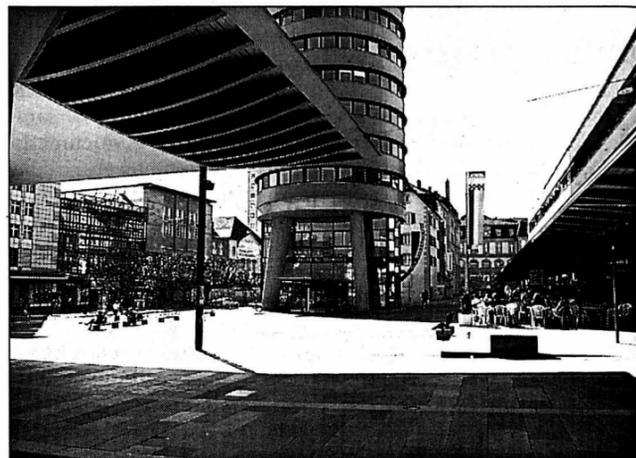
Par  
Daniel Droz

Ils sont venus, ils ont vu, visité, apprécié. Dès demain, ils exposent à la Halle aux enchères. Les étudiants en architecture de l'Université du Tessin ont livré leur travail de fin d'étude. Avec leur professeur, Alfredo Pini, ils ont planché sur le réaménagement des places du Marché, Le Corbusier et de la Gare. «Une vieille idée qui va prendre un bon coup de neuf au travers d'une exposition de projets architecturaux.»

Plan et maquettes pourront être jugés sur pièces. Une

quinzaine de projets seront montrés au public. Celui-ci «pourra juger de la valeur des ces propositions novatrices.»

«La genèse de cet événement remonte à la fin de l'hiver dernier, explique l'association Vivre La Chaux-de-Fonds. Contacté par une commerçante de la ville, le professeur Pini avait accepté de consacrer ces travaux à la ville des Montagnes neuchâteloises.» Durant le mois de mars, en collaboration avec le Service d'urbanisme de la Ville, Vivre La Chaux-de-Fonds avait organisé une visite de la cité par les étudiants et leur mentor. Le conseiller communal Charles Augsburger les avait



PHOTOS GALLEY

alors poussés «à trouver des formules originales qui permettent de lancer une réflexion». Et de les encourager au grain de folie et à l'utopie. Quant à Alfredo Pini, il avait apprécié cette «carte de crédit sans limites.»

Pour tous ceux que l'avenir du visage de leur cité intéresse, une visite commentée de l'exposition sera organisée le jeudi 18 octobre à 19 heures. Elle sera suivie à 20h d'une conférence-débat par et avec le professeur Pini. Cette visite et les résultats qu'elle entraînera découlent d'une volonté de revitalisation du commerce local. Un

aboutissement qui ne peut que satisfaire tous les partenaires impliqués dans la démarche. Et comme le disait Charles Augsburger aux étudiants de l'Université du Tessin en mars dernier: «Dans 500 ans, nous expliquerons peut-être aux visiteurs de La Chaux-de-Fonds que vous êtes les auteurs de la transformation du centre-ville.» /DAD

Halle aux enchères, du 16 au 20 octobre, de 16h à 19h du mardi au vendredi, de 14h à 18h le samedi. Jeudi 18 octobre à 19h, visite commentée avec le professeur Alfredo Pini suivie d'une conférence-débat

## Plav, la ville bleue

Monténégro ■ Choses vues et entendues lors du séjour de la délégation des Montagnes neuchâteloises de Causes communes

La délégation officielle de la section des Montagnes neuchâteloises de Causes communes à Plav a vécu une semaine intense. Les rendez-vous officiels ont succédé aux invitations à un rythme très soutenu. Derniers échos.

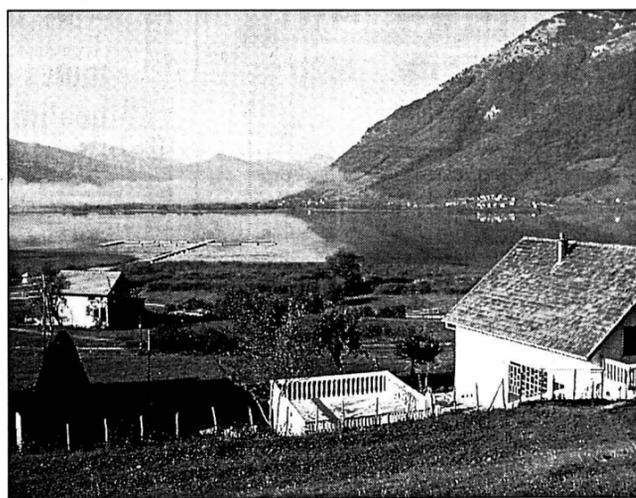
**Traductions.** Beograd (Belgrade) signifie «la ville blanche», qui est également le surnom de Lisboa (Lisbonne). Podgorica, la capitale du Monténégro, signifie «sous la forêt». Et Plav veut dire «bleu».

**Chômage.** Sur les 20.000 habitants de la commune, 1400 seulement ont un emploi, soit 5% de la population totale. 1500 personnes sont inscrites au bureau du chômage, mais ne touchent aucune indemnité. Seul espoir: émigrer.

**Emigration.** Selon le dernier recensement de 1991, la commune de Plav comptait 19.377 habitants, qui vivaient dans les localités de Plav, Gusinge et Murino, ainsi que dans 20 hameaux dispersés. Environ 20.000 natifs de Plav sont expatriés, dont 15.000 aux Etats-Unis. Les autres sont en Europe et dans les grandes villes de l'ex-Yougoslavie.

**Mark.** La monnaie officielle du Monténégro est le mark allemand. Conséquence immédiate: les Monténégrins, citoyens d'un pays en déroute économique, passeront à l'euro bien avant la Suisse. Tout un symbole...

**Tourisme?** Au troisième jour de notre visite, les autorités



Brouillard matinal sur le lac de Plav.

PHOTO BYSAETH

communales ont remis à la délégation une fiche de présentation de la ville de Plav. On y lit, notamment, que «l'aménagement touristique est assuré par l'entreprise Plavsko jezero, qui gère un hôtel de bonne catégorie, avec 260 lits». En réalité, l'hôtel, inauguré il y a quinze ans, a depuis été occupé par des réfugiés. Hormis le salon d'apparat, très beau, tout est plus ou moins en ruine: sanitaires, interrupteurs, moquettes. Il n'y avait même pas assez de chambres libres pour accueillir les 13 personnes de la délégation.

**Désenclavement.** Le grand rêve des autorités de Plav: obtenir la construction d'une nouvelle route reliant la région à la capitale, Podgorica, à travers la province albanaise voisine de Skoder. De 200 km, le trajet serait réduit à 50.

**Champignons.** Invités pour une balade dans les montagnes environnantes, les membres de la délégation n'ont pas su résister au plaisir de la cueillette. Le soir, les boîtes séchaient sur le balcon. Une des invitées a même mis des écailloux au vinaigre dans des sachets en plastique, qui ont passé tous les contrôles douaniers sans aucun problème...

**Aménagement.** La commune fait d'immenses efforts pour améliorer ses infrastructures. Malgré les énormes difficultés économiques, on sent une volonté de présenter une ville propre, avec des trottoirs protégés contre le parking sauvage par des bornes en fonte, des gendarmes couchés, des containers pour les ordures, un éclairage public.

**Belles voitures.** On peut voir à Plav un nombre considérable de Mercedes, BMW et autres marques prestigieuses. Un interlocuteur nous a glissé qu'on pouvait en acquérir pour 10.000 à 15.000 marks. Il s'agit sans aucun doute de voitures un jour volées à l'Ouest, puis revendues et re-revendues. Mais chut! on ne parle pas de corde dans la maison d'un pendu...

**Précision.** Dans notre article de jeudi, nous avons un peu surévalué la capacité du camion-citerne des pompiers de Plav: il fallait lire 10.000 litres, et non 100.000.

**Tito.** Au Monténégro, le titisme bouge encore. Il n'est pas rare de croiser, encadré aux murs des salons, le regard du père de l'autogestion socialiste, vêtu de l'habit blanc qu'il porta durant ses dernières années. Mais le titisme, c'est aussi une certaine idée de l'Etat père nourricier. Le centralisme a la vie dure, comme une certaine idée des fonctions présidentielles. Le président, une fois en place, règne. A l'instar du maire de Plav, qui ne réunit plus le parlement local depuis la fin de l'an dernier, car il sait qu'il sera déboulonné. Mais les temps changent: le délégué aux réfugiés local a carrément expliqué à la délégation qu'il avait boycotté la réunion politique de mercredi soir «pour protester contre cette situation anormale et contraire à la constitution». /LBY

# Depuis sept ans au Québec

**Les Breuleux ■ Il y a sept ans, la famille Marchon quittait les Franches-Montagnes pour exploiter un domaine à Trois Rivières**

Entretien  
**Michel Gogniat**

Le café librairie Escabelle, au cœur des Breuleux, accueille jusqu'au 12 décembre des photos de Pierrette Marchon. On se souvient que la famille Marchon, bien connue dans le monde du ski de fond pour avoir décroché plus d'un titre, avait dû se résoudre à quitter les Franches-Montagnes. Les Marchon n'étant pas en mesure, comme fermiers, de racheter le domaine du Cernil. Sept ans plus tard, il était intéressant de savoir comment se déroulait la nouvelle vie de cette famille (les parents, Pierrette et Raphaël, et le fils, Jean-Philippe), dans le Nouveau Monde.

**Où se trouve votre nouveau domaine et que produisez-vous?**  
**Raphaël Marchon:** Nous avons acquis un domaine à Gentilly, au sud de Trois Rivières, au Québec. Il s'agit d'une exploitation de 120 hectares, ce qui est considéré comme un domaine moyen là-bas. Il s'agit d'une terre sablonneuse, très facile à travailler, contrairement à notre rude terre des Franches-Montagnes. Nous trayons 54 vaches pour produire quelque 500.000 kilos de lait



Les parents, Pierrette et Raphaël Marchon, devant les photos de leur nouveau coin de terre. PHOTO GOGNIAT

par an. Le camion vient en prendre livraison tous les deux jours. Le lait est payé 60 centimes (77 centimes en Suisse) ce qui est un prix correct. A côté, nous produisons nos céréales fourragères, le maïs d'ensilage. Ici, tout est à grande échelle et mécanisé. C'est une autre dimension. Le travail est assez intensif en été et plus calme en hiver.

**Quel est le climat de Trois Rivières?**

**R.M.:** On peut dire qu'il n'y a quasi que deux saisons, l'été et l'hiver. Il n'y a presque pas de printemps. Le climat est marqué et on passe vite du froid au chaud. En été, il

n'est pas rare qu'il fasse 34 degrés dans les étables. Au début, il faut se faire aux moustiques, très voraces en mai et en juin. Puis on s'y habitue... La plus belle saison demeure l'automne.

**Où se trouve votre ferme?**

**R.M.:** Comme tout est tiré au cordeau dans cette région, notre ferme se situe dans une rue... de 15 kilomètres de long. Nous sommes à sept kilomètres du village et à vingt minutes de Trois Rivières. On trouve dans la région cinq ou six fermiers suisses allemands, beaucoup de Fribourgeois et quelques Franches-Montagnards (les Beuret, les Gi-

rardin, les Theurillat). On se voit plutôt en hiver, quand on a plus de temps pour nous.

**Y-a-t-il une vie associative dans votre région?**

**R.M.:** Une fois par mois, les fermières et les dames du village se retrouvent. Elles mettent sur pied des conférences, font des bricolages. Les hommes se côtoient dans le cadre des sociétés agricoles, ou dans celui de l'UPA (Union des producteurs agricoles) pour discuter de nos problèmes. Je suis membre du comité.

**Et le ski de fond?**

**R.M.:** Il existe une piste de fond balisée au village. Et, à trois quarts d'heure du village, il y a des pistes en forêt, dans une nature magnifique. C'est très bien aménagé et on trouve partout des petites cabanes pour pique-niquer.

**Sept ans plus tard, est-ce que vous regrettez les Franches-Montagnes?**

**R.M.:** Il est clair que ce départ a séparé la famille. Voilà un regret. Mais pour la vie en général, le travail dans l'agriculture, nous aimons bien le Québec. Par ailleurs, il y a là-bas la possibilité de faire des tours fantastiques en vélo ou en ski de fond dans un environnement immense. /MGO

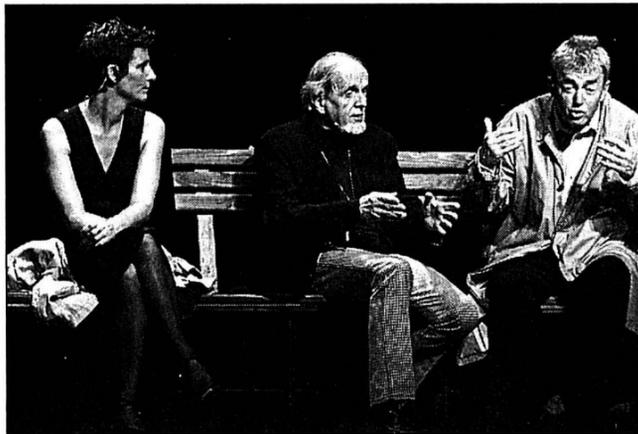
## Premier salon de la plasturgie

**Moutier ■ L'exposition Tecaplast 01 ouvre demain**

Le salon de la plasturgie et de la sous-traitance se tiendra à Moutier jusqu'au 20 octobre. L'ouverture officielle aura lieu demain à 10h30. Cette nouvelle exposition permettra à 80 entreprises du secteur de la plasturgie de présenter leurs produits sur une surface de 1200 mètres carrés. La société Siams SA organise ce salon en collaboration avec le Centre technique du moule de Saint-Imier. Le succès de cette première édition est déjà assuré. Ce salon aurait pu accueillir un nombre d'exposants plus

élevé s'il ne coïncidait pas avec l'exposition internationale K à Düsseldorf. Les organisateurs restent persuadés que l'exposition Tecaplast correspond à un besoin et prévoient le double d'exposants pour la prochaine édition, qui se tiendra dans deux ans. Dans le cadre de l'exposition Tecaplast 01, un forum qui regroupera différentes personnalités des milieux industriels et politiques sera organisé chaque jour par la Chambre d'économie publique (CEP) du Jura bernois. /réd

## Bergamote triomphe



Quel couple présent samedi soir à la Salle de spectacle de Saint-Imier ne s'est pas reconnu au moins une fois dans «Aller simple», le spectacle de Bergamote? Le public, venu nombreux, a été conquis. Les apparitions de Claude Blanc (assis entre Claude-Inga Barbey et Patrick Lapp) ont notamment apporté une respiration d'humour simple bienvenue. PHOTO GALLEY

## Les cliques embrasent le chef-lieu franc-montagnard

**Saignelégier ■ Le 50e du Loitchou's Band fêté dans un déferlement musical**

Les rues du chef-lieu franc-montagnard ont été investies par les cliques samedi à l'occasion du cinquantième anniversaire du Loitchou's Band, la clique locale. Les hordes musicales ont ensuite investi la halle-cantine pour y mettre le feu, en musique. Pour marquer ce jubilé, l'équipe de Dominique Frésard avait bien fait les choses en invitant des cliques sœurs. On retrouvait, pour l'occasion, Les Britchons de Fleurier, la Chati-Clic de Châtillon, les Pit-Bulls de Courrendlin, la Vitaclique de Vicques et les Toëtchés, les voisins, du Noirmont. Après avoir été saluées par Jean-Louis Clémence, prési-

dent d'organisation, les cliques se sont succédé sur scène. Cidou et sa guitare calmaient le jeu, en intermède. Emmené par Stève Paratte, le Loitchou's Band faisait preuve de sa forme actuelle.

**Le Baron en curé**

En 50 ans de vie, la clique de Saignelégier a connu des fortunes diverses. Elle est issue de la volonté d'une équipe de copains travaillant à l'usine Miserez. Habillés en pompiers et en cuisiniers, ils formèrent la première fanfare humoristique à défilier lors de carnaval. Comme leur patron refusait de donner congé pour Mardi gras, cette première clique s'est petit à petit disloquée.

Ce sont les garçons des Pommerats qui ont pris le relais avec, comme figure de proue, un certain «Baron» Oberli (qui devait trouver la mort dans un accident de moto). D'une stature impressionnante, il était toujours déguisé en curé avec une chaîne de saucisses en guise de ceinture.

**Les anciens présents**

Le Loitchou's Band apparaît dans son aspect actuel en 1986. La clique compte une cinquantaine de musiciens et fait six sorties annuelles. «On pourrait en faire une par mois tant il y a de demandes» avance Dominique Frésard. Samedi soir, les anciens de la clique avaient été invités à se retrouver.

Une vingtaine d'entre eux ont répondu à l'appel, soit: Gérald Claude, Nicolas Clémence, Georges Chaignat, Denis Farine, Fabien Frésard, René Girard, François Noirat, Jacques Ourny, Jean-Luc Siegenthaler, Michel et Pierre-André Vonlanthen, Pierre Luder, Cédric Varin, Romano Catella, Frédéric Frésard, Michel Finazzi, Jocelyne Gomez, Fernande Meier, Philippe Miserez, Christian Noirat, Jean Ourny et Gilles Vallat.

L'occasion de retrouver l'espace d'une soirée l'ivresse des rythmes endiablés. /MGO



Le Loitchou's Band en action sous la direction énergique de Stève Paratte. PHOTO GOGNIAT

## JURA BERNOIS Assemblée des forestiers

Dirigée par Roland Benoit, l'assemblée ordinaire du Cercle forestier du Jura bernois (Cefojb) s'est tenue samedi dernier à Fernet-Dessous devant une soixantaine de membres. Dans son rapport, le président a expliqué que «l'ensemble des bois renversés par Lothar et annoncés pour l'écoulement à la centrale ont été vendus à des prix raisonnables en fonction de la situation du marché du bois. Le comité a constaté que cette centrale est très utile à nos producteurs de bois ainsi qu'aux gardes forestiers responsables de la vente des bois. Nous avons décidé de conserver cet instrument pour l'avenir. Nos services seront ainsi offerts dans ce marché en mouvement, qui demande un regroupement au niveau des achats potentiels, surtout en provenance de France et d'Italie». L'assemblée de samedi a accepté à l'unanimité l'admission en bloc des membres de l'Association des propriétaires de forêt (APF) de Chasseral. Du même coup, la Cefojb peut renflouer sa caisse de plus de 50.000 francs, montant représentant la fortune dont bénéficiait l'APF. Un membre de l'assemblée est ensuite intervenu pour que le bois du Jura bernois soit vendu par une association unique, de manière à pouvoir assurer des prix compétitifs. Cette proposition a été acceptée par l'assemblée, mais le dernier mot reviendra au comité du Cefojb. /réd

## LA RÉGION PRATIQUE

- URGENCES**
- **DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**
  - **Police cantonale:** 751 75 81.
  - **Médecin de garde:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
  - **Pharmacie de service:** Centrale, La Neuveville, 751 46 61, jusqu'au 21.10. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.
  - **Plateau de Diesse:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
- BIBLIOTHÈQUES**
- **Bibliothèque:** lu-je 16-18h, sa 9-11h. **Ludothèque:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

## PUBLICITÉ

## Fiscalité encore plus lourde?!



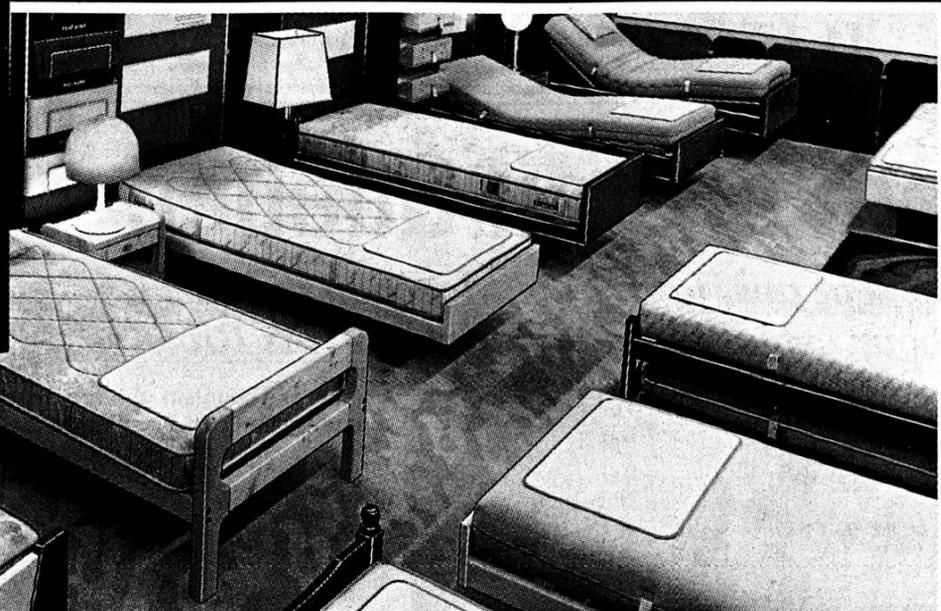
On nous (re)propose des taxes sur l'énergie qui alourdiront la fiscalité et pénaliseront les personnes à revenu modeste et moyen, les familles avec enfants, les régions périphériques, les rentiers et les PME. **Non à de nouvelles charges fiscales!**

Le 2 décembre

**Non** à l'initiative «pour garantir l'AVS-taxer l'énergie»

Comité «NON à de nouveaux impôts sur l'énergie» CP 3085, 1211 Genève 3-J.-C. Chappuis, resp.

# Festival de la literie



**Profitez de notre opération «BICO - SUPERBA» pour améliorer le confort de vos nuits!**  
 Si vous souffrez du dos, choisissez nos matelas «santé».  
 Conseils avisés par nos spécialistes

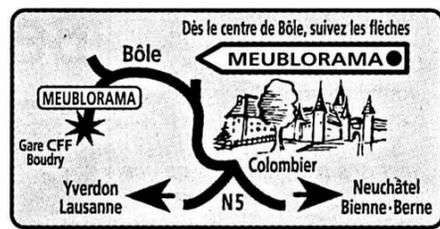
**bico matelas**  
 Slumberland Quality Group



## Actuellement: grande action de reprise de votre ancienne literie

Nous vous offrons des conditions d'achats exceptionnelles, et en plus, nous évacuons votre literie sans frais pour vous. Venez voir notre nouveau et important **département literie**

**Et pourquoi ne pas profiter de changer aussi votre chambre à coucher? Notre choix est énorme...**



**Vente directe du dépôt (8500 m²)**  
 Sur demande, livraison et installation à domicile  
**P GRAND PARKING GRATUIT**  
 OUVERT: de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.  
 Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.  
 Lundi matin fermé.

# MEUBLES MEYER

# meublorama

## BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

### Vos prochains cours

**Break dance**  
 Le jeudi de 19h à 20h, dès le 25 octobre  
 Fr. 120.- (10 leçons)

**Claquettes**  
 Dès le 26 octobre

Niveau débutant :  
 Le vendredi de 18h30 à 19h30  
 Fr. 120.- (10 leçons)

Niveau avancé :  
 Le vendredi de 19h30 à 20h30  
 Fr. 120.- (10 leçons)

Enfants (10 à 15 ans) :  
 Le vendredi de 17h30 à 18h30  
 Fr. 100.- (10 leçons)

Renseignements / Inscriptions  
 Ecole-club Migros  
 Rue du Musée 3  
 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032/721 21 00  
 Fax 032/724 26 64  
 www.ecole-club.ch

**écol-club migros** 028-327025  
**LOISIRS**

**Prévois ton avenir**

Métiers de la branche graphique  
 Région Suisse romande  
 Tél. 021 343 21 15

**viscom**  
 www.viscom.ch

**MARIAGES ET RENCONTRES**

**Jeune fille de couleur**

la trentaine, douce, bonne éducation, non fumeuse, aimerait rencontrer monsieur, 30 à 45 ans, libre, loyal, pour une vie à deux, aventuriers exclus.  
 Ecrire sous chiffres W 022-281796, à Publicitas S.A., case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

# MIGROS

Afin de compléter l'effectif de la section Transports de notre Centrale de distribution, à Marin, nous cherchons

## 1 chauffeur

(Amené à livrer 30 à 40 magasins répartis dans les cantons de NE, FR et partiellement BE)

Date d'entrée: Tout de suite ou à convenir.

**Nous demandons:**

- Permis poids lourds.
- Expérience dans le secteur distribution.
- Polyvalence et conscience professionnelle.
- Sensibilité à la conduite économique.
- Personne précise et ponctuelle.
- Chauffeur polyvalent amené à livrer tous les magasins lors de remplacements.
- Expérience dans la conduite de camion avec remorque et de tracteur avec semi-remorque.
- Constitution robuste.

**Nous offrons:**

- 41 heures par semaine (du lundi au samedi).
- 5 semaines de vacances.
- Nombreux avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre par écrit, à l'adresse suivante:

Société coopérative  
**MIGROS NEUCHÂTEL-FRIBOURG**  
 service du personnel - case postale 177 - 2074 Marin

**ASSURGEST S.à.r.l.**  
 Conseils en assurances  
 Cherchons tout de suite

## 3 courtiers

Indépendants.  
 Très bonnes conditions de travail.

Fbg de l'Hôpital 3  
 2000 Neuchâtel  
 Tél. (032) 721 42 42

**Avant 7 heures**  
 être informé grâce au portage à domicile.  
 Une possibilité offerte par

**L'EXPRESS**

**GALACIA VOYANTE DE**  
 Grande Réputation  
 Amour Affaires  
 Aide conseils  
 0901.222.335  
 7/7 2.50/m  
 CD 574 1290 vx  
 018-775843

## COMMERCIAL

### URGENT

Mandatés par une société de Neuchâtel, nous cherchons pour une mission de longue durée, plusieurs

### Employées de commerce Fr/Ang (niv. Advanced)

Vous êtes disponible tout de suite, vous aimez les contacts et vous savez prendre des responsabilités.  
 Contactez Sébastien Ducommun au plus vite.  
 sebastien.ducommun@kellyservices.ch

**KELLY SERVICES** BIEN PLUS QU'UN JOB!  
 Appelez-nous au 032/729 80 80

Rue Saint-Honoré 2  
 2000 Neuchâtel  
 www.kellyservices.ch

**M-VIRGINIE GRANDE MEDIUM**  
 Aide, conseils affaires, amour  
 0901 222 337  
 8H-15H Fr. 2.50  
 7/7 079/709 42 28  
 018-775882

## Employé(e) de commerce FR-ALL à 80%-100%

Titulaire d'un CFC de commerce, ayant une certaine expérience dans le domaine de la facturation, dossiers du personnel et correspondance.  
 Très bonnes connaissances de l'allemand parlé et écrit indispensable.  
 Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Pour un premier contact, envoyez votre dossier à:  
**Gutmann Transports S.A.**  
 Service du personnel  
 Mille-Boilles 2  
 Case postale 42  
 2008 Neuchâtel 028-326602

A la recherche d'un emploi ?

**L'EXPRESS** L'accès internet à vos annonces **BAZAR** BAZAR.ch/01

## ANEPT

Association neuchâteloise des entreprises de placement privé et de travail temporaire  
 Case postale 30 • 2000 Neuchâtel  
 www.anept.ch

**ADECCO RESSOURCES HUMAINES SA**  
 Fbg de l'Hôpital 9 - Neuchâtel  
 ☎ 725 13 16 - Fax 725 84 89

**ADECCO RESSOURCES HUMAINES SA**  
 Av. Léopold-Robert 36 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 910 53 83 - Fax 910 53 89

**AJ PERSONNEL CONTACTS**  
 Rue de l'Hôpital 11 - Neuchâtel  
 ☎ 721 11 64 - Fax 721 11 65

**ALPHA-B PERSONNEL**  
 Av. Léopold-Robert 138 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 927 27 27 - Fax 927 27 28

**ALPHA-B PERSONNEL**  
 Av. de la Gare 10 - Neuchâtel  
 ☎ 725 50 51 - Fax 927 27 28

**ALPHA S.à.r.l.**  
 Rte de Soleure 12 - St-Blaise  
 ☎ 756 66 00 - Fax 754 39 54

**ATIMO RESSOURCES HUMAINES SA**  
 Rue du Musée 9 - Neuchâtel  
 ☎ 723 23 23 - Fax 723 23 22

**CALANI INTÉRIM**  
 Grand-Rue 1 - Neuchâtel  
 ☎ 724 90 50 - Fax 724 90 51

**COMPUTER PEOPLE**  
 Rue des Poudrières 135 - Neuchâtel  
 ☎ 732 10 00 - Fax 731 44 63

**INTERACTIF CONSEILS EN PERSONNEL SA**  
 Av. Léopold-Robert 72 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 910 52 52 - Fax 910 52 53

**KELLY SERVICES (SUISSE) SA**  
 Av. Léopold-Robert 65 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 910 55 10 - Fax 910 55 29

**KELLY SERVICES (SUISSE) SA**  
 Rue St-Honoré 2 - Neuchâtel  
 ☎ 729 80 80 - Fax 729 80 90

**MAFFIOLI EMPLOIS**  
 Grand-Rue 6 - Neuchâtel  
 ☎ 720 20 30 - Fax 720 20 39

**MAGNETIC EMPLOIS SA**  
 Rue du Grenier 2 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 968 24 00 - Fax 968 24 14

**MAGNETIC EMPLOIS SA**  
 Fbg de l'Hôpital 44 - Neuchâtel  
 ☎ 725 02 20 - Fax 725 12 05

**MANPOWER SA**  
 Rue de l'Hôpital 20 - Neuchâtel  
 ☎ 720 20 50 - Fax 721 38 50

**MANPOWER SA**  
 Av. Léopold-Robert 42 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 914 22 22 - Fax 914 22 36

**PARTNER JOB SA**  
 Rue St-Maurice 2 - Neuchâtel  
 ☎ 729 09 90 - Fax 729 09 99

**PARTNER JOB SA**  
 Av. Léopold-Robert 47-49 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 910 60 00 - Fax 910 60 09

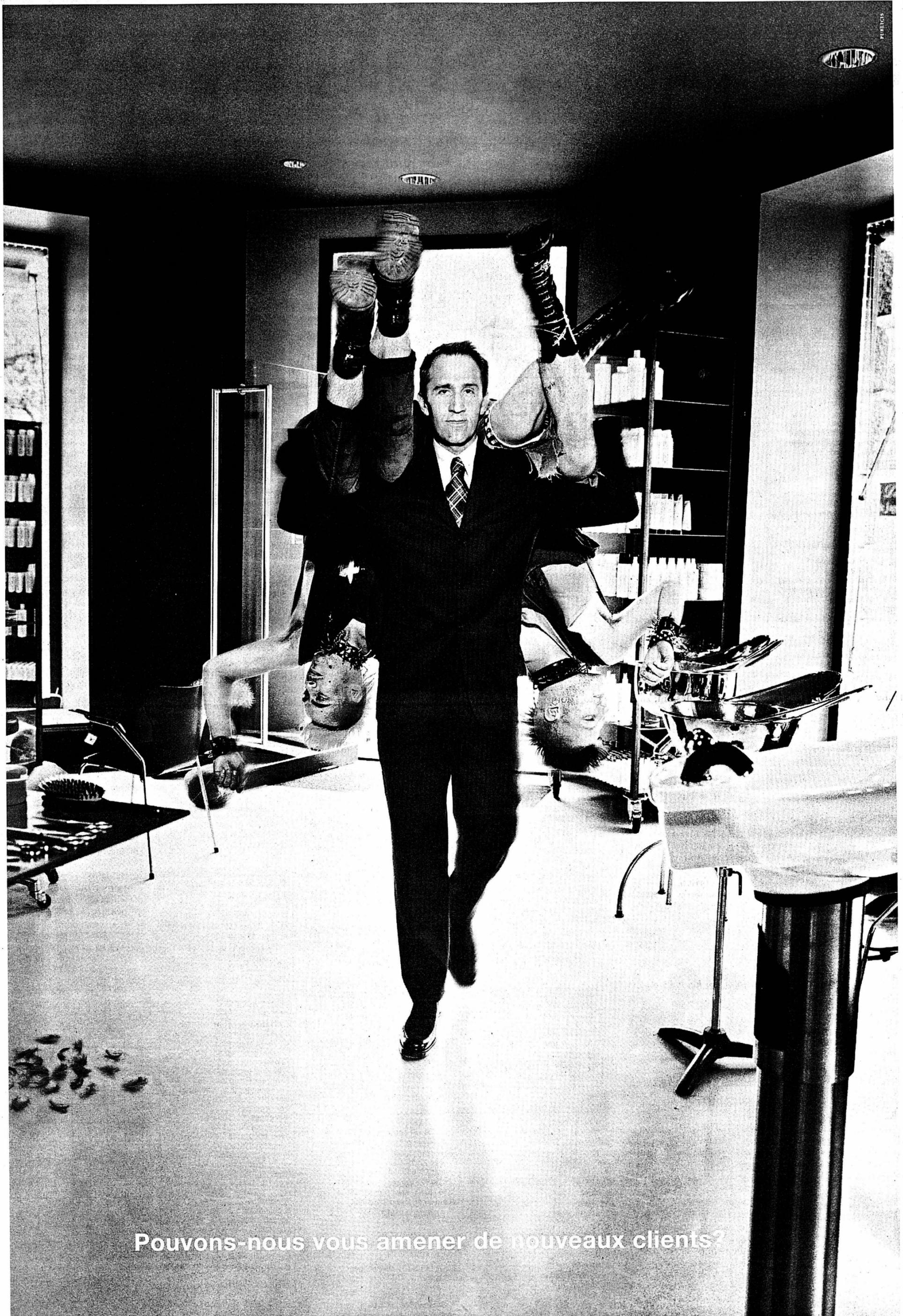
**PROFILS RH**  
 Rue des Moulins 51 - Neuchâtel  
 ☎ 727 70 00 - Fax 727 70 09

**TONUS MANAGEMENT SA**  
 Rte des Gouttes d'Or 19 - Neuchâtel  
 ☎ 721 26 21 - Fax 721 26 44

**VEDIORNEWJOB SA**  
 Rue St-Honoré 12 - Neuchâtel  
 ☎ 727 61 00 - Fax 727 61 09

**VEDIORNEWJOB SA**  
 Av. Léopold-Robert 64 - La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 910 55 55 - Fax 910 55 59 028-290509/DUO





Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous attendrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A Neuchâtel, vous nous trouverez à la rue Saint-Maurice 4, téléphone 032 729 42 42.

 PUBLICITAS

# Un quatrième repas à adopter à tout âge

**En forme ■ En mangeant vite, on risque de manger mal. Pour éviter le déséquilibre alimentaire, optez pour un solide goûter quotidien qui, bien composé, apporte toute l'énergie nécessaire**

Par  
**Simone Estran**

La tendance au grignotage, à l'absorption rapide des aliments, aux repas sautés, semble devenir une véritable tendance en matière de consommation. On parle de «malbouffe», voire de déséquilibre alimentaire...

Les conséquences nutritionnelles de cette évolution se caractérisent par une diminution des glucides – particulièrement des glucides complexes –, par une augmentation des lipides – notamment invisibles et saturés – ainsi que par une réduction de l'apport des fibres alimentaires et de nombreux micronutriments.

Dans ce contexte, les nutritionnistes plébiscitent la prise quotidienne d'un goûter. Celui-ci apporte en effet, selon l'âge et le niveau d'activité, entre 10 et 15% de la ration énergétique totale conseillée. De plus, une prise de goûter permet de consommer un dîner plus léger et plus digeste, ce qui facilite l'endormissement au moment du coucher.

Ce «quatrième repas» est vivement recommandé, à condition toutefois qu'il soit bien structuré, varié et consommé en une seule fois – au même titre que le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner. Il doit



Le pain, un élément essentiel à un goûter riche en énergie.

PHOTO SP

être à la fois agréable et nourrissant, sans pour autant être trop calorique.

## Du goût et de l'énergie

Un goûter idéal est composé de trois éléments de base, accompagnés d'une boisson: un aliment céréalier, pour l'apport en glucides, vitamines B, magnésium, zinc et

fibres; un produit laitier, pour les protéines et le calcium; un fruit, pour la vitamine C et les fibres; une boisson, si possible non sucrée pour s'hydrater correctement. Le pain est particulièrement précieux pour approvisionner les organes en énergie, notamment le cerveau, dont la seule source

énergétique est le glucose, issu des glucides. Et, contrairement aux idées reçues, le pain ne fait pas grossir... car pauvre en lipides.

A titre indicatif, la baguette traditionnelle contient 55 grammes de glucides, sept grammes de protéines et environ deux grammes de lipides. Sa teneur en fibres ali-

mentaires (3%) favorise une digestion de qualité et régule le transit intestinal tout en augmentant l'effet de satiété. En outre, la complémentarité du pain et des autres aliments (compote, confiture, beurre, fromage...) augmente l'efficacité de chacun des nutriments ingérés. Repas essentiel pour recharger les batte-

ries, notamment après une longue journée scolaire ou sportive, la prise du goûter se situe idéalement entre 16h et 17h. A cette heure de la journée, la tartine salée ou sucrée évite les grignotages de gâteaux bourrés de graisses et de sucres.

## Suggestions à la carte

Alors, pourquoi ne pas savourer un goûter original, haut en couleurs? Voici trois idées pour agrémenter une tranche de pain:

- Jambon aux fruits frais: peler, couper en lamelles et mélanger une demi-tranche d'ananas frais, un quartier de pomme Granny Smith et un demi-kiwi. Disposer le tout sur du pain aux céréales et recouvrir d'une tranche de jambon blanc. Boisson: un thé vert léger (adultes) ou une citronnade (enfants).

- Compote aux amandes: sur un morceau de baguette grillée, étaler une couche de purée de mangue (de banane, de fraise, de rhubarbe ou de pomme). Saupoudrer d'amandes effilées (de cannelle ou de chocolat râpé). A savourer avec un milk-shake ou une tisane de menthe.

- Chocolat aux mandarines: étaler une couche de pâte à tartiner au chocolat sur du pain grillé et décorer de quartiers de clémentine. Accompagner d'un verre de lait ou d'un jus de fruit. /SES-AP

## AU QUOTIDIEN

**SAVEURS ■ Des épices dans la mayonnaise.** Cet automne, Thomy propose une nouvelle sauce prête à l'emploi à base de mayonnaise délicatement relevée de curry. Originale et surprenante, la Mayo-Curry marie tout le plaisir de l'onctuosité des mayonnaises

Thomy au goût typique et intense de cette épice très appréciée en Suisse. /sp-réd.

## FESTIVAL ■ Violon en fête.

Un nouveau festival animera le Pays-d'En haut dès dimanche. La 1ère Fête du violon de Château-d'Oex (VD) proposera durant une semaine plusieurs concerts. Ceux-ci valoriseront le répertoire classique ou folklorique. Dans la région croissent des «bois qui chantent», des épiciers destinés à devenir violons, violoncelles ou altos.

Parmi les musiciens attendus figurent les quatuors Sine Nomine (dimanche), Terpsycordes et Sarastro (vendredi). Site: [www.chateau-doex.ch](http://www.chateau-doex.ch) /ats

## FRÂICHEUR ■ Bon pour le cœur.

La boisson naturelle aux jus de fruits Michel Harmony, à valeur ajoutée, a été fabriquée à partir de jus de raisin, de prunes et de quetsches, ainsi que d'extraits de feuilles de vigne. Une combinaison qui assure une circulation sanguine harmonieuse et ménage le cœur. /sp-réd.

## BIEN-ÊTRE ■ Une vitamine qui compte.

L'«Offensive acide folique Suisse» est lancée! Parrainé par Maria Walliser, le projet a pour objectif de proposer le plus grand nombre possible de produits contenant du Viogerm, permettant de couvrir l'apport quotidien recommandé de 400 microgrammes d'acide folique, et cela de façon variée et gourmande. La vitamine B9, ou acide folique, permet notamment de réduire les risques de maladies cardiovasculaires et de malfor-



mations chez les nouveau-nés. Pour en savoir plus, visitez le site [www.folsaeure.ch](http://www.folsaeure.ch) /sp-réd.

## AILES ■ Tarifs aériens.

Départ de Genève: Boston, 790.-, avec American Airlines; Chicago, 990.-, avec American Airlines; Colorado Springs,

800.-, avec KLM; Fredericton\*, 776.-, avec Lufthansa; Indianapolis, 850.-, avec Air France; Las Vegas, 1220.-, avec Air France; Memphis, 740.-, avec KLM; Québec\*, 776.-, avec Air Canada; San Francisco, 1090.-, avec American Airlines; Winnipeg\*, 1000.-, avec KLM. Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travelmarket.ch> et sont publiés avec son autorisation.

\* Tarifs jeunes

## LATV DU JOUR «La vie en face», lundi 15 octobre, 20H30 TSR2

# Roger Hanin se livre

**Confidences ■ L'inspecteur Navarro organise sa carrière comme un coureur de fond**

Par  
**Cathrine Killé Elsig**

Ses fans, et ils sont nombreux puisque chacune de ses enquêtes rassemble entre huit et dix millions de téléspectateurs, vont être comblés. En effet, Roger Hanin a accepté qu'une équipe de télévision le suive pendant un an, en vue de recueillir ses confidences et de broser son portrait de vedette.

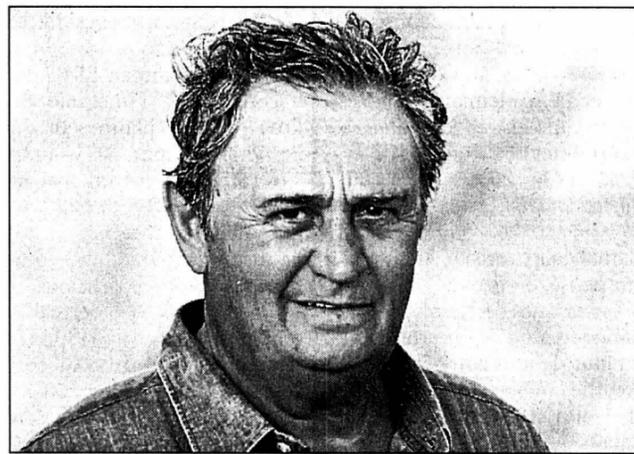
Ce comédien compte un demi-siècle de présence dans le milieu. Il s'est découvert l'amour du métier assez tard, à 25 ans exactement, lorsqu'il assista à sa première pièce de théâtre. Le hasard allait lui jouer un bon tour puisque, boursier, il

fut ensuite contacté pour jouer un hallebardier dans «Le procès de Jeanne d'Arc». Le jeune homme au physique de caïd se dit ébloui par cette première expérience qui débouchera sur le rôle d'exécuteur! «C'était parce que j'étais bourreau que je suis devenu acteur», lance-t-il d'ailleurs avec son humour particulier.

Mais l'homme n'apprécie pas uniquement les plaisanteries. Il aime choquer les gens qui l'entourent, partager avec eux ses cachets, lui qui n'éprouve aucune envie, ni besoin de théâtraliser. La preuve, il n'a pas de voiture, il ne possède ni appartement, ni maison de campagne et le canapé sur lequel il se raconte ne semble pas tout

droit sorti d'une boutique de renom! Ainsi, il donne une image de colosse sympathique au cœur d'or, image qu'il casse toutefois quelques minutes plus tard en se montrant très prétentieux. «J'étais un petit garçon irrésistible, j'ai compris que la séduction était un don mystérieux extraordinaire», souligne-t-il en employant ensuite le terme d'«élu».

Malgré ces déclarations pompeuses, Jean-Michel Barjol reste un grand admirateur. «Ce portrait inédit d'un inconnu célèbre est l'acte d'amour d'un cinéaste», explique-t-il à propos de son travail. Le réalisateur ajoute que «contrairement à son image monolithique de star un peu sophistiquée, voix grave, démarche de



Derrière une image un peu monolithique, Roger Hanin cache un personnage émuant.

PHOTO TSR

fauve, Roger Hanin est un personnage émuant par les trésors de bonté qu'il cache sous quelques reflets rieurs, venus sans doute de l'autre côté de la mer». Ce qui est certain a trait à la folle mobilité de l'acteur enchaînant les prises de vue, les prestations sur scènes, les livres, les apparitions publiques et même les scénarios... Cette boulimie lui est nécessaire car il avoue «ne pas sup-

porter les temps morts». Les adeptes du policier le plus célèbre de l'Hexagone apprécieront ce document, même s'ils y apprendront que l'âge de la retraite a bientôt sonné pour le septuagénaire. «Cela va s'arrêter à un moment donné, j'ai signé pour une sixième série mais, entre nous, je ne crois pas qu'il y en aura une septième». /CKE-Le Nouvelliste

## ZAPPING

### ACTUALITÉ ■ «Complément d'enquête».

Les attentats perpétrés aux USA ont généré sept arrestations dans les milieux islamistes de la région parisienne. Benoît Dussquesne et ses collaborateurs ont récolté des témoignages pour dresser un portrait de l'islam dans leur pays. A découvrir sur France 3, à 22h15. /cke

### CINÉMA ■ «Showgirls».

Paul Verhoeven, à soixante-trois ans, a déjà choqué le public à de nombreuses reprises avec des films jugés vulgaires. C'est pour fuir ses nombreux détracteurs que le cinéaste, détenteur d'un doctorat en mathématiques et physique, a tenté sa chance à Hollywood. Il va connaître une renommée internationale avec «Basic Instinct». Ce soir, M6 diffusera, à 22h35, l'un des ses longs métrages qui plongera le téléspectateur dans un Las Vegas corrompu. /cke

# Autant en emporte le vent de l'Histoire

Roman ■ *Actrice, Marina Vlady a trouvé dans l'écriture une liberté qu'elle n'avait pas à la scène. Le théâtre, pourtant, a servi de détonateur à «Ma Cerisaie», son dernier livre en date*

Propos recueillis par  
Dominique Bosshard

**V**otre roman s'approprie «La Cerisaie» de Tchekhov: pour quelle raison?

**Marina Vlady:** L'appropriation s'est d'abord faite au théâtre, puisque j'ai joué la pièce à deux reprises. Je pensais déjà à ce roman il y a une dizaine d'années, mais je ne trouvais pas l'accroche pour l'entamer. Je ne voulais pas d'un simple témoignage sur la vie de ma mère et de ma grand-mère, mais d'une histoire qui parle à la fois de la Révolution russe, des femmes, du théâtre. En répétant la pièce pour la seconde fois, j'ai pensé que ses personnages étaient à la croisée des chemins, puisque l'œuvre se termine au moment où va disparaître l'ancienne Russie. Je me suis demandée ce qu'ils deviendraient, ce que Tchekhov aurait écrit s'il avait vécu jusqu'à la Révolution. Et j'ai mêlé ma famille réelle, en particulier ma mère, mon père et mon grand-père, aux treize personnages de la pièce. Plus quelques autres que j'ai inventés et qui servent de liens avec la grande Histoire.

**Votre grand-mère ou votre mère vous parlaient-elles de leur pays, la Russie?**

**M. V.:** Ma grand-mère, pas du tout. Ma mère m'en a parlé très tard, elle m'a raconté



Marina Vlady retrace un siècle d'Histoire russe. PHOTO A

quelques épisodes, mais je ne les ai pas utilisés tant ils étaient invraisemblables. Invraisemblables dans le sens où la réalité dépasse la fiction. Je me

suis surtout beaucoup renseignée, j'ai lu une trentaine de livres relatifs à l'Histoire de la Russie, dont on connaît beaucoup de détails aujourd'hui.

**Vous avez vous-même vécu en Russie...**

**M. V.:** Je n'y suis pas née, je suis française, mais j'y suis allée pour tourner un film à propos de Tchekhov. Toujours lui! C'est à cette occasion que j'ai rencontré Vladimir Visotsky, mon futur mari. Je suis restée là-bas de 1967 à 80, et j'ai raconté ces années-là dans «Vladimir ou le vol arrêté». C'est d'ailleurs ce livre qui m'a permis de pénétrer dans le monde miraculeux de l'écriture.

**Comment ressentez-vous la Russie d'aujourd'hui?**

**M. V.:** Je l'ai dit tout à fait crûment: je ne veux plus y retourner pour l'instant. C'est un pays qui me rend triste et malade. Je n'ai pas envie de voir ces gens qui roulent en Rolls-Royce, ces filles qui affichent leurs diamants. Je ne comprends pas d'où ça vient, je n'aime pas cette espèce de système mafieux qui a pris le pouvoir.

**Que vous apporte l'écriture?**

**M. V.:** La liberté, d'abord. Je peux griffonner n'importe où, personne ne me contrôle, je n'ai ni metteur en scène, ni acteur, ni scénariste autour de moi. Et puis ça me fait endosser une très grande responsabilité, puisque j'ai à décider de tout, je ne suis plus un instrument entre les mains de quelqu'un d'autre. C'est exac-

tement le contraire du métier d'acteur.

**Vos couples se conjuguent sur le mode de la passion. Comme dans votre propre vie?**

**M. V.:** J'ai toujours vécu en couple, j'ai été mariée trois fois et je vis depuis 20 ans avec Léon Schwartzberg. Quant à la passion, je l'ai vécue totalement avec Visotsky, parce que j'en avais l'âge, et parce qu'il s'agissait aussi de passion artistique et de passion pour

le pays. Après 30-40 ans, la passion devient un peu plus raisonnable, sinon ça devient grotesque. Il faudrait pouvoir vivre chaque âge de sa vie en fonction de ce qu'on devient. Et donc évoluer vers la sérénité. Je pense être sereine, bien que révoltée par ce qui se passe dans le monde. La révolte, ça ne se calmera jamais en moi (rires)! /DBO  
«Ma Cerisaie», Marina Vlady, éd. Fayard, 2001.

## Des femmes dans la tourmente

**D**ans «La Cerisaie» de Tchekhov, la famille de Lioubov Andreïevna, se voit contrainte de vendre sa propriété. Le marchand Lopakhine rachète la cerisaie de ces aristocrates ruinés pour en faire un lotissement de villas. C'est sur cette débâcle que Marina Vlady greffe son histoire. De cette Lioubov qu'elle renvoie chez son amant à Paris à la fin du XIXe siècle, elle fait l'aïeule de sa propre ascendance: quatre générations de femmes prises dans la tourmente de l'histoire russe, depuis l'exécution des Romanov jusqu'à la mort de Staline, et qu'elle accompagne dans l'exil où s'accomplira son propre destin artistique et celui de ses parents.

De son propre aveu «très excessive, en état d'exaltation quand elle écrit», l'actrice a insufflé la passion qui l'anime à ses personnages, et plus particulièrement à ses personnages féminins. Telle cette Ania, qui croit à l'émancipation du peuple par l'éducation puis se voue corps et âme à son mari, général féru de théâtre que la Première Guerre mondiale lui volera. Guerre, pillages, coup d'Etat bolchévique se succèdent, d'où émergent des femmes d'une trempe peu commune. Dans ces événements, dans ces personnages mi-réels mi-fictifs, l'auteur a trouvé une pâte romanesque qu'elle façonne d'une plume fort convaincante. /DBO

## Deux héroïnes courageuses

CD classique ■ *D'un oratorio d'Antonio Vivaldi à un opéra de Giuseppe Verdi. L'intégrale de Chopin par El Bacha*



**Patrimoine vivaldien.** La Bibliothèque nationale de Turin possède deux fonds Vivaldi encore fort peu exploités. Au cours de la prochaine décennie et à raison de cinq parutions annuelles, l'intégralité de ce patrimoine fera l'objet d'une publication discographique. Consacré à l'oratorio «Juditha triumphans», cet enregistrement «inaugural» sera une découverte pour ceux qui ne connaissent pas la version Negri parue chez Philips. C'est à l'Ospedale della Pietà de Venise, institution charitable réservée aux jeunes filles, qu'eut lieu la création de l'œuvre. Seules des voix féminines incarnaient donc des personnages comme le prêtre Ozias, le général assyrien Holopherne ou encore Vagaus son écuyer! Pour éviter monotonie et confusion, l'excellent Alessandro de Marchi a réuni ici des artistes aux voix bien caractérisées, Magdalena Kozena te-

nant le rôle de Judith, la veuve de Béthulie. On appréciera peut-être moyennement la relative indigence du livret ou encore le temps que Vivaldi met à le traiter, mais la beauté du chant et les mille couleurs de l'orchestre procurent un plaisir constant, grâce aux cinq solistes, au Coro Giovannile et à l'Academia Montis Regalis. Une entrée en matière qui promet beaucoup! /JCB  
**Opus 111, 2000. Trois CD. Chanté en latin.**

**Harnoncourt revisite Aïda.** Qui eût pensé, en écoutant les premiers disques de Nikolaus Harnoncourt, qu'il emprunterait un jour de tout autres chemins avec le même bonheur? Le chef autrichien, qui a fait ses débuts verdiens à Zurich en 1997, a donc enregistré «Aïda», l'un des opéras les plus universellement connus. Dire qu'il l'aborde comme de la musique de chambre est excessif, mais il en gomme l'emphase et les éclats spectaculaires que d'autres ne cherchent pas à dissimuler. Pour faire revivre ces quatre actes qui font si bien la part des drames personnels et des passions collectives, Harnoncourt a réuni une remarquable distribution (Cr. Gallardo-Domàs, V.

La Scola, O. Borodina, Th. Hampson, M. Salminen et L. Polgar), le chœur Arnold Schoenberg et les Wiener Philharmoniker. Ajoutons que, pour l'occasion, ont été fabriquées des trompettes «égyptiennes», telles que le compositeur l'avait souhaité lors de la création à l'Opéra du Caire en 1871. Un enregistrement qui célèbre brillamment l'année Verdi. /JCB  
**Teldec, 2001. Trois CD.**

## En état de grâce

**P**iqué parmi les remarquables pages des douze CD que le pianiste libanais Abdel Rahman El Bacha a consacrés à l'intégrale de l'œuvre pour piano seul de Frédéric Chopin, le volume No 11, enregistré en mai et novembre 2000 à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds, réserve une heure d'écoute absolument délicieuse. Au sommaire, les dernières œuvres, écrites en 1843-1844, deux Nocturnes, trois Mazurkas, la Sonate No 3 op. 58 en si mineur, une Valse, une Berceuse et un Moderato d'à peine plus d'une minute. Qu'en dire si ce n'est qu'El Bacha semble avoir passé un pacte avec le compositeur d'un pays déchiré, la Pologne, comme le sien aux portes de l'Orient. Né à Beyrouth en 1958 dans une famille de musiciens, El Bacha a commencé ses études de piano en 1967. Depuis, arrivé à un tel niveau de sensibilité et de perfection, en état de grâce, il a accroché à son palmarès, entre autres,

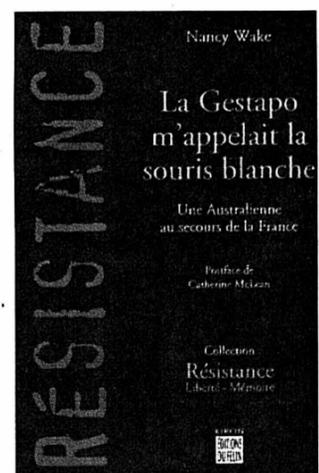
le Concours Reine Elisabeth (1978), avant d'attirer ces dernières années les critiques dithyrambiques de l'ensemble de la presse spécialisée. Si on n'a pas eu la chance de l'entendre en direct au Festival de la Roque d'Anthéron dans le parc de Florans qui réserve toujours le meilleur, on pourra apprécier et admirer cet artiste prochainement à La Chaux-de-Fonds, où il reviendra le 16 novembre, à la Salle de musique qu'il a fréquentée cinq ans durant pour réaliser cette ambitieuse intégrale Chopin. /SOG  
**Chopin par El Bacha, intégrale, 12 CD, Forlane 2001.**



## Nancy Wake jetée dans la tourmente

Résistance ■ *L'engagement héroïque d'une Australienne*

**Q**u'est-ce qui peut bien jeter une jeune femme aimant la vie et Paris, où elle s'est installée dans les années 30, dans la tourmente de la Résistance? La pousser à prendre tous les risques pour secourir des maquisards et s'associer au péril de sa vie à un réseau ouvrant larges les portes de la fuite à des soldats alliés cherchant à quitter la France occupée? Agent secret en jupons ou en haillons, cela dépend des situations, mais toujours coquette, spécialiste du sabotage ne craignant pas d'être parachutée dans la campagne comme les hommes, figure de proue du maquis d'Auvergne, Nancy Wake la rusée qui a toujours réussi à échapper à la Gestapo était devenue, pour celle-ci, la Souris blanche. Une Souris blanche venue des antipodes par amour pour la France, où la guerre lui a arraché son mari marseillais et une existence palpitante et confortable. Plus tard, Nancy Wake qui a choisi «le camp de l'honneur» est devenue une héroïne de bande dessinée dans «Colonel X» publié en 1987 par la revue «Hop!». En octobre de l'année dernière, à 90 ans, elle a re-



trouvé la France de ses exploits et rencontré un éditeur. Ce qui vaut au lecteur de revivre grâce à son récit – sans prétention littéraire aucune – une jeunesse assoiffée de liberté et exemplaire d'engagement et de responsabilisation. Grâce aussi à la volonté de l'association Liberté-Mémoire de Lucie et Raymond Aubrac et consorts qui, en s'associant avec les éditions du Félin, font parvenir jusqu'à nous des témoignages d'un passé crucial porteur de valeurs. /SOG  
«La Gestapo m'appelait la Souris blanche», Nancy Wake, éd. du Félin, coll. Résistance Liberté-Mémoire, 2001.

# Trois buts pour rien

**Football ■ Match à rebondissements à Saint-Gall. Battu, Neuchâtel Xamax aura eu de quoi nourrir des tonnes de regrets. L'exploit était à portée de crampons**

Saint-Gall  
Jean-François Berdat

En l'espace de cinq jours et de deux défaites, la situation de Neuchâtel Xamax s'est méchamment dégradée. Certes, en fonction des mathématiques particulières de la victoire à trois points, la participation au tour final pour le titre peut encore être envisagée. Pour autant cependant que les gens d'Alain Geiger se montrent sous le visage qui fut le leur après la reprise, lorsqu'ils ont tutoyé une victoire dont les égarements de Colomba l'auront finalement privés. Mais au vu de cette mi-temps-là, l'espoir subsiste, c'est une certitude.

### Audacieuse volée

Face à ce Saint-Gall qui a retrouvé une bonne partie des caractéristiques qui en avaient fait un champion, Neuchâtel Xamax a donc livré deux parties de match bien distinctes. La première est à oublier, au cours de laquelle les «rouge et noir» n'ont quasiment pas eu voix au chapitre. Ainsi, au quart de la rencontre, Gane et Müller semblaient avoir décidé du sort d'un affrontement par trop déséquilibré. Le Roumain avait profité d'une bourde de Colomba – le portier xamaxien a relâché dans ses pieds un ballon d'apparence anodine – pour mettre le score en marche et l'ex-international avait exploité le capital confiance qui habite actuellement les gens de Marcel Koller pour tenter et réussir une audacieuse volée, consécutivement à un renvoi aux poings de Colomba. Et l'Espenmoos de plonger dans le doux délire de la victoire. Un peu hâtivement pourtant... A la reprise en effet, la physiologie de la rencontre varia du



Ionel Gane entre Remo Buess (à gauche) et Malik Diop: Neuchâtel Xamax encaisse un premier but. PHOTO KEYSTONE

tout au tout. Et la réaction xamaxienne n'allait pas tarder à se concrétiser, Simo sur penalty et Alex au terme d'une remarquable combinaison avec Arifovic gommant en deux coups de pattes le handicap de la première période. Et tout était à refaire. Gane et Müller – encore eux – s'en chargeaient, non sans que le malheureux Colomba y mette du sien. En passant au travers d'une sortie d'abord, en séchant le Roumain ensuite pour provoquer un penalty qu'il devait pourtant repousser, hélas dans les pieds de Müller. Les Xamasiens avaient pourtant des ressources à revendre et Atouba allait le démontrer en déviant un coup franc de Tranchet hors de portée de

Stöckli. Malgré une folle débauche d'énergie, ils devaient toutefois en rester là. «La frustration est réelle, convenait Alain Geiger. Lorsque l'on revient de la sorte, on dispose généralement de l'élan suffisant pour gagner.»

### Pas de frein

Plutôt que de se lamenter sur ce verdict, le Valaisan préférerait toutefois souligner les éléments positifs d'une rencontre riche en émotions. «Il n'y avait pas de frein au milieu de terrain, les deux équipes se sont livrées sans compter, insistait-il. Les Saint-Gallois sont partis très fort, profitant de notre «absence». Néanmoins, nous sommes tout de même parvenus à nous créer des occasions, raison pour laquelle j'ai toujours cru en un renversement possible. Je l'ai

d'ailleurs dit à mes joueurs durant la pause, nous avons les moyens de revenir.» Les événements n'ont donné que partiellement raison au Valaisan, puisqu'il n'avait pas prévu la suite. «Au bout du compte, si la déception est bien palpable, cette défaite n'a

rien de dramatique. Un nul nous aurait certes fait du bien au moral, mais il ne nous aurait pas suffi pour avancer. On le sait, seules les victoires comptent dans cette compétition» concluait-il. Du côté de Saint-Gall, on le sait aussi bien qu'ailleurs. /JFB

### SAINT-GALL - NEUCHÂTEL XAMAX 4-3 (2-0)

Espenmoos: 11.300 spectateurs (guichets fermés). Arbitre: M. Salm. Buts: 7e Gane 1-0. 23e Müller 2-0. 57e Simo (penalty) 2-1. 63e Alex 2-2. 66e Gane 3-2. 78e Müller 4-2. 85e Atouba 4-3. Saint-Gall: Stöckli; Jenny, Zellweger (71e Sereinig), Dal Santo; Zanni, Berger, Mokoena, Di Jorio (61e Colacino); Müller, Jefferson (60e Jairo), Gane.

Neuchâtel Xamax: Colomba; von Bergen, Diop, Büess, Tsawa; Schneider (46e Bätzig), Baubonne (68e Tranchet), Simo, Atouba; A. Gejo (60e Arifovic), Alex. Notes: après-midi ensoleillé, pelouse en bon état. Saint-Gall sans Chaile, Imhof, Tato, Oberli (blessés), Guido ni Winkler (suspendus), Neuchâtel Xamax sans Mangane (blessé). Avertissements à Baubonne (34e, faute) et Stöckli (88e, réclamations). Colomba (78e) repousse un penalty de Jairo. Coups de coin: 10-3 (6-3).

## L'heure du choix

Malheureux en plusieurs circonstances, Massimo Colomba aura fait l'unanimité contre lui hier à l'Espenmoos. «Il ne nous a manqué qu'un gardien aujourd'hui», commentait Alain Geiger. Il a «lavé» sur trois goals, j'espère que c'est fini pour la saison.»

Alors que des doigts accusateurs pointaient sur lui, le portier xamaxien ne cherchait pas de faux fuyants. «Je me sentais pourtant bien au coup d'envoi» assurait-il. Et de rappeler que la sanction est immédiate dès lors qu'un gardien passe à côté... «Sans vouloir avancer des excuses,



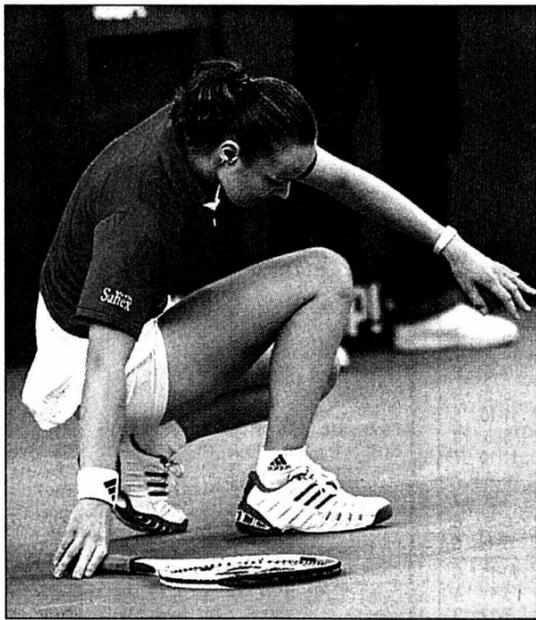
Ionel Gane acrobatique. PHOTO KEYSTONE

j'ai tout de même été sous pression tout au long de la rencontre et j'ai quand même sorti quelques ballons chauds, reprenait le héros malheureux. De plus, le marquage a très souvent laissé à désirer et nos défenseurs ont manqué de réaction à plus d'une reprise, notamment sur le penalty que j'ai repoussé. Cela dit, j'admets que j'étais dans un mauvais jour. C'est d'autant plus rageant que l'équipe est parvenue à inscrire trois buts...» «On se doit effectivement de ramener quelque chose lorsque l'on fait trembler les filets trois fois à l'extérieur», insistait Alain Geiger. Nous n'y sommes pas parvenus aujourd'hui, mais ce n'est pas pour autant la fin du monde. Nous savons qu'il nous faudra au moins huit victoires pour dompter la barre. Il nous reste suffisamment d'opportunités.» La prochaine, samedi à la Maladière face à Lausanne, sera à n'en pas douter décisive. «Ce sera le tournant, prévenait Alain Geiger. Ou nous nous replaçons, ou nous disparaissions...» Les Xamasiens ont une semaine pour faire leur choix. /JFB

## Martina Hingis au repos forcé

**Tennis ■ La Suisse sera éloignée des courts pendant huit semaines. Adieu la place de No 1!**

Martina Hingis a été opérée hier matin, à Zurich, par le Dr Heinz Bühlmann. La Saint-Galloise souffrait d'une déchirure des ligaments de la cheville droite, blessure contractée en demi-finale du tournoi de Filderstadt. La Suisse ne devra faire aucun effort avec son pied durant huit semaines. Sa participation à l'Open d'Australie, en janvier 2002, pourrait être remise en cause. Martina Hingis ne terminera donc pas 2001 à la première place mondiale. Si elle n'accuse qu'une vingtaine de points de retard sur Jennifer Capriati aujourd'hui, son retard devrait se porter à près de 1000 points en fin d'année. Elle pourrait même



Martina Hingis: aïe! PHOTO KEYSTONE

n'occuper plus que la quatrième place à son retour à la compétition.

Le Swisscom Challenge a perdu en un week-end deux joueuses classées dans le top-5 mondial, puisque l'Américaine Serena Williams a préféré renoncer au déplacement afin de passer du temps avec sa famille en Floride. Ses parents seraient, en effet, sur le point de divorcer. Seules trois joueuses du top-ten seront finalement en lice à Kloten: les Américaines Jennifer Capriati (WTA 2) et Lindsay Davenport (WTA 3) ainsi que la Yougoslave Jelena Dokic (WTA 10). /si

## BASKETBALL Union rit, le BBCC pleure

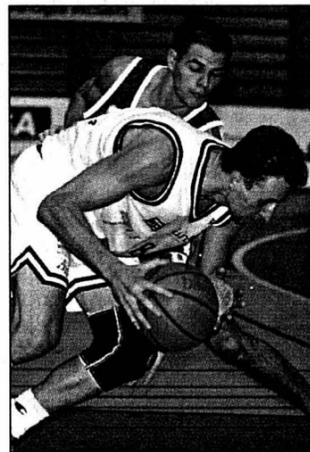


PHOTO MARCHON

Union Neuchâtel (ici Namik Zahirovic en blanc face à Reto Siffert) a enregistré sa troisième victoire de la saison en battant Villars-sur-Glâne sur le score de 97-91. Par contre, les Chau-de-Fonniers se sont inclinés 99-84 sur le terrain d'Arlesheim.

■ page 24

## VOLLEYBALL

### Destins contraires

Facile vainqueur de Köniz, Val-de-Ruz (LNB masculine) a poursuivi sa marche en avant. En LNA féminine, en revanche, Franches-Montagnes a subi un mortifiant revers face à Lucerne.

■ page 25

## SUISSE MONDE

### ANTHRAX

### Psychose aux Etats-Unis

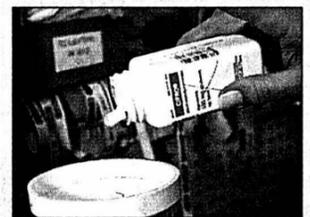


PHOTO KEYSTONE

La peur de l'anthrax se répand aux Etats-Unis. Les pharmacies new-yorkaises ont dû répondre à une forte demande de tests à l'anthrax ou du médicament qui traite la maladie du charbon, le Cipro (photo). Certains établissements se trouvaient déjà à court de cet antibiotique.

■ page 30

### AFGHANISTAN

### Faire cesser les frappes



PHOTO KEYSTONE

Le N3 du régime de Kaboul a déclaré hier que les taliban seraient prêts, sous condition, à discuter de la possibilité de livrer Oussama Ben Laden à un pays tiers, en échange de l'arrêt des bombardements américains sur l'Afghanistan. La population afghane, quant à elle, subit tant bien que mal la situation.

■ page 33

# Un leader fragile

## Football ■ Malgré ses lacunes défensives, Bâle tient le haut du pavé en LNA. Sion et Lucerne ont réalisé les grands exploits de la journée

Le jour où sa défense suscite bien des inquiétudes, Bâle s'empare à nouveau de la première place du classement. Bâle compte deux points d'avance sur Servette, tenu en échec (3-3) par Aarau aux Charmilles, et Saint-Gall.

Chaque offensive lausannoise faisait courir les plus grands dangers pour des Bâlois qui étaient privés de Murat Yakin. Lorsque la formation locale prenait logiquement l'avantage par 2-1 à la 20e minute, Christian Gross pouvait redouter le pire. Meilleur homme sur le terrain, Lombardo ratait la transformation d'un penalty à la 32e minute, alors qu'il avait endossé une part de responsabilité sur le but égalisateur de Gimenez une minute plus tôt. Deux minutes après la reprise, un second but de l'Argentin portait le score à 4-2.

### Les mérites lucernois

Abandonnés par leur public et toujours dans l'attente de leur salaire de septembre,

les Lucernois ont néanmoins créé la grande surprise de la journée. A l'Allmend, ils ont signé leur deuxième victoire de la saison (2-1) aux dépens de Grasshopper. Raimondo Ponte s'était volontairement privé de l'ex-international Ohrel, victime de son franc parler.

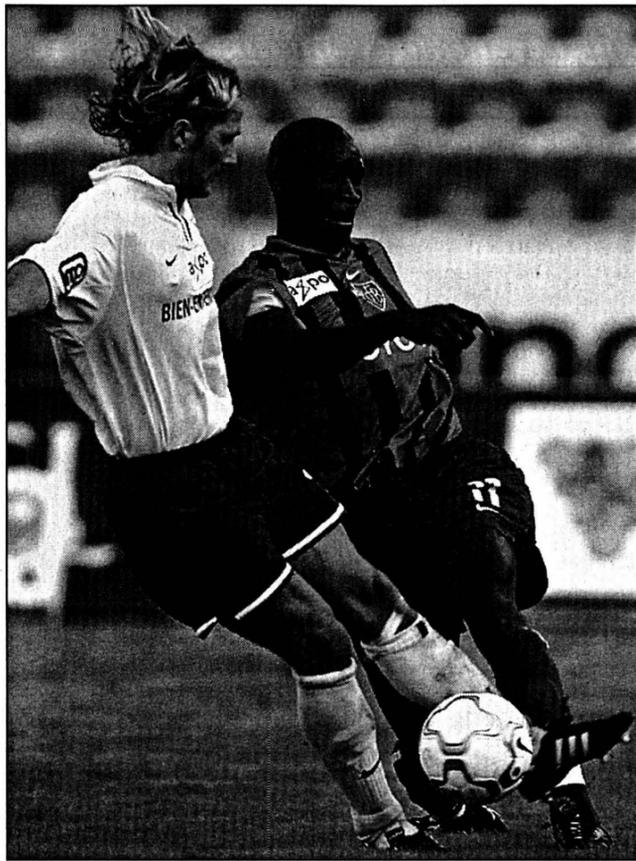
Une fois encore, les Servettiens n'ont pas été maîtres chez eux. Aux Charmilles, un but de l'international «espoir» Eggmann à trois minutes de la fin a procuré une égalisation (3-3) somme toute méritée aux Argoviens. Les protégés de Rolf Fringer ont su profiter des lacunes de la défense genevoise. Seul constat réjouissant dans la perspective du déplacement à Saragosse en Coupe de l'UEFA: le trio d'attaque Oruma, Frei, Obradovic est en grande forme.

Sion n'a pas fini de surprendre. En dépit de l'impéritie de leurs dirigeants, les protégés de l'entraîneur Roussey sont capables des exploits les plus fous à Tourbillon. Après

Bâle, humilié 8-1 lors de la première journée, un autre prétendant au titre, Lugano, subit un échec cinglant en terre valaisanne. Malgré l'absence du buteur Poueys, les Sédunois se sont imposés sur le score de 5-0. Auteur des deux premiers buts, à l'origine de deux autres, le Brésilien Rogerio Moreira a été le grand homme du match./si

### BUTEURS

**LNA. Tour qualificatif. Classement des buteurs (après 15 journées):** 1. Gimenez (Lugano, Bâle, +2) 14. 2. Nuñez (Grasshopper) 12. 3. Kavelachvili (Zurich) et Alex (Neuchâtel Xamax, +1), 9. 5. J. Magnin (Lugano) et Gane (Saint-Gall, +2), 8. 7. Chapuisat (Grasshopper), Sermeter (Young Boys), Rossi (Lugano), Okpala (Aarau) et Poueys (Sion), 7. 12. Frei (Servette, +1), Comisetti (Servette), Berisha (Young Boys), Ippoliti (Grasshopper) et Jefferson (St-Gall), 6./si



Hervé Tum (à droite) et Bâle ont connu bien des soucis avant de se défaire de Lausanne (ici Jean-Philippe Karlen, en blanc). PHOTO KEYSTONE

## LNB

### WINTERTHOUR - THOUNE 4-3 (1-2)

Schützenwiese: 1250 spectateurs. Arbitre: M. Robert. Buts: 7e Rama 0-1. 22e Renfer 1-1. 38e Raimondi 1-2. 70e Renfer 2-2. 73e Gerstenmaier (penalty) 3-2. 81e Renfer 4-2. 94e Känel 4-3.

### YVERDON - WIL 0-3 (0-1)

Stade municipal: 1750 spectateurs. Arbitre: M. Hug. Buts: 22e Sawu 0-1. 79e Romano 0-2. 93. Fabinho 0-3.

### BADEN - KRIENS 0-1 (0-0)

Esp: 780 spectateurs. Arbitre: M. Schluchter. But: 73e Stiltz 0-1.

### VADUZ - ÉTOILE CAROUGE 0-1 (0-0)

Rheipark: 650 spectateurs. Arbitre: M. Rutsch. But: 58e Sinval 0-1.

### BELLINZONE - DELÉMONT 1-2 (1-0)

Comunale: 800 spectateurs. Arbitre: M. Meyer.

Buts: 29e William 1-0. 79e Casasnovas 1-1. 82e Casasnovas 1-2.

### CONCORDIA - LOCARNO 1-2 (0-0)

Rankhof: 400 spectateurs. Arbitre: M. Nobs. Buts: 74e Bugnard 0-1. 87e Miccolis 0-2. 88e Streller 1-2.

Classement				
1. Winterthour	17	11	3	3 43-33 36
2. Wil	17	10	2	5 43-24 32
3. Thoue	17	9	3	5 38-29 30
4. Kriens	17	9	2	6 25-20 29
5. E. Carouge	17	7	5	5 23-21 26
6. Delémont	17	7	4	6 22-24 25
7. Yverdon	17	6	5	6 25-29 23
8. Baden	17	5	6	6 33-25 21
9. Bellinzona	17	5	3	9 23-29 18
10. Vaduz	17	4	4	9 27-36 16
11. Locarno	17	4	4	9 17-30 16
12. Concordia	17	3	3	11 28-47 12

### Prochaine journée

Vendredi 19 octobre. 20 h: Thoue - Baden. Samedi 20 octobre. 17 h 30: Etoile Carouge - Winterthour. Wil - Vaduz. Dimanche 21 octobre. 14 h 30: Delémont - Concordia. Kriens - Bellinzona. Locarno - Yverdon./si

## TOUSAZIMUTS

**Meier à Londres.** L'arbitre argovien Urs Meier (42 ans) dirigera mardi 16 octobre la rencontre du groupe C de la Ligue des champions opposant Arsenal à Panathinaïkos./si

**Houllier à l'hôpital.** Gérard Houllier (54 ans), le manager français de Liverpool, récupère à l'hôpital Broadgreen de Liverpool, après une longue opération du cœur. Il restera sous assistance respiratoire pendant 24 heures et en soins intensifs jusqu'à nouvel ordre. Gérard Houllier avait ressenti des douleurs à la poitrine samedi, à la mi-temps du match de championnat contre Leeds (1-1). Mais il n'a pas perdu connaissance et n'a pas été victime d'une attaque cardiaque./si

**Comisetti out six semaines.** L'attaquant de Servette, Alexandre Comisetti, sera éloigné des terrains pendant six semaines. L'international souffre d'une fissure du cartilage de la rotule.

Il s'est blessé mercredi lors du match contre Neuchâtel Xamax./si

**Boban raccroche.** L'ancien capitaine de l'équipe de Croatie, Zvonimir Boban, milieu de terrain offensif du Celta Vigo, a annoncé qu'il mettait un terme à sa carrière professionnelle./si

**Thaïlande-Bahreïn reporté.** Le match entre la Thaïlande et Bahreïn comptant pour les éliminatoires (zone Asie) de la Coupe du monde 2002, a été interrompu, samedi à Bangkok, en raison d'un incendie dans le stade et sera joué à une date ultérieure. Éliminatoires de la Coupe du monde 2002. Zone Asie. Groupe B: Chine - Qatar 3-0. Classement (tous 7 matches): 1. Chine 19. 2. Emirats Arabes Unis 10. 3. Qatar 9. La Chine est qualifiée pour la Coupe du monde./si

**Maric quitte Porto.** L'attaquant croate Silvio Maric (26 ans) et

Porto ont résilié à l'amiable le contrat qui les liait jusqu'en 2003. Selon la presse, Maric devrait signer pour le Croatia Zagreb./si

**Les révélations de Forrest.** Le gardien de but de l'équipe du Canada et de West Ham United, Craig Forrest a révélé avoir été traité pour un cancer des testicules./si

**Anderlecht en échec.** Belgique. Première division: Charleroi - La Louvière 2-1. Standard de Liège - Antwerp 4-2. Molenbeek - Beveren 3-0. Saint-Trond - Lokeren 1-0. Mouscron - Westerlo 1-2. La Gantoise - Racing Gant 0-0. Lommel - Anderlecht 2-2. Anvers - FC Bruges 1-2. Alost - Lierse 0-2. Classement: 1. La Gantoise 9-22. 2. Racing Gant 9-18. 3. Eendracht Alost 9-16. 4. Anderlecht 8-15 (19-10). 5. Standard Liège 8-15 (13-8). 6. Saint-Trond 9-15. 7. Charleroi 8-12. 8. SK Lierse 9-12 (10-11). /ap

## SURLESSTADES

### LAUSANNE - BÂLE 2-4 (2-3)

La Pontaise: 2450 spectateurs. Arbitre: M. Bertolini. Buts: 9e Kreuzer (penalty) 0-1. 10e Chaveriat 1-1. 21e Simon 2-1. 31e Gimenez 2-2. 34e H. Yakin 2-3. 47e Gimenez 2-4. Lausanne: Inguscio; Zambaz, Karlen, Teixeira, X. Margairaz (74e Yoksozoglou); Gomes, Lombardo, Gobet (79e Isaias), Wittl; Simon, Chaveriat (83e Udovic). Bâle: Zuberbühler; Barberis, Quennoz, Kreuzer, Cravero; Varela (77e Knez), Ergic, Huggel, Chipperfield; Gimenez (81e Tchouga), H. Yakin (65e Tum).

### SERVETTE - AARAU 3-3 (2-2)

Les Charmilles: 4254 spectateurs. Arbitre: M. Beck. Buts: 13e Gyax 0-1. 18e Frei (penalty) 1-1. 25e De Napoli 1-2. 39e Wolf 2-2. 57e Lonfat 3-2. 87e Eggmann 3-3. Servette: Pédat; Jaquet, Miéville, Wolf, Fournier; Lonfat, Claiton, Londono, Oruma; Obradovic, Frei. Aarau: Benito (46e Kollbrunner); Eggmann, Page, Skrzypczak, Gelson (74e Baldassarri); Joller, Tarone, Wojciechowski, Gyax; De Napoli, Okpala (76e Gil).

### SION - LUGANO 5-0 (1-0)

Tourbillon: 5400 spectateurs. Arbitre: M. Wildhaber. Buts: 34e Moreira (penalty) 1-0. 47e Moreira 2-0. 67e Ojong 3-0. 85. Vernaz 4-0. 92e Deumi 5-0. Sion: Borer; Djuric (68e Tcheutchoua), Hotiger, Griching; Deumi, Piffaretti, Marazzi (64e Vernaz), Ekobo, Duruz; Moreira (86e Perdicchi), Ojong. Lugano: Razzetti; Morf, Zagoric, Brunner; Gaspoz, Rota, Bullo, L. Magnin (46e Muff); Bastida, Caico; Rossi (87e Moresi).

### LUCERNE - GRASSHOPPER 2-1 (1-0)

Allmend: 2820 spectateurs. Arbitre: M. Rogalla. Buts: 8e Monteiro 1-0. 49e Petric 1-1. 81e Varela 2-1. Lucerne: Foletti; Wyss; Meier, R. Hodel; Koch (72e Zukic), Gian, Monteiro (68e Blunshi), Wiederkehr; Varela, Contini (46e Alcorsé), Urdaneta. Grasshopper: Huber; Tarache, M. Hodel, Šmiljanic, Berner (59e Jaggy); Cabanas (46e Benjamin), Boubia Diop, Spycher, Gerber; Nuñez, Chapuisat (46e Petric).

### ZURICH - YOUNG BOYS 0-0 (0-0)

Letzigrund: 7800 spectateurs. Arbitre: M. Busacca. Zurich: Pascolo; Heldmann; Fischer, Stocklas; Giannini (39e Pallas), Hellinga, Baumann, Akale (63e Guerrero); Magro; Kavelachvili, Chassot. Young Boys: Collaviti; Eugster, Vardanian, Disler, Hânzi; Mitreski; Sermeter (34e Fryand), Häberli (84e Severyn), Tikva, Descloux; Berisha (74e Esecosa).

### Classement

1. Bâle	15	8	3	4	35-27 27
2. Servette	15	7	4	4	27-19 25
3. Saint-Gall	15	7	4	4	32-27 25
4. Lugano	15	7	3	5	27-25 24
5. Grasshopper	15	7	2	6	34-23 23
6. Young Boys	15	6	5	4	27-21 23
7. Aarau	14	5	6	3	22-17 21
8. Sion	15	6	3	6	26-21 21
9. Zurich	15	5	6	4	17-20 21
10. NE Xamax	15	4	5	6	20-21 17
11. Lausanne	15	2	3	10	14-36 9
12. Lucerne	14	2	2	10	15-39 8

### Prochaine journée

Mardi 16 octobre. 19 h 30: Lucerne - Aarau. Samedi 20 octobre. 16 h 45: Bâle - Zurich (TV). Young Boys - Lucerne. 19 h 30: Neuchâtel Xamax - Lausanne. Dimanche 21 octobre. 14 h 30: Lugano - Servette. 16 h 15: Aarau - Saint-Gall. Grasshopper - Sion./si

## À L'ÉTRANGER

ALLEMAGNE	
Munich 1860 - B. Munich	1-5
Stuttgart - Schalke 04	3-0
E. Cottbus - B. Leverkusen	2-3
Fribourg - St-Pauli	2-2
Hambourg - Hertha Berlin	4-0
Kaiserslaut. - Hansa Rostock	3-1
B. Mönchenglad. - B. Dortmund	1-2
Werder Brême - Nuremberg	3-0
Cologne - Wolfsburg	0-4

Classement				
1. Kaiserslautern	9	8	0	1 23-10 24
2. B. Munich	9	7	1	1 21-3 22
3. B. Leverkusen	9	6	3	0 21-10 21
4. B. Dortmund	9	6	1	2 15-6 19
5. Stuttgart	9	4	3	2 11-9 15
6. Werder Brême	9	4	2	3 14-11 14
7. Schalke 04	9	4	2	3 11-12 14
8. E. Cottbus	9	3	2	4 12-16 11
9. Hertha Berlin	9	3	2	4 11-15 11
10. Munich 1860	9	3	2	4 11-18 11
11. Hambourg	9	2	3	4 13-14 9
12. B. Mönchen.	9	2	3	4 11-12 9
13. Wolfsburg	9	2	3	4 13-15 9
14. Fribourg	9	2	3	4 11-14 9
15. Cologne	9	2	2	5 7-15 8
16. Nuremberg	9	2	1	6 6-14 7
17. H. Rostock	9	1	3	5 7-16 6
18. St-Pauli	9	0	4	5 7-15 4

ITALIE	
Lazio - Atalanta	2-0
Perugia - AS Roma	0-0
Brescia - Ch. Vérone	2-2
Juventus - Torino	3-3
Lecce - Fiorentina	4-1
AC Milan - Venise	1-1
Parma - Piacenza	2-2
Vérone - Bologna	0-1
Udinese - Inter Milan	1-1

Classement				
1. Inter Milan	6	4	2	0 11-5 14
2. Ch. Vérone	6	4	1	1 14-8 13
3. Bologna	6	4	0	2 4-3 12
4. Juventus	6	3	2	1 12-7 11
5. AC Milan	6	3	2	1 13-9 11
6. Lecce	6	2	3	1 9-6 9
7. AS Roma	6	2	3	1 6-5 9
8. Piacenza	6	2	2	2 11-10 8
9. Vérone	6	2	2	2 5-5 8
10. Brescia	6	1	4	1 11-10 7
11. Parma	6	1	4	1 6-6 7
12. Lazio	6	1	4	1 3-3 7
13. Udinese	6	1	3	2 8-9 6
14. Perugia	6	1	3	2 6-8 6
15. Fiorentina	6	2	0	4 10-15 6
16. Atalanta	6	1	4	5-11 4
17. Torino	6	0	3	3 7-12 3
18. Venise	6	0	1	5 3-12 1

ANGLETERRE	
Liverpool - Leeds	1-1
Sunderland - Manchester U.	1-3
Southampton - Arsenal	0-2
Bolton Wanderers - Newcastle	0-4
Chelsea - Leicester City	2-0
Charlton - Middlesbrough	0-0
Ipswich Town - Everton	0-0
Aston Villa - Fulham	2-0
Blackburn - West Ham	7-1

Classement				
1. Leeds	8	5	3	0 12-3 18
2. Arsenal	8	5	2	1 18-5 17
3. Manchester U.	8	5	2	1 25-14 17
4. Aston Villa	7	4	3	0 11-3 15
5. Newcastle	8	4	2	2 15-11 14
6. Chelsea	7	3	4	0 12-7 13
7. Liverpool	7	4	1	2 11-8 13
8. Blackburn	9	3	3	3 15-11 12
9. Bolton	9	3	3	3 10-10 12
10. Sunderland	9	3	3	3 9-10 12
11. Everton	8	3	2	3 12-10 11
12. Charlton	7	2	3	2 7-7 9
13. Tottenham	8	2	2	4 11-13 8
14. Middlesb.	9	2	2	5 8-17 8
15. Fulham	8	1	4	3 7-10 7
16. Southampton	7	2	0	5 5-12 6
17. Ipswich	8	1	3	4 6-11 6
18. Derby County	7	1	2	4 5-12 5
19. West Ham	7	1	2	4 5-16 5
20. Leicester	9	1	2	6 5-19 5

ESPAGNE	
Séville - Majorque	2-2
Saragosse - La Corogne	1-2
Alaves - Real Madrid	0-0
Villarreal - Malaga	1-2
R. Vallecana - R. Sociedad	2-1
Osasuna - Tenerife	0-2
Barcelone - Valencia	2-2
Athletic Bilbao - Valladolid	1-4
Las Palmas - E. Barcelone	2-0
Celta Vigo - Bétis Séville	3-1

Classement				
1. La Corogne	8	5	2	1 16-9 17
2. Celta Vigo	8	4	4	0 16-6 16
3. Bétis Séville	8	5	1	2 12-7 16
4. Barcelone	8	4	3	1 13-6 15
5. Valencia	8	3	5	0 9-6 14
6. Villarreal	8	4	1	3 9-7 13
7. Alaves	8	3	3	2 7-4 12
8. Séville	8	3	3	2 14-12 12
9. Saragosse	8	3	2	3 9-9 11
10. Ath. Bilbao	8	3	2	3 10-12 11
Valladolid	8	3	2	3 10-12 11
12. Osasuna	8	3	2	3 4-9 11
13. Las Palmas	8	3	1	4 9-6 10
14. Tenerife	8	3	1	4 7-10 10
15. Esp. Barcelone	8	3	1	4 10-15 10
16. Real Madrid	8	2	3	3 13-12 9
17. Malaga	8	2	3	3 10-11 9
18. Majorque	8	1	2	5 3-12 5
19. Rayo Vallecana	8	1	1	6 8-15 4
20. Real Sociedad	8	0	2	6 7-16 2

PORTUGAL	
Guimaraes - Boavista	2-0
Sp. Braga - S. Lisbonne	2-1
Uniao Leiria - Benfica	1-1
Santa Clara - Paços Ferreira	1-1
FC Porto - Salgueiros	3-0
Alverca - Setubal	1-1
Gil Vicente - Varzim	1-0

Classement				
1. Boavista	9	6	1	2 15-8 19
2. FC Porto	8	5	1	2 16-5 16
3. Benfica	8	3	5	0 15-11 14
4. Sp. Lisbonne	8	4	1	3 14-9 13
5. Guimaraes	8	4	1	3 9-12 13
6. Maritimo F.	7	4	0	3 12-9 12
7. Sp. Braga	8	3	2	3 14-6

LEPOINT

**PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 1**

Chênois - Chx-de-Fds	4-0
Naters - Echallens	0-1
Vevey - St. Nyonnais	0-3
Stade LS - Colombier	0-1
Servette II - Meyrin	2-1
Baulmes - Grand-Lancy	1-2
Serrières - Lausanne II	4-0
Sion II - Bex	0-1

**Classement**

1. Colombier	11	8	3	0	20-8	27
2. Chênois	11	6	3	2	23-13	21
3. Stade Nyonnais	11	5	3	3	19-16	18
4. Grand-Lancy	11	5	2	4	22-18	17
5. Servette II	11	4	4	3	19-18	16
6. Baulmes	11	5	1	5	21-21	16
7. Vevey	11	4	4	3	15-16	16
8. Stade LS	11	5	1	5	13-15	16
9. Serrières	11	4	3	4	15-13	15
10. Bex	11	4	3	4	13-14	15
11. Echallens	11	4	2	5	17-16	14
12. Naters	11	3	4	4	21-21	13
13. Meyrin	11	3	3	5	15-20	12
14. Chx-de-Fds	11	3	2	6	15-21	11
15. Sion II	11	3	1	7	15-16	10
16. Lausanne II	11	2	1	8	9-26	7

**Prochaine journée**  
Vendredi 19 octobre. 19 h 30: Stade Nyonnais - Stade Lausanne. Samedi 20 octobre. 16 h: Sion II - Baulmes. 17 h: Grand-Lancy - Serrières. 17 h: La Chaux-de-Fonds - Vevey. 18 h: Colombier - Servette II. 19 h 30: Meyrin - Naters. Dimanche 21 octobre. 14 h 30: Bex - Echallens. Lausanne II - Chênois. /si

AUTRES GROUPE

**GROUPE 2**

Red Star - Bâle II	3-2
YF Juventus - Bulle	2-2
Zürich II - Bienne	2-4
Fribourg - Grasshops II	4-1
Wangen - Altstetten ZH	1-1
FC Schaffh. - Schwamend.	2-0
Soleure - Granges	3-2
Münsingen - SV Schaffh.	2-2

**Classement**

1. Soleure	11	7	4	0	27-16	25
2. Fribourg	11	6	3	2	21-10	21
3. YF Juventus	11	5	4	2	29-25	19
4. Grasshops II	11	5	4	2	24-20	19
5. Bienne	10	5	3	2	21-12	18
6. FC Schaffh.	11	5	3	3	18-14	18
7. Granges	11	4	2	5	19-16	14
8. Bulle	11	3	5	3	16-22	14
9. Münsingen	11	4	2	5	17-25	14
10. SV Schaffh.	12	3	4	5	13-20	13
11. Bâle II	11	3	3	5	23-21	12
12. Zürich II	11	3	3	5	13-18	12
13. Red Star	9	3	2	4	14-16	11
14. Wangen	11	3	2	6	21-24	11
15. Altstetten ZH	11	1	6	4	11-15	9
16. Schwamend.	11	2	0	9	7-20	6

**GROUPE 3**

Tuggen - Rapperswil	2-1
Chiasso - Gossau	2-0
Schötz - Zoug 94	1-4
Malcantone - Mendrisio	0-0
Rorschach - Buochs	2-4
Freienbach - Wohlen	3-1
Lucerne II - Saint-Gall II	1-2
Kreuzlingen - Coire	1-3

**Classement**

1. Buochs	12	7	3	2	18-8	24
2. Chiasso	10	6	2	2	16-9	20
3. Tuggen	11	5	5	1	14-5	20
4. Coire	11	6	2	3	26-19	20
5. Wohlen	11	5	3	3	22-15	18
6. Saint-Gall II	10	4	4	2	13-13	18
7. Mendrisio	10	4	3	3	13-11	15
8. Malcantone	11	3	5	3	17-18	14
9. Zoug 94	11	4	1	6	17-16	13
10. Kreuzlingen	11	4	0	7	15-24	12
11. Schötz	11	3	3	5	14-23	12
12. Lucerne II	9	3	2	4	11-12	11
13. Rapperswil	11	3	2	6	20-19	11
14. Gossau	11	2	5	4	12-15	11
15. Freienbach	11	3	2	6	17-21	11
16. Rorschach	11	1	4	6	13-30	7

ENBREF

**JUDO ■ Cortaillod battu.** Championnat de LNA par équipes: Seeland - Brugg 0-14. Seeland - Cortaillod 10-4. Cortaillod - Brugg 2-12. Romont - Lausanne 5-9. Wetzikon - Romont 11-3. Wetzikon - Lausanne 4-10. Morges - St-Gall 8-6. Regensdorf - St-Gall 6-8. Regensdorf - Morges 4-10. Classement (après 2 journées): 1. Brugg 8. 2. Morges 8. 3. Lausanne 8. 4. Wetzikon 2. 5. Regensdorf 2. 6. St-Gall 2. 7. Romont 2. 8. Seeland 2. 9. Cortaillod 2./si

**RUGBY ■ Irlandais en verve.** Tournoi des Six nations. Résultat: Pays de Galles - Irlande 6-36. Classement: 1. Angleterre 4-8. 2. Irlande 4-6. 3. Pays de Galles 5-5. 4. Ecosse 5-5. 5. France 5-4. 6. Italie 5-0.

# Serrières s'est rassuré

**Football ■ Les «vert» se sont remis dans le sens de la marche. Ils y ont ajouté la manière avec quatre buteurs différents. Blanchissage pour Mollard**

Enfin! Après une période de disette ponctuée par une inquiétante stérilité offensive, Serrières a renoué avec la victoire. Qui plus est, en y ajoutant la manière, avec quatre tirs victorieux dans les filets adverses et un blanchissage pour le gardien Mollard à la clef. De quoi panser quelques plaies et rééquilibrer une différence de buts qui était devenue déficitaire. Il s'est rapidement avéré que Serrières était supérieur à son hôte. Très présents dans les duels, les «vert» ont souvent monopolisé le cuir et orchestré de nombreuses attaques en direction de Spina. Et les occasions de se succéder en début de partie à une cadence élevée. Pour preuve, lorsque Jeanneret a ouvert le score de la tête après onze minutes de jeu seulement, il s'agissait de la troisième chaude alerte à l'actif des Neuchâtelois. Ces derniers ont maintenu une pression

**Le déclin attendu?**

En seconde période, et sans se retrouver en difficulté pour autant, les Serriérois ont quelque peu desserré l'étreinte. Ce qui ne les a pas empêchés d'ajouter deux nouvelles réussites au tableau d'affichage. Par Villena, tout d'abord, qui a récolté les fruits d'un excellent travail préparatoire signé Rodal. Par Menanga, ensuite, qui est parti à l'extrême limite du hors-jeu pour s'en aller affronter et battre l'infortuné Spina.

Serrières a-t-il surmonté sa crise de confiance? Pour superbe qu'elle soit, cette victoire demande évidemment confirmation car l'opposition, il convient tout de même de le relever, n'était pas de premier

choix. Mais la maîtrise collective affichée par ce Serrières retrouvé hier incite à l'optimisme. «L'équipe a bien réagi dans cette phase critique que nous traversons, notait Pascal Bassi. J'espère que

cette victoire nette et méritée va provoquer le déclin attendu pour nous relancer et nous permettre de jouer à nouveau un rôle intéressant dans ce championnat. N'oublions pas qu'il reste 57 points en jeu! Il y a encore du chemin à faire.» /JPD



Yvan Jeanneret au milieu de la défense lausannoise: c'est le premier but pour Serrières.

**SERRIÈRES - LAUSANNE II 4-0 (2-0)**  
Stade de Serrières: 200 spectateurs.  
Arbitre: M. Weber.  
Buts: 11e Jeanneret 1-0. 42e Pittet 2-0. 63e Villena 3-0. 77e Menanga 4-0.  
Serrières: Mollard; Guillaume-Gentil, De Piante, Lameiras; Pittet (80e Bassi), Smania, Jeanneret, Penalzoza; Menanga, Villena, Feuz (59e Rodal).  
Lausanne II: Spina; Mangione,

Corcetto (80e Stegmann), Portmann, Ures; S. Marguiraz (82e Serment), Borenovic, Aalai, Gonzalez (70e Rohner); Picoso, Meoli.  
Notes: Serrières sans Alic (2e équipe). Lausanne sans Malnati, Simon, Teixeira, X. Marguiraz, Picand, Studer ni Yoksuzoglu (absents). Avertissements à Mangione (47e) et Borenovic (56e). Tir de Bassi dévié contre un poteau (92e). Coups de coin: 10-5 (6-2).

## Colombier: la vie en rose!

**Leader ■ La victoire des Neuchâtelois, toujours invaincus, ne souffre aucune discussion**

Décidément, Colombier est un adversaire de très gros calibre. Et samedi en fin d'après-midi c'est le Stade Lausanne qui en a fait les frais. L'équipe de Pierre-Philippe Enrico a donc mis fin à la bonne série des Lausannois et poursuit sa progression. Colombier a su faire la différence dans les 45 minutes initiales. Outre le but de la 36e où Weissbrodt ouvrit le score sur un tir à ras du poteau via un centre de Béguin, les Neuchâtelois ont eu à cinq reprises la possibilité d'envoyer le cuir au fond des filets.

Le duo Javier Passos-Weissbrodt fit en effet des merveilles sur le côté droit. A la pause, les Vaudois ne pouvaient que constater les dégâts. Après le

thé, Colombier se montra moins présent et la partie baissa d'intensité. C'est le moment que choisit Arduini pour signer la première véritable occasion de son équipe. De la tête il envoya le ballon au-dessus de la cage défendue par Kohler. Mais les Stadistes n'ont que trop peu inquiété leur adversaire pour prétendre au match nul. 0-1: score final sans appel. Croisé dans les vestiaires, le président lausannois Richard Dürr confirmait que la victoire des joueurs de Colombier était indiscutable: «Ils ont dominé et ont fait preuve d'une grande maîtrise du jeu. Nous n'avons eu qu'une ou deux occasions. C'est trop peu.» Quant à l'entraîneur neuchâtelois, il était bien entendu ravi: «Notre première mi-

temps était de très bonne qualité. Je crois que c'était la meilleure de notre saison. Nous réalisons là trois gros points en terre vaudoise. Il y a beaucoup de progrès par rapport à la saison passée. Oui, nous voyons la vie en rose!» Et il y a de quoi.

**STADE LAUSANNE - COLOMBIER 0-1 (0-1)**  
Stade J.-A. Samaranch: 150 spectateurs.  
Arbitre: M. Studer.  
But: 36e Weissbrodt 0-1.  
Stade Lausanne: Crisinel; Bongard, Gigon, Bucher, Guei; Duo (31e Barratta), Aymon, Berisha, Ikarlibond (61e Sylla); Roméo (76e Chappuis), Arduini.  
Colombier: Kohler; H. Passos (82e Tanisik), Pellet, Pfund, Rupil; Rodal, José Saiz, Javier Saiz, J. Passos; Béguin (65e Calani), Weissbrodt.  
Notes: avertissements 48e à Arduini (48e), 69e José Saiz (69e), 7 Berisha (73e). /DOG

## Lourde défaite

**FCC ■ L'équipe de Manuel Cano a reçu une leçon à Chênois**

Les Chaux-de-Fonniers ont tout de suite été mis sous pression par leurs hôtes. Dès la 7e minute, Van Der Laan venait inscrire le 1-0 pour son équipe en récupérant une balle relâchée par le gardien Badalamenti. La seule occasion neuchâteloise de cette première mi-temps fut une frappe de Vuilleumier de 35 m, aussi audacieuse qu'inefficace. La Chaux-de-Fonds est passé complètement à côté de ce début de match: trop de ballons perdus bêtement et des mauvaises passes, sans parler de l'inexistence de la phase offensive. Après plusieurs tentatives, Chênois doubla la mise par Puigrenier qui se retrouva seul face au gardien et qui ajusta parfaitement un plat du pied au premier poteau.

**Penalty manqué**

Manuel Cano tenta de réveiller ses joueurs à la mi-temps. Les bonnes intentions neuchâteloises furent vite enfoncées lorsque Van Der Laan vint inscrire dès la 49e minute le 3 à 0. Après ce but, les «jaune et bleu» élevèrent le niveau de leur jeu et commencèrent à faire reculer Chênois. A la 75e minute, M. Etter siffla un penalty pour une faute sur Roxo et offrit à Deschenaux l'occasion de réduire la marque et de relancer le match. Offre gâchée

par une frappe molle à un mètre à côté des buts. Les Neuchâtelois ne s'en remirent pas. Ce diable de Van Der Laan marqua encore le 4-0 à la 84e minute. L'entraîneur Manuel Cano analysa: «C'est vraiment un terrain maudit, déjà l'année dernière nous étions passés à côté du match. L'équipe était trop molle, tous les joueurs n'étaient pas là à 100%. Même si nous étions mieux organisés en deuxième mi-temps et que nous avons fait jeu égal avec Chênois, nous ne sommes pas parvenus à concrétiser. Je déplore l'absence de Castro en défense et la sortie sur blessure (réd.: après un contact avec le gardien genevois Basile) de Valente.»

**CHÊNOIS - LA CHAUX-DE-FONDS 4-0 (2-0)**  
Stade des Trois Chênes: 100 spectateurs.  
Arbitre: M. Etter.  
Buts: 7e Van Der Laan 1-0. 34e Puigrenier 2-0. 49e Van Der Laan 3-0. 84e Van Der Laan 4-0.  
Chênois: Basile; Girod, Ziegler, Cardellini, Rahali (83e Semedo); Magui, Dimic, Pereira (76e Sauer); Puigrenier, Van Der Laan, Varela (71e Mazolo).  
La Chaux-de-Fonds: Badalamenti; Careme (76e Pelletier), Deschenaux, Vuilleumier, Cucho; Otero, Catalioto (45e Masimango), Rufenner; Roxo, Valente (12e Inonlu), Amato.  
Notes: La Chaux-de-Fonds sans Aebi, Droz-Portner, Maître, Jeanclair et Ngolla (blessés). Coups de coin: 4-2 (3-1) /TSE



Les Colombins heureux: la série sans défaite se poursuit.

PHOTO A-MARCHON

# Bonne opération locloise

**Football ■ Le Locle a remporté le match au sommet face à Saint-Blaise. Vuerich, auteur de trois buts, fut le grand héros de la rencontre**

Après une minute de jeu, Saint-Blaise ouvrit la marque. Le Locle, pris à froid dans le premier quart d'heure, ne réagit pas immédiatement. Il fallut attendre la 17e minute pour que Vuerich égalise. Ce même joueur, esseulé dans les seize mètres, doubla même l'actif loclois cinq minutes plus tard. Puis, sur un bon débordement de Pedrido à la 27e, Vuerich à nouveau marqua le troisième but. Saint-Blaise accusa le coup et ne se montra dangereux que sur corners.

## CLASSEMENT

1. Le Locle	8	5	0	3	16-10	15
2. Saint-Blaise	8	4	2	2	18-12	14
3. Deportivo	8	4	1	3	15-13	13
4. Marin	8	3	4	1	12-10	13
5. Boudry	9	3	4	2	22-19	13
6. Corcelles	9	3	3	3	15-15	12
7. Kosova	9	3	3	3	19-22	12
8. Cortailod	9	3	2	4	13-15	11
9. F'melon	8	2	4	2	16-16	10
10. Saint-Imier	8	2	3	3	13-13	9
11. Serrières II	9	2	3	4	12-17	9
12. Les Bois	9	1	3	5	14-23	6

### Prochaine journée

**Mercredi 17 octobre. 20 h 15:** Saint-Blaise - Deportivo. **Samedi 20 et dimanche 21 octobre:** Marin - Saint-Imier. Saint-Blaise - Fontainemelon. Les Bois - Le Locle. Kosova - Deportivo. Boudry - Cortailod. Corcelles - Serrières II.

En deuxième mi-temps, Le Locle se procura encore trois belles occasions par Baldi avant que Saint-Blaise ne tire sur le poteau par Villars à la 75e minute. Polat marqua le quatrième but pour Le Locle à la 87e minute. Saint-Blaise réduisit la marque sur penalty dans les arrêts de jeu par Rusillon. Bonne opération pour Le Locle après deux défaites.

### LE LOCLE - SAINT-BLAISE 4-2 (3-1)

**Les Jeanneret:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Lopes.

**Buts:** Ire Gusmerini 0-1. 17e Vuerich 1-1. 22e Vuerich 2-1. 27e Vuerich 3-1. 87e Polat 4-1. 90e Rusillon 4-2.

**Le Locle:** Lora; Robert (77e Holzer), Nussbaum, Bourrassi, Pedrido; Vonlanthen, Vuerich (65e Polat), Mazzeo; Baldi, Marques, Nevers (77e Vaccaro).

**Saint-Blaise:** Quesada; Perrinjaquet, Amstutz, Christe, Rusillon; Boza (62e Gross), Matthey, Satic (62e Richard); Gusmerini, Baechler (62e Villars), Caracciolo./NRE



Les Loclois (ici David Nevdid en blanc) ont parfaitement réagi face aux Saint-Blaisois (ici Igor Satic, en noir).

PHOTO GALLEY

## LES AUTRES MATCHES

### Bonne réaction

Placé au pied du mur, au vu de ses dernières prestations avant son échec contre Les Bois, Deportivo a su réagir. Mais que ce fut difficile!

Tout avait pourtant très bien débuté pour les locaux, puisque après huit minutes de jeu, une habile combinaison entre Janko et Girard permettait à ce dernier de battre pour la première fois Costanzo.

Puis, l'arrière garde hispano-chau-de-fonnière prenait l'eau de toutes parts et c'est très justement que Stauffer rétablissait la parité à la 40e minute. Blessé dans son amour propre, Deportivo réagissait de manière parfaite, en inscrivant deux buts par Marchini et Janko, juste avant le thé, au terme de deux actions «de manuel».

Incapable de réagir en deuxième mi-temps, les Jura-siens ne purent que constater la supériorité de leurs adversaires, qui inscrivirent encore un but par Couceiro, sur un service parfait de Marchini. Tout ne fut pas parfait, loin s'en faut, mais les trois points engrangés samedi après-midi vont faire du bien au moral!

### DEPORTIVO - LES BOIS 4-1 (3-1)

**Centre sportif:** 250 spectateurs. **Arbitre:** M. Grandinetti. **Buts:** 8e Girard 1-0. 40e Stauffer 1-1. 43e Marchini 2-1. 45e Janko 3-1. 88e Couceiro 4-1. **Deportivo:** Fernandez; Girard; De Matos, A. Pellegrini, Sartorello; Rustico (68e Volery), De Franceschi, F. Pellegrini (60e Fiechter); Couceiro, Marchini, Janko (88e Quaranta). **Les Bois:** Costanzo; Rota, Jeanbourquin (68e Reyes), Jeanpierre, Oppliger; Jobin, Chapatte, Finazzi, Stauffer, Perruchini (65e S. Fantini), S. Costanzo (80e A. Fantini)./PHV

### Un bon point

Après un début de match tout à l'avantage des visiteurs qui ouvrirent la marque par une superbe action collective, Marzo, lancé en profondeur par Da Silva, centra sur Montes qui n'eut plus qu'à battre Menendez. Le brouillard sortant quelque peu du terrain, on vit enfin les «vert» revenir dans le jeu. Malheureusement pour les locaux, sur un corner, Meisterhans augmenta le score pour ses couleurs, deux minutes plus tard. Alic profita d'une belle passe de Meyer pour tromper la vigilance de Sanchez et réduire l'écart.

A peine le temps de prendre le thé que les Serriérois égalisèrent par Meyer. La domination locale était récompensée par ce but. Puis, les deux équipes cherchèrent à tour de rôle à prendre le dessus mais les deux gardiens restaient sur leurs gardes. Les «vert» crurent prendre l'avantage à deux minutes de la fin, mais Wiacek se fit balancer à l'entrée des 16 mètres sans intervention de l'arbitre. En définitive, c'est un bon point pour la deuxième garniture serriéroise.

### SERRIÈRES II - BOUDRY 2-2 (1-2)

**Terrain de Serrières:** 162 spectateurs. **Arbitre:** M. Bolis. **Buts:** 14e Montes 0-1. 32e Meisterhans 0-2. 34e Alic 1-2. 50e Meyer 2-2. **Serrières:** Menendez; Guye, Ecoffey, Roos, Guillaume-Gentil; Bandelier, Calderoni, Di Grazia (70e Da Costa), Meyer; Dion (60e Wiacek), Alic. **Boudry:** Sanchez; Russo, Ducommun, Perez, Moulin; Fahrni, Billeter (52e Lopez, 87e Pollicino), Marzo; Meisterhans, Montes, Da Silva (64e Ciccarone). **Notes:** avertissements pour Serrières, Bandelier (36e), Ecoffey (77e)./SDE

### Retour kosovar

Cortailod ne gagne plus à la Rive, menant 2 à 0 on pensait que les hommes de Costa allaient enfin engranger trois points. Mais c'était sans compter la rage de vaincre de Kosova qui ne baissa jamais les bras. Despland, servi sur un plateau par Negro, ouvrait le score à la 17e. L'avantage des Carcoies au repos était logique même si Jaksic s'était fait une grosse frayeur en relâchant le ballon sur sa ligne (35e). Peu après le thé, Negro, parti seul dans l'axe, doublait la mise (52e).

C'est à la 55e qu'eut lieu le tournant de la rencontre lorsque les locaux rataient le 3 à 0 et sur le contre Zeqiri, seul, ne se faisait pas prier pour réduire le score. A partir de là, Cortailod passait un mauvais quart d'heure, Jaksic étant sauvé à deux reprises par ses montants (60e). A la 71e Thaqi, qui venait d'entrer, remettait les deux équipes à égalité. La dernière minute voyait une déviation de Cardoso frôler le montant de Sylva. Manque de concentration coupable de Cortailod face à une équipe de Kosova qui sait jouer au football.

### CORTAILLOD - KOSOVA 2-2 (1-0)

**La Rive:** 280 spectateurs. **Arbitre:** M. Prestipino. **Buts:** 17e Despland 1-0. 52e Negro 2-0. 55e Zeqiri 2-1. 71e Thaqi 2-2. **Cortailod:** Jaksic; Panchaud; Sousa, Weissbrodt (62e Zuccarello), Pulverenti; Dos Santos, Cucho (87e Delnuzio), Brugger, A. Mentha; Despland, Negro (76e Cardoso). **Kosova:** Sylva; Limani; Azemi (71e Thaqi), Hoti, Nrecaj; Caidpagini (89e Kelmendi), Grajevci, Zeqiri (60e Aliu); Muhaxheri, Bislimovic, Dasilva-monteiro./PYS

### Dos à dos

Aucune des deux équipes n'a réussi à forcer la décision samedi soir à Fontainemelon. Saint-Imier commençait la rencontre en obligeant les locaux à se regrouper en défense. Mais peu avant la demie-heure, ce sont les Melons qui ouvrirent le score à la suite d'une magnifique action conclue de fort belle manière par R. Rérat. Ce but réveilla les Vaudruziens qui mirent à leur tour la pression sur les visiteurs.

On crut que les gens du lieu avaient fait le plus difficile, mais les Imériens ne l'entendaient pas de la sorte. Et juste après la pause, les Erguéliens remirent les compteurs à égalité par Da Silva.

Dès lors chaque équipe essaya de passer l'épaule jetant toute sa force dans la bataille, mais la réussite n'était pas au rendez-vous. Saint-Imier ratait même un penalty à dix minutes du terme et Cattin, pour les locaux, voyait son tir arrêté in extremis par l'excellent portier Willemin.

Partage des points somme toute logique sur l'ensemble de la rencontre.

### FONTAINEMELON - SAINT-IMIER 1-1 (1-0)

**Place des sports:** 100 spectateurs. **Arbitre:** M. Rainer. **Buts:** 25e R. Rérat 1-0. 49e Da Silva 1-1. **Fontainemelon:** Maire; Fontela, Gaier (75e Mastroli), Raffaeli, Pelletier; Y. Rérat, Matthey (67e Wälti), R. Rérat; Pages (46e Hostettler), Lopez, Cattin. **Saint-Imier:** Willemin; Rufnacht, Berisha (43e Abi), Hoswald, Godel; Martello, Heider, Martinez (60e Mussini); Gerber, Kampf (35e Bigler), Da Silva./PMA

### Nul équitable

Le match débute sous les yeux experts de Jean-Maurice Matthey et reste équilibré avec une légère domination territoriale de Marin. L'équipe locale, attentive et disciplinée, contre bien les intentions marinoises. Pourtant, à la 38e, Cattillaz se sort d'un cafouillage pour ouvrir imparablement la marque d'un violent tir sous la barre. Même pas une minute plus tard, c'est C. Bourquin qui rétablit la parité d'un coup de tête parachevant un contre rondement mené.

La deuxième mi-temps est aussi équilibrée. C'est à nouveau au terme d'une action de contre que Marques, bien servi, peut conclure par un tir précis et croisé. Alors que l'on croyait déjà à une victoire locale, Dousse parvint à égaliser d'un coup de tête sur corner à la 92e. Match nul équitable en fin de compte.

### CORCELLES - MARIN 2-2 (1-1)

**Grand Locle:** 150 spectateurs. **Arbitre:** M. Gonnella. **Buts:** 38e Cattillaz 0-1. 39e C. Bourquin 1-1. 70e Marques 2-1. 92e Dousse 2-2. **Corcelles:** Creither; Kurth, C. Guillod, Stoppa, S. Chélatel; Hegerschwiler (57e A. Bourquin), Fantin, Künzi (60e Pellaton), Marques; J.-M. Chélatel, C. Bourquin (80e Girardin). **Marin:** Rochetti; De Roma, Garcia, Capelli; Droz, Marie, Guillod, Gut, Mallet (56e Afonso); Dousse, Cattillaz (74e Claude). **Notes:** avertissement à Droz (40e)./FKU

## Rédaction sportive

Tél. 032 / 910 20 01  
Fax 032 / 910 20 09

## ENBREF

**CYCLISME ■ Ça se précise pour Dufaux.** Cloué à la maison en raison d'une prostatite tenace, Laurent Dufaux est sur le point de trouver de l'embauche pour la saison à venir. Le Vaudois, 32 ans, est en contacts avancés avec deux équipes, les Italiens d'Alexia et les Polonais de CCC Mat qui, avec l'arrivée de la poste nationale comme sponsor, attaqueront la saison avec des ambitions élevées./JGA-ROC

**HANDBALL ■ Saint-Gall éliminé.** Ligue des champions. Match retour du deuxième tour qualificatif: Saint-Gall - Karvina (Tch) 25-36 (16-15). Aller 27-38. Saint-Gall est éliminé./si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Suissesses impitoyables.** L'équipe de Suisse a remporté facilement 6-0 le premier des deux matches qui l'opposaient à la Slovaquie. Après un début de match poussif, les Suissesses ont nettement pris l'avantage dans le deuxième tiers, marquant par trois fois entre la 28e et la 37e minute./si

**ATHLÉTISME ■ Fort de café.** L'Américaine Inger Miller (29 ans), championne du monde du 200 m en 1999 à Séville (Esp), avait été contrôlée positive à la caféine quelques mois plus tôt, a annoncé la fédération américaine. Ce cas de dopage fait partie d'une vingtaine de cas, dont la plupart sont restés anonymes, qui avaient fait scandale l'an dernier à l'ouverture des Jeux olympiques de Sydney. Le délai très long entre le contrôle et l'annonce du résultat s'explique par la longueur de la procédure d'appel./si

## JEUX

### SPORT-TOTO

2 1 X - 1 1 X - 2 1 1 - 2 X X - X

### TOTO-X

3 - 11 - 14 - 17 - 18 - 21

### LOTÉRIE À NUMÉROS

6 - 13 - 18 - 23 - 25 - 39.  
Numéro complémentaire: 40

### JOKER

996 442

### EXTRA JOKER

579 860

## GAINS

### LOTÉRIE À NUMÉROS

4 x 5 + cpl. Fr. 94.887,50  
142 x 5 4885,20  
7777 x 4 50.-  
123.282 x 3 6.-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 1.200.000.-

### JOKER

2 x 6 Fr. 167.370,90  
4 x 5 10.000.-  
32 x 4 1000.-  
388 x 3 100.-  
4325 x 2 10.-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 210.000.-

### EXTRAJOKER

1 x 5 Fr. 10.000.-  
2 x 4 1000.-  
52 x 3 100.-  
553 x 2 10.-

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

# Un cruel manque d'idées

## Football ■ Neuchâtel Xamax II s'est montré peu mobile et trop craintif pour pouvoir espérer battre la formation de Lyss

Face à une équipe athlétique et bien disposée sur le terrain, les très jeunes Xamaxiens (4 joueurs de M-17) ont eu toutes les peines du monde hier à la Maladière. A la 13e minute déjà, Del Rio s'avança jusqu'aux 16 mètres et par un tir puissant, logea le cuir dans la lucarne.

Dans un intervalle de 10 minutes, les Neuchâtelois auraient pu bénéficier d'un penalty par deux fois: tout d'abord sur un centre de

Chefe, lorsqu'un défenseur alémanique dévie la balle de la main, puis lors d'une faute sur Nicoud non signalée par le directeur de jeu. C'est sur l'image de Neuchâtelois absents, trop craintifs, peu mobiles et en cruel manque d'idées que les spectateurs ont vu les joueurs entrer au vestiaire à la fin de la première mi-temps.

### Jeunes démoralisés

Dès la reprise, les Xamaxiens, réveillés, commencèrent à

mieux jouer en faisant circuler le ballon, mais sans résultat. Le tournant du match se situa à la 65e minute lorsque Heiniger partit en position de hors jeu, signalé par le juge de ligne, mais que l'arbitre décida d'ignorer. L'attaquant s'en alla seul face à Shili et inscrivit le deuxième but qui fit très mal au moral des jeunes Xamaxiens restés sur place.

Dès lors les Bernois jouèrent avec beaucoup de facilité grâce à la passivité d'une équipe démoralisée. C'est logiquement qu'à la 76e minute, Del Rio passa toute la défense en revue, pour glisser le ballon à Schindler seul, qui d'un tir croisé marqua le 3 à 0. Lyss continua à bien faire circuler le ballon et à la 88e Heiniger partit seul depuis le milieu du terrain et adressa un joli centre à Del Rio oublié par la défense, qui conclut par un quatrième but cette après-midi décevante. /MSE

### NEUCHÂTEL XAMAX II - LYSS 0-4 (0-1)

Maladière: 100 spectateurs. Arbitre: M. Umher.

**Buts:** 13e Del Rio 0-1. 65e Heiniger 0-2. 76e Schindler 0-3. 89e Del Rio 0-4.

**Neuchâtel Xamax II:** Shili, Kaempf, Abächerli, Pirelli, Böhi, Scarselli (61e Krähnenbühl), Chefe, Roque, Nuzolo, Nicoud (66e Greub), Febbraro (74e Viglino).

**Lyss:** Gehri, Wyssbrod, Heiniger M., Herren, Humi, Schindler (82e Steiger J.), Steiger D., Heiniger Y., Rohr, Rizvanay (82e Fasano), Del Rio.

**Notes:** avertissements à Roque (40e) et Rohr (84e).

## LE POINT

### DEUXIÈME LIGUE INTER, GROUPE 3

Courtételle - Dürrenast	1-0
Schönbühl - Zofingue	1-4
Neuchâtel Xamax II - Lyss	0-4
Aarberg - Herzogenbuchsee	3-2
Langenthal - Audax-Friül	3-1
Olten - Alle	0-2

### Classement

1. Zofingue	7	4	3	0	10-3	15
2. Courtételle	8	4	0	4	13-16	12
3. Langenthal	6	3	2	1	13-7	11
4. Herzogenb. Lyss	7	3	1	3	12-12	10
6. Olten	8	3	1	4	11-17	10
7. Dürrenast	5	3	0	2	11-2	9
8. Aarberg	6	2	3	1	8-6	9
9. NE Xamax II	7	2	2	3	12-13	8
10. Alle	5	2	1	2	8-8	7
11. Schönühl	7	2	0	5	12-18	6
12. Audax-Friül	7	0	4	3	4-12	4

### Prochaine journée

Samedi 20 octobre. 18 h: Zofingue - Neuchâtel Xamax II. Dimanche 21 octobre. 15 h: Audax-Friül - Olten. /si

# Rire ou pleurer?

## Audax-Friül ■ Les hommes de Manai perdent à Langenthal

Les Audaxiens n'ont certes pas joué leur meilleur match, l'absence de trois titulaires a pesé lourd en début de rencontre face à une équipe bernoise bien en jambes. Mais si la victoire de Langenthal ne se discute pas sur l'ensemble du match l'arbitrage scandaleux de M. Thurnheer laissera encore pendant longtemps des souvenirs auprès des hommes de Manai.

Un hors-jeu flagrant lors de la première réussite de Cescato (11e), un penalty pour les Audaxiens totalement ignoré à la 15e. Rebelotte pour Cescato (20e) et expulsion de Flammini (25e) pour deux cartons jaunes généreusement distribués. Et pour les Audaxiens c'était seulement le plat d'entrée. Le match étant joué à ce moment, les Audaxiens ne se faisaient plus aucune illusion de revenir au score. Le rencontre continua sans histoire, les spectateurs ne virent pratiquement aucune faute à part des pecca-

dilles toutes sanctionnées par l'arbitre avec des cartons jaunes d'un côté et de l'autre. Les joueurs ne savaient plus s'ils devaient en rire ou pleurer, mais à ce rythme-là, deux matches en Suisse alémanique, quatre cartons rouges sans faire une faute méchante, les Audaxiens rentreront certainement dans le livre des records.

### LANGENTHAL - AUDAX FRIÜL 3-1 (2-0)

**Rankmatte:** 300 spectateurs. **Arbitre:** M. Thurnheer. **Buts:** 11e Cescato 1-0. 20e Cescato 2-0. 65e Blum 3-0. 88e D'Amario 3-1.

**Audax-Friül:** Fontela; Del Gallo, Costa, Decastel, Iuorio; Flammini, Ongu (60' Krasnikui), Di Grazia (80' D'Amario), Fimmano, (70' Viera), Kurtic, Troisi.

**Langenthal:** Howal; Amati, Oppong, Ozan, Wyss; Rüetschli, Heiniger, Redzepi (62' Blum), Flury; Cescato (70' Santoro), Siegenthaler.

**Notes:** expulsions de Flammini (25e, deux cartons jaunes) et Costa (75e faute de dernier recours). /RMA



Nicolas Chefe Alves (à droite) aux prises avec Sandro Schindler: Neuchâtel Xamax II s'est frotté à un adversaire athlétique.

PHOTO GALLEY Arbitre: M. Umher.

## ANF

### TROISIÈME LIGUE - GROUPE 1

Peseux Com. - C. Espagnol	6-1
Pts-de-Martel - Fleurier	5-4
Benfica - Béroche-G.	3-2
Buttes-Trav. - Colombier II	5-5
La Sagne - Le Locle II	2-2
Azzurri - Bôle	1-3

### Classement

1. Peseux Com.	8	7	1	0	29-7	22
2. La Sagne	9	6	2	1	29-10	20
3. Bôle	8	6	1	1	25-11	19
4. Benfica	9	5	1	3	24-16	16
5. Béroche-G.	9	4	2	3	19-16	14
6. Azzurri	8	4	1	3	16-16	13
7. Fleurier	8	3	1	4	31-24	10
8. Buttes-Trav.	9	3	1	5	18-29	10
9. Pts-de-Martel	9	3	0	6	17-25	9
10. Le Locle II	9	1	5	3	19-21	8
11. Colombier II	9	1	3	5	25-41	6
12. C. Espagnol	9	0	0	9	5-41	0

### GROUPE 2

G.-sur/Coff. - Hauterive	0-3
Le Parc - Mont-Soleil	3-1
Saint-Blaise II - Superga	1-2
Lusitanos - Deportivo II	3-0
C. Portugais - Cornaux	3-7
Lignières - Xamax III	7-3

### Classement

1. Cornaux	9	8	0	1	39-15	24
2. Lusitanos	9	6	2	1	28-16	20
3. Hauterive	9	6	2	1	20-8	20
4. Le Parc	9	5	2	2	23-17	17
5. Mont-Soleil	8	4	2	2	20-18	14
6. Lignières	9	3	4	2	21-14	13
7. Superga	8	3	1	4	10-15	10
8. Saint-Blaise II	9	2	2	5	11-18	8
9. G.-sur/Coff.	7	2	0	5	9-18	6
10. NE Xamax III	8	2	0	6	11-23	6
11. Deportivo II	9	2	0	7	17-26	6
12. C. Portugais	8	0	1	7	12-33	1

### QUATRIÈME LIGUE - GROUPE 1

Etoile Ib - Saint-Sulpice	1-4
APV-de-Trav. - Ticino Ia	0-0
Vallée - Couvet	1-3
Buttes-Trav. II - Blue Stars	1-1

### Classement

1. Môtiers	7	6	0	1	35-14	18
2. Saint-Sulpice	8	5	1	2	27-13	16
3. Etoile Ib	8	5	0	3	23-16	15
4. Couvet	8	4	1	3	25-18	13
5. APV-de-Trav.	8	3	3	2	13-11	12
6. Blue Stars	8	3	2	3	18-21	11
7. Buttes-Trav. II	7	2	1	4	10-18	7
8. Les Brenets	7	2	0	5	18-27	6
9. Vallée	8	2	0	6	12-34	6
10. Ticino Ia	7	1	2	4	12-21	5

### GROUPE 2

Ticino Ib - Mont-Soleil II	3-3
Pts-de-Martel II - Etoile Ia	1-5
Floria - Saint-Imier II	2-1
Coffrane - F'melon II	9-6

## JURA

### TROISIÈME LIGUE - GROUPE 4

Reuchenette - Courgenay	0-1
Vendlincourt - Porrentruy	0-1
Lamboing - Miécourt	2-0
Develier - Tavannes/T. a	0-2
Bure - Vicques	0-4
Fr.-Montagnes - Courroux	0-3

### Classement

1. Vicques	9	7	1	1	18-7	22
2. Tavannes/T. a	9	7	0	2	24-5	21
3. Lamboing	9	6	1	2	21-9	19
4. Porrentruy	9	5	2	2	15-9	17
5. Courgenay	9	5	0	4	11-10	15
6. Courroux	9	4	1	4	12-14	13
7. Develier	9	2	4	3	12-14	10
8. Vendlincourt	9	2	3	4	13-13	9
9. Miécourt	9	2	2	5	19-20	8
10. Bure	9	2	2	5	7-14	8
11. Fr.-Montagnes	9	2	2	5	8-20	8
12. Reuchenette	9	0	2	7	7-32	2

### GROUPE 7

SV Lyss b - La Neuveville	1-0
Aarberg - Tavannes/Tram. b	0-0
Radelfingen - Ins	0-3
Hermrigen - Pieterlen	0-1
Laupen - M'buchsee	3-4
Iberico - Slavonija B.	1-1

### Classement

1. M'buchsee	9	7	0	2	25-15	21
2. Aarberg	9	6	1	2	19-10	19
3. Laupen	9	5	0	4	17-13	15
4. Tavannes/T. b	9	4	3	2	13-15	15
5. Ins	8	4	1	3	15-8	13
6. Pieterlen	8	4	0	4	8-9	12
7. Slavonija	8	3	3	2	17-19	12
8. Hermrigen	8	3	1	4	16-11	10
9. Iberico	9	2	4	3	9-15	10
10. Radelfingen	10	3	1	6	16-20	10
11. SV Lyss b	8	2	0	6	9-17	6
12. La Neuveville	9	1	2	6	5-17	5

### QUATRIÈME LIGUE - GROUPE 8

Orpund - Nidau	4-3
La Heutte - Post Bienne	0-8
SV Lyss a - SV Port	3-3
La Neuveville - Lecce	1-2
Radelfingen - Orvin	0-3

### Classement

1. Orpund	8	6	2	0	25-13	20
2. Lecce	7	5	1	1	23-13	16
3. SV Port	8	4	2	2	33-16	14
4. Post Bienne	8	3	3	2	20-11	12
5. Orvin	9	4	0	5	25-23	12
6. La Neuveville	7	3	2	2	16-12	11
7. Nidau	8	2	3	3	23-23	9
8. Grünstern	7	2	2	3	18-17	8
9. SV Lyss a	8	2	2	4	15-24	8
10. La Heutte	8	1	1	6	11-38	4
11. Radelfingen	6	0	2	4	11-30	2

### GROUPE 10

Tavannes/T. a - Courtelary	2-4
Moutier - Rec onviller	1-2
Olympia - Corgémont	1-0
Bassecourt - La Courtine	1-3

# Le grand saut

## Athlétisme ■ Sotomayor s'offre sa retraite comme cadeau

À la veille de ses 34 ans, Javier Sotomayor s'est offert comme cadeau d'anniversaire une retraite dorée à Cuba, l'île qui le considère comme le meilleur sportif du XXe siècle, avec ses deux records du monde à la hauteur, un titre olympique et deux couronnes mondiales.

### Record à 20 ans

De la longue carrière de Sotomayor, le grand livre de l'athlétisme ne consacra certainement qu'une petite place aux deux dernières saisons du plus grand athlète de la spécialité, avec le révolutionnaire Dick Fosbury.

Médaillé d'argent aux Jeux de Sydney en 2000, avec un modeste saut à 2,32 m, l'enfant de Cuba a fini son parcours international en échouant au pied du podium mondial à Edmonton en juillet. Et pour sa dernière sortie officielle, le 15 septembre à Yokohama au Japon, Sotomayor n'a réussi que 2,31 m, lui qui a franchi 21 fois la barre des 2,40 m.

A l'origine de ses deux ans en pointillés, une sombre affaire de contrôle antidopage positif à la cocaïne aux Jeux panaméricains de Winnipeg en juillet 1999 pour un athlète connu pour son goût des nuits chaudes de La Havane. Suspendu deux ans, Sotomayor

bénéficie alors de la clémence de sa propre Fédération et de celle de la Fédération internationale qui sanctionne l'athlète finalement d'un an pour «circonstances exceptionnelles», lui permettant in extremis de faire le voyage pour Sydney.

Et en 1988 à Salamanque, il débarque au sommet de la hiérarchie mondiale alors qu'il n'a que 20 ans en améliorant le record du monde de l'Allemand Carlo Traenardt, qui allait devenir son entraîneur et ami par la suite, avec un saut de 2,43 m. Dix mois plus tard, il fait encore mieux pour un centimètre lors des championnats des Caraïbes, quelques mois avant d'épouser Maria del Carmen Garcia, victorieuse de la hauteur aux Jeux panaméricains de La Havane en 1991, et qui lui donnera deux fils.

Salamanque sera d'ailleurs sa ville fétiche puisque le 27 juillet 1993, la soirée débute à peine en Espagne quand Sotomayor franchit 2,45 m, son chef-d'œuvre. Sans aucun rival, le Cubain à la technique singulière et au physique parfait pour la discipline (1,93 m et 80 kg) enrichit son palmarès d'un premier titre en devenant champion olympique à Barcelone en 1992 encore en Espagne. Son avenir pourrait maintenant passer par une carrière d'agent en athlétisme, voire dans la musique, son autre passion. /si



Javier Sotomayor s'est offert une retraite méritée.

PHOTO KEYSTONE

## ENBREF

### TENNIS ■ Un bye pour Federer.

Classé tête de série No 11, Roger Federer bénéficie d'un bye au premier tour du tournoi de Stuttgart qui débute aujourd'hui. Le Bâlois sera opposé en seizième de finale au vainqueur de la rencontre entre le Sud-Africain Wayne Ferreira (ATP 35), tenant du titre, et le Slovaque Dominik Hrbaty (ATP 28). /si

# Union se fait des frayeurs

**Basketball ■ Les Neuchâtelois partent le pied au plancher, mais ils ralentissent après la mi-temps. Ils doivent leur salut à des erreurs de Villars-sur-Glâne**

Par  
**Thomas Truong**

Manizao vient d'intercepter le ballon. Il s'en va seul au panier et il smashe... sur l'anneau! Incroyable! Juste une action pour un vidéo-gag (il y avait deux caméras amateurs dans la salle)? Pas seulement, puisque le score était de 65-65 entre Union et Villars à ce moment de la partie.

Dix secondes plus tard, Zahirovic redonnait deux longueurs d'avance aux Neuchâtelois. Sans ce raté monumental, les Fribourgeois auraient pris l'avantage au score. Peut-être un détail, mais il aurait valu son pesant

de cacahuètes sur le plan psychologique.

### Radoslavjevic en verve

Dans cette rencontre, les joueurs de Micha Kresovic n'ont jamais été menés. Un Pola en verve - 3 sur 4 à trois points - et un Zahirovic régulier (5 sur 5 à deux points) permettaient aux pensionnaires de la Salle omnispports d'arriver à la mi-temps avec 12 points d'avance. «Puis nous avons fléchi par manque de concentration» avouait le mentor d'Union. Et les tentatives de tirs à trois points du côté de Villars se sont multipliées (30 sur l'ensemble du match!). «Nous savions qu'ils allaient tenter cela, mais nous avons été incapable d'appliquer la bonne défense» re-

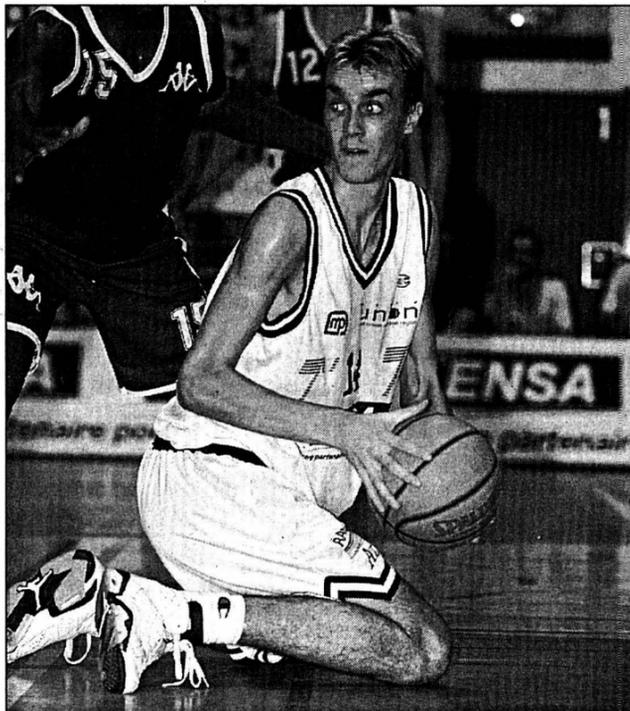
grettait Micha Kresovic. Une seconde action doit encore rester en travers de la gorge des Fribourgeois. Ivancic tire sur le haut du panneau (ça arrive!) et le ballon reste dans le terrain grâce à une des armatures métalliques. L'arbitre ne siffle pas - quelle erreur! - et le merce-

naire d'Union marque deux points après avoir récupéré le ballon. Fou de rage, Dénervaud s'en va dire ses quatre vérités aux arbitres. Il écope d'une faute technique, la cinquième en plus. Toujours pas défoulé, il reçoit une faute disqualifiante depuis le banc. Les lancers

francs pleuvent et Radoslavjevic ne tremble pas. Les Neuchâtelois tiennent leur troisième succès de la saison.

S'il faut s'accrocher pour prononcer son nom, il fallait aussi s'accrocher pour stopper Ivica Radoslavjevic. Une sacrée dose de culot, une passe effectuée alors qu'il était à genoux ou encore des points précieux en fin de match, le jeune homme (18 ans en décembre) fut épatant. «J'ai encore une bonne marge de progression, lâchait-il lucide. J'ai reçu une offre de Fribourg Olympic, mais j'ai préféré Union, car je savais que j'y aurais plus de temps de jeu. Je me sens bien ici. Mon rêve est de jouer au basketball à un très haut niveau.» Une chance pour le club neuchâtelois avec ce jeune joueur qui se consacre uniquement à son sport (les études sont mises de côté et il vit chez ses parents).

A l'image du jeune Yougoslave, les Neuchâtelois semblent s'améliorer de match en match. Le ballon tourne bien et chacun peut prendre ses responsabilités en cas de «faiblesse» d'un coéquipier. «Il nous manque juste un joueur expérimenté pour les fins de match serrées, note très justement Micha Kresovic. J'espère récupérer Siviero avant Noël.» Ce serait un joli cadeau pour les Fêtes! /TTR



Ivica Radoslavjevic: même à genoux, le jeune Neuchâtelois s'en sort encore.  
PHOTO MARCHON

**UNION NEUCHÂTEL - VILLARS-SUR-GLÂNE 97-91 (30-23 17-12 22-32 22-24)**  
Salle omnispports: 120 spectateurs.  
Arbitres: MM. Gilioli et Mazzoni.  
Union Neuchâtel: Zahirovic (21), Pola (24), Roserens (5), Radoslavjevic (24), Ivancic (23), Thiévent (0).  
Villars-sur-Glâne: Siffert (7), Lamka (24), Manizao (7), Dénervaud (18), Emerson (26), Spycher (2), Terreaux (7).  
Notes: Union Neuchâtel sans Siviero ni Petkovic (blessés). Villars-sur-Glâne sans Studer ni Ruffieux (blessés). Sorti pour cinq fautes: Dénervaud (38'25"). Faute tech-

nique à Dénervaud (38'25", protestations). Faute disqualifiante à Dénervaud (39'07", ironie, Villars-sur-Glâne va faire appel).  
En chiffres: Union Neuchâtel réussit 53 tirs sur 78 (67,9%) dont 34 sur 48 (70,8%) à deux points, 5 sur 12 (41,7%) à trois points et 14 lancers francs sur 18 (77,8%). Villars-sur-Glâne réussit 49 tirs sur 89 (55,1%) dont 24 sur 39 (61,5%) à deux points, 9 sur 30 (30%) à trois points et 16 lancers francs sur 20 (80%).  
Au tableau: 5e: 20-12. 10e: 30-23. 15e: 36-26. 20e: 47-35. 25e: 57-53. 30e: 69-67. 35e: 86-75.

## Remise en question nécessaire

**BBCC ■ Les «jaune et bleu» ont péché en défense et en attaque. Des manques qui ne pardonnent pas**

En terre bâloise et spécialement face à Arlesheim, le BBCC n'est jamais très heureux et les points glanés au bord du Rhin sont rares dans l'histoire. Il n'en va pas autrement au terme de ce déplacement dominical et l'on peut se poser quelques questions quant à la suite de la saison.

### Le jeu de yoyo

Dès le coup d'envoi ce sont les banlieusards bâlois qui prennent l'avantage. Les «jaune et bleu» doivent se battre pour revenir au score, soit 22-18 au terme du premier quart mais rapidement 33-22 pour revenir à 36-34. A la mi-temps, les Chaux-de-Fonniers rejoignent les vestiaires avec un débours de sept points.

Ayant épuisé tous les systèmes de défense en équipe, c'est en individuel que le BBCC a repris les hostilités. Sans grand succès et le jeu de yoyo continue avec une aggravation du score qui, l'horloge tournant, devient insurmontable.

Les joueurs de Pierre-Alain Benoît ont sans doute perdu leur match en défense, mais aussi dans la phase offensive du niveau de jeu de la ligue nationale B (14 sur 31). On note une forme de stérilité dans le geste final. Au vu de cette performance négative, il s'agit de se reprendre en main au plus vite et de retrouver les automa-

tismes qui permettaient aux Chaux-de-Fonniers de se déplacer et d'engranger des points aussi à l'extérieur.

**ARLESHEIM - LA CHAUX-DE-FONDS 99-84 (44-37)**

Hagenbuchen: 120 spectateurs.

Arbitres: MM. Castro et Lebegue.

Arlesheim: Treier, Lazic, Herzog (8 points), Stark, Mitsas (19), Bisanzu (12), Wolf (9), Mueller (10), Allahgholi (26), Waro (23).

La Chaux-de-Fonds: Calame (5), Donzé, Waelchli (10), Bertazzoni (5), Benoit (15), Munari, Perissinotto (2), Chatellard (2), Kurth (3), Morris (42). /PAB

## Carton plein!

**Badminton ■ Le BCC s'impose deux fois sur le score de 7-1**

Un élément reste inviolable en LNA: la domination (presque) sans partage du BCC. Trois fois champion de Suisse lors des quatre dernières années, le club entraîné par Pavel Uvarov ne montre aucun signe de ralentissement. Le Russe sait motiver ses troupes et ça se voit. Samedi, les Chaux-de-Fonniers ont «rossé» les jeunes joueurs impertinents de Thurgovie de coups... gagnants. Résultat: 7 à 1 et le bonus - quatre points - en prime! Dimanche, les tigres saint-gallois, que l'on pensait assoiffés de revanche, ont bu le calice jusqu'à la lie. Seul regret, la défaite, tant samedi que dimanche, de la paire de

double composée de Xavier Voirol et de Jean-Michel Zürcher. «Il y a encore du travail, se plaignait ce dernier. Souvent, on se fait avoir sur trois fois rien, mais il faut reconnaître qu'on n'a pas encore le niveau de la LNA».

Reste à expliquer ce départ en boulet de canon de la part du BCC, soit deux unités seulement égarées en quatre rencontres: «En jouant la Coupe d'Europe, on a pu mettre au point une composition d'équipe idéale. Les autres équipes, elles, se cherchent encore et ne sont pas au complet. Autant en profiter dans l'optique de la qualification pour les play-off». C'est vrai que les Chaux-de-Fonniers auraient tort de se gêner... /VCO

## LEPOINT

### Messieurs

LNA		
Monthey - Riviera	6	4 2 548-455
FR Olympic - Lugano	6	4 2 472-437
Nyon - Boncourt	6	4 2 466-447
Carouge - Geneva Devils	6	3 3 464-487
Reuss Rebels - Olympique LS	6	2 4 419-449

### Classement

1. Lugano	6	4	2	548-455	8
2. FR Olympic	6	4	2	472-437	8
3. Geneva Devils	6	4	2	466-447	8
4. Monthey	6	4	2	511-495	8
5. Riviera	6	4	2	440-427	8
6. Carouge	6	3	3	491-478	6
7. Nyon	6	3	3	464-487	6
8. Boncourt	6	2	4	419-449	4
9. Reuss Rebels	6	1	5	422-472	2
10. Olympique LS	6	1	5	440-526	2

### LNB

Meyrin - Birsfelden	93-74
Echallens - Zurich	85-88
Berne - Pully	78-87
Morges - Viganello	105-93
Union NE - Villars/Glâne	97-91
Arlesheim - Chx-de-Fds	99-84
Martigny - Cossonay	44-53

### Classement

1. Pully	5	5	0	0	451-355	10
2. Morges	5	5	0	0	440-359	10
3. Zurich	5	5	0	0	445-396	10
4. Meyrin	5	4	0	1	427-380	8
5. Union NE	5	3	0	2	2415-403	6
6. Martigny	5	2	0	3	359-355	4
7. Arlesheim	5	2	0	3	386-391	4
8. Chx-de-Fds	5	2	0	3	423-432	4
9. Berne	5	2	0	3	408-422	4
10. Birsfelden	5	2	0	3	378-448	4
11. Viganello	5	1	0	4	443-436	2
12. Villars/Glâne	5	1	0	4	400-398	2
13. Cossonay	5	1	0	4	334-398	2
14. Echallens	5	0	0	5	371-507	0

### PREMIÈRE LIGUE

**Tour préliminaire. Groupe 2, 4e journée: Muntschellen - Uni Bâle 81-66. Université - Epalinges 89-70. Bulle - Marly 90-87. Classement: 1. Bulle 3-6 (+14). 2. Epalinges 3-4 (-5). 3. Muntschellen 4-4 (+14). 4. Uni Bâle 2-2 (+5). 5. Université 3-2 (+7). 6. Marly 4-2 (-15). 7. Rapid Bienne 1-0 (-20).**

### Dames

LNA: Martigny - Troistorrens 99-71. Lausanne - Pully 66-71. Star Gordola - Sursee 71-49. Baden - Hélios 67-64. City Fribourg - Bellinzona 72-62. Classement: 1. Martigny 6-12. 2. City Fribourg 6-10. 3. Pully 6-8 (+42). 4. Star Gordola 6-8 (+15). 5. Bellinzona 6-6 (+13). 6. Troistorrens 6-6 (-4). 7. Lausanne 5-4. 8. Hélios 6-2 (-64). 9. Baden 6-2 (-92). 10. Sursee 6-0. /si

## TOUSAZIMUTS

**Jordan flambe.** Michael Jordan a réveillé de vieux souvenirs samedi soir à Miami, en inscrivant 18 points en un quart temps lors de la victoire de son équipe, les Washington Wizards, sur les Miami Heat (99-79), en match de préparation. /si

**Mrazek très présent.** Villeurbanne a remporté sa première victoire dans le championnat de France à l'occasion de la deuxième journée. Les Lyonnais ont aisément battu Montpellier 105-78. Harold Mrazek a inscrit 12 points pour l'ASVEL. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS		
								Notre jeu	Samedi à Auteuil	
<b>Demain à Vincennes Prix Héra (trot attelé, Réunion 2, course 1, 2850 m, 20h10)</b>   Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Glorius	2850	M. Dabouis	R.-R. Dabouis	12/1	Da5a2a	14 - Semble bien près du sacre.	14*	<b>Prix RTL - Prince d'Ecouen</b>	Quarté+: 7 - 2 - 13 - 6
	2 Glozel	2850	P. Békaert	E. Bachelot	35/1	0a0a6a	3 - Sa récente victoire a plu.	3*	Tiercé: 6 - 12 - 8	Quinté+: 7 - 2 - 13 - 6 - 15
	3 Gold-De-La-Noe	2850	L.-M. Dalifard	L.-M. Dalifard	7/1	1aDa9a	10 - Bazire possède un atout maître.	10*	Quarté+: 6 - 12 - 8 - 10	<b>Rapports pour 1 franc</b>
	4 Gitan-De-Mai	2850	A. Laurent	A. Laurent	9/1	5a6a2a	9 - Magnifiquement engagé.	9	Quinté+: 6 - 12 - 8 - 10 - 3	Tiercé dans l'ordre: 221.-
	5 Gilda-De-Nganda	2850	D. Locqueneux	J. Grollier	20/1	DaDa8a	15 - Il faut le racheter impérativement.	15	Dans un ordre différent: 44,20 fr.	<b>Rapports pour 2 francs</b>
	6 Good-Atout	2850	J. Verbeeck	J. Kruthof	15/1	3a4aDa	4 - Le savoir-faire d'Alain Laurent.	12	Quarté+ dans l'ordre: 1756,20 fr.	Quinté+ dans l'ordre: 49,340.-
	7 Godesso-Barbes	2850	C. Bigeon	C. Bigeon	18/1	Da8aDa	12 - Presque limite du recul.	12	Dans un ordre différent: 149,30 fr.	Dans un ordre différent: 986,80 fr.
	8 Gagneur-De-Brillon	2850	P. Levesque	G. De Wulf	10/1	4a5a3a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>	*Bases	Bonus 4: 26,40 fr.	Bonus 3: 8,80 fr.
	9 Guizeh	2850	L. Coubard	L. Coubard	9/1	4aDm6a	6 - Sa forme est rassurante.	Coup de poker	<b>Rapports pour 5 francs</b>	2sur4: 15,50 fr.
	10 Gabriel-Libb	2850	J.-M. Bazire	J.-P. Marmion	6/1	4a1aDa	1 - Rétrogradé sévèrement il y a peu.	12	<b>Rapports pour 1 franc</b>	Tiercé dans l'ordre: 1460.-
	11 Fred-Shoune	2850	G. Verva	S. Vanhove	20/1	Da8a8a		Au 2/4	<b>Rapports pour 5 francs</b>	Dans un ordre différent: 292.-
	12 Gala-De-Bretignol	2850	P.-J. Cordeau	A. Lecomte	15/1	9a6a7a		14 - 3	<b>Hier à Maiefeld</b>	
	13 Gamme-De-Chenu	2850	S. Delasalle	F. Pellerot	25/1	6m0a0a		Au tiercé pour 14 fr	<b>Tiercé: 3 - 9 - 1</b>	
	14 Gay-Fayen	2875	D. Béthouart	D. Béthouart	4/1	2a4a7a		14 - X - 3	<b>Rapports pour 1 franc</b>	
	15 Gipsy-Du-Taizan	2875	D. Billon	P. Billon	5/1	Da6a0a		Le gros lot	<b>Tiercé dans l'ordre: 1460.-</b>	
	16 Fou-Du-Chêne	2875	Y. Dreux	Daougabel	8/1	9a0a5a		14	<b>Dans un ordre différent: 292.-</b>	

LEPOINT

DAMES

LNA: Bienne - Riehen 1-3 (25-21 24-26 16-25 19-25). Franches-Montagnes - Lucerne 2-3.

Classement: 1. Köniz et Schaffhouse 2-4 (6-1). 3. Riehen 3-4 (6-4). 4. Lucerne 3-4 (6-5). 5. Franches-Montagnes 3-2 (6-6). 6. Bienne 3-2 (5-6). 7. Cheseaux et Glaronia 2-0 (0-6).

Première ligue. Groupe B: La Suze - NUC 3-2. Gerlafingen - Laufen 1-3. Langenthal - Seftigen 3-1. Münsingen - Oberdiessbach 2-3.

Classement: 1. Laufen et Langenthal 1-2 (3-1). 3. La Suze et Oberdiessbach 1-2 (3-2). 5. Nidau et Thoune 0-0. 7. Münsingen et NUC 1-0 (2-3). 9. Seftigen et Gerlafingen 1-0 (1-3).

MESSEIERS

LNA: Lutry-Lavaux - Kanti Baden 0-3. LUC - Chênois 2-3. Appenzeller Bären - Amriswil 0-3.

Classement: 1. Kanti Baden 3-6 (9-4). 2. Amriswil 3-4 (8-5). 3. Chênois 3-4 (6-6). 4. Nâfels 2-2 (4-3). 5. LUC 2-2 (5-4). 6. Appenzeller Bären 3-2 (4-8). 7. Münchenbuchsee 2-0 (4-6). 8. Lutry-Lavaux 2-0 (2-6).

LNB. Groupe ouest: Morat - Chênois II 3-2. Ecublens - Meyrin 3-0. Val-de-Ruz - Köniz 3-0.

Classement: 1. Val-de-Ruz 3-6 (9-0). 2. Ecublens 3-6 (9-2). 3. Morat 3-4. 4. Köniz 2-2. 5. Schönenwerd 2-0 (2-6). 6. Meyrin 2-0 (0-6). 7. Chênois II 3-0.

Première ligue. Groupe A: Cossonay - Lutry-Lavaux II 3-0. Bösingen - LUC II 3-1. Aigle - Montreux 0-3. Colombier - Martigny 3-1.

Classement: 1. Cossonay et Montreux 1-2 (3-0). 3. Bösingen et Colombier 1-2 (3-1). 5. Etoile Genève 0-0. 6. Martigny et LUC II 1-0 (1-3). 8. Aigle et Lutry-Lavaux II 1-0 (0-3).

Groupe B: Allschwil - Nidau 3-0. Muristalden - Franches-Montagnes 3-1. Aeschi - Laufen 0-3. Gelterkinden - Köniz II 3-1. Münsingen - TGV-87 3-0.

Classement: 1. Allschwil, Laufen et Münsingen 2 (3-0). 4. Gelterkinden et Muristalden 2 (3-1). 6. Franches-Montagnes et Köniz II 0 (1-3). 8. TGV-87, Nidau et Aeschi 0 (0-3).

COUPE DE SUISSE

Dames. Quatrième tour: Porrentruy (2e ligue) - La Suze (1re) 0-3.

COUPE D'EUROPE

Top Teams. Messieurs. Qualifications. Match aller (à Nâfels): Aalborg - Nâfels 1-3. Match retour: Nâfels - Aalborg 3-1. Nâfels qualifié pour le tour principal dans le groupe de Liberec (Tch), Espinho (Por), Gomel (Bié).

Dames. Qualifications. Match retour (à Köniz): Raanana (Isr) - Köniz 0-3 (aller 0-3). Köniz qualifié pour le tour principal dans le groupe de Belgorod (Rus), Levski Sofia (Bul) et Bakou (Aze) ou Lohof (All).

Match retour: Schaffhouse - Albi (Fr) 2-3 (aller 0-3). Schaffhouse jouera les qualifications pour la CEV Cup contre Durren (Alb). /si

EN BREF

HOCKEY SUR TERRE ■ Neuchâtel sorti. Coupe de Suisse messieurs. Huitième de finale: Neuchâtel (1re ligue) - Lucerne (LNA) 0-9./si

HIPPISME ■ Mort à Pau. Le cheval de la cavalière suisse Jennifer Eicher, «Okeecho-bee», est mort à Pau sur le parcours de cross des championnats d'Europe de concours complet, probablement victime d'une rupture d'anévrisme ou d'une attaque cardiaque. Jennifer Eicher n'a pas été blessée./si

# En rouleau compresseur

## Volleyball ■ Val-de-Ruz ne s'embarrasse pas de scrupules. L'équipe gagne sans égarer de set. Dernière victime: Köniz. Et il y en aura d'autres. Promis

Par Patrick Turuvani

Val-de-Ruz continue sa marche en avant, version rouleau compresseur. Après Chênois II et Meyrin, avalés comme deux petites salades d'automne, c'est Köniz - que l'on espérait plus consistant - qui s'est aplati comme une crêpe sous les coups de spatule des Neuchâtelois. Luhning en tête - mention grande toque -, les gens de La Fontenelle n'ont pas retenu leurs supporters plus longtemps qu'il ne fallait, au cas où ils auraient eu un sanglier sur le feu. La troisième entrée était ainsi dégustée en moins d'un tour d'horloge. Le score ne varie pas: 3-0. Une ultime mise en bouche dans deux semaines à Schönenwerd et l'on passera à la suite du menu, qui s'annonce plus piquante. Avec notamment du saucisson

VAL-DE-RUZ - KÖNIZ 3-0 (25-15 29-27 25-15)

La Fontenelle: 250 spectateurs. Arbitres: Mme Altenbach et M. Mordasini.

Val-de-Ruz: Hübscher, Luhning, Fahrni, Hiltbrunner, Burki, Mauron.

Köniz: Huber, Bartolome, Sieber, Hilbrecht, Weber, Rivas, Eckmann, Kertai, Müller, Amrein.

Notes: durée du match: 54' (15', 23' 16').

d'Ecublens et de la moutarde de Morat...

De deux choses l'une: soit Val-de-Ruz est très fort, soit le calendrier de ce début de saison est vraiment mal fichu. La vérité, si elle existe, doit se balader à mi-hauteur. Pour leur première apparition à La Fontenelle, Daniel Mauron et ses coéquipiers n'ont connu qu'une (chaude) alerte - lorsqu'ils se virent contraints de sauver deux balles de set en fin de deuxième manche - dans une rencontre piègeuse qui s'est finalement révélée à sens unique. «En tournoi, on avait eu de la peine contre eux. Là, ils n'étaient pas dans un bon jour, il faudra voir au retour» soufflait l'ancien attaquant de Basse-Broye. Voilà qui n'éclaircit pas le débat.

Aucun changement

Au terme d'un premier set où ils furent quasiment irrésistibles - «On peut toujours faire mieux, je ne crois pas que tout était parfait» nuancit Anthony Luhning - les Vaudruziens ont commis quelques erreurs qui ont relancé les actions bernoises. «Il n'y avait plus de réceptions, plus d'attaques, on leur a offert de nombreux points» regrettait l'Américain. Le fruit défendu d'un excès de confiance? «Non, je crois simplement que nos adversaires ont enfin commencé à jouer!» Un regain de combativité qui a surpris la paisible arrière-garde neuchâteloise

(menée 23-24 puis 24-25), mais qui ne fut qu'un feu de paille. «Quand on a retrouvé notre jeu et nos esprits, on a vu que Val-de-Ruz était meilleur que Köniz. Du moins ce soir» concluait Anthony Luhning, qui n'a pas effectué le moindre changement car «c'est la première fois que nous avons été en danger et il fallait que les joueurs de base retrouvent une certaine confiance avant les matches contre Ecublens et Mo-

rat, qui seront nos plus dangereux rivaux.»

«Ça motive monstre!»

Bon. On n'y voit pas beaucoup plus clair qu'avant. Val-de-Ruz est-il très fort ou ses adversaires n'étaient-ils, jusqu'à présent, pas à la hauteur? La vérité, si elle existe, est peut être ailleurs: même avec une équipe en partie remaniée, les Neuchâtelois n'ont manqué ni leur début de saison ni leurs

retrouvailles avec leur fidèle public de La Fontenelle. Et c'est finalement ça l'essentiel. «C'est dommage que l'équipe en face n'était pas très bonne, il n'y avait pas la grosse ambiance, soufflait Daniel Mauron. Mais cela fait plaisir de voir autant de gens se déplacer pour assister à un match de volley! Quand tu vois tout ce monde, ça motive monstre (sic) pour aller s'entraîner!» Le doute n'est plus permis. La vérité était ailleurs... /PTU



Yvan Fahrni en pleine action sous les yeux de Daniel Mauron: les Vaudruziens ont concocté de bons petits plats. PHOTO MARCHON

## «Nos niveaux se sont croisés»

### LNA féminine ■ Alors qu'il était en position idéale, VFM s'est écroulé face à Lucerne

C'est l'histoire d'un match qui a mal tourné. Enfance sans histoire, adolescence difficile, vieillesse fatale. Franches-Montagnes (VFM) aurait pu s'imposer en trois sets, hier après-midi face à Lucerne, mais il s'est incliné en cinq manches. Le sport est cruel, le constat aussi. «La question n'est pas de savoir si l'on a bien ou mal joué. Le problème, c'est le contingent, la qualité. Il manque des bonnes joueuses aux bonnes places» se bornera à murmurer l'entraîneur Andrzej Wiacek à la fin de la partie.

Une issue en queue de poisson, donc, que l'entame de la rencontre n'avait ni annoncée ni même sous-entendue. Premier

set remporté sur le fil (les Juras-siennes étaient pourtant menées 15-19, 19-22 et 22-23), deuxième manche bouclée au grand galop (l'affiche opposait alors le «VBC Silvernail» au BTV Lucerne...), VFM abordait la pause «publicitaire» de dix minutes, souhaitée par les dirigeants taignons, en position plus que confortable. Plus dure allait être la chute...

Retour de flamme

Les Lucernoises ont admirablement profité de ce «super temps mort» pour reprendre des couleurs et colmater les brèches d'une tactique qui avait par trop tendance à s'effriter. «Avec une équipe si jeune, la discipline pose problème, avouait Max Meier. Les filles commettent parfois des petites fautes stupides! Je leur ai rappelé que si la passe était mauvaise, il valait mieux «rendre» la balle à l'adversaire et le laisser faire le point, ou la faute!»

Le message de l'entraîneur - qui a encore assuré ses joueuses qu'à 0-2 rien n'était fini, car elles avaient le potentiel pour «battre Franches-Montagnes 3-0» - a été reçu cinq sur cinq. Les Lucernoises ont abandonné leur travers pour remettre le cours du jeu à l'endroit, décrocher la parité, puis la victoire au terme d'un tic-break où l'oiseau franc-montagnard a mené 7-4 puis 8-6, avant de cesser de battre de l'aile et de s'écrouler pour le compte.

Scènes de détresse dans les rangs jurassiens, où seule Audrey Boillod tombait le masque. «Après deux sets, Lucerne a compris notre tactique «passes à l'aile, passes à l'aile» et a réorienté son jeu en fonction du nôtre, fulminait la capitaine. Et nous on a continué à servir Silvernail et Goldobina, en oubliant complètement les autres attaquantes. Cela a suffi pour faire la différence.» Les deux ailières (la première surtout, très, voire trop fortement sollicitée) ont fini par s'émousser - «On a fait courir Silvernail en réception, pour la fatiguer, et elle a perdu beaucoup d'énergie» glissera malicieusement Max Meier - alors qu'en face la Tchèque Novakova montait en puissance pour terminer sur un nuage, au bloc et en attaque. «Nos niveaux se sont croisés», admettait Audrey Boillod. Notre passeuse a usé Sarah et Tetyana alors qu'elle a pourtant le talent et les doigts pour varier le jeu.» Ambiance...

FRANCHES-MONTAGNES - LUCERNE 2-3 (25-23 25-11 21-25 22-25 10-15)

L'Oiselier (Porrentruy): 500 spectateurs.

Arbitres: MM. Seydoux et El Assad. Franches-Montagnes: Boillod, Morenko, Ryl, Beutler, Goldobina, Silvernail, Wigger, Portmann. Lucerne: Ehrenbolger, Frasser, S. Frey, Novakova, Gabinio, Rohrer, Kuhn, Andres, Bieri.

Notes: Franches-Montagnes sans Habegger ni Polimac (blessées). Durée du match: 108' (26', 18', 23', 26', 15'). /PTU

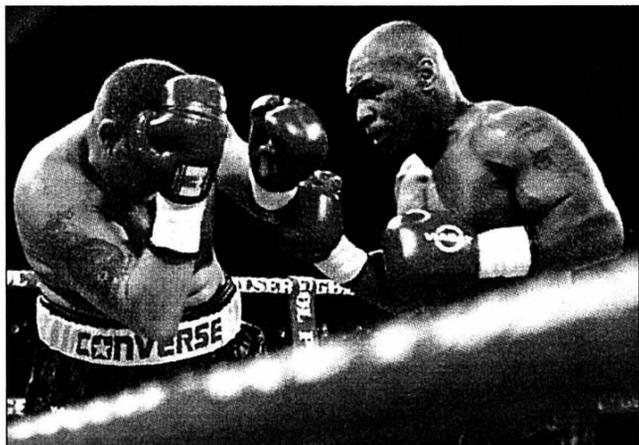
## Tyson domine Nielsen

### Boxe ■ L'Américain bat le Danois contraint à l'abandon

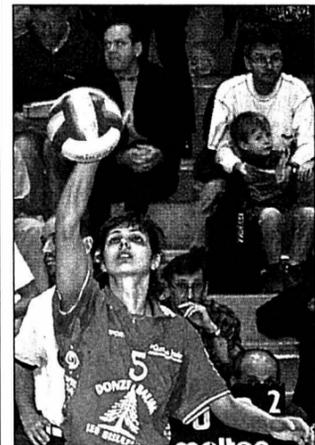
L'Américain Mike Tyson a battu le Danois Brian Nielsen par k.o. technique à l'appel de la septième reprise lors du combat de poids lourds prévu en dix rounds, au Parken Stadium de Copenhague devant 25.000 spectateurs. Nielsen a abandonné en raison d'un œil gauche trop enflé. Tyson, 35 ans, ancien champion du monde de la catégorie, compte maintenant un palmarès de 49 victoires, dont 43 avant la limite, 3 défaites et 2 no-contest.

L'Américain, qui combattait pour la première fois cette année, a très nettement dominé son adversaire lors de six reprises après, mais jamais cependant «Iron Mike» n'a

pu placer l'un de ses coups décisifs avant le renoncement de son courageux adversaire. Le coin du Danois a toutefois été contraint d'arrêter son protégé, l'estimant dans l'incapacité de poursuivre le combat en raison d'une vilaine blessure à l'œil gauche. Tyson, qui peut maintenant espérer se voir offrir une nouvelle chance mondiale contre le vainqueur du match entre le Britannique Lennox Lewis et l'Américain Hasim Rahman (tenant des titres IBF et WBC), le 17 novembre à Las Vegas (Etats-Unis), s'est déclaré déçu de ne pas avoir gagné par k.o., «mais il (Nielsen) a livré un combat courageux». «Il mérite mon respect» a ajouté le New-Yorkais. /si



Mike Tyson (à droite) et Brian Nielsen: deux attitudes qui ne trompent pas. PHOTO KEYSTONE



Tetyana Morenko a (trop) fortement sollicité ses deux ailières, qui ont fini par s'émousser. PHOTO A-LEUENBERGER

# Le sprinter récidiviste

**Cyclisme ■ Oscar Freire a surgi de nulle part pour cueillir le titre mondial. A Lisbonne, l'Espagnol a répété le coup de Vérone en 1999. Incroyable!**

De notre envoyé spécial  
**Jérôme Gachet/ROC**

Mais qui voilà? Si, si, c'est bien lui, Oscar Freire, le brave Freire, cet inconnu qui, il y a deux ans, avait enfilé le maillot arc-en-ciel à la surprise générale. A Lisbonne comme à Vérone, Oscar Freire fut l'ouvrier de la dernière seconde, le gars qui balaie les efforts de tout un peloton d'un bon coup de reins, qui rend futiles les stratégies les mieux élaborées en moins de cent mètres. S'il n'était pas le plus costaud, Oscar Freire était à coup sûr le plus malin. «A l'avant-dernier tour, j'ai annoncé à mes coéquipiers que j'arriverais à tenir le coup et à gagner le sprint», explique le jeune Freire, 25 ans.

Et la prophétie s'accomplit. Tout juste l'Espagnol s'inquiétait-il de l'assaut du Belge Geert Verheyen ou celui de l'Italien Gilberto Simoni lors de l'ultime boucle. Sûr en tout cas que l'Ibère souffrit le martyre lorsque les hommes du peloton se mirent à escalader les fameuses bosses à toute allure. «Dans la montée, j'avais de la peine, mais je pouvais récupérer dans la descente. Honnêtement, je ne pensais pas qu'on serait aussi nombreux dans l'emballage final (ré: 45!)», s'étonne le champion du monde qui a tout de même dû mater Zabel, Dekker et Bettini dans la dernière ligne droite.

### Une loterie

Ils étaient pourtant redoutables, les Italiens, eux qui auraient réalisé l'union sacrée si Lan-

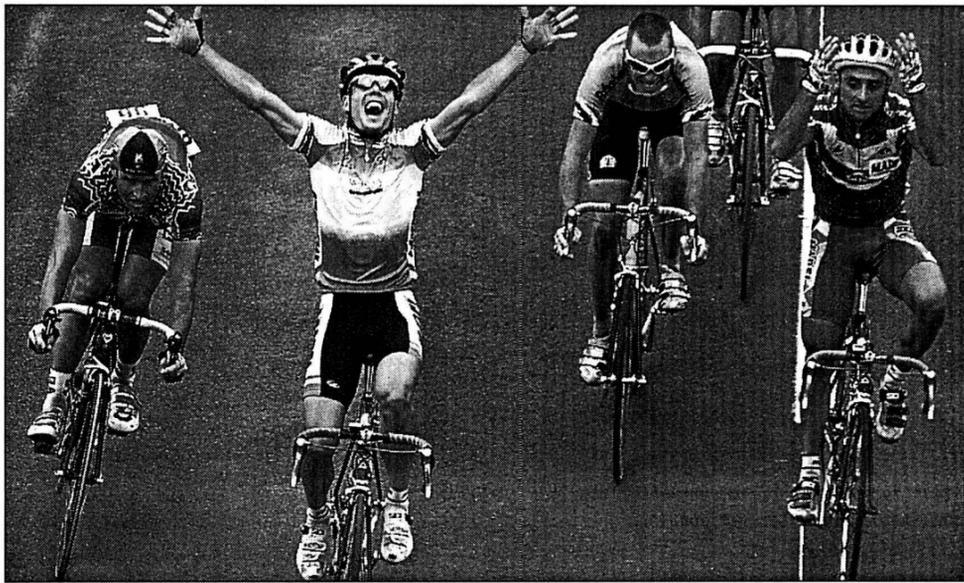
franchi ne s'était pas coltiné la poursuite derrière son compatriote Simoni! «Lanfranchi n'a pas vu que Simoni s'était échappé. Quand il s'en est rendu compte, il a tout de suite coupé son effort et s'est excusé», assure Paolo Bettini. Une drôle de passe d'arme qui arrange Bettini, puisque grâce à cette arrivée massive, il décroche la médaille d'argent. Il s'était pourtant dépensé sans compter lors de la longue échappée qu'il mena en compagnie de Di Luca et Vicioso. «Le sprint, ça se joue à 4 ou 5 centimètres près. C'est une loterie plus qu'une question de force», commente l'Italien, coéquipier de Freire à la Mapei. Sur la troisième marche du podium, on trouve un inconnu au bataillon, le Slovène Andrej Hauptman, un spécialiste des classiques, dit-

on. Voilà pour cette épreuve qui fit mentir tous les pronostics, sauf ceux des Espagnols, paraît-il sûrs de leur coup. «Il y a deux ans, personne ne me connaissait, mais ici, je faisais partie des favoris», clame-t-il. Une course étonnante qui permet à Oscar Freire, matricule 59 au classement UCI, de remporter son deuxième sacre à 25 ans. Il aurait même pu réaliser le triplé si, l'année dernière à Plouay, il n'avait pas heurté la roue de Bartoli. Vainsteins en avait profité et Freire, homme humble et modeste, s'était contenté du bronze. En 1999, il avait décroché le titre après n'avoir disputé que 12 jours de course en raison de problèmes de dos qui le clouaient régulièrement à la maison. «Cette année, j'en ai 31,

explique-t-il. C'est peu, mais je n'ai plus de problèmes de dos. Simplement, je n'étais pas en forme en début de saison.» C'est au Tour d'Espagne – avec deux deuxième places – qu'il renouait à l'ambition. Preuve aussi que Freire sait ménager sa monture pour voyager loin./JGA

### Classement

**Lisbonne. Mondiaux sur route. Elite messieurs, 21 tours (254,1 km):** 1. Freire (Esp) 6 h 07'21" (41,503 km/h). 2. Bettini (It). 3. Hauptman (Sln). 4. Dekker (Ho). 5. Zabel (All). 6. Wadecki (Pol). 7. Figueras (It). 8. Mikhailov (Rus). 9. Konecny (Tch). 10. Zberg (S). 11. Bartoli (It). 12. Lanfranchi (It). 13. Ullrich (All). 14. Zakirov (Rus). 15. Wojtas (Pol). **Puis les Suisses:** 50. Mauro Gianetti à 42". 51. Alexandre Moos m.t. 66. Lukas Zumsteg à 10'42". 67. Daniel Schneider. 70e. Pierre Bourquenoud m.t. 92. Martin Elmiger à 14'05". /si



Oscar Freire est aux anges: il a réussi à bluffer tout le monde.

PHOTO KEYSTONE

## L'exemple Zampieri

À l'impossible, nul n'est tenu. Tous deux dans le coup, Beat Zberg (10e) et Niki Aebersold (20e) ont vu le titre filer sous leurs yeux. Comme tant d'autres hier, Beat Zberg tenta de se faire la malle, mais il fut vite ramené à la raison, avalé par un peloton glouton. Chacun des Romands se mit au service de son leader, ce qui ne les empêcha pas de sortir de l'ombre. Alexandre Moos, Steve Zampieri et Pierre Bourquenoud se retrouvèrent ainsi en tête. «Mais ce qui compte, c'est de passer le premier la ligne d'arrivée», se

marre Steve Zampieri qui montra l'exemple en s'échappant au septième puis au neuvième tour avant de s'éclipser au fil des kilomètres. «C'est une émotion très forte de se trouver à l'avant d'une course aussi prestigieuse. Mais par la suite, j'ai payé mes efforts.» Le Neuchâtelois de 24 ans rendit les armes après 16 des 21 tours. «J'avais pourtant de bonnes jambes, mais ça n'a pas suffi. Je n'étais pas venu là pour casser la baraque. J'ai donné le maximum de moi-même et j'espère que l'équipe sera contente de moi», reprend le coureur de Cornaux./JGA-ROC

## Un doublé lituanien

**Dames ■ Jeannie Longo-Ciprelli n'a pas remporté un 14e titre**

Samedi, la course en ligne des dames a vu les Lituanienes Rasa Polikeviciute et Edita Pucinskaite prendre les deux premières places, devant la Française Jeannie Longo-Ciprelli. En durcissant la course dès le 7e tour, cette dernière a misé juste. Elle n'a pu toutefois se débarrasser de Polikeviciute et Pucinskaite qui l'ont dominée de justesse au sprint. A 43 ans, elle n'a pu ajouter un 14e titre mondial à sa collection mais a tout de même obtenu sa 30e médaille, or, argent et bronze confondus. La Suisse Nicole Brändli estime avoir adopté un bon choix tactique: «Sur le final, il m'a manqué quelques mètres lorsque les Lituanienes ont attaqué. Voyant qu'un petit groupe revenait avec Mirjam Melchers, la plus rapide en cas de sprint, j'ai décidé de ne plus relayer et de spéculer sur le regroupement. Dans ce cas, j'aurais attaqué à 500 m de la ligne. J'ai joué au poker et perdu.»

### Le cauchemar de Wampfler

Cinq p'tits tours et puis s'en va: Sandra Wampfler a vécu un calvaire. «C'est parti très fort. J'étais déjà lâchée dans la deuxième bosse du premier tour. Je n'ai pas d'excuse, ni d'explication. J'étais dans un mauvais jour, c'est tout.»

Au quatrième passage sur la ligne, la Bernoise de Prêles lançait déjà un regard dépit en direction du box suisse. «Notre groupe comptait dix minutes de retard. J'ai demandé à l'entraîneur si je devais arrêter ou pas. Au tour suivant, j'ai bâché», soupirait Sandra Wampfler qui aurait aimé rallier l'arrivée pour la première fois en trois participations aux Mondiaux. «Au moins cette fois, je ne suis pas blessée», philosophe la jeune femme, 31 ans, qui avait chuté tant à Valkenburg qu'à Plouay. Désormais, elle va s'offrir une pause. «La saison est enfin terminée. Et de toute manière, je n'ai plus de vélo», rigole Sandra Wampfler. /JGA-ROC-si

### Classements

**Lisbonne. Mondiaux sur route. Dames élite, 121 km:** 1. Polikeviciute (Lit) 3 h 12'05" (37,795 km/h). 2. Pucinskaite (Lit). 3. Longo-Ciprelli (Fr) m.t. **Puis les Suisses:** 6. Brändli (S). 18. Doppmann (S) à 2'48". 60. Beutler (S) à 19'25". **Juniors, 10 tours, 121 km:** 1. Kvachuk (Ukr) 2 58'43" (40,623 km/h). 2. Scheuneman (Ho) à 1'07". 3. Perget (Fr). **Puis les Suisses:** 40. Andres à 1'40". 43. Morabito. 45. Gassmann m.t. 75. Hell à 11'44". /si

## Michael Schumacher en beauté

**Automobilisme ■ L'Allemand conclut sa belle saison par une victoire. L'écurie Prost va mal**

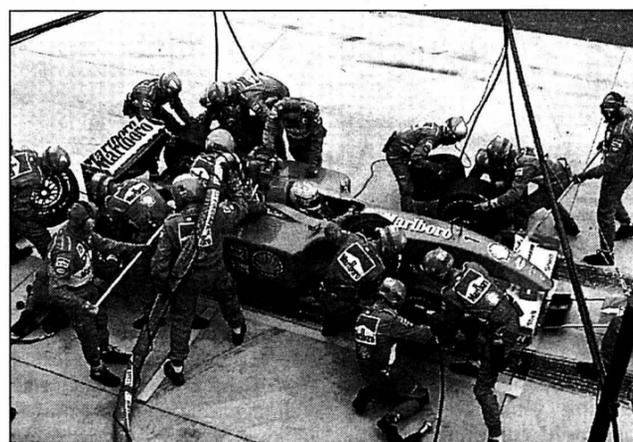
L'Allemand Michael Schumacher a remporté en beauté le Grand Prix du Japon, dernière manche du championnat du monde. Sur le circuit de Suzuka, l'aîné des frères Schumacher s'est imposé au volant de sa Ferrari devant le Colombien Juan Pablo Montoya et le Britannique David Coulthard tandis qu'une seule Sauber, celle pilotée par Nick Heidfeld, ralliait l'arrivée (9e). A peine descendu de voiture, Michael Schumacher laissait éclater sa joie. «Je voulais terminer la saison par une victoire» assurait le pilote allemand. Avec ce nouveau succès, Michael Schumacher venait de battre un nouveau record, celui du nombre de points marqués (801), qui appartenait au Français Alain Prost (798,5). Alain Prost absent au Japon, les bruits les plus pessimistes couraient quant à la situation de l'équipe française, à Suzuka. Lourdes dettes, impossibilité de trouver des partenaires, le quadruple champion du monde cherche désespérément une solution afin de sauver son équipe, rester à sa tête. Mais cela semble de plus en plus tenir du miracle. «C'est vrai, Prost est dans une situation très diffi-

cile» reconnaissait Jean Todt, directeur sportif de Ferrari. Pour la Scuderia, qui attend une réponse du champion français pour la fourniture de moteurs l'an prochain, le temps presse cependant. Dépôt de bilan, faillite ou sauvetage de dernière minute, une décision ne devrait plus tarder.

### Classements

**Suzuka (17e manche). Grand Prix du Japon (53 tours de 5,864 = 310,331 km):** 1. M. Schumacher (All) 1 h 27'33"298 (212,664 km/h). 2. Montoya (Col) à 3"154. 3. David Coulthard (GB) à 23"262. 4. Hakkinen (Fin) à 35"539. 5. Barrichello (Bré) à 36"544. 6. R. Schumacher (All) à 37"122. 7.

Button (GB) à 1'37"102. 8. Trulli (It) à un tour. 9. Heidfeld (All). 10. Villeneuve (Can) à deux tours. **CM. Classement final (17 manches). Pilotes:** 1. M. Schumacher (All) 123 (champion). 2. Coulthard (GB) 65. 3. Barrichello (Bré) 56. 4. R. Schumacher (All) 49. 5. Hakkinen (Fin) 37. 6. Montoya (Col) 31. 7. Heidfeld (All) 13. 8. Villeneuve (Can) 12. 9. Raikkonen (Fin) et Trulli (It) 9. 11. Fisichella (It) 8. 12. Irvine (Irl) 7. 13. Frentzen (All) et Alesi (Fr) 6. 15. Panis (Fr) 5. 16. De la Rosa (Esp) 3. 17. Button (GB) 2. 18. Verstappen (Ho) 1. **Constructeurs:** 1. Ferrari 179 (champion). 2. McLaren-Mercedes 102. 3. Williams-BMW 80. 4. Sauber-Petronas 22. 5. BAR-Honda et Jordan-Honda 17. 7. Benetton-Renault et Jaguar 10. 9. Prost-Acer 4. 10. Arrows-Asiatech 1. /si



La consécration pour Michael Schumacher et Ferrari.

PHOTO KEYSTONE

### MOTOCYCLISME

## Le sacre de Rossi

La catégorie reine de la moto s'est offert un champion du monde italien aux allures de dieu grec en la personne de Valentino Rossi (Honda), qui, le jour de son sacre, a remporté de manière magistrale un Grand Prix d'Australie échevelé. A Phillip Island, au terme de la course la plus spectaculaire de la saison, Rossi a devancé son principal rival, le Romain Max Biaggi (Yamaha), de treize millièmes de seconde. C'est un millième de moins que l'écart record qui avait consacré l'an dernier le Français Olivier Jacque, à Philipp Island déjà, pour le titre des 250 cm<sup>3</sup>, devant son coéquipier Shinya Nakano. La course, animée de bout en bout au gré des attaques et ripostes que se portaient Rossi et Biaggi, a connu 11 leaders successifs.

La vivacité était également au rendez-vous des 125 cm<sup>3</sup>. Le Japonais Youichi Ui (Derbi) a devancé les deux pilotes qui le précèdent au classement provisoire du championnat du monde, Manuel Poggiali (Gilera) et Toni Elias (Honda). Seuls les quarts de litre ont donné lieu à une course plutôt soporifique. Le Japonais Daijiro Katoh (Honda), en tête dès le quatrième tour, a rapidement creusé un écart substantiel sur son compatriote Tetsuya Harada (Aprilia). L'Italien Roberto Rolfo (Aprilia) a pris la troisième place. /si



Valentino Rossi «entarté» par Randy Mamola: l'Italien fait partie de la crème des pilotes.

PHOTO KEYSTONE

### Classements

**500 cm<sup>3</sup>:** 1. Rossi (It). 2. Biaggi (It) à 0"013. 3. Capirossi (It) à 0"581. 4. Barros (Bré) à 0"714. 5. Ukawa (Jap) à 1"288. **CM (14 des 16 manches):** 1. Rossi 275 (champion). 2. Biaggi (It) 203. 3. Capirossi (It) 179. 4. Barros (Bré) 160. 5. Nakano (Jap) 135. **250 cm<sup>3</sup>:** 1. Katoh (Jap). 2. Harada (Jap) à 5"644. 3. Rolfo (It) à 8"518. 4. McWilliams (GB) à 14"303. 5. Nieto (Esp) à 14"389. **CM (14 sur 16):** 1. Katoh (Jap) 272. 2. Harada (Jap) 243. 3. Melandri (It) 169. 4. Rolfo (It) 163. 5. Nieto (Esp) 138. **125 cm<sup>3</sup>:** 1. Ui (Jap). 2. Poggiali (S-M) à 4"709. 3. Elias (Esp) à 4"743. 4. Azuma (Jap) à 4"938. 5. Cecchinello (It) à 4"974. **CM (14 sur 16):** 1. Poggiali (S-M) 210. 2. Elias (Esp) 194. 3. Ui (Jap) 182. 4. Cecchinello (It) 140. 5. Azuma (Jap) 125. **Prochaine manche:** Grand Prix de Malaisie le 21 octobre à Sepang. /si

# Une mise aux points

Hockey sur glace ■ Victorieux de Thurgovie, le HCC s'est réconcilié avec lui-même. Discipline et simplicité ont suffi

Kreuzlingen  
Jean-François Berdat

Autant le dire d'emblée: le HCC n'a rien inventé dans la coquette Bodensee Arena. Face à un adversaire qui n'avait guère que sa bonne volonté à mettre dans la balance, les gars de Mike Lussier ont puisé dans des valeurs qui leur avaient cruellement fait défaut quatre jours auparavant devant Viège. Discipline et simplicité auront ainsi suffi pour gommer ce que l'on veut croire n'avoir été qu'un accident de parcours, et renouer ainsi avec la victoire.

### Que d'occasions!

Preuve que le dérapage très mal contrôlé était encore dans les esprits, les gens des Mèlèzes ont eu besoin d'un certain temps pour donner à leur victoire ses contours définitifs. En dépit d'un nombre inhabituel d'occasions, Chiriaev et ses camarades sont ainsi très longtemps demeurés sous la menace thurgovienne. «L'affaire aurait dû être classée beaucoup plus rapidement» notait d'ailleurs Mike Lussier au moment de remonter dans le car. Mais voilà, Aebersold et Belanger ont manqué plusieurs fois d'esprit de décision devant un Sievert certes pas maladroit.

Plus équilibrée au tableau d'affichage que sur la glace, la rencontre allait prendre une tournure décisive peu avant la seconde sirène. Et s'enflammer même lorsque Diener remit tout le monde à égalité. S'ils se reprirent à croire en leurs chances, les Thurgoviens furent pourtant rapidement déchanter: 32 secondes plus tard, Nakaoka permettait en effet au HCC de se replacer en tête, évitant du même coup que le doute vienne s'installer dans les esprits. Mieux: Aebersold doublait encore la mise, donnant une saveur toute particulière au thé. Refusant d'abdiquer quoique limités dans tous les domaines, les gens du lieu trouvèrent tout



Steve Aebersold a pris une part très active au succès du HCC à Kreuzlingen. PHOTO GALLEY

de même le moyen de revenir dans le match. La réussite de Vitolinsh – le seul à avoir sauvé la face côté thurgovien, avec Diener – ne fut toutefois qu'un trompe-l'œil. Chiriaev et Aebersold se partagèrent en effet le dernier mot.

### Une leçon retenue

Le HCC s'est donc remis d'aplomb sur les rives du lac de Constance. «Je pense pouvoir affirmer que la leçon de mardi dernier

a été retenue, lançait Mike Lussier. Cette mésaventure a provoqué une prise de conscience générale et le groupe a retrouvé un peu de sérénité.» Bien sûr, et on l'a déjà souligné, tout ne fut pas parfait. A commencer par Catella qui, s'il s'en est somme toute sorti avec les honneurs, est apparu bien fébrile devant son filet. «Il y a de la jeunesse dans la cage, et cela peut parfois coûter cher» rappelait Mike Lussier, en faisant allusion à un

passé très récent. Cela dit, le portier du HCC a bénéficié d'un soutien constant de ses défenseurs qui n'ont jamais relâché leur discipline et se sont contentés, cette fois, de jouer simplement, sans prendre des risques inconsidérés.

«Chacun a bien fait son boulot dans son secteur» constatait le Canadien, tout en déplorant le manque de précision devant la cage adverse. «Mais bon, cette équipe ne gagnera jamais un match 8-1, il faut se le mettre une fois pour toutes dans la tête. Cela étant, la route du retour sera longue, nous allons rentrer tard, mais nous sommes tout de même nettement plus rassurés que mardi dernier» insistait-il. Un sentiment partagé par Valeri Chiriaev, lui aussi tout souriant: «L'autre soir, à 5-1, tout le monde a voulu marquer son but et a alors totalement négligé les consignes défensives. Ce n'était qu'un accident de parcours et désormais, tout va beaucoup mieux.»

On attendra tout de même confirmation de cette mise aux points qui aura, et c'est paradoxal au vu de ce qu'ils ont manqué, permis à Aebersold et Belanger d'affirmer leurs talents de «compteurs»... /JFB

### THURGOVIE - LA CHAUX-DE-FONDS 3-6 (1-1 1-3 1-2)

Bodensee Arena: 1573 spectateurs.  
Arbitres: MM. Hofmann, Wittwer et Abegglen.  
Buts: 13e Aebersold (Chiriaev, Belanger, à 5 contre 4) 0-1. 19e Hoppe (Diener, Raemy) 1-1. 30e Chiriaev (Nakaoka, Avanthay) 1-2. 38e (37'54") Diener (Lamprecht, Pucher) 2-2. 39e (38'26") Nakaoka (Thalman) 2-3. 40e (39'50") Aebersold (Dérans, Belanger, à 5 contre 4) 2-4. 48e Vitolinsh (Diener, Lamprecht, à 5 contre 4) 3-4. 50e Chiriaev (Aebersold, Belanger) 3-5. 53e Aebersold (Belanger, Chiriaev) 3-6.  
Pénalités: 2 x 2' contre Thurgovie, 6 x 2' (Dermigny (2) Avanthay, Chiriaev (2), Heinrich) contre La Chaux-de-Fonds.  
Thurgovie: Sievert (41e Dietschweiler); Schoop, Kradolfer; Lamprecht, Sellito; Amstutz, Mäder; Gähler, Vitolinsh, Pucher; Hoppe, Raemy, Diener; Ciofalo, Märki, Korsch.  
La Chaux-de-Fonds: Catella; Brusa, Chiriaev; Avanthay, Bernasconi; Dermigny, Amadio; Tschudy, Vacheron; Aebersold, Belanger, Neiningger; Turler, Léchienne, Lüthi; Thalman, Nakaoka, Heinrich; Dérans, Romy, Maillat.  
Notes: Thurgovie sans Sigg ni Müller (blessés), La Chaux-de-Fonds sans Christen (de retour à Lugano). Raemy (33e) tire sur la cage de la cage. Diener et Nakaoka sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

thay, Chiriaev (2), Heinrich) contre La Chaux-de-Fonds.  
Thurgovie: Sievert (41e Dietschweiler); Schoop, Kradolfer; Lamprecht, Sellito; Amstutz, Mäder; Gähler, Vitolinsh, Pucher; Hoppe, Raemy, Diener; Ciofalo, Märki, Korsch.  
La Chaux-de-Fonds: Catella; Brusa, Chiriaev; Avanthay, Bernasconi; Dermigny, Amadio; Tschudy, Vacheron; Aebersold, Belanger, Neiningger; Turler, Léchienne, Lüthi; Thalman, Nakaoka, Heinrich; Dérans, Romy, Maillat.  
Notes: Thurgovie sans Sigg ni Müller (blessés), La Chaux-de-Fonds sans Christen (de retour à Lugano). Raemy (33e) tire sur la cage de la cage. Diener et Nakaoka sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## AUTRESPATINOIRES

### AJOIE - GE SERVETTE 3-2 (0-1 1-1 2-0)

Patinoire de Porrentruy: 2311 spectateurs.  
Arbitres: MM. Simic, Brodard et Dumoulin.  
Buts: 8e Schaller (Bobillier, Bozon, à 5 contre 4) 0-1. 26e Guerne (Leslie, Schuster) 1-1. 40e (39'07") Schaller (Bobillier, à 5 contre 4) 1-2. 45e Heaphy (Bergeron, Pochon) 2-2. 49e Pochon (Bergeron, Heaphy) 3-2.  
Pénalités: 6 x 2' plus 5' et pénalité de match (Aubry) contre Ajoie, 6 x 2' plus 5' et pénalité de match (Schaffer) contre GE Servette.

### VIÈGE - BÂLE 5-1 (1-0 2-0 2-1)

Litternahalle: 2258 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schmid, Jetzer et Stäheli.  
Buts: 9e Ketola (Laplante) 1-0. 25e Heldstab (Laplante, Prediger) 2-0. 36e Ketola (Laplante) 3-0. 47e Kohler (Laplante) 4-0. Taccoz (Ketola, Laplante, à 5 contre 4) 5-0. 59e Potvin 5-1.  
Pénalités: 2 x 2' contre Viège, 3 x 2' contre Bâle.

### GCK LIONS - OLTEN 5-5 ap (2-1 2-1 1-3)

Küsnacht: 434 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kunz, Kehrl et Pfrunder.  
Buts: 5e Walser (Prinz) 1-0. 6e Lindberg 1-1. 7e Looser (Prinz) 2-1. 23e Alston (Furrer) 3-1. 29e Alston (Belanger, à 5 contre 4) 4-1. 34e Lindberg (Forster, Hiltbrand) 4-2. 41e

Hiltbrand (Siegwart) 4-3. 44e von Rohr (Müller) 4-4. 48e Grauwiler 5-4. 50e von Rohr (Lindberg) 5-5.  
Pénalités: 5 x 2' contre GCK Lions, 5 x 2' contre Olten.

### BIENNE - SIERRE 6-2 (2-0 3-2 1-0)

Stade de glace: 2502 spectateurs.  
Arbitres: MM. Rochette, Bürgi et Maissen.  
Buts: 8e Schmid (Moser, Schläpfer) 1-0. 16e Savage (Savoia, Reber, à 5 contre 4) 2-0. 25e Glowa (Gobbi, à 5 contre 3) 2-1. 27e Folghera (Moser, Reber, à 4 contre 4) 3-1. 28e Schmid (Moser) 4-1. 31e Pasche (Schneider, Moser) 5-1. 35e Glowa (Favre, Ottini) 5-2. 56e Savoia (Reber, à 4 contre 4) 6-2.  
Pénalités: 7 x 2' contre Bienne, 8 x 2', 1 x 10' (D'Urso) contre Sierre.

Classement				
1. Ajoie	9	6	0	3 51-32 12
2. Viège	9	6	0	3 41-30 12
3. Chx-de-Fs	9	5	2	2 41-34 12
4. Olten	9	5	2	2 36-29 12
5. GE Servette	9	5	0	4 39-22 10
6. Thurgovie	9	4	0	5 30-32 8
7. Bienne	9	4	0	5 29-33 8
8. Grasshopper	9	2	3	4 25-37 7
9. Sierre	9	2	1	6 23-45 5
10. Bâle	9	2	0	7 20-41 4

### Prochaine journée

Samedi 20 octobre. 17 h: GCK Lions - Bienne. 17 h 30: Olten - GE Servette. 17 h 45: Sierre - Ajoie. 20 h: Bâle - La Chaux-de-Fonds. Thurgovie - Viège. /si

## LNA

### AMBRI-PIOTTA - ZSC LIONS 5-3 (3-0 1-2 1-1)

Valascia: 4943 spectateurs.  
Arbitres: MM. Mandioni, Barbey et Schmid.  
Buts: 5e Cantoni (Petrovicky) 1-0. 8e Petrovicky 2-0. 15e Demuth (Cantoni, Petrovicky) 3-0. 28e Steck (Cramer, Micheli) 3-1. 32e Baldi (Duca) 3-2. 34e Demuth (Petrovicky, Meier, à 5 contre 4) 4-2. 59e P. Jaks (Hodgson, Micheli, à 4 contre 4, les ZSC Lions sans gardien) 4-3. 60e (59'57") Petrovicky (Bayer, à 5 contre 4, dans la cage vide) 5-3.  
Pénalités: 5 x 2' contre chaque équipe.

Ambri-Piotta: Pauli Jaks; Bayer, Stepanek; Gazzaroli, Hänni; N. Celio, Giannini; Demuth, Petrovicky, Cantoni; Lakhmatov, Burkhalter, Imperatori; Fritsche, M. Celio, Liniger; Camichel, Togni, Käser.

ZSC Lions: Sulander; Salis, Plavsic; Della Rossa, Steck; Kout, Ramholt; Duca, M. Ouimet, Baldi; Hendry, Zeiter, Samuelsson; Raffainer, Cramer, Micheli; Peter Jaks, Schnyder, Hodgson.

### DAVOS - KLOTEN FLYERS 4-1 (1-0 1-1 2-0)

Stade de glace: 4950 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertolotti, Küng et Peer.  
Buts: 17e Marha (Fischer) 1-0. 26e Müller (à 5 contre 4) 2-0. 35e Rufener (Guignard, Nilsson) 2-1. 53e Riesen (Winkler, à 5 contre 4) 3-1. 60e Christen (Riesen, Rizzi) 4-1.  
Pénalités: 9 x 2' contre Davos, 10 x 2' contre les Klotten Flyers.  
Davos: Weibel; Gianola, Kress; Ott, Häller, Winkler, J. von Arx; Forster, Equilino; Riesen, Rizzi, Christen; Bohonos, Miller, Ambühl; Marha, R. von Arx, Fischer; Heberlein, Andreas Camenzind, Neff.  
Klotten Flyers: Pavoni; Blindenbacher, Höhener; Guignard, Wüst; O'Sullivan, Thomann; R. Keller, Breitbach; Wichser, Martin Plüss, Rintanen; Lindemann, Nilsson, Widmer; Andy Keller, Cellar, Rufener; Bühler, Peter, Kostovic.

### BERNE - FR GOTTÉRON 4-2 (0-0 1-1 3-1)

Allmend: 15.360 spectateurs (record de la saison).  
Arbitres: MM. Schmutz, Eichmann et Stricker.  
Buts: 31e Montandon 0-1. 39e Juhlin (Armstrong, Franzen, à 5 contre 3) 1-1. 45e Howald (L. Leuenberger) 1-2. 53e Franzen (Rüthemann, à 5 contre 4) 2-2. 54e Armstrong (Steinegger, Müller) 3-2. 60e (59'46") Armstrong (Müller, Juhlin, dans le but vide) 4-2.  
Pénalités: 6 x 2' contre Berne, 10 x 2' contre FR Gottéron.  
Berne: Bühler; Meier, S. Leuenberger; Franzen, Steinegger; Jobin, Ziegler; M. Leuenberger; Reichert, Weber, Rüthemann; Juhlin, Armstrong, Müller; Schrepper, Chatelain, Baumann; Helfenstein, Steffen, Sutter.  
FR Gottéron: Lauber; Gaul, Marquis; Descloux, Rauch; Gerber, Berger; L. Leuenberger, Ferguson, Howald; Flüeler, Montandon, Roy; Mouter, Rottaris, Monnet; Maurer, Wirz, Lüssy.

### LUGANO - ZOUG 3-3 ap (1-0 2-2 0-1)

Resega: 3687 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kurmann, Wehrli et Wirth.

## TOUSAZIMUTS

Première manquée. David Aebischer a subi une première défaite dans le championnat de la NHL. Le gardien fribourgeois, qui était aligné pour la première fois de la saison dans l'équipe de Colorado, n'a en effet rien pu contre les attaquants des Vancouver Canucks, victorieux sur le score de 4-0. NHL. Matches de vendredi: Detroit Red Wings - Buffalo Sabres 4-2. Anaheim Mighty Ducks - Washington Capitals 2-1. Columbus Blue Jackets - Canadien Montréal 1-3. Minnesota Wilds - Chicago Blackhawks 4-6. Matches de samedi: Canadien Montréal - New Jersey Devils 3-1. New York Islanders - Detroit Red Wings 4-5. Toronto Maple Leafs - St-Louis Blues 2-5. Dallas Stars - Calgary Flames 3-4. Ottawa Senators - New York Rangers 2-2 ap. Florida Panthers - Philadelphia

Buts: 18e Fuchs (Dubé, Maneluk) 1-0. 21e (20'09") Elik 1-1. 21e (20'24") Grogg 1-2. 36e Sutter (Fuchs, Nummelin/à 5 contre 4) 2-2. 40e (39'55") Dubé (Maneluk, à 5 contre 4) 3-2. 46e Di Pietro 3-3.  
Pénalités: 4 x 2' plus 5' et pénalité de match (Fuchs) contre Lugano, 5 x 2' plus 5' et pénalité de match (Di Pietro) contre Zoug.

Lugano: Huet; Tschumi, Nummelin; Keller, Sutter; Voisard, Bertaggia; Astley; Maneluk, Dubé, Fuchs; Cadieux, Conne, Vauclair; Näser, Aeschlimann, Fair; Sannitz.  
Zoug: Schöpf; Kobach, Nideröst; Bundi, Fischer; Ramholt, Müller; Rothern, Elik, Di Pietro; Brown, Opplinger, Grogg; Voegelé, Camichel, Niggli; Ivankovic, Tancill.

LANGNAU TIGERS - LAUSANNE 2-2 ap (0-2 1-0 1-0)

Ifis: 4338 spectateurs.  
Arbitres: MM. Prugger, Mauron et Rebillard.  
Buts: 2e Zenhäusern (O. Kamber, Lozanov) 0-1. 8e Schamolin (Bachkirov) 0-2. 22e R. Müller (Schümperli) 1-2. 56e Hämäläinen (Gauthier) 2-2.  
Pénalités: 5 x 2' contre les Langnau Tigers, 4 x 2' contre Lausanne.

Langnau: Streit; Stoller, Hämäläinen; Künzi, Balmer; Aegerter, B. Gerber; Steiner, Gauthier, Fust; Pont, Bonin, S. Schneider; Schümperli, Bühlmann, R. Müller; R. Gerber, Badertscher, Holzer.  
Lausanne: Kindler; M. Kamber, Studer; Sigg, Lozanov; Poudrier, Benturqui; N'Goy; Orlandi, Bachkirov, Schamolin; Zenhäusern, O. Kamber, Meier; Häberlin, Weibel, Bieri; Wicky, Andenmatten, Villiger.

### RAPPERSWIL - COIRE 1-2 (1-1 0-1 0-0)

Lido: 3544 spectateurs.  
Arbitres: MM. Reiber, Simmen et Sommer.  
Buts: 6e Baechler (Stüssi, Rieder) 0-1. 7e Giger (Richard, McTavish) 1-1. 29e Wittmann (Strömberg) 1-2.  
Pénalités: 5 x 2' plus 10' (Lüber) contre Rapperswil, 3 x 2' contre Coire.  
Rapperswil: Berger; Horak, Reist; Schefer, Capaul; Stephan, Fazio; McTavish, Richard, Giger; Friedli, Bütler, D. Meier; Reuille, Lüber, Heim; S. Moggi, Morger, C. Moggi.  
Coire: Wieser; Strömberg, Back; Zehnder, Geyer; Guyaz, Haueter; Stoffel; Wittmann, Gahn, Wittehall; Schneller, M. Meier, Peer; Rieder, Baechler, Stüssi; Simeon, Tschuor, Roth.

Classement				
1. Ambri-Piotta	13	9	2	2 42-33 20
2. Davos	14	9	1	4 53-35 19
3. FR Gottéron	15	8	1	6 46-45 17
4. Lugano	15	8	1	6 51-52 17
5. Zoug	13	7	2	4 38-41 16
6. Berne	14	8	0	6 42-30 16
7. Lausanne	14	6	2	6 45-41 14
8. Rapperswil	15	6	1	8 40-42 13
9. ZSC Lions	16	6	1	9 43-43 13
10. Langnau T.	15	4	4	7 35-46 12
11. Klotten Flyers	14	4	3	7 43-41 11
12. Coire	14	2	0	12 33-62 4

Prochaine journée				
Mardi 16 octobre. 19 h 30:	Davos - Lausanne.	Zoug - Ambri-Piotta.	ZSC Lions - Berne.	Vendredi 19 octobre.
19 h 30:	Ambri-Piotta - Lausanne.	Berne - Rapperswil.	Coire - Klotten Flyers.	FR Gottéron - Davos.
Lugano - Langnau Tigers.	Zoug - ZSC Lions.			

Mardi 16 octobre. 19 h 30: Davos - Lausanne. Zoug - Ambri-Piotta. ZSC Lions - Berne. Vendredi 19 octobre. 19 h 30: Ambri-Piotta - Lausanne. Berne - Rapperswil. Coire - Klotten Flyers. FR Gottéron - Davos. Lugano - Langnau Tigers. Zoug - ZSC Lions.

Flyers 5-2. Atlanta Trashers - Carolina Hurricanes 2-1. Vancouver Canucks - Colorado Avalanche 4-0. Nashville Predators - Edmonton Oilers 3-4. Phoenix Coyotes - Washington Capitals 5-2. San Jose Sharks - Boston Bruins 3-2. Los Angeles Kings - Tampa Bay Lightning 0-1. /si

Match tranquille. Färjestads BK a remporté le match au sommet du championnat de Suède face au leader HV 71 Jönköping par 3-2. Après le deuxième but de Jönköping à la 49e minute, Martin Gerber, gardien de Färjestads, a connu une fin de match tranquille, puisqu'il n'a eu qu'un seul arrêt à faire. Marcel Jenni a joué, mais il n'a pas marqué de point. Au classement, Jönköping ne compte plus que trois points d'avance sur Färjestad. /si

## Trois jours à Lugano

Une fois encore, Mike Lussier ne s'est pas privé de faire jouer la concurrence. Ainsi, le Canadien a passé son effectif en revue sur la glace de la Bodensee Arena. «J'ai voulu que tout le monde se sente concerné en début de match, puis je suis descendu à trois blocs pour maintenir une certaine intensité et économiser ceux qui n'étaient pas vraiment dans le coup, commentait-il, le sourire en coin. En outre, dès lors que nous n'avons pas de match en semaine, les plus en forme ont pu se livrer à fond, tout donner. Nous aurons le temps de recharger les batteries avant le déplacement de samedi prochain à Bâle.» Si les Mèlèzes vivront une semaine normale en dépit de la relâche de mardi, Mike Lussier sera privé de quelques éléments durant les jours à venir. Catella,

Dérans et Romy ont en effet traversé le Gothard hier, pour s'en aller rejoindre Christen sous les couleurs de Lugano. «Ils joueront un match avec les juniors élites et ils s'entraîneront trois jours durant avec les stars de la Resega. Je suis convaincu que cette expérience ne pourra que leur être profitable, qu'ils vont apprendre plein de choses au contact des Luganais.» On espère simplement que ces trois-là ne feront bien qu'un aller-retour. Et que si d'aventure l'idée d'en garder un ou l'autre venait effleurer l'esprit des dirigeants tessinois, les intérêts du HCC reprendraient rapidement le dessus. Le risque apparaît tout de même minime, dès lors que les réalités de la LNA ne sont pas comparables à celles des Mèlèzes. Pour l'instant à tout le moins... /JFB

# Pour neuf secondes

**Hockey sur glace ■ Neuchâtel YS s'est fait surprendre dans les prolongations. Villars est reparti avec les deux points au terme d'un match équilibré**

Chahutés une semaine plus tôt sur les hauteurs de Saas Grund, les jeunes Neuchâtelois étaient en quête de rachat. Si, sur la manière, ils ont indiscutablement atteint leur objectif, il n'en a malheureusement pas été de même sur le plan purement comptable. Alors qu'ils s'acheminaient vers un partage de l'enjeu qui aurait équitablement récompensé leur générosité, ils ont été crucifiés par un tir de P. Heiz décoché à neuf secondes du terme de la prolongation!

### Moins à l'aise

D'emblée, il s'est avéré que les deux formations présentaient

un potentiel plus ou moins égal. D'où un match équilibré au cours duquel chaque équipe a dominé à tour de rôle. Un chassé-croisé dont les Villards, plus opportunistes, ont tiré profit pour prendre l'avantage en première période. Tout d'abord en exploitant une supériorité numérique au terme d'une action collective rondement menée. Stupeur, ils doublaient la mise 10 secondes plus tard grâce à une réussite de Dufresne sur laquelle Pisenti, auteur d'un mauvais contrôle de la rondelle, était loin d'être innocent. Pêché de jeunesse! A l'autre bout de la piste, les Neuchâtelois se montraient moins à l'aise à la finition, à

l'image de Furer ou de Vanvlaenderen qui, en l'espace de

quelques secondes, avaient traversé toute la défense vaudoise

avant d'échouer face au gardien Panzeri. A une minute de la première tasse de thé, Furer réduisait logiquement l'écart.

### Un crève-cœur

Villars ne tardait cependant pas à reprendre son avantage de deux longueurs. Patiemment, Neuchâtel YS remettait l'ouvrage sur le métier et revenait à la hauteur de son hôte grâce à deux buts de Furer et Rimet, deux de ses nouvelles recrues. Villars bouclait péniblement le tiers médian, tout heureux de préserver la parité.

On allait en rester là, d'où la nécessité de passer aux prolongations. Les Neuchâtelois, qui avaient été bousculés durant les dernières minutes du temps réglementaire, se ressaisissaient et semblaient en mesure d'engranger un point. Jusqu'au moment où P. Heiz, qui venait de purger une pénalité mineure, décrochait le jackpot.

«C'est un crève-cœur de perdre dans de telles conditions, regrettaient Marc Gaudreault. Nous devons nous contenter de nous montrer satisfaits de notre performance! Par rapport à la semaine précédente, mon équipe était métamorphosée. Je suis très content de cette réaction.»/JPD



Malgré tous les efforts de Ralph Rimet (à gauche) et Neuchâtel YS, la victoire reviendra à Villars et Daniel Zieri.

PHOTO MARCHON

### NEUCHÂTEL YS - VILLARS 3-4 ap (1-2 2-1 0-0)

**Patinoire du Littoral:** 290 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Tschäppätt, Landry et Pignolet.  
**Buts:** 13e (12'39") P. Heiz (Pousaz, à 5 contre 4) 0-1. 13e (12'49") Dufresne 0-2. 19e Furer (Bontadelli, à 4 contre 3) 1-2. 25e Pousaz 1-3. 25e Furer 2-3. 38e Rimet (Vanvlaenderen, Castioni, à 5 contre 4) 3-3. 65e (64'51") P. Heiz 3-4.  
**Pénalités:** 5 x 2' plus 1 x 5' (Brusa), 2 x 10' (Brugger) et pé-

nalité de match (Brusa) contre Neuchâtel YS; 9 x 2' plus 10' (Zuchuat) contre Villars.  
**Neuchâtel YS:** Bertolini; P. Wyss, Bontadelli; Bâtscher, Riquen; Pisenti; Mollard, Jacot, Balmelli; Vanvlaenderen, Rimet, Furer; Brugger, Castioni, Bord; Brusa.  
**Villars:** Panzeri; Volet, Zuchuat; Galvan, Zieri; Lovet, Ambresin; P. Heiz, Pousaz, F. Heiz; Bovon, Dufresne, Hauenstein; Brunner, Pedrazzi, Lovatel.  
**Notes:** Neuchâtel YS sans Erard, Schneider ni Perregaux (armée). Balmelli (blessé) se retire dès les premiers échanges.

## Dénouement fatal

**Franches-Montagnes ■ Défaite amère en Valais. Les pénalités ont coûté cher aux Taignons**

Les Taignons écopèrent dès le début du match de pénalités qui les mirent en difficulté. Cela permit aux joueurs locaux d'inscrire le premier but après seulement trois minutes de jeu.

Le second tiers ne ressembla en rien au premier. Après seulement 49 secondes, Boillat profitait d'une «bourde» du gardien Bruegger pour mettre le score à égalité. Dès cet instant, tout s'enchaîna: Vuilleumier doublait la mise, mais les Valaisais répondirent de suite et égalisèrent. Puis, Houser très opportuniste redonna l'avantage aux siens. Les Taignons tinrent bon jusqu'à la 39e lors-

qu'un Valaisan envoya un lob en direction des buts jurassiens qui finit au fond des buts du malheureux A. Reinhard. Il restait moins de trois minutes quand Octodure put évoluer à quatre contre trois et réussit à passer l'épaule à moins de deux minutes du terme.

### OCTODURE - FRANCHES-MONTAGNES 4-3 (1-0 2-3 1-0)

**Forum d'Octodure:** 610 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Zurbriggen, Gnemmi et Decoppet.  
**Buts:** 3e Cavegn (Vuillamoz) 1-0. 21e Boillat (à 4 contre 5) 1-1. 25e Vuilleumier (De Ritz, à 4 contre 4) 1-2. 27e Cavegn (à 4 contre 5) 2-2.

29e Houser (Faivet) 2-3. 39e Formaz 3-3. 59e Mauron (à 4 contre 3) 4-3.  
**Pénalités:** 4 x 2' contre Octodure. 10 x 2' contre Franches-Montagnes.  
**Octodure:** Brueger; Formaz, Schwery; Mauron, Cretton; Schneider, L. Schwery; Muschagato, Ançay; B. Moret, P. Michellod, Vouillamoz; Th. Moret, Bonito, B. Moret; O. Moret, Monard, Cavegn; C. Michellod, Bovier, Müller.  
**Franches-Montagnes:** A. Reinhard; Guenet, Kohler; Membrez, F. Reinhard; Wüthrich, C. Houlmann; Faivet, Houser, De Ritz; Voirol, Gignon, Vuilleumier; Boillat, S. Cattin, Y. Houlmann; Orlando, Röthenmund.  
**Notes:** Franches-Montagnes sans Theurillat (malade), Aeschlimann, Nicolet (blessés) ni Staudenmann (armée)./MAY

## Toujours à sec

**Tramelan ■ Situations «spéciales» fatales à Guin. La troupe des Lovières n'a pas encore de points**

Faisant bien circuler le puck, Guin a rapidement mit le gardien tramelot à l'épreuve. Les coéquipiers de Freddy Lüthi ont attendu la douzième minute pour mettre le nez à la fenêtre: Mafille (12e), Durini (15e) et Dubois (17e) ont pu inquiéter Blaser. Si aucun but n'a été réalisé dans le tiers initial, il en a été différemment lors des suivants, surtout en situations «spéciales». Ainsi, alors que Roth était en prison, Hofstetter a ajusté de la ligne bleue un slap victorieux.

offert un but à Fontana. Tramelan a réagi prestement et réduit l'écart par Roth. Désireux de poursuivre dans cette voie, la bande des Lovières a entamé sur des chapeaux de roue l'ultime période. Se créant pas mal d'occasions, elle s'est brisée sur Blaser. Et, après avoir plié sans rompre, Guin a assuré le coup lors d'un nouveau jeu de puissance à 5 contre 3.

### GUIN - TRAMELAN 4-1 (0-0 2-1 2-0)

**Leimacker:** 350 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Souane, Betticher et Portmann.  
**Buts:** 23e Hofstetter (Dénervaud, Brügger, à 5 contre 4) 1-0. 33e Fontana (à 4 contre 5) 2-0. 34e

Roth (Rieder, Jeannotat, à 5 contre 4) 2-1. 53e Brechbuehl (Hofstetter et Rigolet, à 5 contre 3) 3-1. 58e Egger (Brechbuehl, Serena) 4-1.  
**Pénalités:** 7 x 2' contre Guin, 4 x 2' plus 5' et pénalité de match (Rieder) contre Tramelan.  
**Guin:** Blaser; Rigolet, Brasey; Serena, Rey; Hofstetter, Descloux; Page; Brechbuehl, Egger, Kilchoer; Bürgy, Albisetti, Fasel; Dénervaud, Fontana, Brügger; Dietrich.  
**Tramelan:** Fringeli; Denis, Durini; Jeannotat, Schafroth; Boss, Boirin; Zbinden; Mafille, Schmid, Broquet; Rieder, Wälti, Roth; Dubois, Lüthi, Maillat.  
**Notes:** Guin sans Müller (en vacances), Wicky (raison professionnelle), Berger ni Probst (blessés). Tramelan sans Morillo, Choffat ni Wyss (blessés)./JAN

## DEUXIÈME LIGUE

### Stelliens brillants

A l'image du premier tiers temps, il n'y a eu qu'une seule équipe sur la glace des Mélézes, samedi soir. Au résultat, les Chaux-de-Fonniers ont même ajouté la manière, parfois.

### STAR MONTAGNES - DELÉMONT 8-1 (3-0 4-1 1-0)

**Mélézes:** 50 spectateurs  
**Arbitres:** MM. Rochat et Stadler  
**Buts:** 10e Rota (Zbinden, Bürki) 1-0. 14e Stehlin (Murisier, Slavkovski) 2-0. 20e Schneiter (Stehlin, à 4 contre 5) 3-0. 24e Borruat (Kohler, à 5 contre 4) 3-1. 25e Gosselin (à 5 contre 4) 4-1. 30e Murisier (Meier, Steudler) 5-1. 33e Steudler (Gosselin, à 4 contre 4) 6-1. 34e Huguenin (Christen, Guyot) 7-1. 60e Christen (Gosselin, Meier) 8-1.  
**Pénalités:** 8 x 2' contre Star Montagnes, 7 x 2' contre Delémont.  
**Star Montagnes:** Matthey; Murisier, Gilomen; Mayer, Murisier; Favre, Hadorn; Gosselin, L. Zbinden, Meier; Slavkovski, Stehlin, Steudler; Christen, Bürki, Rota; Huguenin, Guyot; Schneiter  
**Delémont:** Coederer; Aschwanden, Sauret; Guillemette, Lusa; Borruat, Oeuvery; Flury, Lechenne, Koulmey; Eschmann, Ruffieux, D. Zbinden; Kohler, Furler./VCO

### Imériens absents

Dans ce premier match de championnat, Fleurier a rapidement trouvé ses marques. Profitant des largesses dans le marquage, Stengel, S. Braillard et Renaud ont vite affolé les Imériens. Mais où donc ceux-ci se trouvaient-ils?

### SAINT-IMIER - FLEURIER 1-7 (0-3 1-1 0-3)

**Patinoire d'Erguël:** 100 spectateurs  
**Arbitres:** MM. Marchon et Messerli  
**Buts:** 2e Stengel (Renaud) 0-1. 7e S. Braillard 0-2. 11e Renaud 0-3. 25e S. Braillard (Graf, Matthey) 0-4. 30e Crevoiserat (Kunz) 1-4. 44e Stengel (Perrin) 1-5. 52e Graf 1-6. 60e Bobilier (S. Braillard) 1-7.

**Pénalités:** 9 x 2' plus 10' et pénalité de match (Crevoiserat) contre Saint-Imier, 5 x 2' contre Fleurier.

**Saint-Imier:** Ryser; Winkler, Vuille; Greub, E. Vuilleumier; Kunz, Meijer; Leuba; Aubry, Hinni, Lauper; Marti, Stengel, Crevoiserat; Dubail, P. Vuilleumier; Tanner; Zürcher.  
**Fleurier:** Aebly; Bobilier, Graf; P. Braillard, Jeannin; Jacquet, Racherer; Dubois, S. Braillard, Matthey; Stengel, Renaud, Perrin; Waeber, Schwab, Walter; Jeanneret./LVV

### Défaite amère

Affronter Alterswil, néo-promu, qui plus est chez lui, cela ne devient vraiment pas une sinécure. Malgré leur avantage à l'appel de la troisième période, la réserve du HCFM n'est pas parvenue à préserver son avance.

### ALTERSWIL - FRANCHES-MONTAGNES 2-1 (0-1 0-0 2-0)

**Patinoire Jean Tinguely à Marly:** 85 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Audétat et Gambas.  
**Buts:** 15e Gillet 0-1. 52e C. Buchs (Huguenot, à 4 contre 4) 1-1. 57e M. Müller (Huguenot) 2-1.  
**Pénalités:** 10 x 2' contre chaque équipe.  
**Alterswil:** M. Buchs; Claivaz, Zosso; Brügger, Clément; Huguenot; Auderset, Schick, Michel; M. Müller, Acoy, Boschung; Repond, Emonet, Rappo; C. Buchs, Ma. Müller, Schharrenberger; July.  
**Franches-Montagnes II:** Droz; Faivet, Queloz; Jeanbourquin, Gehrig; Beuret, Rothenmund; Gillet, Wyssen, Houlmann; Studer, Reinhard, L. Lachat; Sauvain, G. Lachat, Ourny; Schnider, Riat, Brahier./SLY  
**Autre match:** Prilly - Nord Vaudois 2-3

### Prochaine journée

**Vendredi 19 octobre. 20 h 15:** Nord Vaudois - Saint-Imier. **Samedi 20 octobre. 16 h 45:** Université - Delémont. **20 h 15:** Fleurier - Alterswil. Star Montagnes - Prilly.

## LEPOINT

### PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Neuchâtel YS - Villars	3-4 ap
Star LS - Forward Morges	4-2
Monthey - Saas Grund	1-5
Sion - Moutier	3-11
Guin - Tramelan	4-1
Octodure - Fr.-Montagnes	4-3

### Classement

1. Saas Grund	2 2 0 0	14-2 4
2. Octodure	2 2 0 0	16-5 4
3. Moutier	2 2 0 0	15-6 4
4. Star LS	2 2 0 0	6-2 4
5. Villars	2 2 0 0	11-8 4
6. Fr.-Mont.	2 1 0 1	8-4 2
7. Guin	2 1 0 1	4-3 2
8. Forward M.	2 0 0 2	5-8 0
9. Tramelan	2 0 0 2	6-11 0
10. Neuchâtel YS	2 0 0 2	4-13 0
11. Monthey	2 0 0 2	1-10 0
12. Sion	2 0 0 2	5-23 0

### Prochaine journée

**Mardi 16 octobre. 20 h:** Sion - Star LS. **20 h 15:** Forward Morges - Guin. Saas Grund - Octodure. Franches-Montagnes - Moutier. Villars - Monthey. **Mercredi 17 octobre. 20 h:** Tramelan - Neuchâtel YS.

## AUTRES GROUPES

### GROUPE 1

Dubendorf - Arosa	5-3
Wetzikon - Seewen-Herti	5-3
Bulach - Uzwil	3-3
Schaffhouse - Lenzerheide	6-3
Bellinzona - Frauenfeld	4-6
Winterthur - Wil	interrompu

### Classement

1. Dubendorf	2 2 0 0	10-5 4
2. Uzwil	2 1 1 0	5-3 3
3. Wetzikon	2 1 1 0	8-6 3
4. Frauenfeld	2 1 1 0	9-7 3
5. Wil	1 1 0 0	5-1 2
6. Lenzerheide	2 1 0 1	10-7 2
7. Schaffhouse	2 1 0 1	6-5 2
8. Arosa	2 1 0 1	8-8 2
9. Bulach	2 0 1 1	4-8 1
10. Winterthur	1 0 0 1	3-5 0
11. Seewen-Herti	2 0 0 2	5-10 0
12. Bellinzona	2 0 0 2	5-13 0

### GROUPE 2

Lyss - Brandis	17-1
Langenthal - Berthoud	11-3
Wiki-M. - Unterseen-Inter.	2-13
Aarau - Zunsigen-Sissach	7-2
Thoune - Adelboden	2-7
Napf - Rot Blau	2-2

### Classement

1. Lyss	3 3 0 0	33-7 6
2. Langenthal	3 3 0 0	21-9 6
3. Aarau	2 2 0 0	15-4 4
4. Unterseen-Inter.	3 2 0 1	29-9 4
5. Adelboden	3 2 0 1	13-12 4
6. Napf	3 1 1 1	11-13 3
7. Zunsigen-Sis.	3 1 0 2	9-15 2
8. Berthoud	3 1 0 2	12-19 2
9. Wiki-Münsing.	3 1 0 2	10-20 2
10. Rot Blau	2 0 1 1	5-6 1
11. Thoune	3 0 0 3	3-17 0
12. Brandis	3 0 0 3	6-36 0

## EN BREF

**TENNIS ■ Seles sur son 51.** L'Américaine Monica Seles a remporté le tournoi de Shanghai, épreuve du circuit WTA dotée de 140.000 dollars. La tête de série No 1 s'est facilement imposée, en finale, en battant en deux sets, 6-2 6-3, l'Australienne Nicole Pratt. Elle avait enlevé la semaine dernière son cinquantième titre à Tokyo. /si

**Première pour Ljubicic.** Le Croate Ivan Ljubicic (22 ans) a remporté le premier titre de sa carrière en s'imposant face au Marocain Younès El Aynaoui en finale du tournoi ATP de Lyon, sur le score de 6-3 6-2 en à peine 59 minutes. /si

**Une Porsche pour Davenport.** L'Américaine Lindsay Davenport (WTA 3) a enlevé son cinquième titre de l'année lors du tournoi WTA de Filderstadt. La Californienne s'est imposée en finale contre la Belge Justine Henin (WTA 7), par 7-5 6-4. Elle succède au palmarès du tournoi allemand à la Saint-Galloise Martina Hingis, qu'elle a battue sur abandon pour blessure en demi-finale. Lindsay Davenport (25 ans) repartira de Filderstadt avec une Porsche d'une valeur de 90.000 dollars. /si

TSR 8

7.00 Les Zap 7241863 7.55 Teletubbies 6913738 8.20 Quel temps fait-il? 6238399 8.35 Top Models 6490776 9.00 La loi de Los Angeles 6500216 10.35 Euronews 6326641 11.00 Les feux de l'amour 9127047 11.45 Questions pour un champion 3156202 12.15 Entrez sans sonner! 407660 12.45 Le 12.45/Météo 13497283

13.10 Zig Zag café 166196 14.05 Diagnosis murder 948202

14.50 Walker Texas Ranger 5528134 15.40 Une famille à toute épreuve 5639641 16.25 C'est mon choix 3331979

17.30 L'homme invisible 4667221

18.15 Top Models 175134 18.45 La poule aux œufs d'or 590825

19.00 Tout en région 280825 19.20 L'image sport 492844 19.30 Le 19:30/ 187825 20.05 aXes 715680

Le textile high-tech; Bourse en ligne; le krach au bout du clavier?

20.35

3775573

Box office

Le masque de Zorro

Film de Martin Campbell avec Antonio Banderas, Anthony Hopkins



Après 20 ans passés en prison, Zorro est enfin libre, mais fatigué. Il entreprend de former un jeune bandit pour qu'à son tour, ce dernier puisse faire revivre la légende du justicier masqué

22.50 Sex and the city

811009

23.15 Le 23:15 9432478

23.40 Le caméléon 3214689

0.25 The League of Gentlemen 655054

0.55 Le 23:15 (R) 6038968

1.15 Tout en région (R) 38434622

CANAL +

7.15 Teletubbies 98982912 7.40 Burger Quiz 45450592 8.15 Encore + de cinéma 17102554 8.30 Tchao pantin. Film 53057844 10.00 Surprises 15579486 10.15 Sade. Film 68975134 11.50 Encore + de cinéma 42056844 12.05 La semaine des guignols 64406554 12.35 Gildas et vous 11036738 13.30 + de foot 38002221 14.00 Fish ans chips. Film 22690134 15.40 Taxi 79621863 17.05 Taxi 2. Film 96997573 18.30 Les Simpson 42986080 18.55 + de cinéma 22600134 19.30 Le Journal 49267221 19.55 Les guignols de l'info 41120573 20.05 Burger Quiz 78589757 20.45 Austin Powers l'espion qui m'a tiré. Film 50252931 22.15 La nuit des chauves-souris. Film 17852921 23.45 Lundi boxe 78659009 0.45 Football: Tottenham - Derby County 16058887 2.25 Blood. Film d'horreur 53607622 4.35 Presque rien. Film 58897970 6.15 Chronique d'une petite ville russe en hiver. Doc. 61992784

RTL 9

Pas d'émission le matin 12.00 Ciné-Files 19471931 12.15 Les nouvelles aventures de Lassie 86716134 12.35 Waikiki Ouest 81125196 13.25 Un cas pour deux 62968950 15.35 Le Renard 14461009 16.35 Derrick 13787047 17.35 Ciné-Files 68505863 17.45 Des jours et des vies 76867370 18.10 Top models 31722844 18.35 Waikiki Ouest 15401937 19.25 Les nouvelles filles d'à côté 36103554 19.55 La vie de famille 95273047 20.20 Friends 95253283 20.45 Poursuite en Arizona. Téléfilm de John Guillermin avec Kris Kristofferson Scott Wilson 57369280 22.30 La main droite du diable. Film 96740554 0.35 Emotions 34489245 1.05 Téléchat 84098535 3.05 Derrick 42094516

MONTE CARLO

11.00 Boléro 73788318 12.00 Récrit Kids 95859283 12.55 Les Contes d'Avoïevia 52718776 13.45 Téléachat 66440298 14.20 Héritage oblige 37069641 15.15 La misère des riches. Feuilleton 29822663 16.05 Les règles de l'art 87458932 17.00 Les légendes marines 41928929 17.30 Unique au monde. Doc 41921912 18.00 Max la menace 31678757 18.25 New York Café 15800202 18.55 Images du Sud 10273399 19.05 Flash infos 61800080 19.25 Les règles de l'art 95414689 20.25 Images du Sud 59839047 20.35 Pendant la pub: Pierre Arditi 20763912 20.55 Hercule Poirot 84451863 22.45 Monsieur le président-directeur général. Film 89083196 0.15 Pendant la pub. 76223239 0.35 Les maîtres du pain. Téléfilm 11941326

PLANÈTE

6.10 Le nouveau monde et l'héritage espagnol 43606115 7.15 Cinq colonnes à la une 98568134 8.10 Parmi les loups-garoux 46933863 8.55 Premier contact 93373009 9.50 Cornelia Forster, artiste 52147399 10.20 Retour à Vienne 47763399 11.55 La Fête du poulain 39634776 12.00 Quelle belle journée! 62557912 13.35 Budapest 506, défaite et victoire 35135028 14.25 Les fantômes de Bonifacio 77646641 15.20 Lonely Planet 57356047 16.10 De Gaulle ou l'Eternel Défi 30643950 17.10 Aguiqui Mouna 21564486 18.40 La valse des médias 47992009 19.10 Enquête d'identité 31031047 20.05 Vendanges, une histoire mondiale du vin 95265028 20.30 Repubblica Nostra. Doc. 40965776 21.55 Histoire de l'art 24345047 22.05 7 jours sur Planète 12010592 22.30 Une femme résistante 13558202 23.30 Tziganes, la tragédie oubliée 13554486 0.30 James Carter 93298005

ARD

10.00 Heute 10.03 Brisant 10.30 Strasse der Lieder 12.00 Heute mittag 12.15 Buffet 13.00 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.10 Ein Schloss am Würthersee. Serie 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Fliege 17.00 Tagess-

France 1

6.35 Info/Météo 37931196 6.45 Jeunesse 52838028 9.10 Météo 81849196 9.15 Allô Quiz. Jeu 48691844 10.20 Sunset beach 63802844 11.10 Pour l'amour du risque 56412009 12.00 Tac O Tac TV 22820196 12.10 Attention à la marche! 44463660 12.50 A vrai dire 82698134

13.00 Le journal 88111912 13.45 Météo 62160757 13.50 Les feux de l'amour 41265280

14.40 Beauté criminelle Téléfilm de C. Leitch 19954863 16.25 Alerte à Malibu Alerte rouge 12028047 17.25 Beverly Hills 15850776 18.15 Exclusif 90640738 18.55 Le Bigdil 32397404 19.50 Météo 80448318 19.55 Vivre com ça 80447689

20.00 Le journal 77284115

20.55

31114844

Florence Larrieu, le juge est une femme

Série de Pierre Boutron, avec Florence Pernel



Cœur solitaire Deux jeunes femmes, adeptes des rencontres amoureuses sur Internet, ont été sauvagement assassinées

22.40 On vous aura prévenus 72703486 Présenté par Jean-Pierre Foucault 0.25 Football 85949061 Ligue des champions 1.00 F1 Magazine GP du Japon 43093351 1.35 Mode in France 84712993 2.35 Exclusif 21190968

3.10 Reportages 58370009 3.35 Mode in France. Prêt-à-porter printemps/été 2002 51839202 4.35 Musique 86296554 4.50 Histoires naturelles 32948399

0.10 Musiques au cœur 98609603

1.10 On aura tout lu (R) 55795467 2.05 J'ai rendez-vous avec vous 81357912 2.25 001, premier flic du monde. Doc. (R) 93526486 3.15 Le petit Doc 47805738 3.45 Paul-Emile Victor, retour vers le futur 17124863 4.10 24 heures d'Info/Météo 97456216 4.30 Pyramide (R) 35736689 5.00 Profession Profiler (R) 26614950

22.20 Complément d'enquête 53631028 L'Islam en France 23.40 Journal/Météo 35054399

20.55

34076080

20.55 Fortunat

Film d'Alex Joffé, avec Michèle Morgan, Bourvil

1940. Dans un village de l'Allier, Noël Fortunat, un peu braconnier, un peu ivrogne, prend sous son aile une bourgeoise parisienne et ses enfants. Si les enfants l'adoptent rapidement, leur mère, en femme du monde, le traite comme un valet...

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

Le Leica

22.50 Sur le fil du refuge Au Refuge, à Pantin, on accueille les personnes «en difficulté». Voyage au cœur de la fracture sociale 477660

0.15 Court-circuit 6554158 Spécial Belgique

1.00 Cours, Lola, cours (R) 6210790

Film de Tom Tykwer

2.15 Design (R) 54597055

# Une reconversion manquée

**Polaroid ■ Le roi de l'instantané photographique a succombé à la concurrence du numérique. Histoire d'un lent déclin**

Le dépôt de bilan de Polaroid, annoncé vendredi, a révélé l'incapacité de l'inventeur de l'instantané photographique de faire face à la double concurrence du numérique et du développement photo en une heure. La disparition du groupe américain met un terme à un lent déclin. C'est Edwin «Bin» Land, un fils de ferrailleur qui avait délaissé Harvard pour s'intéresser aux propriétés de la lumière polarisée, qui fonde le groupe en 1937 en collaboration avec un professeur de physique de la célèbre université, George Wheelwright. Avant de devenir le numéro un mondial de la photographie instantanée, la société était très versée dans le militaire avec ses lunettes de vue en trois dimensions, ses filtres infrarouges et ses filtres pour viseurs d'armes à feu. En 1939, Polaroid reçoit une commande du gouvernement américain pour développer un missile thermo-guidé équipé d'ordinateurs miniatures.

## Immense succès dans les années 60

Ce n'est que dix ans après sa création, le 21 février 1947, que le groupe rencontre sa destinée. Ce jour-là, Edwin Land emballe les participants à une réunion de la Société d'optique américaine à New York avec la démonstration d'un processus photographique qui permet un développement de l'image en 60 secondes. L'année suivante, Polaroid sort son premier appareil photo doté de la fa-



Le siège central de Polaroid à Cambridge, dans l'Etat du Massachusetts.

PHOTO KEYSTONE

meuse pellicule dans un grand magasin de Boston, le modèle Land 95. Grâce au célèbre photographe Ansel Adams embauché comme consultant, les ventes des Land de Polaroid atteignent les cinq millions de dollars en 1949. Le succès est immense dans les années 60. La société

créée des filiales à l'étranger et introduit le film couleur instantané.

Dans les années 70, Polaroid devient pratiquement un nom commun. Le chiffre d'affaires atteint 1,4 milliard de dollars en 1978. Dix ans plus tard, Shamrock Holdings Inc, une société d'investissement qui

dépend de Disney, lance sans succès une OPA hostile sur Polaroid.

## 500 brevets déposés

Edwin Land quitte Polaroid en 1982 avec plus de 500 brevets déposés sous son nom. Il meurt en 1991, à l'âge de 81 ans, la même année où le principal concurrent du groupe, Eastman Kodak Co est contraint de verser à Polaroid 925 millions de dollars dans le cadre du règlement d'un différend judiciaire de 15 ans à propos de la violation des brevets concernant le processus de l'instantané. Le chiffre d'affaires de Polaroid atteint 2,3 milliards de dollars en 1994. Le patron du groupe, Mac Booth, prend sa retraite en 1995, pour passer le gouvernail à un ancien de Black and Decker, Gary DiCamillo, qui devient le premier étranger à diriger la maison. DiCamillo est l'actuel président du groupe.

Entre 1996 et 2000, le chiffre d'affaires de Polaroid recule de 18,4%. De 1991 à 2000, le groupe n'a été bénéficiaire que pendant cinq années. A la fin des années 90, Polaroid retrouve un moment un peu de son lustre d'antan grâce à ses appareils photos I-Zone et JoyCam, qui ont su séduire les adolescents de Tokyo et de New York. Mais au deuxième trimestre 2001, Polaroid accuse une perte d'exploitation de 52 millions de dollars pour un chiffre d'affaires de 333,5 millions, en baisse de 30% par rapport à celui réalisé au deuxième trimestre 2000. /ats-reuter

# Trafic d'opium: mutation en vue

**Afghanistan ■ Les frappes pourraient changer la donne**

Sur le marché de l'héroïne, il y aura sans doute aussi un avant et un après 11 septembre. Le déclenchement des frappes américaines en Afghanistan, premier producteur mondial d'opium illicite, pourrait bien bouleverser la géopolitique de ce trafic. Déjà, de fortes variations ont été enregistrées sur les prix de l'opium, ce suc issu du pavot qui sert de matière première à l'héroïne (10 kilos d'opium pour un kilo d'héroïne). Alors qu'il avait grimpé en flèche ces derniers mois, passant d'une quarantaine de dollars à 750 dollars le kilo, l'opium afghan s'est à nouveau effondré, revenant autour de 250 dollars après les attentats.

## Climat d'anarchie

Les spécialistes avancent l'explication d'un déstockage précipité d'opium en Afghanistan, à la veille des frappes américaines. «Nous vivons un tournant parce que tout est ouvert. On y verra plus clair d'ici trois ou quatre mois», estime un expert de la géopolitique des drogues et des conflits.

Petit producteur avant l'arrivée des communistes en 1979, l'Afghanistan a profité du climat d'anarchie lié à vingt ans de guerre pour se hisser au rang de premier producteur mondial. Mais en juillet 2000, voulant redorer son blason international, le mollah Omar, chef des taliban, décrétait impie la culture du pavot. Au printemps dernier, les experts

de l'ONU constataient une chute de 95% des cultures. «La mi-octobre sera un moment clé. On va savoir si les Afghans reprennent les semailles, et dans quel volume», analyse Alain Labrousse, du Bureau des Nations Unies pour le contrôle des drogues à Vienne. Tout porte à le croire. Avec la guerre, les taliban ont suspendu leur interdiction de culture du pavot.

## Enormes revenus

Selon M. Labrousse, les taxes sur l'opium leur rapportaient 100 à 150 millions de dollars par an. Autre argument: le pavot, culture peu exigeante, est peu gêné par la sécheresse qui sévit en Afghanistan. Il est aussi bien plus rentable que le blé. Reste la réaction des Américains. Vont-ils laisser les paysans reprendre leurs cultures alors même qu'ils ont, en août dernier, félicité les taliban pour leur lutte contre la drogue et que le premier ministre britannique a affirmé sa volonté de stopper le trafic d'opium en Afghanistan? «Sans doute», répond M. Labrousse, car ils doivent à tout prix gagner la confiance des Afghans». Il y a aussi l'impact du bouclage des frontières sur l'exportation de l'opium. En revanche, le consommateur pourrait n'y voir que du feu. A Berlin, Paris ou Londres, le prix de l'héroïne ne devrait guère s'en ressentir et rester aux alentours de 30 à 50 euros le gramme. /ats-afp

## EN BREF

**ZURICH ■ Gros cambriolage dans une bijouterie.** Des inconnus se sont emparés de bijoux et de montres d'une valeur supérieure à un million lors d'un cambriolage samedi à l'aube dans une bijouterie à Zurich. Les voleurs ont pénétré dans l'échoppe en enfonçant la vitrine à l'aide d'une voiture volée. /ats

**GENÈVE ■ Fausse alerte à la bombe.** Le bâtiment des Forces motrices de Genève a été évacué samedi soir à la suite d'une fausse alerte à la bombe. Les 900 personnes, venues assister à la première de l'opéra «Didon et Enée» de Henry Purcell, ont dû quitter la salle avant le début de la représentation. Des chiens policiers ont inspecté les différentes salles et n'ont rien trouvé. /ats

**EINSIEDELN ■ Voiture folle.** Pour des raisons apparemment démentielles, un automobiliste d'une trentaine d'années a volontairement lancé hier sa voiture contre la porte principale de la basilique d'Einsiedeln (SZ). Il n'y a eu heureusement aucune victime quand bien même des centaines de personnes se trouvaient devant l'édifice religieux. Le conducteur a été maîtrisé par deux policiers en attendant l'arrivée de la police. Il a été emmené menottes aux poings mais sans résistance. La place a été fermée pendant deux heures. /rgt

# Psychose aux Etats-Unis

**Anthrax ■ Nouveaux cas détectés ce week-end. Les pharmacies ont dû faire face à une forte demande d'antibiotiques Cipro**

La peur de l'anthrax se répand aux Etats-Unis, où un homme avait succombé la semaine dernière à la maladie du charbon. En Floride, cinq nouveaux cas d'exposition à la bactérie ont été recensés ce week-end chez des personnes travaillant dans le même immeuble que la victime. Et à New York, où une lettre envoyée à un présentateur de NBC contenait le bacille, une deuxième employée de la chaîne présente des symptômes de l'infection.

Dans le Nevada, enfin, un troisième test effectué sur une lettre contenant des documents pornographiques envoyée de Malaisie à des bureaux de la firme Microsoft à Reno s'est révélé positif à l'anthrax.

Si la piste criminelle semble se confirmer à New York, les enquêteurs n'ont pour le moment pas établi de liens avec les attentats du 11 septembre. Mais la psychose est déjà là. Les urgences et les pharmacies new-yorkaises ont dû répondre à une forte demande de tests à l'anthrax ou du médicament qui traite la maladie du charbon, le Cipro. Certains

établissements se trouvaient déjà à court de cet antibiotique et d'autres ont choisi de limiter sa vente.

## Evacuation en Angleterre

La peur, encore, à bord des avions: sur un vol d'American Airlines, 18 passagers et cinq membres d'équipage ont été maintenus à bord trois heures durant après l'atterrissage parce qu'un passager affirmait qu'un homme avait répandu une substance poudreuse

dans la ventilation. Il s'agissait en fait de confettis, tombés d'une carte de vœux.

Par ailleurs, la cathédrale de Canterbury, en Angleterre, a été évacuée hier pour une alerte à l'anthrax, un employé ayant vu un homme jeter de la poudre blanche dans l'une des chapelles. Les services sanitaires ont prélevé des échantillons de la poudre pour analyse. «Il est trop tôt pour dire de quoi il s'agit», a déclaré un porte-parole des pompiers. /ap



L'antibiotique Cipro permet de traiter l'anthrax.

PHOTO KEYSTONE

## VIOLENCE

**Chaud week-end à Chavornay et à Thonon**

Une trentaine de jeunes armés d'objets contondants ont tenté de perturber samedi soir un bal organisé par la société de jeunesse à Chavornay (VD). Le dispositif de sécurité et neuf interpellations de la police ont empêché une perturbation de la manifestation. La police cantonale a déployé son dispositif de sécurité en apprenant qu'un groupe de jeunes armés de barres de fer se dirigeait vers la grande salle de Chavornay. Dans un communiqué diffusé hier, elle a précisé que le groupe avait atteint les 30 personnes.

Par ailleurs, Thonon-les-Bains a connu ce week-end des scènes de violences urbaines, inhabituelles pour cette ville de 30.000 habitants. La mort accidentelle de quatre jeunes gens qui voulaient éviter un contrôle policier est à l'origine des heurts. Dans la nuit de samedi à hier, une dizaine de voitures ont été incendiées dans plusieurs quartiers de la ville par un ou plusieurs groupes «très mobiles», selon le sous-préfet, Frédéric Mac Kain. Un véhicule, apparemment piégé, a explosé. /ats-afp

## Laboratoire du CICR

Le CICR supervisait en Afghanistan un laboratoire où étaient cultivées des souches du bacille du charbon (anthrax). Ces cultures, inutilisables pour des armes biologiques, servaient à fabriquer des vaccins pour animaux.

L'information, révélée par «le Journal du Dimanche» (JDD), a été confirmée à l'ATS par le porte-parole du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Kim Gordon-Bates. Ce laboratoire, situé près de Kaboul, a été évacué le 16 septembre par le personnel étranger. «Depuis, nous ne savons absolument pas ce qui s'y passe», a-t-il ajouté.

La maladie du charbon est endémique dans le bétail en Afghanistan et son éradication correspondait à un besoin humanitaire légitime, a notamment expliqué M. Gordon-Bates. /ats

Réactions positives

Tous les acteurs proches du dossier Swissair ont clairement donné leur préférence au projet de reprise de 26 avions long-courriers et 26 moyen-courriers par Crossair. Les syndicats n'y voient toutefois pas une solution miracle et demandent à Berne une participation supplémentaire. Les syndicats de Swissair Group sont clairement en faveur de la reprise par Crossair de 52 avions. Si le projet Phoenix obtenait gain de cause, alors la Confédération devrait donner un signal clair d'ici à mercredi. Berne devrait ainsi être prête à déboursier un milliard de francs pour la nouvelle compagnie, a indiqué hier Daniel Vischer, président de la section trafic aérien du Syndicat suisse des services publics (SSP).

Autres problèmes

Daniel Vischer s'est réjoui que le chef de Swissair Group Mario Corti et le patron de Crossair André Dosé aient montré leur préférence pour la solution 26/26. C'est le seul scénario permettant d'empêcher que le nombre des suppressions d'emplois ne dépasse les 10.000 prévus. Markus Jöhl, le président du syndicat des pilotes Aeropers, juge la situation de manière similaire. Avec la variante 26/26, un nombre maximal de postes de travail peuvent encore être sauvés. Mais il y a d'autres problèmes à régler, notamment le problème des slots (autorisation de décoller et d'atterrir). Les partis politiques ont, quant à eux, campé sur leurs positions. Le PRD se réjouit que tout le monde tire à la même corde au sein de la task force mais estime que c'est maintenant au tour des milieux économiques de s'engager.

Le Parti socialiste exige que le capital-actions nécessaire à la nouvelle société soit réuni cette semaine encore. Le sauvetage de la compagnie nationale est réalisable. L'UDC reste critique et refuse que Berne fournisse à nouveau de l'argent «à fonds perdus». Le PDC opte pour le projet 26/26 estimant qu'il s'agit de la seule possibilité viable.

Perte de confiance à l'étranger

Par ailleurs, selon le président de l'Office suisse d'expansion commerciale (Osec), la débâcle de Swissair Group, et surtout la suspension des vols de Swissair, a ébranlé la confiance vis-à-vis de la Suisse à l'étranger. Mais c'est avant tout la place financière qui subi les plus gros dégâts.

Le secteur bancaire est le plus concerné par la perte de confiance occasionnée par la chute de la compagnie helvétique, a expliqué le patron de l'Osec Balz Hösly dans une interview parue samedi dans le «Tages-Anzeiger». Le rôle joué par les banques dans cette affaire est connu à l'étranger, a souligné M.Hösly. La confiance et la discrétion caractérisent le secteur bancaire suisse. «L'interdiction de vol sans aucun égard» subi par Swissair a particulièrement ébranlé ce principe, a déploré M. Hösly. /ats

# Trois scénarios de sauvetage

**Swissair ■ La task force a proposé ses solutions pour une nouvelle compagnie. La variante la plus soutenue coûtera cher aux privés et aux pouvoirs publics**

De Berne  
Edgar Bloch

Urgence, le patient est bien malade: c'est l'impulsion qui ressort de l'information donnée hier après midi par la task force «Pont aérien» mise en place à Berne et qui compte outre les représentants de l'administration, ceux de l'UBS et du Crédit Suisse, des groupes Swissair et Crossair, des trois grands aéroports suisses ainsi que des associations de personnel. Les décideurs financiers et politiques disposent de quelques jours pour prendre position sur trois scénarios. Quelle que soit la solution retenue, des surprises ne sont pas à exclure tant la situation est complexe.

La task force s'est mise d'accord sur quelques conditions de base. D'abord la nouvelle compagnie devra être commercialement viable et sa capitalisation devra reposer sur les plus larges bases possibles. C'est un appel du pied à de nouveaux investisseurs, tant privés que publics. Samedi la presse alémanique annonçait la participation de Walter Haefner, fondateur d'Amag avec 300 millions ou encore la participation au capital de la Banque cantonale de Zurich. Mais cela reste encore notablement insuffisant. Ensuite la nouvelle société aérienne n'est possible que sur la base de Crossair. Cela exclut clairement la poursuite de la Swis-

sair, même si un repreneur étranger injectait des milliards dans le groupe.

Besoins estimés à 2,2 milliards

Venons-en au scénarios. Celui qui recueille de loin la préférence d'André Dosé, patron de Crossair et implicitement aussi de la task force conduite par Peter Siegenthaler, directeur de l'administration des finances, prévoit que Crossair reprenne en plus de ses 82 appareils, l'exploitation de 26 avions long-courriers et de 26 moyen-courriers de Swissair. Il est le plus cher: les besoins en capital sont estimés à 2,2 milliards de francs, auxquels il faut d'urgence ajouter un milliard de francs supplémentaires pour assurer, à titre provisoire, l'exploitation de la flotte des longs courriers de Swissair pour assurer l'horaire d'hiver: il débute le 28 octobre. S'il est le plus cher, il est le moins coûteux socialement, puisque dans ce cas de figure 4100 personnes en Suisse et 5300 à l'étranger seraient licenciées. La seconde variante part de l'idée que Crossair reprenne outre se 82 avions, 15 long-courriers et 26 moyen-courriers: cela nécessite un capital de 1,6 milliard de francs et conduit au licenciement de 6800 collaborateurs en Suisse et 7700 à l'étranger. «Il n'est pas forcément viable à long



Le scénario qui recueille la préférence d'André Dosé, patron de Crossair, prévoit que la compagnie bâloise reprenne l'exploitation de 26 avions long-courriers et de 26 moyen-courriers de Swissair.

PHOTO KEYSTONE

terme», commente André Dosé.

Flotte de Crossair

Quant à la dernière hypothèse de travail, elle prévoit seulement le maintien de la flotte de Crossair à 82 appareils, sans long et moyen-courriers. Ici, il est irréaliste de maintenir le hub de Zurich; dans ce cas, même l'exploitation des aéroports de Genève et de Bâle serait entravée. Enfin 40% du

personnel serait licencié, soit 14.500 personnes en Suisse et 12.500 à l'étranger.

Rappelons que vendredi trois partis gouvernementaux - PDC, radicaux et socialistes - avaient fermement pris position en faveur d'une participation au capital de la Confédération dans une nouvelle compagnie aérienne, à la condition qu'un businessplan sérieux soit présenté d'ici la semaine prochaine. Les trois partis estiment

nécessaire le maintien d'une compagnie nationale, à participation majoritaire suisse, assumant des liaisons intercontinentales substantielles. Une telle offre doit en particulier garantir le maintien du hub de Zurich-Kolten. Ces trois partis estiment que les banques, le reste de l'économie, la population ainsi que les cantons concernés doivent participer à l'effort de financement. /EBL-L'Agefi

## Economiesuisse penche pour une vaste libéralisation des CFF

Marché ferroviaire ■ Un nouveau système de prix déboucherait sur davantage de concurrence

La deuxième réforme des CFF devrait conduire à une vaste privatisation de la régie fédérale, selon economiesuisse. Les marchandises doivent être prioritaires sur le transport régional des personnes. Un nouveau système de prix permettrait une plus grande concurrence.

Groupe de travail

Ces propositions, parmi d'autres, proviennent d'un groupe de travail de l'association faîtière de l'économie

suisse, qui s'est penchée sur la deuxième réforme des CFF. Le rapport de dix pages est à la disposition de l'Office fédéral des transports (OFT) et a été publié par la «SonntagsZeitung».

L'Association transport et environnement (ATE) a exprimé son incompréhension face à ce paquet de mesures. Elle demande au contraire davantage de participation de la Confédération dans la restructuration de l'offre ferroviaire. Economiesuisse préconise en outre

de franchir une deuxième étape dans l'ouverture du marché ferroviaire, en particulier celle de la séparation en deux entités de la gestion de l'infrastructure et de l'exploitation des lignes. Le prix fixé pour l'utilisation des infrastructures ferroviaires devrait aussi être modifié, suggère economiesuisse.

Objectif: parvenir à de meilleures capacités concurrentielles dans le secteur du transport de marchandises. /ats

## Arsenal contre le bioterrorisme

Psychose ■ Premières mesures pour rassurer la population

Face à la psychose d'une attaque bioterroriste qui se développe aux Etats-Unis, la Suisse a pris les premières mesures pour répondre au public. Mais elle reste mal armée pour faire face à une menace de ce type. Un groupe de travail a reconnu la néces-

sité d'améliorer les compétences du laboratoire AC à Spiez. Pour l'instant, le laboratoire a mis sur pied une hotline pour répondre aux questions de la population. Plus de 200 personnes avaient composé ce numéro entre jeudi et hier en milieu de journée. /ats

## Manif pour la paix



Plus de 6000 personnes ont participé samedi après-midi à un rassemblement pour la paix au centre de Berne. Les manifestants ont demandé l'arrêt des bombardements américains en Afghanistan.

PHOTO KEYSTONE

**FEMMES SOCIALISTES**  
**Prises de position**  
Les Femmes socialistes suisses recommandent le oui aux deux initiatives du Groupe pour une Suisse sans armée (GSsA), soumises au peuple le 2 décembre. Elles rejettent en revanche l'arrêté fédéral sur le frein à l'endettement de la Confédération, selon un communiqué publié samedi. Les Femmes socialistes se sont déjà prononcées en faveur des initiatives sur l'imposition des gains en capital et sur l'énergie, également soumises au vote le 2 décembre. /ats

**BERNARD BERTOSSA**  
**Projets d'avenir**  
Bernard Bertossa aimerait continuer à lutter contre le crime organisé au terme de son mandat de procureur général du canton de Genève, dans six mois. «Mais dans des fonctions moins exposées», au niveau fédéral ou international», a-t-il déclaré hier dans le «Matin». Le procureur cantonal le plus connu de Suisse ne «conçoit pas de redevenir avocat ou de travailler pour une entreprise privée». Evoquant son bilan à Genève, le procureur a affirmé être à l'aise devant sa conscience. /ats

**ALOUETTE**  
**Cause du drame élucidée**  
La chute d'une Alouette III de l'armée, qui a fait quatre morts vendredi au-dessus de Montana (VS), est bel et bien due à un heurt avec un câble. C'est ce qu'ont confirmé samedi les Forces aériennes. Une défaillance technique n'est pas exclue. L'Alouette avait décollé de Sion vendredi vers 13 h.45. L'équipage, composé de quatre personnes, avait pour mission de rapporter des restes de munitions déposés par la troupe sur une place de tir entre l'Albrichthorn et le Weissenberg. /ap

## «L'idée de faire mieux m'intéresse»

Par  
Edgar Bloch

Dina Balleyguier prend ce matin la tête de la direction de l'Autorité de contrôle en matière de lutte contre le blanchiment d'argent. Après une première prise de température avec les rares collaborateurs qui ont résisté aux tempêtes vécues cette année par l'organe fédéral de surveillance, cette avocate de 37 ans, participera à plusieurs entretiens pour recruter du personnel dans une structure dotée bientôt de 25 personnes. Elle a déjà engagé quatre juristes. Elle cherche aussi des réviseurs : «Je veux des gens qui ont une bonne formation de base et qui sont enthousiastes», lance-t-elle. Dina Balleyguier a juste eu le temps de faire ses cartons vendredi pour prendre définitivement congé de la Commission fédérale des Banques (CFB), où elle était entrée comme simple juriste en 1993.

Elle y prend du galon en mars 1998, quand elle devient responsable de toutes les procédures relatives aux activités illicites dans le secteur financier et de toutes les mesures contre les banques et les négociants en valeurs mobilières non autorisés. Depuis l'automne 2000, elle est également responsable de la procédure d'entraide administrative. La nouvelle directrice a également dirigé les procédures contre deux banques concernées par l'affaire Abacha, du nom de l'expresident du Nigeria, soupçonné d'avoir détourné plusieurs centaines de millions de francs. Toutes ces tâches l'entraînent à se pencher sur la loi sur le blanchiment et avoir un regard dans le secteur non bancaire : «Lorsque l'occasion s'est présentée de postuler cet été à la Direction de l'Autorité de surveillance, je me suis dite, vas-y, tu as des opinions, il y a un vide à combler.»

### Une volonté politique

En la nommant, le Conseil fédéral a décidé de se montrer généreux avec les effectifs de l'Autorité de contrôle qui passera de 10 à 25 postes, ce qui démontre une forte volonté politique de surveiller mieux la branche des «intermédiaires financiers non bancaires».

Pour cela, cette enthousiaste maman de deux jeunes enfants habitant la région fri-

bourgeoise, devra arracher la confiance des organismes d'autorégulation (OAR) qui ont la tâche de surveiller les 6500 intermédiaires financiers non bancaire. Contrairement aux 400 banques qui se sont bien pliées depuis des années aux contraintes de la lutte contre le blanchiment, ce secteur a encore à apprendre à se montrer vigilant.

Indulgente, Diane Balleyguier demande du «temps au temps». Lui en laissera-t-on beaucoup? Elle entre en effet dans un organisme ravagé par les crises et les départs à répétition, qui ont finalement conduit le Conseiller fédéral Kaspar Villiger à limoger son prédécesseur Niklaus Huber. «Ce sont précisément les difficultés rencontrées au sein de l'Autorité de surveillance qui m'ont convaincu de postuler. L'idée de faire mieux m'intéresse. Je crois que je suis quelqu'un qui sait organiser et motiver les collaborateurs.»

### De hautes responsabilités

Sur le plan international, son travail à la CFB lui a ouvert les portes du Groupe d'action financière internationale (GAFI), elle en restera membre dans le cadre de ses nouvelles fonctions.

Ayant effectué ses études dans la section «bilingue» de Fribourg avant d'obtenir son brevet d'avocat à Genève, Dina Balleyguier parle et rédige sans difficulté en français et en allemand. Elle est une des rares femmes à exercer de si hautes responsabilités au sein de l'administration. L'explication tient sans doute autant à ses qualités qu'à son mari, auquel elle rend un hommage appuyé : «Il travaille comme père de famille et c'est lui qui gère la maison. Sans lui je n'aurais pas pu faire un tel parcours. Il faut être doté d'une disposition exceptionnelle rare chez un homme». Si ce juriste a mis pour l'instant sa carrière entre parenthèses, Dina Balleyguier promet de ne pas sacrifier sa famille à son travail. Elle trouvera du temps pour s'occuper des siens, faire encore un peu de danse et s'adonner, espère-t-elle à la course à pied, comme celle de Courtepin-Fribourg. «C'est nécessaire pour me maintenir en forme et décompresser» lance Dina Balleyguier, laquelle aura besoin de beaucoup de force pour tenir la distance. /EBL-L'Agefi

# Lutte contre le blanchiment

Autorité de contrôle ■ Dina Balleyguier, nouvelle directrice.

«La Suisse est en avance dans la lutte contre l'argent sale»

Propos recueillis par  
Edgar Bloch

La Suisse et sa place financière sont très attaquées aujourd'hui. Les critiques sur un laxisme en matière de lutte contre le blanchiment d'argent se sont évidemment renforcées depuis les attaques terroristes contre les Etats-Unis le 11 septembre dernier. Que répondez-vous à ces détracteurs ?

Dina Balleyguier: Il faut d'abord distinguer la place financière bancaire et la place non bancaire. Le premier secteur fait 95% de la place financière et la surveillance ici est pratiquée maintenant depuis des années. La CFB a été un des éléments porteurs de la création du Groupe d'action sur le blanchiment de capitaux (GAFI) et de ses 40 recommandations. Celles-ci ont été en partie copiées sur la Convention de diligence des banques. Nous disposons, en dépit de pépins, d'une longue expérience. Depuis 10 ou 15 ans, les banques suisses sont conscientes des risques et prennent des mesures.

D'un autre côté, vous avez et c'est nouveau, les milieux non bancaires, les fameux intermédiaires, composés essentiellement de gérants de fortune de quelques négociants en devise et en matière première. Les gens qui travaillent ici, ne sont assujettis à la loi contre le blanchiment que depuis trois ans. Et ils sont surveillés depuis une année, quand ils sont membres d'un organisme d'auto-régulation (OAR). Bref ces milieux n'ont tout simplement pas l'habitude d'une culture de la surveillance, telle qu'elle existe dans les milieux bancaires. Ils n'en ont tout simplement aucune idée et doivent apprendre. Il faudrait laisser du temps au temps pour poser un peu de jurisprudence, pour savoir jusqu'où aller. Après une année d'application d'une loi, il est impossible de dire si elle marche ou non. Il faut au moins cinq ans.

Voilà pourquoi nouer des bonnes relations entre l'Autorité de contrôle et les OAR est essentiel. Nous devons collaborer sans avoir à donner des ukases. J'espère ici pouvoir bénéficier d'un a priori favorable.

Vous avez l'impression que ces intermédiaires non bancaires font preuve de bonne volonté dans leur collaboration ?

D.B.: Oui, la bonne volonté est là, même, si comme partout, il faudra toujours compter avec quelques moutons noirs. Mais la grande majorité de la branche sait que cette surveillance est dans son intérêt. Elle sera en quelque sorte une sorte de certification ISO. Ils pourront dire: Nous sommes soumis à des règlements, nous exerçons un service de qualité, donc nous n'acceptons pas n'importe qui comme client.

D'un autre côté, ces milieux ne veulent pas non plus crouler sous les règlements, les exigences. Il est nécessaire d'adapter les standards. Il est impossible d'avoir des critères plus sévères pour les banques que pour eux.

Vous dites qu'il faut laisser du temps au temps notamment pour les intermédiaires non bancaires, mais les pressions internationales sont fortes sur la place financière suisse.

D.B.: La pression internationale n'est pas si forte que cela sur l'Autorité de contrôle. Elle s'exerce sur la place financière suisse dans son ensemble et cela concerne avant tout le secteur bancaire. Si on connaît bien ce que fait la Commission fédérale des banques (CFB), on ignore même tout de l'Autorité de contrôle. Sur le plan international, il existe très peu de législations qui assujettissent autre chose que les banques. Sous cet angle là, nous avons toujours le beau rôle, ce que nous avons tendance à oublier, car nous sommes ici plutôt en avance.

En fait, nous subissons beaucoup plus une pression interne qui vient des milieux politiques et des médias suisses. Ce lundi quelle sera votre première tâche dans vos nouvelles fonctions de directrice de l'Autorité de contrôle ?

D.B.: Il va falloir mettre en place un certain nombre de mécanismes pour avancer, pour traiter rapidement les dossiers qu'on peut traiter, pour débayer un peu, accorder des autorisations, répondre à des demandes en at-



Dina Balleyguier, avocate.

PHOTO A

tente et structurer les services pour que chacun sache quelle est sa tâche et comment l'exécuter. 500 demandes d'autorisation sont en attente depuis plus d'un an. Cependant de nombreux intermédiaires financiers peuvent déjà travailler, parce qu'ils ont déjà reçu une autorisation d'exercer par les organismes d'autorégulation (OAR). Il y a 12 OAR répartis sur l'ensemble de la Suisse qui exercent une surveillance primaire. Certains intermédiaires, pour des raisons valables, par exemple qui refusent d'être surveillé par un concurrent, n'entendent pas se soumettre à une OAR.

Il y a des attaques de l'étranger, pensons au député socialiste français Arnaud Montebourg. Des critiques ont aussi affirmé que la Suisse était infectée par le réseau Ben Laden. Ces milieux affirment que la Suisse ne fait rien en matière de lutte contre le blanchiment. Que répondez-vous ?

D.B.: C'est faux. La Suisse a, au plan international, une des réglementations les plus strictes. Mais nous sommes une grande place financière et lorsque surviennent parfois des pépins nous sommes alors montrés du doigt.

L'immense majorité des banques et probablement

aussi les intermédiaires financiers appliquent ces règles, parce que tous savent que c'est dans leur intérêt. Le risque pour leur réputation est immense.

En ce qui concerne les allégations suite aux attaques terroristes, l'enquête est menée par le Ministère public. Mais compte tenu de notre réglementation, je suis convaincue qu'on ne va pas trouver grand chose en Suisse. Je rappelle que l'affaire Abacha a été un électrochoc. S'il y avait encore des progrès à faire en matière de lutte contre le blanchiment, ils ont été effectués.

On n'en fait pas un peu trop en Suisse. Certains ne viennent plus déposer leur argent en Suisse.

D.B.: On en fait toujours un peu trop, c'est notre côté premier de classe. Nous sommes obligés d'être vigilant. En même temps je suis bien consciente qu'il est bien difficile d'éviter des préjugés. Si certains ne viennent plus déposer de l'argent en Suisse, tant pis ! Il n'y a aucun intérêt à avoir de l'argent sale en Suisse.

Nous avons aussi un esprit un peu pionnier avant-gardiste. Sur la durée nous espérons être suivis par tout le monde dans ces normes. /EBL-L'Agefi

## ENBREF

**TEMPÉRATURE** ■ Eté indien. Les températures ont atteint des sommets ce week-end en Suisse. Dans certaines endroits, le mercure a atteint son plus haut niveau depuis 40 ans. L'isotherme du zéro degrés a grimpé jusqu'à 4.200 mètres, a annoncé hier MétéoSuisse. A Guetsch (UR), situé à 2.280 mètres d'altitude, le thermomètre a indiqué jusqu'à 17,6 degrés samedi. /ap

**GONDO** ■ Journée de recueillement. La population de Gondo (VS) a vécu hier une journée de recueillement en hommage aux treize victimes

de la catastrophe du 14 octobre 2000. La cérémonie animée par le curé Joseph Sarsbach a réuni toute la population du village. /ats

**LAUSANNE** ■ Violence contre des policiers. Les agents de la police municipale de Lausanne se sont faits agresser à plusieurs reprises lors d'interventions dans des établissements publics durant le week-end. Plusieurs personnes ont été interpellées et déferées devant la justice. Les forces de l'ordre sont intervenues lors d'une dizaine de bagarres. /ats

## Pas d'UDC genevois au gouvernement

Etat ■ Erica Deuber Ziegler pour l'Alliance de gauche

L'UDC genevoise a décidé de ne pas présenter de candidat à l'élection au Conseil d'Etat du 11 novembre prochain. Ce parti avait pourtant rafflé dix sièges au Grand Conseil dimanche dernier. L'Alliance de gauche, a choisi comme candidate la députée Erica Deuber Ziegler. L'UDC genevoise décidera dans le courant de la semaine prochaine si elle soutiendra ou non ou plusieurs candidats d'un

autre parti, a précisé samedi l'avocat Pierre Schifferli, l'un des nouveaux élus de l'UDC au Grand Conseil genevois. La députée Erica Deuber Ziegler sera la quatrième candidate de l'Alternative de gauche, aux côtés des magistrats sortants Micheline Calmy-Rey, Laurent Moutinot (PS) et Robert Cramer (Verts). Le PRD a décidé de présenter l'actuel chef du Département de justice et police Gérard Ramseyer. /ap

## Deux des 39 expos tombent à l'eau

Expo.02 ■ Garderies d'enfants supprimées

Deux expositions et un projet d'événement d'Expo.02 seront abandonnés pour satisfaire aux mesures d'économie demandées par le Comité directeur. C'est ce qu'a déclaré la directrice générale Nelly Wenger, précisant également que le budget du théâtre de rue sera réduit et que les garderies d'enfants prévues sur les arteploges seront supprimées. «Nous n'avons, pour l'instant, aucun souci de liqui-

dités», a déclaré Nelly Wenger dans une interview parue samedi dans «Le Temps». Pour satisfaire à la demande du Comité directeur, qui veut qu'Expo.02 économise 40 millions de francs, Nelly Wenger envisage de supprimer deux des 39 expositions prévues. «Je ne peux pas vous dire desquelles il s'agit, les auteurs n'étant pas encore au courant». Un projet d'événement passera également à la trappe. /ap

# Ben Laden défie Washington

**Afghanistan ■ Nouveaux bombardements. Dizaines de milliers de personnes aux manifestations anti-américaines dans le monde musulman, pacifistes en Europe**

Une semaine après le début des bombardements américains sur l'Afghanistan, Oussama ben Laden a une nouvelle fois défié Washington. Il a menacé ce week-end les Etats-Unis de nouveaux attentats, alors que la psychose du bioterrorisme s'étend outre-Atlantique. Le réseau Al Qaïda du milliardaire intégriste a promis de frapper les intérêts américains et britanniques en réponse aux frappes contre l'Afghanistan. «*Nous disons au président Bush que les tempêtes ne s'arrêteront pas, en particulier les tempêtes d'avions détournés, jusqu'à ce que les frappes contre l'Afghanistan se terminent*», a affirmé un porte-parole.

## «Infidèles»

Il faisait allusion aux attentats perpétrés le 11 septembre à New York et Washington par des avions détournés, attribués par les Etats-Unis au réseau de ben Laden, «hôte» des taliban au pouvoir à Kaboul. Al Qaïda a également exhorté les «infidèles» américains et britanniques à quitter le Golfe ou «*les flammes surgiront à leurs pieds*».

Les Etats-Unis, lancés depuis une semaine dans une campagne militaire contre les taliban et les infrastructures du milliardaire, ont d'abord balayé ces menaces. «*Ce n'est que de la propagande*», a affirmé une porte-parole de la Maison Blanche.

Le ministre américain de la justice John Ashcroft a toutefois indiqué hier qu'il n'était pas exclu que certains responsables des attentats du 11 septembre se trouvent toujours aux Etats-Unis.

## Offre rejetée

Ben Laden a proféré ces menaces alors qu'en Afghanistan les bombardements se sont poursuivis ce week-end sur Ka-



Manifestation anti-américaine au Pakistan.

PHOTO KEYSTONE

boul. Selon les taliban, des attaques ont également visé Jalalabad et Kandahar. La milice islamiste a une nouvelle fois affirmé être prête à livrer Ben Laden à un pays neutre si Washington présente des preuves de sa culpabilité.

Le président Bush a immédiatement écarté toute possibilité de négociation avec le régime en place à Kaboul. «*Nous savons que Ben Laden est coupable, livrez-le*», a lancé le président. Une semaine après le début de l'opération «Liberté immuable», aucun bilan indépendant sur les victimes n'est disponible. Les taliban affirment qu'au moins 300 civils ont perdu la vie.

## Erreur reconnue

Le Pentagone, réaffirmant que seuls les objectifs militaires et terroristes sont visés,

a reconnu qu'une bombe avait manqué sa cible samedi à Kaboul et tué des civils. Les Etats-Unis ont exprimé leurs «regrets».

C'est la première fois depuis le début des bombardements

que le Pentagone admet une erreur de tir ayant fait des victimes civiles. Mais d'autres informations ont déjà fait état d'au moins un bombardement sur un village afghan - Karam (est) - où les taliban as-

surent que 160 civils ont été tués.

Ces frappes alliées continuent à provoquer des manifestations anti-américaines dans le monde musulman et pacifistes en Europe. De violentes manifestations ont eu lieu au Nigeria. Certaines sources annoncent plus de 200 morts sur deux jours.

Voisin de l'Afghanistan, le Pakistan - dont les autorités sont tiraillées entre le soutien à la lutte antiterroriste menée par Washington et la colère de la rue - a également connu des rassemblements ce week-end. Une personne a été tuée hier à Jacobabad lors de heurts entre policiers et islamistes.

## Psychose

Les nouvelles menaces d'Al Qaïda interviennent au moment où la psychose de la maladie du charbon commence à gagner du terrain aux Etats-Unis. Les autorités ont recensé une dizaine de cas.

«*Il ne fait aucun doute qu'il s'agit de bioterrorisme*», a déclaré hier soir le ministre américain de la santé Tommy Thompson. Il a toutefois ajouté que la vague de contamination n'était pas nécessairement imputable au réseau de Ben Laden. /ats-afp-reuter

## Une pause avant l'hiver

Mary Robinson, haut-commissaire de l'ONU pour les droits de l'Homme, a appelé de nouveau hier à une pause des frappes sur l'Afghanistan, soulignant le besoin urgent d'aide humanitaire de la population civile à l'approche de l'hiver. «*Je serais très contente qu'il y ait une pause*», a-t-elle souligné lors d'un entretien à la BBC. Indiquant

que quelques convois alimentaires parvenaient dans le pays, elle a noté que «*c'est très peu dans le contexte de (...) l'arrivée de l'hiver, aux alentours du 15-16 novembre*». «*C'est une situation très, très urgente*», a-t-elle martelé. «*Allons-nous assister à la mort de faims de centaines de milliers, peut-être de millions, de personnes cet hiver parce que nous n'utilisons pas la fenêtre d'opportunité avant l'ar-*

rivée de l'hiver?», a demandé Mary Robinson. Le haut-commissaire de l'ONU pour les droits de l'Homme a aussi fait état de «*la grande peur*» suscitée par le sort de la population civile si l'Alliance du Nord, la résistance armée aux talibans, prenait Kaboul. «*L'histoire des changements de territoire en Afghanistan a été une histoire de massacres*», a-t-elle rappelé. /ap

## ABKHAZIE Volonté de devenir russe

L'Abkhazie a réclamé hier son rattachement à la Russie. Les responsables de ce territoire séparatiste de l'ouest de la Géorgie ont en outre affirmé affronter non seulement la guérilla tchétchène mais aussi l'armée régulière géorgienne. Des combats violents se sont poursuivis hier dans les gorges de Kodor, a affirmé le «vice-ministre» abkhaze de la Défense, Garri Koupalba. Cette zone montagneuse fait office de région frontalière entre la région séparatiste et le reste de la Géorgie. Les autorités séparatistes abkhazes accusent la Géorgie, à laquelle une guerre meurtrière les avait opposées en 1992-93 avant l'indépendance de fait du territoire, de soutenir la guérilla. Les forces géorgiennes ont achevé ces derniers jours plusieurs centaines d'hommes dans la zone. /ats-afp

## DRAME DU TUPOLEV Kiev reconnaît sa culpabilité

Kiev a reconnu ce week-end être à l'origine de la catastrophe du Tupolev abattu accidentellement par un missile le 4 octobre. Ce drame illustre le dangereux délabrement des forces armées de cette ex-république soviétique. Le président Leonid Koutchma a admis hier pour la première fois la responsabilité de l'Ukraine. L'accident du Tupolev russe qui s'est abîmé en mer Noire est vraisemblablement dû à un missile tiré par mégarde lors de manœuvres militaires, a-t-il reconnu. Le crash, survenu lors d'un vol charter de la Sibirie entre Tel-Aviv et Novossibirsk (Sibirie), n'a pas fait de rescapés parmi les 76 à 78 passagers et membres d'équipage, essentiellement israéliens. /ats-afp

## ELYSÉE Noël Mamère dans la course

Les Verts français ont un nouveau candidat pour la présidentielle de 2002. Ils ont choisi hier Noël Mamère qui, après une volte-face, a accepté d'entrer dans la course à l'Elysée, en remplacement d'Alain Lipietz, désavoué samedi par les militants écologistes. «*Je crois que l'appel à la responsabilité que j'avais lancé a été entendu*», a déclaré la secrétaire nationale du mouvement, Dominique Voynet. «*Noël Mamère sera notre candidat en 2002 et il bénéficiera de notre soutien sans réserve et de la mobilisation de tous les Verts*», a ajouté l'ancienne ministre.

Le Conseil national des Verts s'est prononcé pour le très médiatique Noël Mamère à 70 voix contre 29. Le «parlement du parti» a toutefois décidé de procéder à une nouvelle consultation des adhérents pour entériner ce choix. Le résultat de ce vote devrait être connu d'ici à quinze jours. Mamère avait été battu de peu par Lipietz lors des primaires du printemps dernier. Le candidat choisi s'est toutefois attiré les réactions négatives de l'opinion, notamment en se déclarant favorable à une amnistie des indépendantistes corses, y compris les auteurs de crimes de sang. /ats-afp

## EN BREF

**ARGENTINE ■ Elections législatives.** Près de 25 millions d'Argentins ont commencé à voter hier pour renouveler la moitié de l'Assemblée nationale (127 sièges sur 257) et la totalité du Sénat (72 sièges). Dans un climat de crise sociale, les observateurs s'attendent à un vote de protestation. Selon les sondages, l'opposition péroniste, le Parti justicialiste (PJ), est donnée victorieuse. Mais tant au Sénat qu'à l'Assemblée, le PJ ne devrait pas atteindre la majorité absolue. /ats-afp

**ULSTER ■ Les promesses de McGuinness.** Martin McGuinness, le numéro deux du Sinn Féin, l'aile politique de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), a déclaré samedi qu'il travaillait pour obtenir une neutralisation d'armes de l'IRA. McGuinness est le négociateur en chef du Sinn Féin dans le cadre du processus de paix. Il est aussi ministre de l'Education au sein de l'exécutif semi-autonome de l'assemblée d'Irlande du Nord. Il est considéré comme favorable à un désarmement de l'IRA. /ats-afp

## Militant du Hamas abattu

**Proche-Orient ■ Israël a tué ce week-end un activiste de l'organisation extrémiste. Cessez-le-feu menacé**

Les forces de sécurité israéliennes ont tué ce week-end un militant de l'organisation extrémiste Hamas. Cet acte, condamné par l'Autorité palestinienne, risque de compromettre le fragile cessez-le-feu en vigueur dans la région.

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a reconnu publiquement hier soir la «liquidation» par Tsahal de l'activiste. L'homme, âgé de 35 ans, a été tué par balles à Kalkiliya, dans le nord de la Cisjordanie.

## Promesse de vengeance

L'Etat hébreu l'accusait d'être impliqué dans l'attentat qui avait fait 21 morts en juin dans une discothèque de Tel-Aviv et le soupçonnait de fomenter d'autres actions meurtrières. Le Hamas a promis de venger l'assassinat du militant. «*Israël paiera le prix fort*», a déclaré un responsable du mouvement. L'activiste assassiné «*n'était ni le*

premier, ni le dernier», a averti Ariel Sharon. Le ministre palestinien de l'information Yasser Abed Rabbo a dénoncé cet acte. Il s'agit de la première opération de ce type depuis l'assassinat le 27 août par Israël

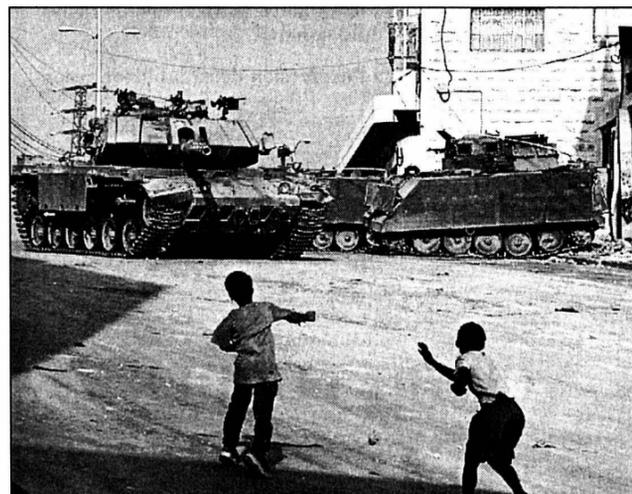
du chef du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP, gauche radicale) Abou Ali Moustapha. Les forces israéliennes ont recherché et abattu plusieurs dizaines de militants palestiniens impliqués, selon

elles, dans des attaques et attentats contre des Israéliens depuis le début de la nouvelle Intifada qui a fait au moins 800 morts depuis septembre 2000.

## Bouclage des territoires

Cet assassinat a eu lieu alors que le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres a rencontré ce week-end deux des principaux négociateurs palestiniens, Ahmad Qoreï et Saëb Erakat. La question d'un allègement du bouclage des territoires palestiniens par Israël a été abordée pour la quatrième fois, a indiqué M. Erakat.

Dans ce contexte, le gouvernement israélien a fait savoir que l'armée israélienne se retirerait des deux quartiers qu'elle a réoccupés à Hébron (Cisjordanie), depuis le 5 octobre, «*en échange d'un engagement de l'Autorité palestinienne à empêcher les tirs dans l'ensemble du secteur de Hébron*». /ats-afp



Confrontation inégale près d'Hébron entre des enfants palestiniens et des chars israéliens.

PHOTO KEYSTONE

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 725 96 11. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833.

**APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tel. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.

**CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beau-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausse-Brayes 3. Dès le 20.08.01: Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.

**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.

**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

**DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE.** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches:

Fausse-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.

**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**LA MARGELLE.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.

**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL - Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.**

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00.

Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous

renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinon: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)

AVIS MORTUAIRES

LA CHAUX-DE-FONDS

Aimez-vous les uns les autres

Lucien et Jacqueline Tissot-Soguel  
Nathalie et Alexandre Heubi Tissot  
Gilles et Nicole Tissot-Kocher, Emile et Marius Marie et Andreas Drollinger Tissot et Edouard Alain et Jacqueline Tissot-Paris  
Aline et Olivier Jaquet-Tissot et Arnaud Yvonne Tissot  
André et Marjorie Tissot Cosandey  
Anne et Pierre-André Rognon-Tissot à Cormondrèche  
Valentine et Jean-Daniel Herdé-Rognon, Julien, Timothée et Loïse  
Juliette et Adrien Guggisberg-Rognon, Emilien, Marie et Ellie  
Pierre et Nadia Rognon-Jeandroz, Antoine, Justine et Louisa  
Louis et Jacqueline Tissot-Gugolz  
Alexandre et Gaëlle Tissot-Leuba  
Héloïse Tissot et Renaud Bouvier

Madame Rose Defossez-Suter à Genève, et famille  
Monsieur René Fumey au Locle, et famille

Madame Madeleine Favre-Tissot à Berne, et famille  
Madame Amélie Perrin-Tissot à Morges, et famille  
Monsieur et Madame Maurice et Léa Tissot-Huguenin à Cormondrèche, et famille  
Monsieur et Madame René et Anne Tissot-Vuille à Genève, et famille

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

Emilie TISSOT

née SUTER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, qui s'est éteinte samedi dans sa 89me année.

La Chaux-de-Fonds, le 13 octobre 2001.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le mercredi 17 octobre, à 11 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Adresse de la famille: Monsieur et Madame Alain Tissot  
Chapeau-Râblé 23  
2300 La Chaux-de-Fonds

Le home des Fritillaires au Locle est chaleureusement remercié.

AVIS DE REMERCIEMENTS

Une présence  
Un message  
Une fleur  
Un don

Autant de témoignages qui nous ont touchés pendant ces jours de pénible séparation, lors du décès de notre chère maman, belle-maman et grand-maman

Madame

Fernande MOSER-CLERC

Merci de votre amitié.

Merci de nous avoir réconfortés.

La Chaux-de-Fonds, octobre 2001.

Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie reçues lors de son deuil et dans l'impossibilité de répondre individuellement, la famille de

Monsieur

Jean JABERG

remercie chaleureusement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons, leurs envois de fleurs, l'ont entourée dans cette dure épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Saint-Blaise, octobre 2001.

028-327270

A vous tous qui avez témoigné de votre affection par votre présence, vos messages, vos fleurs, vos dons à l'occasion du départ si brusque de mon cher époux,

Monsieur

Charles LOCHER

je vous dis un grand merci.

M. Locher et ses enfants

Cormondrèche, octobre 2001.

028-327218

DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendant) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 777 079 33 22 600

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉ-**

**VOLES.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Bevaix, 078/610 62 60

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** 717j. 24/24h., 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.**

853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

AVIS MORTUAIRES

Après une vie bien remplie

**Adrienne OBERSON**

nous a quittés pour rejoindre le Seigneur, le 13 octobre 2001 dans sa 86<sup>me</sup> année.

Font part, dans une très grande tristesse, de ce douloureux et regretté départ, les familles Cima, Schwab, Boillat, Loutan, Del Angelo, Thomi-Oberson, parents et amis.

Messe en l'église Notre-Dame (Rouge) à Neuchâtel, mercredi 17 octobre 2001, à 14 heures 30.

Un merci particulier au personnel de l'hôpital de Perreux et à la sœur visiteuse pour leur dévouement et leur soutien.

Domicile mortuaire: chapelle du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

Domicile des familles: L. Schwab-Oberson  
Maupas 83, 1004 Lausanne

Cet avis tient lieu de faire-part

FLEURIER

«Adieu, dit le renard. Voici mon secret. Il est très simple: on ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.»

(Saint-Exupéry)

Madame Elsy Christen, ses enfants, petits-enfants et famille, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Ernest CHRISTEN**

La cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille: Madame Elsy Christen  
Belle-Roche 11  
2114 Fleurier

Cet avis tient lieu de faire-part

Ô Dieu, Tu m'as donné une longue suite d'années et, jusqu'au déclin de mes jours, Tu m'as accompagnée de Tes grâces.

Mamy

Janie et Jean-Claude Sol-Etienne, à Genève;  
Alain Etienne, à Lausanne et Florence Carpentier, à Nieppe (France);  
Jean-Didier et Marie-Laure Sol-Verdè, à Bailly (France) et leurs enfants;  
Corinne et Gilles Caillet-Sol, à Annecy (France);  
Sandrine Sol, à Genève;  
Grégoire Etienne, à Lausanne;  
Arnaud Etienne, à Lausanne;  
Andrée et François Orfila-Olives, à Toulon, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Catherine Etienne et Philippe Lecoutre, à Bugnoux-sur-Rolle;  
Marguerite et André Zwahlen-Etienne, à Fresens-sur-Saint-Aubin, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
Claude et Sylvie Yenny-Vogel, à Morges, leurs enfants et leur petit-fils;  
Les familles Malherbe, Vella, Etienne, Nicoud, Borel, Revaclier, Kunz, parentes, alliées ainsi que ses voisins,  
ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Willy ETIENNE**

née Rose-Lucienne MALHERBE

leur chère mère, grand-mère, sœur, arrière-grand-mère, belle-mère, belle-sœur, tante et amie, qui s'est éteinte paisiblement le samedi 13 octobre 2001, dans sa 95<sup>me</sup> année.

Les obsèques auront lieu à Lausanne, le mercredi 17 octobre.

Culte au centre funéraire de Montoie chapelle B à 13 heures 30.

Honneurs à 14 heures.

Domicile mortuaire: centre funéraire de Montoie  
1007 Lausanne.

Domicile de la famille: EMS Pré-Pariset  
Ch. du Stand 1, 1009 Pully

En lieu et place de fleurs et selon sa volonté, vous pouvez penser à la Fondation Théodora (des clowns pour nos enfants hospitalisés)  
CCP 10-61645-5

Un merci tout particulier à la Direction et au personnel de l'EMS Pré-Pariset à Pully, de la clinique Sylvana à Epalinges et du CHUV à Lausanne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Les voies de l'Eternel sont droites, et les justes y marchent.

Osée 14: 9

L'ÉTATCIVIL

**BODEVILLIERS** ■ Nais-  
sances - 22.09. Craighero, Karyl, fils de Craighero, Cédric Ermenegildo, et de Craighero née Monnard, Isabelle Elsa, domicilié à Bevaix; Junod, Jorel, fils de Junod, Jean-Laurent Roger, et de Grandchamp Junod née Grandchamp, Carole Eliane, domicilié à Savagnier. 23. Picci, Samantha, fille de Picci, David Amerigo, et de Picci née Conte, Anna Maria, domiciliée à Fontaines; Soro, Roxane Nounafo, fille de Soro, Nandou, et de Pallavicini Soro née Pallavicini, Sandra Heidi, domiciliée à Peseux. 24. Cuche, Xavier, fils de Cuche, Philippe, et de Cuche née Grau, Jocelyne Eliane, domicilié au Pâquier; Ombrella, Fabrizio Michaël, fils de Ombrella, Claudio Riccardo, et de Marques Parda, Adela, domicilié à Neuchâtel. 27. Guyot, Garance, fille de Guyot, Martin, et de Héritier Guyot née Héritier, Violaine Manuelle, domiciliée à Neuchâtel. 28. Antunes Ivo, David, fils de Rodrigues Antunes, Paulo Sergio, et de Ivo, Sylvia Alexandra, domicilié à Cernier; Perret, Emilie, fille

de Perret, Yannick Fabien, et de Perret née Stutz, Cindy Isabelle, domiciliée à Dombresson. 29. Dubois, Lyne, fille de Dubois, Nicolas et de Dubois née Vuillaume, Marie-Stéphanie, domiciliée à Colombier. 30. Höhener, Jonas, fils de Höhener, Stéphane, et de Höhener née Schaffner, Priska, domicilié aux Hauts-Geneveys.

■ **Mariages** - 14.09. Molbert, Olivier, domicilié à Fenin-Vilars-Saules, et Maridor, Sabine, domiciliée à Boudevilliers; Pfenniger, Stéphane, et Bourquin Delphine, domiciliés à Chézard-Saint-Martin.

■ **Décès** - 01.09 Treier née Watson, Jacqueline May, née en 1929, épouse de Treier, Jean Claude, domiciliée à Neuchâtel. 02. Jörg née Niederhauser, Frieda, née en 1905, veuve de Jörg, Ernst, domiciliée au Pâquier. 07. Robert née Oulevey, Berthe Alice, née en 1914, veuve de Robert, Charles Léopold, domiciliée à Neuchâtel. 14. Boichat née Comment, Marguerite Fanny, née en 1913, veuve de Boichat, André Joseph, domiciliée à Fenin-Vilars-Saules.

LES FAITS DIVERS

**LIGNIÈRES** ■ Quatre blessés, dont un grave. Hier à 14h55, un habitant de Granges (SO) circulait en voiture sur la route cantonale de Nods à Lignières, avec l'intention de bifurquer à gauche pour se rendre au camping de Lignières. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la moto conduite par un habitant de Lugnorre (FR), qui circulait en sens inverse. Sous l'effet du choc, le conducteur de la moto et sa passagère ont été projetés par-dessus l'auto pour retomber lourdement sur 'la chaussée, quelques mètres plus loin. Le conducteur de la moto a été transféré en ambulance à l'hôpital des Cadolles, tandis que sa passagère était hélicoptérée à l'hôpital de l'Isle à Berne. Légèrement blessés, le conducteur de l'auto et sa passagère ont reçu des soins sur place. /comm

**AUVERNIER** ■ Perte de maîtrise. Hier à 3h50, un habitant de Colombier circulait en voiture sur la route des Clos, à Auvernier. A la hauteur de l'immeuble N°112, il a perdu la maîtrise de son véhicule. Après avoir traversé la route de droite à gauche, il a heurté violemment le mur bordant la propriété. /comm

**COLOMBIER** ■ Recherche de conducteur. Samedi entre 12h45 et 16h30, un conducteur circulait à Colombier, sur l'avenue de la Gare. A la hauteur de la voie ouest de la rue des Vernes, il a heurté une voiture régulièrement parquée en zone bleue, sur le trottoir sud. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Colombier, tél. (032) 841 24 30. /comm

**BEVAIX** ■ Sur le talus du giratoire. Hier à 5h45, une ressortissante française circulait au volant de sa voiture sur la route cantonale à Bevaix, en direction de Lausanne. Au giratoire de l'Abbaye, elle a perdu la maîtrise de son véhicule qui, malgré un freinage, a continué tout droit, pour finalement glisser latéralement sur le talus du milieu du giratoire. La voiture a terminé sa course sur le toit. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Appel aux témoins. Le conducteur de la voiture, probablement de type «tout terrain», qui, entre le vendredi 12 octobre à 18h et le samedi 13 octobre à 11h, a manœuvré devant l'immeuble rue du Succès 1, à La Chaux-de-Fonds, endommageant une voiture Renault Mégane jaune, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

**LE LOCLE** ■ Collision. Hier à 2h45, une habitante de La Chaux-de-Fonds quittait au volant de sa voiture sa place de stationnement, à l'est de l'ancienne Poste du Locle, avec l'intention d'emprunter la rue Marie-Anne-Calame. Lors de

cette manœuvre, une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui circulait aussi en voiture, mais en direction du centre-ville, freina afin d'éviter une collision. Cependant, ce dernier véhicule fut heurté par la voiture conduite par un habitant du Locle, qui se dirigeait également en direction du centre-ville. /comm

**NOIRAIGUE** ■ Atelier détruit par un incendie. Samedi à 3h30, un incendie s'est déclaré à Noiraigue, à la rue des Tilleuls, dans une entreprise de polissage. Sur place, les pompiers de Noiraigue et les PS de Couvet ont circonscrit le sinistre au moyen de mousse. L'atelier est détruit. Une enquête est en cours pour établir les causes de cet incendie. /comm

VAL-DE-RUZ

**Un jeune automobiliste se tue**

Un jeune conducteur a perdu la vie dans la nuit de vendredi à samedi près de Fenin. L'automobiliste a percuté un arbre après avoir perdu la maîtrise de son véhicule.

Samedi à 1h40, un habitant de Dombresson, âgé de 23 ans, circulait au volant de sa voiture sur la route de Fenin, peu avant l'intersection menant de Valangin à Dombresson, en direction nord. Dans un virage à gauche, il sortit de la route à droite et heurta un arbre. Blessé, le conducteur a dû être désincarcéré. Après avoir reçu les premiers soins par le médecin du Smur, il a été transporté en ambulance à l'hôpital de l'île, à Berne. Malheureusement, il est décédé des suites de ses blessures. /comm

AVIS MORTUAIRES

ESSERT



Maman, sur le chemin du destin commun tu n'a pris qu'un peu d'avance.

Armand et Marie-Rose Dousse-Brodard, à Peseux  
Johnny Dousse, à Peseux  
Sylvie Dousse, à Peseux

Norbert Dousse, au Cannet/France  
Esther Dousse-Mauron, à Marly  
Dominique Dousse, à Marly et son amie Nicole Christian et Denise Dousse-Girod et leur fille Laurie, à Marly  
Patricia Dousse, à Marly

Claudine et Roland Vaucher-Dousse, à Martigny  
Mirella et Christophe Pierrot-Vaucher et leurs fils Joël et Yann, à Martigny-Combe  
Stéphane Vaucher, à Martigny

Michel et Anne-Marie Dousse-Roulin, à Semsales  
Laurent Dousse, à Semsales et son amie Sarah Marc Dousse, à Semsales

Hélène et Marc Bertschy-Dousse, à Essert et leur fils Nolan ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur d'annoncer le décès de

Madame

**Marie DOUSSE-KLAUS**

veuve de Camille

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, marraine, belle-sœur, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, le 13 octobre 2001, dans sa 82<sup>me</sup> année, après une maladie supportée avec un grand courage et résignation, réconfortée par la grâce des sacrements.

La messe du dernier Adieu sera célébrée en l'église paroissiale de Treyvaux, le mardi 16 octobre 2001, à 14 heures 30.

La chère défunte repose à la chapelle d'Essert, où une veillée de prières nous réunira ce lundi soir 15 octobre, à 19 heures 30.

Adresse de la famille: route d'Essert 54  
1724 Essert

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part

017-1600

La direction et le personnel de l'entreprise Eugène Bühler et fils SA à Marin ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

**Roger ZOSSO**

chauffeur retraité de l'entreprise.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

**Pompes Funèbres Arrigo**  
Votre conseiller en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux  
Tél. 731 56 88

AVIS DE NAISSANCES

Claudine et Samy DADOUCHA ont le bonheur d'annoncer l'arrivée d'

Inès

le 13 octobre 2001 à la maternité de Pourtalès

Chloé est heureuse d'annoncer la naissance de son petit frère

Eloy José

le 13 octobre 2001 à la maternité de Landeyeux

Béatrice et François CORDERO (Lebet) Rue des Battieux 36 2000 Neuchâtel

Hello!

Je m'appelle

Delphine

je suis née le 12 octobre 2001 à la maternité de Pourtalès

je mesure 52 cm et pèse 3kg690

J'habite chez mes parents...

Florence PAREL et Pierre-Olivier ARAGNO Port-Roulant 8 2000 Neuchâtel

Un grand merci aux Docteurs Chaboz et Jacot pour le suivi de la grossesse ainsi qu'à toute l'équipe de la maternité.

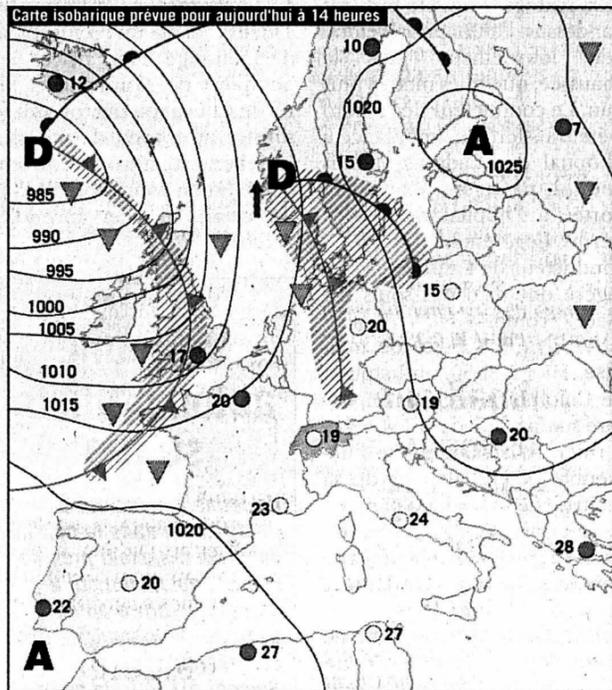
**AUJOURD'HUI**

**Le soleil calme ses ardeurs**

Situation générale: le ciel a perdu hier une part de sa luminosité et on doit compter maintenant sur des passages nuageux. La faute en revient à notre anticyclone qui a profité du dimanche pour prendre la clé des champs et gagner l'est. La vaste dépression d'Islande pousse des vagues nuageuses jusqu'au Jura, qui marque la limite entre les deux zones d'influence.

Prévisions pour la journée: des brouillards moins tenaces, ce dont personne ne se plaindra. Au-dessus de 600 ou 700 mètres, des nuages évoluent en groupes dans un flux de sud-ouest. Entre ces derniers, le soleil fait des apparitions et distribue ses rayons avec générosité. Les températures sont aussi sur la pente descendante et affichent de 17 à 19 degrés sur les hauteurs, au mieux 15 en plaine. Les prochains jours: brouillards matinaux et quelques passages nuageux.

Jean-François Rumley



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: Indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

**Fête à souhaiter**  
Thérèse

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 15°
- Boudry: 15°
- Cernier: 18°
- Fleurier: 18°
- La Chaux-de-Fonds: 19°
- Le Locle: 19°
- La Vue-des-Alpes: 17°
- Saignelégier: 19°
- St-Imier: 18°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: beau, 23°
- Berne: beau, 20°
- Genève: très nuageux, 17°
- Locarno: beau, 21°
- Sion: beau, 20°
- Zurich: beau, 19°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 25°
- Berlin: beau, 22°
- Istanbul: peu nuageux, 21°
- Lisbonne: très nuageux, 20°
- Londres: très nuageux, 18°
- Madrid: très nuageux, 20°
- Moscou: très nuageux, 6°
- Paris: très nuageux, 19°
- Rome: beau, 24°

**... et dans le monde**

- Bangkok: variable, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 29°
- Johannesburg: ensoleillé, 28°
- Miami: pluvieux, 29°
- Pékin: variable, 22°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 26°
- San Francisco: variable, 21°
- Sydney: variable, 24°
- Tokyo: variable, 25°

**Soleil**

Lever: 7h50  
Coucher: 18h45

**Lune**

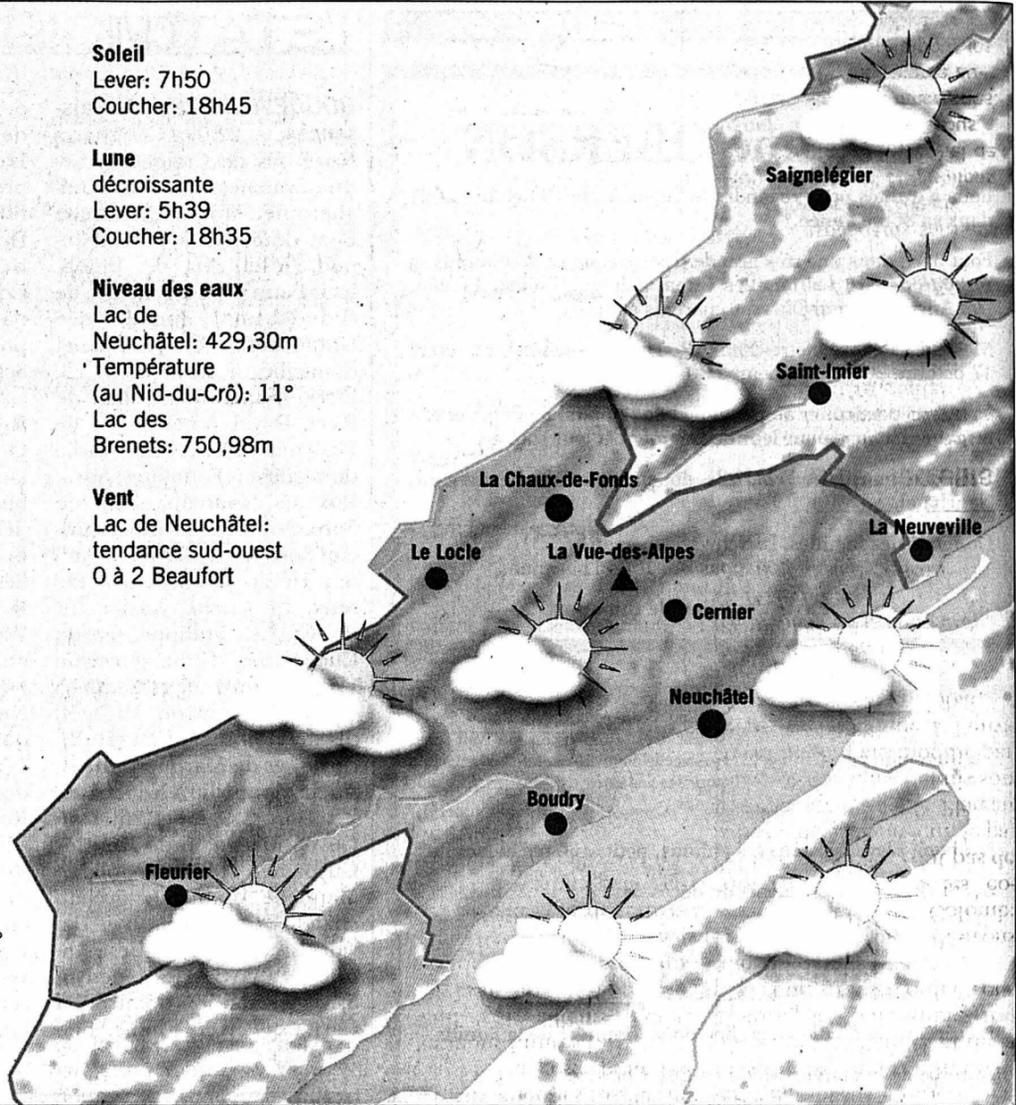
décroissante  
Lever: 5h39  
Coucher: 18h35

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,30m  
Température (au Nid-du-Crô): 11°  
Lac des Brenets: 750,98m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: tendance sud-ouest  
0 à 2 Beaufort



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 15° A 1000 m: 19°	15° 18°	15° 19°	14° 17°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'ATRIEBUNE DES LECTEURS**

**SOCIÉTÉ**

**Il n'y a pas de conflit «propre»**

Me Gfeller, dans son article du 10 octobre, tente de nous resservir le couplet de la guerre «propre» si cher à nos amis américains depuis la guerre du Golfe: la guerre, très réglementée de nos jours, n'a jamais épargné autant de civils! Le constat juridique n'a malheureusement rien à voir avec la réalité du terrain. Allez demander à un père bosniaque devant lequel on a découpé son enfant en morceaux pour qu'il parle, et surtout pour qu'il souffre, s'il partage la vision procédurière de Me Gfeller?

Les conflits n'ont jamais été aussi violents que durant le XXe siècle. La Croix-Rouge et l'ONU sont devenues, certes à leurs corps défendants, des outils facilement manipulables de cette violence aveugle qui terrorise, viole, massacre les populations civiles! Car là est la nouveauté, non pas dans la soi-disant réglementation de la guerre, mais dans le choix de la cible qui n'est quasiment plus que la population civile. Le sort du peuple irakien, qui meurt à petit feu depuis plus de dix ans, n'est-il pas imputable à l'armée américaine et à ses alliés servant les desseins économiques et stratégiques de la politique extérieure de Washington? Me Gfeller devrait se plonger dans des livres d'histoire et des récits de

guerre plutôt que dans des actes juridiques qui se transforment instantanément en chiffons de papier lorsque les choses sérieuses commencent!  
**John Vuillaume,**  
Saint-Blaise

**ÉOLIENNES**

**Critique énergétique, réponse énergétique**

**En réponse à la Tribune des lecteurs du jeudi 27 septembre.**

Nous aimerions apporter quelques précisions quant au courrier d'Elena Colomb, paru le 27 septembre, et relatif à l'impact des éoliennes sur le paysage.

Il convient de rappeler ici les quelques conditions essentielles régissant l'implantation d'éoliennes. Tout d'abord, la sélection des sites est l'aboutissement d'un processus de quatre ans, qui comprend notamment une large consultation des milieux de la protection de la nature, du paysage et de l'environnement (services et offices de l'Etat concernés, WWF, Pro Natura et Ecoforum) ainsi que des personnes vivant sur le site. Au niveau politique, et sur la base des résultats des études de faisabilité, le Conseil d'Etat neuchâtelois a décidé de soutenir la réalisation de deux parcs d'éoliennes dans le canton d'ici à 2010 - alors que 20 sites avaient été évalués à l'origine. Cet objectif est en par-

faite cohérence avec celui de SuisseEnergie, qui prévoit la réalisation de cinq à dix sites, dans le même délai, sur toute la Suisse. Il ne s'agit en aucun cas de «mégalomane technico-économique», mais d'une prise de conscience politique et de responsabilisation quant à la nécessité de penser à l'avenir en termes de développement durable!

S'agissant de l'apport énergétique des éoliennes (puisque telle est leur vocation, faut-il encore le rappeler!), le projet du Crêt-Meuron permettra de produire suffisamment d'élec-

tricité pour subvenir aux besoins de tout le haut Val-de-Ruz (du Pâquier aux Hauts-Geneveys, y compris Fontaines). Cet apport ne peut pas être qualifié de «dérisoire». Quant à déterminer le nombre d'éoliennes nécessaires à l'approvisionnement de la ville de La Chaux-de-Fonds, il s'agit là d'un faux problème. L'énergie éolienne ne pourra pas, dans notre pays, se substituer entièrement aux autres sources d'énergie. Elle est d'abord un moyen de diversification, qui présente en outre l'avantage

d'être propre, inépuisable, indigène, et de diminuer considérablement les émissions de CO2 (au niveau mondial: environ 30 millions de tonnes/an en moins), ainsi que de réduire notre dépendance aux énergies fossiles et nucléaire. Un geste pour les générations futures. [...]

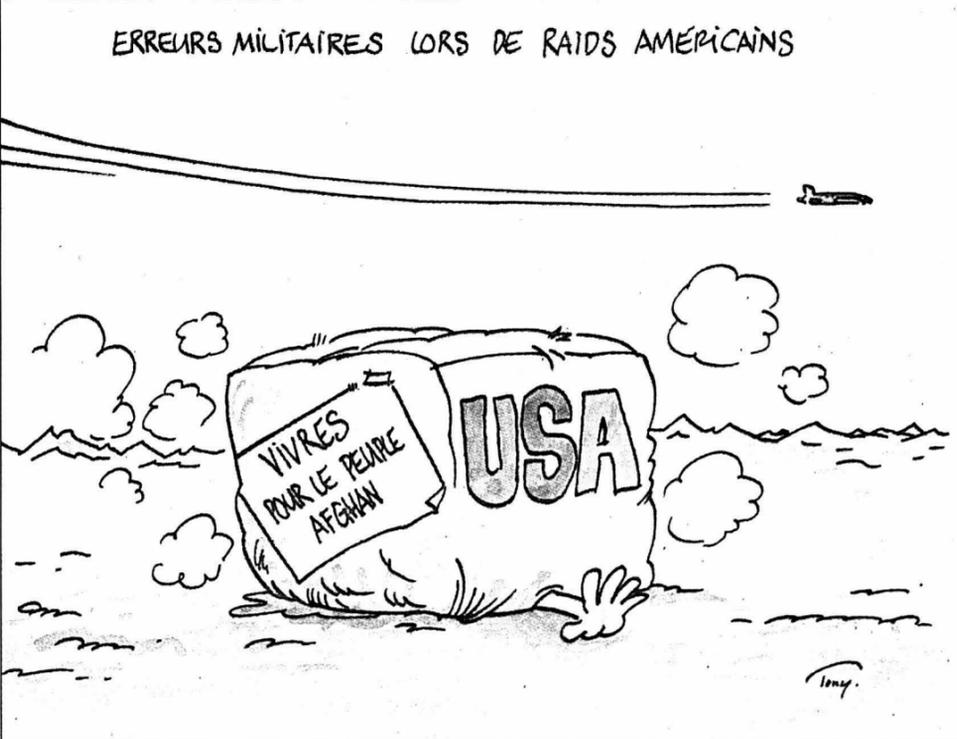
Il faut par ailleurs noter qu'environ dix millions de francs de travaux - soit un bon tiers des investissements - seront exécutés par des entreprises de la région (génie civil, installations électriques, études, etc.).

La course au gigantisme n'est pas dans la taille des éoliennes... mais dans l'augmentation de la consommation énergétique. Et c'est à ce problème-là que nous devons nous atteler: trouver et cumuler des moyens efficaces permettant de nous affranchir d'énergies polluantes et de la pénurie de combustibles fossiles que nous connaissons d'ici un demi-siècle...

Finalement, nous désirons rassurer Elena Colomb: comme, en réalité, les éoliennes ne dépasseront pas de la bosse de Tête-de-Ran, le panorama sur le lac, le Plateau suisse et les Alpes depuis son chalet ne sera pas modifié par ce projet bénéfique à l'environnement local et global.

**Pour le groupe de suivi du projet d'éoliennes du Crêt-Meuron,**  
**M. Maillard,**  
résident à Tête-de-Ran

**LE DESSIN DU JOUR**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.